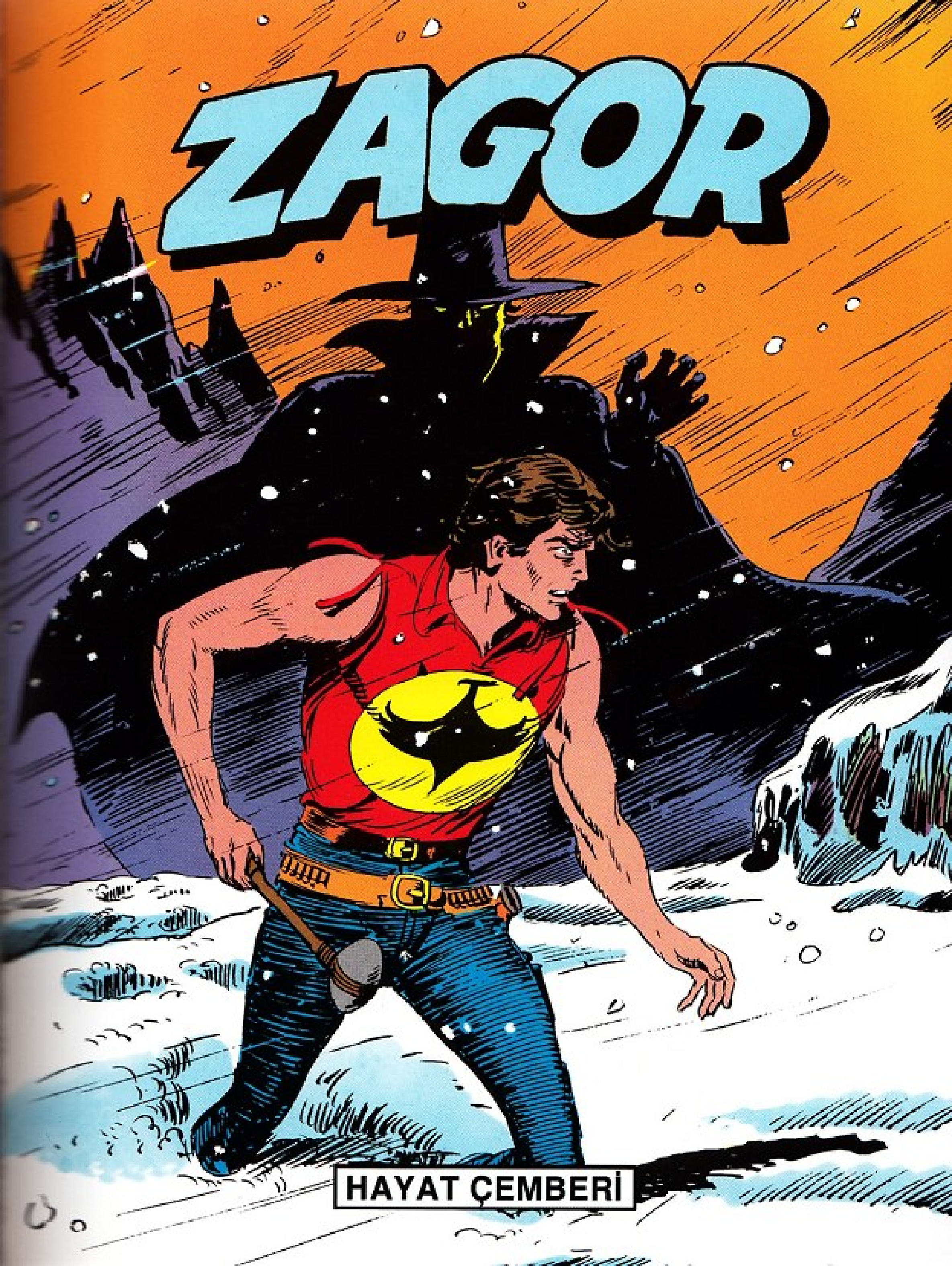
ZAGOR



HAYAT ÇEMBERİ

Orjinal macera: Il cerchio della vita, No: 199/250
Kapak Resmi : Gallieno Ferri

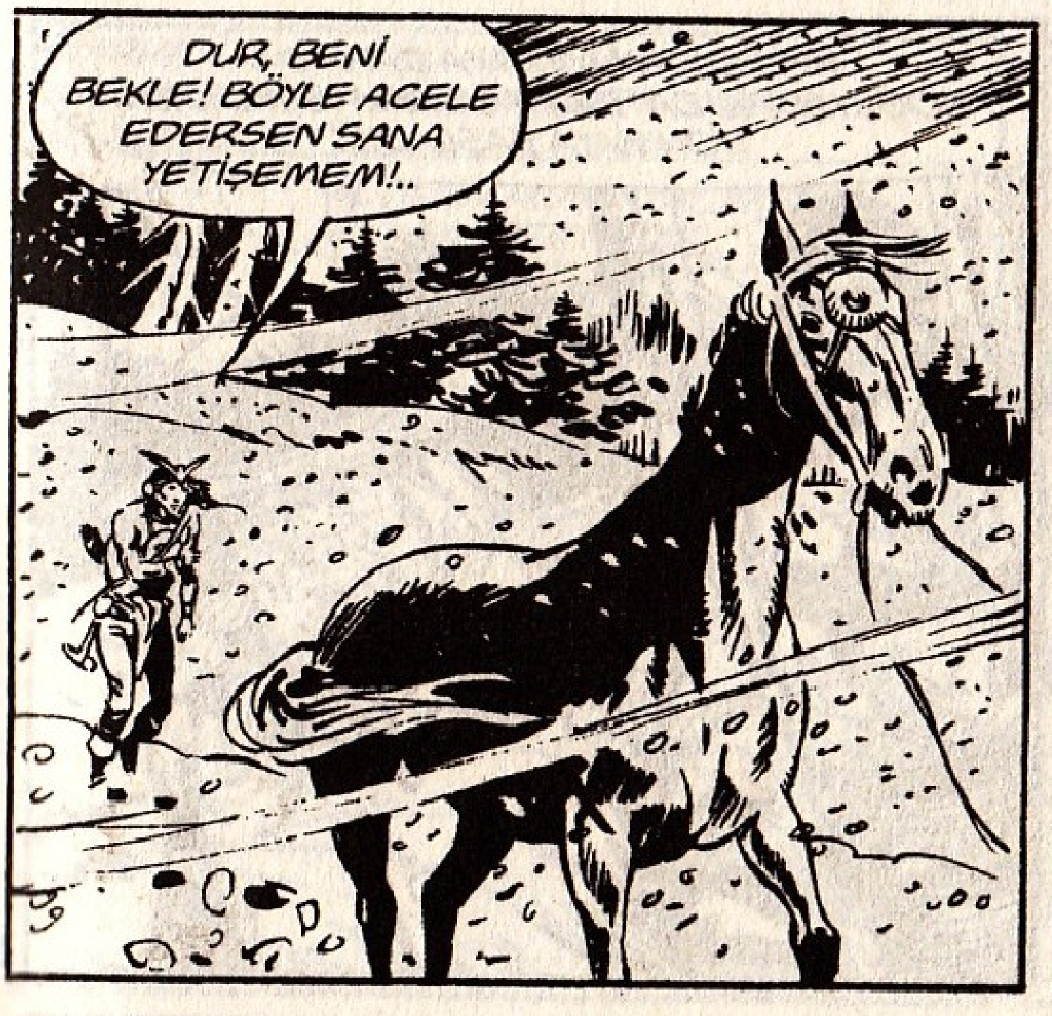
© Sergio Bonelli Editore / Strip Art Features, 2010
www.safcomics.com SAF B.V. ile yapılan
sözleşmeyle yayımlanmaktadır.
© Lâl Kitap, 2010

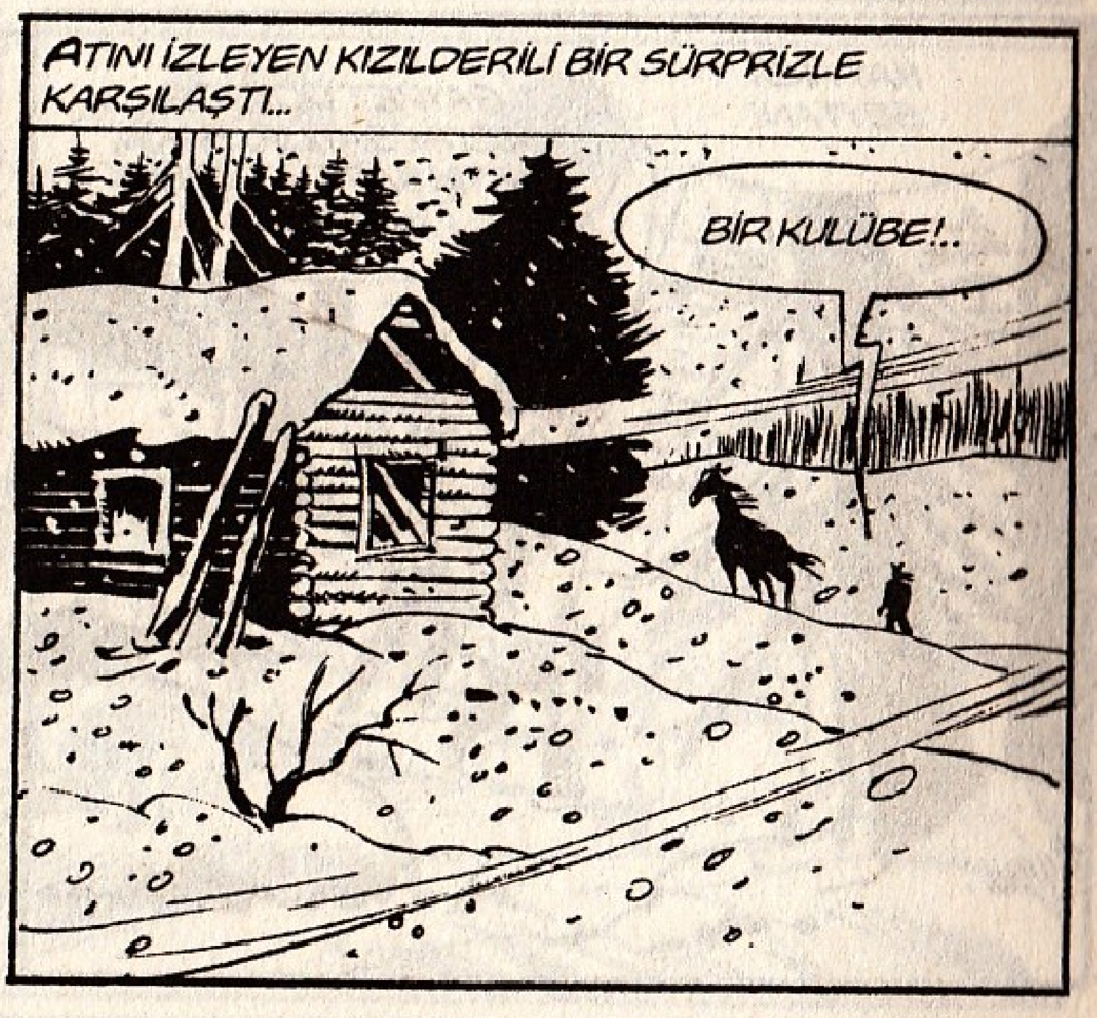
Klasik Maceralar Serisi
52. cilt, 3. kitap kapağı

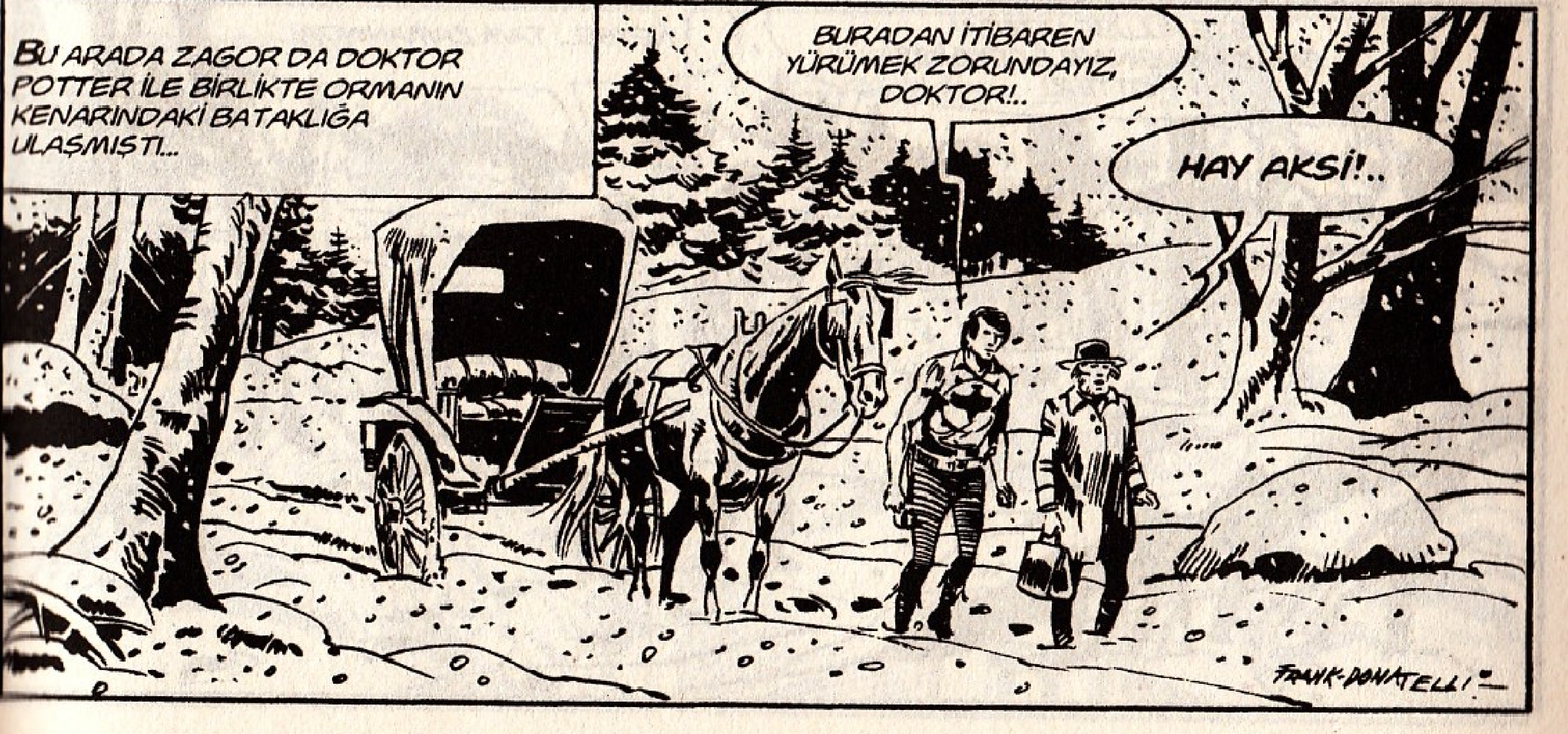
HAYAT ÇEMBERİ

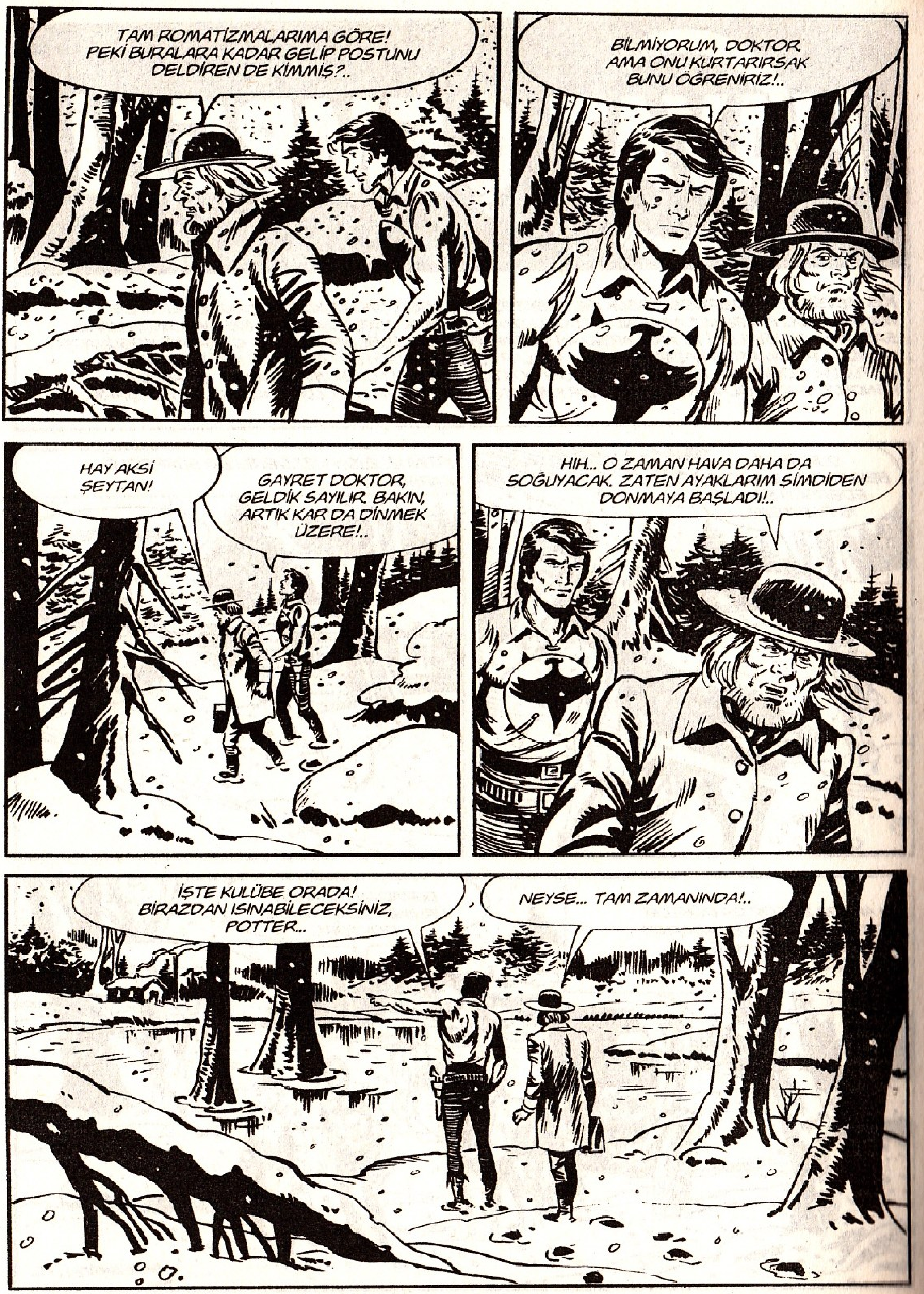
YAZAN: T. SCLAVI - ÇİZEN: F. DONATELLI

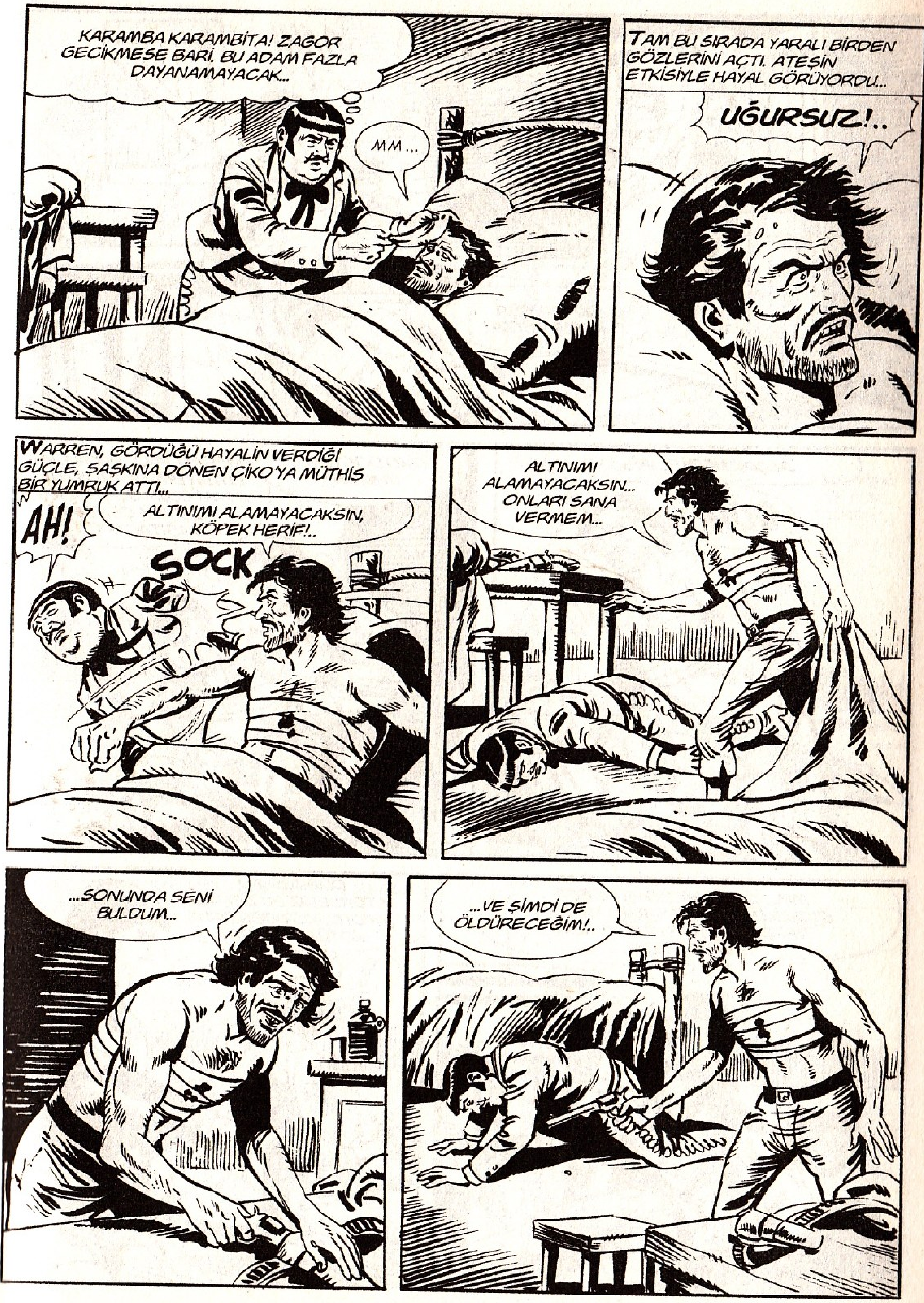
KIŞ MEVSİMİ SON DERECE SOĞUK GEÇMEKTEDİR... ZAGOR, YALNIZ KURT ADLI KIZILDERİLİ İLE WARREN ADLI BİR BEYAZ ARASINDAKİ DÜELLOYA KARISMAK ZORUNDA KALIR. İKİSİ ARASINDA BARIS SAĞLAMA GİRİŞİMLERİ VE ARALARINDAKİ DERİN NEFRETİN SEBEBİNİ ANLAMA ÇABALARI BOŞUNADIR. YALNIZ KURT, WARREN'İ AĞIR BİÇİMDE YARALAR VE ZAGOR ONU BATAKLIKTAKİ KULÜBESİNE GÖTÜRÜR, SONRA DA TEDAVİ ETMESİ İÇİN DOKTOR POTTER'I ÇAĞIRMAYA GİDER. BU ARADA, KENDİ DE YARALI OLAN KIZILDERİLİ, BİR KURDUN SALDIRISINDAN GÜÇLÜKLE KURTULMAYI BAŞARIR.

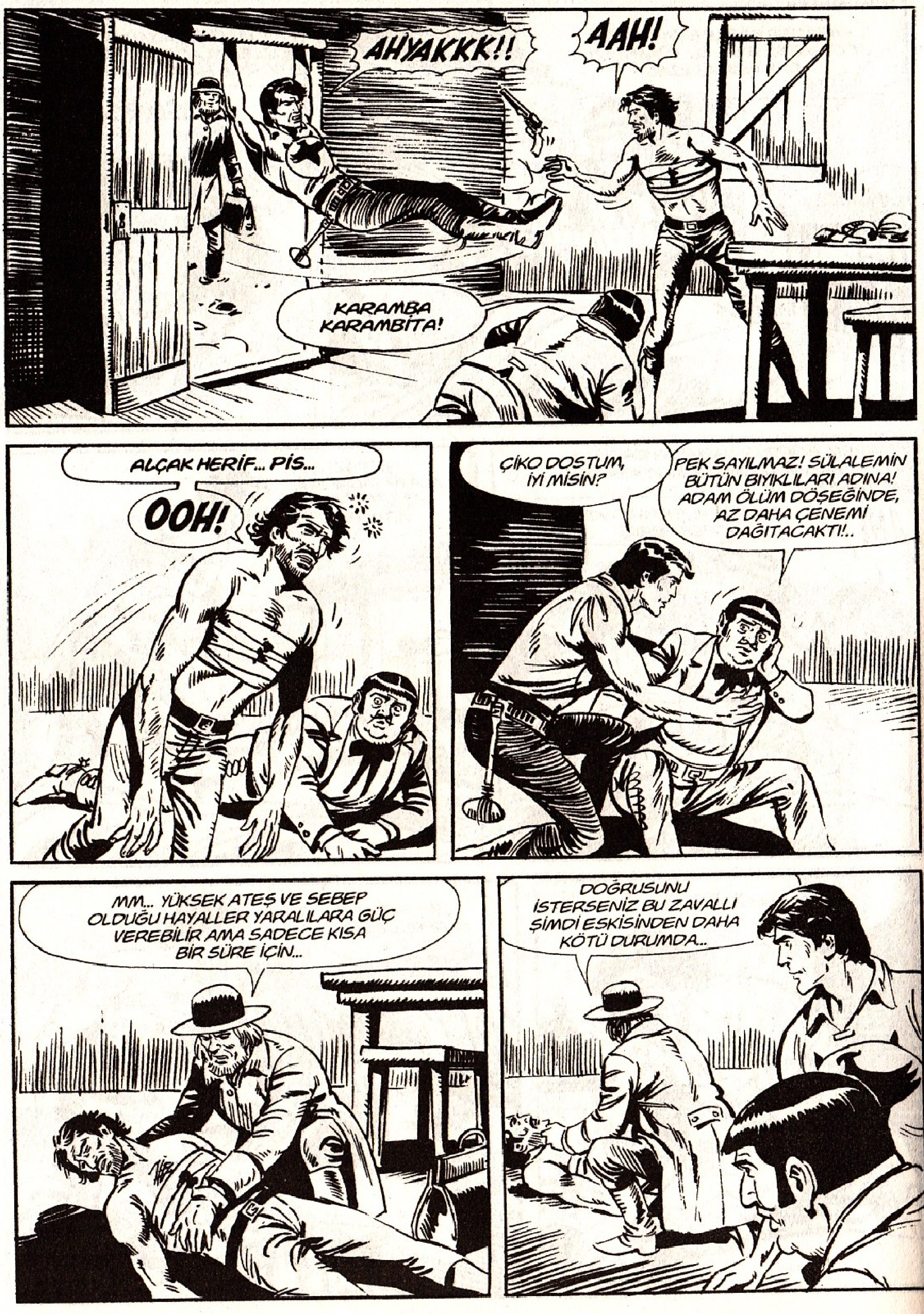

DUR, BENİ BEKLE! BÖYLE ACELE EDERSEN SANA YETİŞEMEM!..

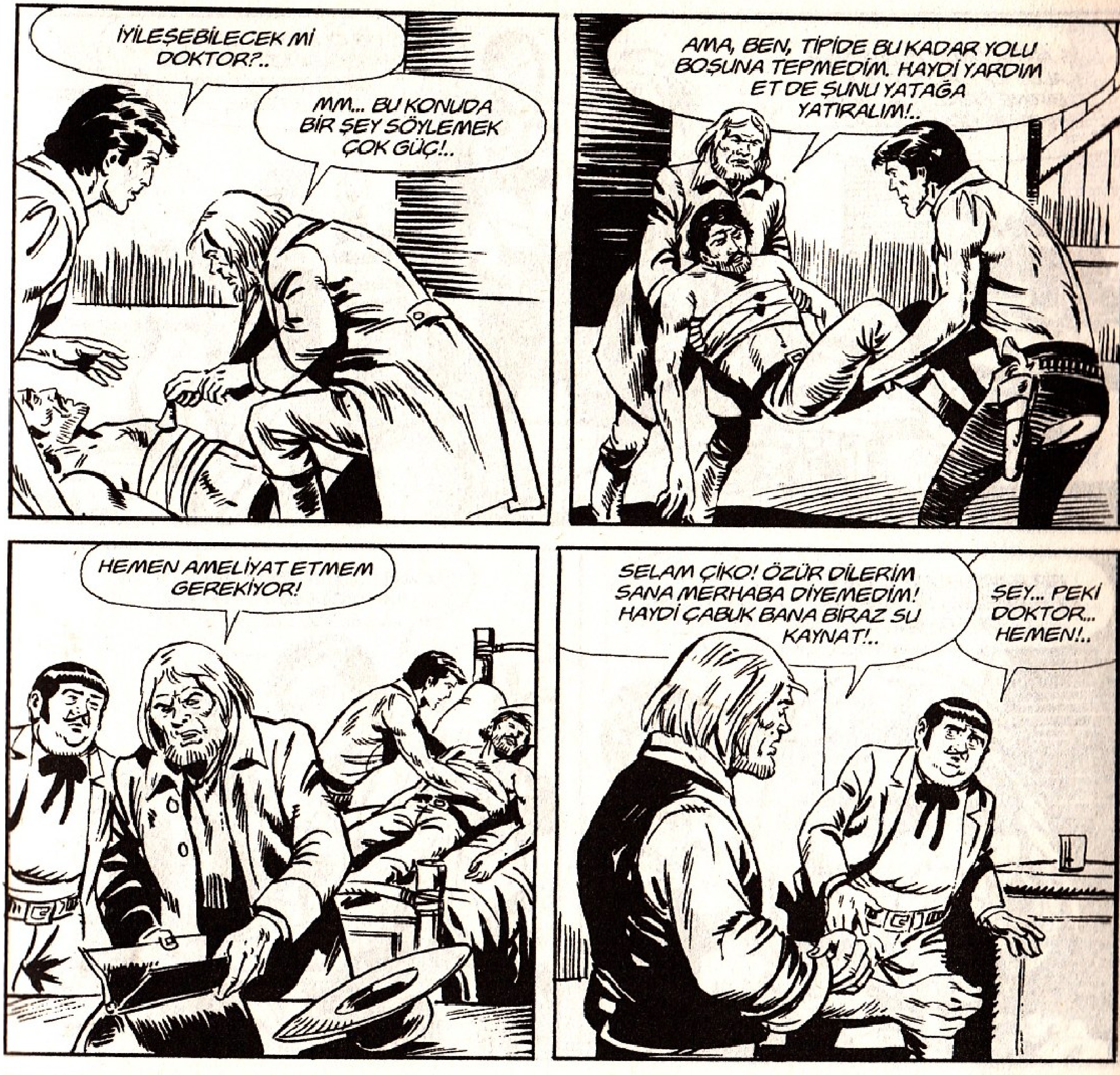

ATINI İZLEYEN KIZILDERİLİ BİR SÜRPRİZLE KARŞILAŞTI...
BİR KULÜBE!..

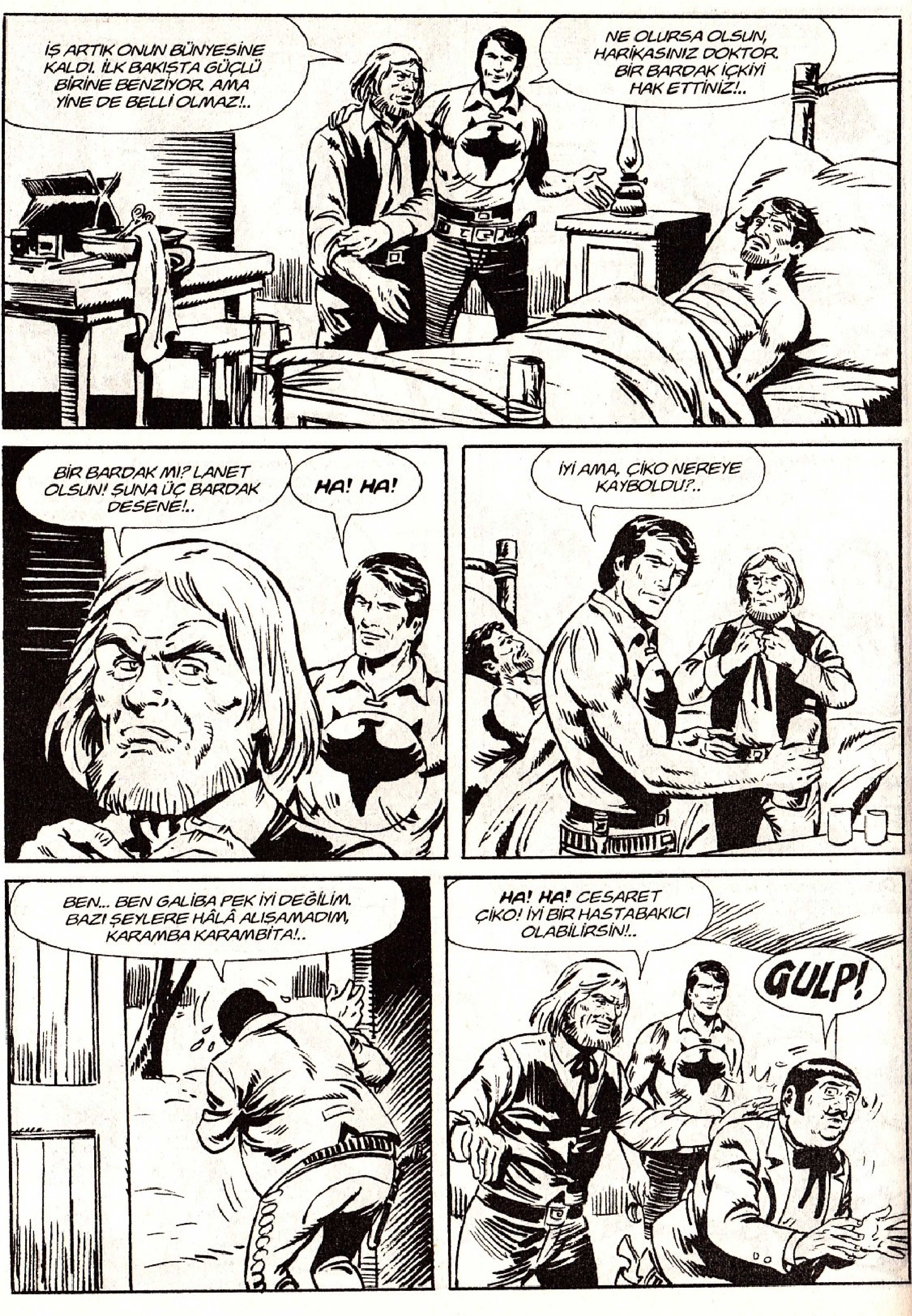

BU ARADA ZAGOR DA DOKTOR POTTER İLE BİRLİKTE ORMANIN KENARINDAKİ BATAKLIĞA ULAŞMIŞTI...
BURADAN İTİBAREN YÜRÜMEK ZORUNDAYIZ, DOKTOR!..
HAY AKSİ!..
FRANK-DONATELLI

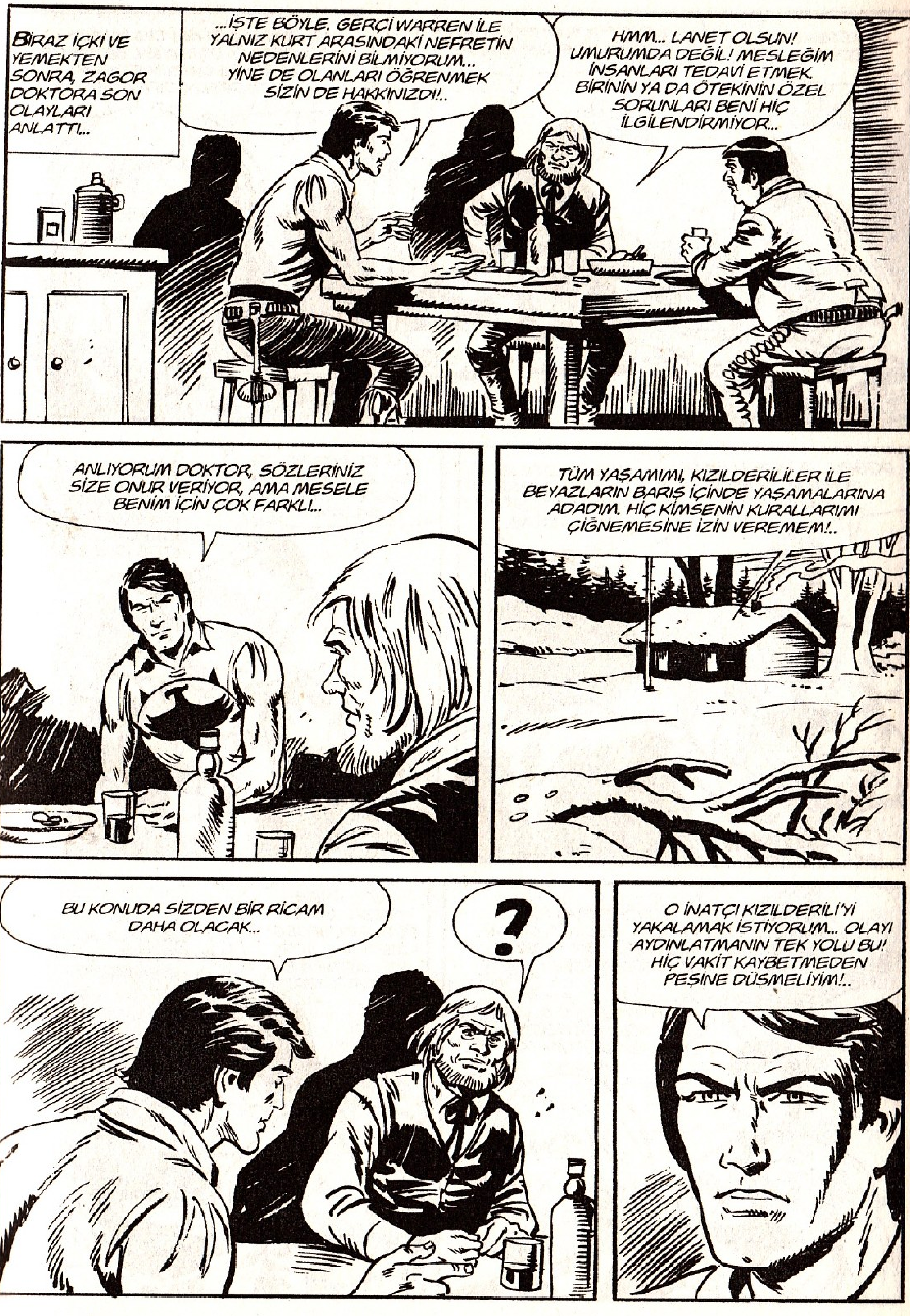

TAM ROMATİZMALARIMA GÖRE! PEKİ BURALARA KADAR GELİP POSTUNU DELDİREN DE KİMMİŞ?..
BİLMİYORUM, DOKTOR, AMA ONU KURTARIRSAK BUNU ÖĞRENİRİZ!..
HAY AKSİ ŞEYTAN!
GAYRET DOKTOR, GELDİK SAYILIR. BAKIN, ARTIK KAR DA DİNMEK ÜZERE!..
HIH... O ZAMAN HAVA DAHA DA SOĞUYACAK. ZATEN AYAKLARIM ŞİMDİDEN DONMAYA BAŞLADI!..
İŞTE KULÜBE ORADA! BİRAZDAN ISINABİLECEKSİNİZ, POTTER...
NEYSE... TAM ZAMANINDA!..

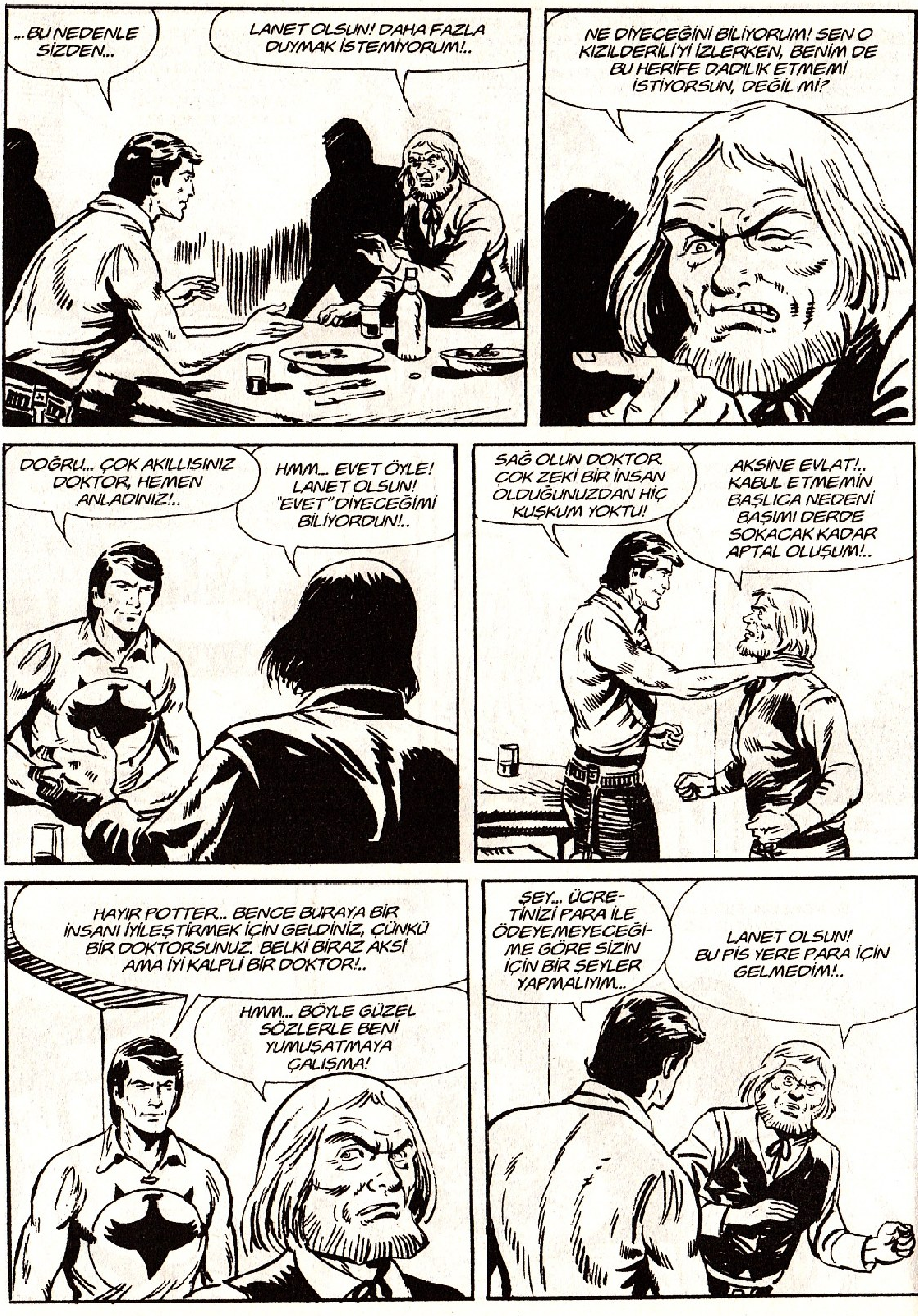

KARAMBA KARAMBITA! ZAGOR GECİKMESE BARİ. BU ADAM FAZLA DAYANAMAYACAK...
MM...
TAM BU SIRADA YARALI BİRDEN GÖZLERİNİ AÇTI. ATEŞİN ETKİSİYLE HAYAL GÖRÜYORDU...
UĞURSUZ!..
WARREN, GÖRDÜĞÜ HAYALİN VERDİĞİ GÜÇLE, ŞAŞKINA DÖNEN ÇİKO'YA MÜTHİŞ BİR YUMRUK ATTI...
AH!
ALTINIMI ALAMAYACAKSIN, KÖPEK HERİF!..
SOCK
ALTINIMI ALAMAYACAKSIN... ONLARI SANA VERMEM...
...SONUNDA SENİ BULDUM...
...VE ŞİMDİ DE ÖLDÜRECEĞİM!..

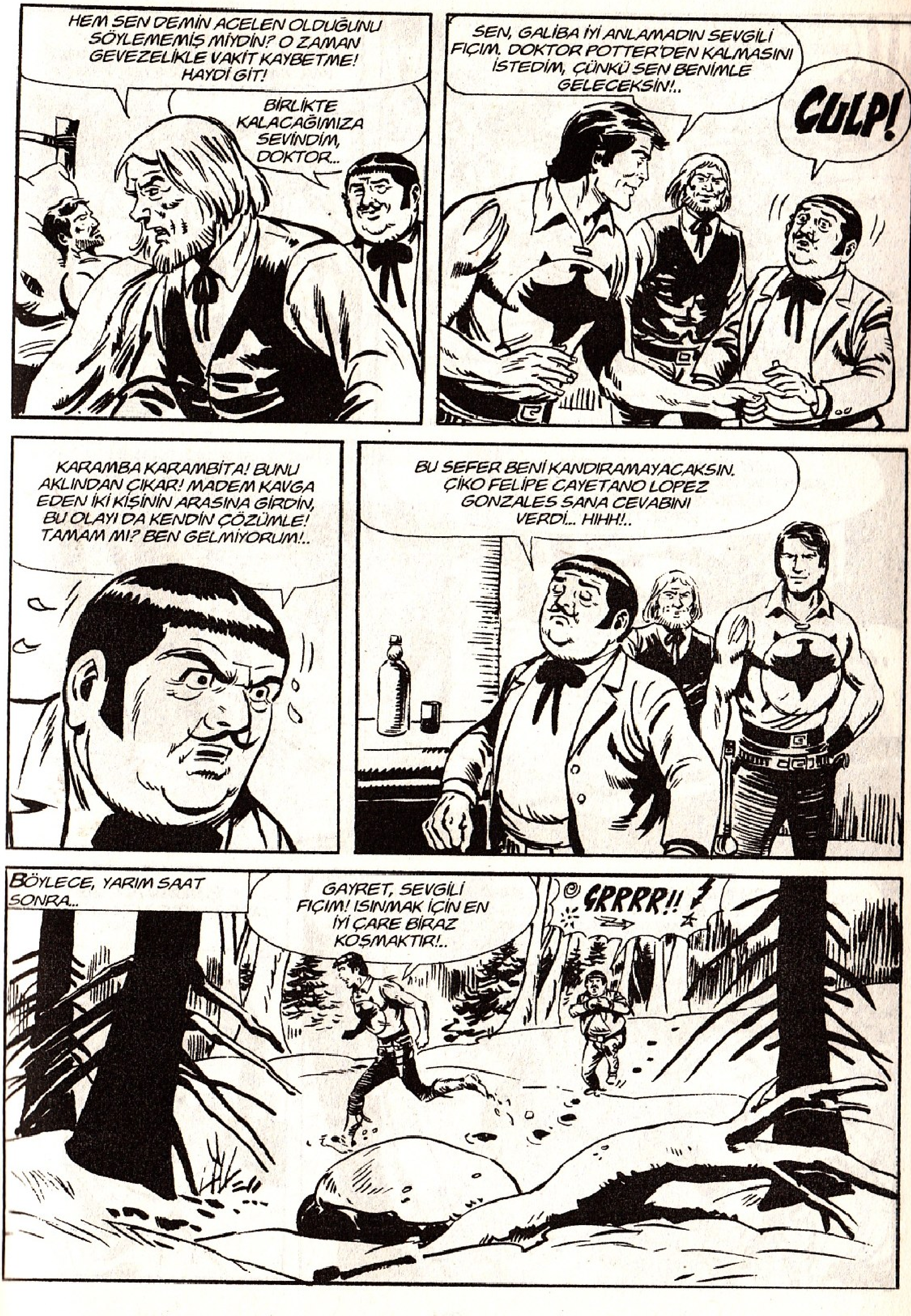

AHYAKKK!!
AAH!
KARAMBA KARAMBİTA!
ALÇAK HERİF... PİS...
OOH!
ÇİKO DOSTUM, İYİ MİSİN?
PEK SAYILMAZ! SÜLALEMİN BÜTÜN BIYIKLILARI ADINA! ADAM ÖLÜM DÖŞEĞİNDE, AZ DAHA ÇENEMİ DAĞITACAKTI!..
MM... YÜKSEK ATEŞ VE SEBEP OLDUĞU HAYALLER YARALILARA GÜÇ VEREBİLİR AMA SADECE KISA BİR SÜRE İÇİN...
DOĞRUSUNU İSTERSENİZ BU ZAVALLI ŞİMDİ ESKİSİNDEN DAHA KÖTÜ DURUMDA...

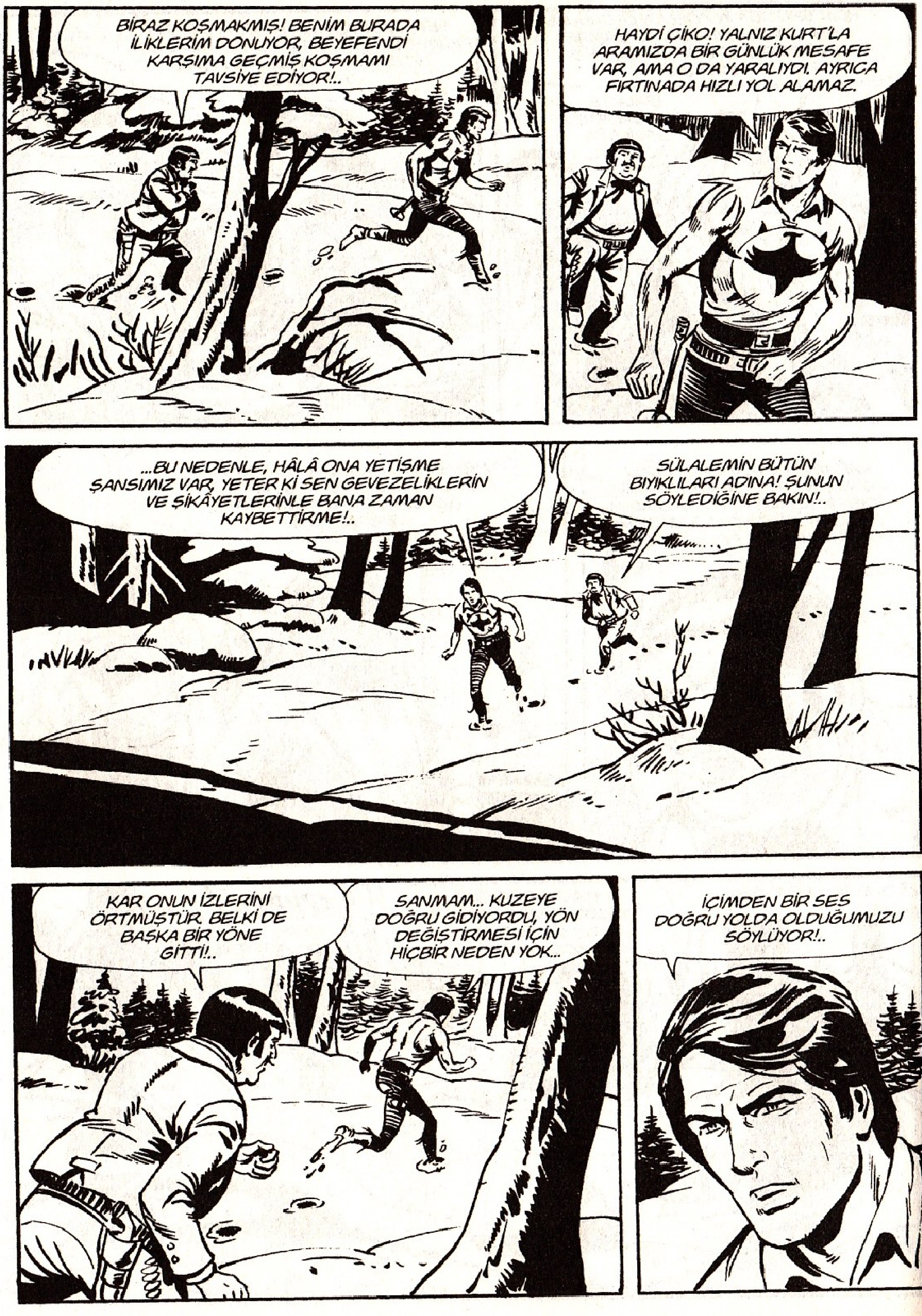

İYİLEŞEBİLECEK Mİ DOKTOR?..
MM... BU KONUDA BİR ŞEY SÖYLEMEK ÇOK GÜÇ!..
AMA, BEN, TİPİDE BU KADAR YOLU BOŞUNA TEPMEDİM. HAYDİ YARDIM ET DE ŞUNU YATAĞA YATIRALIM!..
HEMEN AMELİYAT ETMEM GEREKİYOR!
SELAM ÇİKO! ÖZÜR DİLERİM SANA MERHABA DİYEMEDİM! HAYDİ ÇABUK BANA BİRAZ SU KAYNAT!..
ŞEY... PEKİ DOKTOR... HEMEN!..
DOKTOR POTTER BAŞKA BİR ŞEY SÖYLEMEDEN, İŞE GİRİŞTİ...
!
...VE BİR SAAT SONRA...
BEN ELİMDEN GELEN HER ŞEYİ YAPTIM...

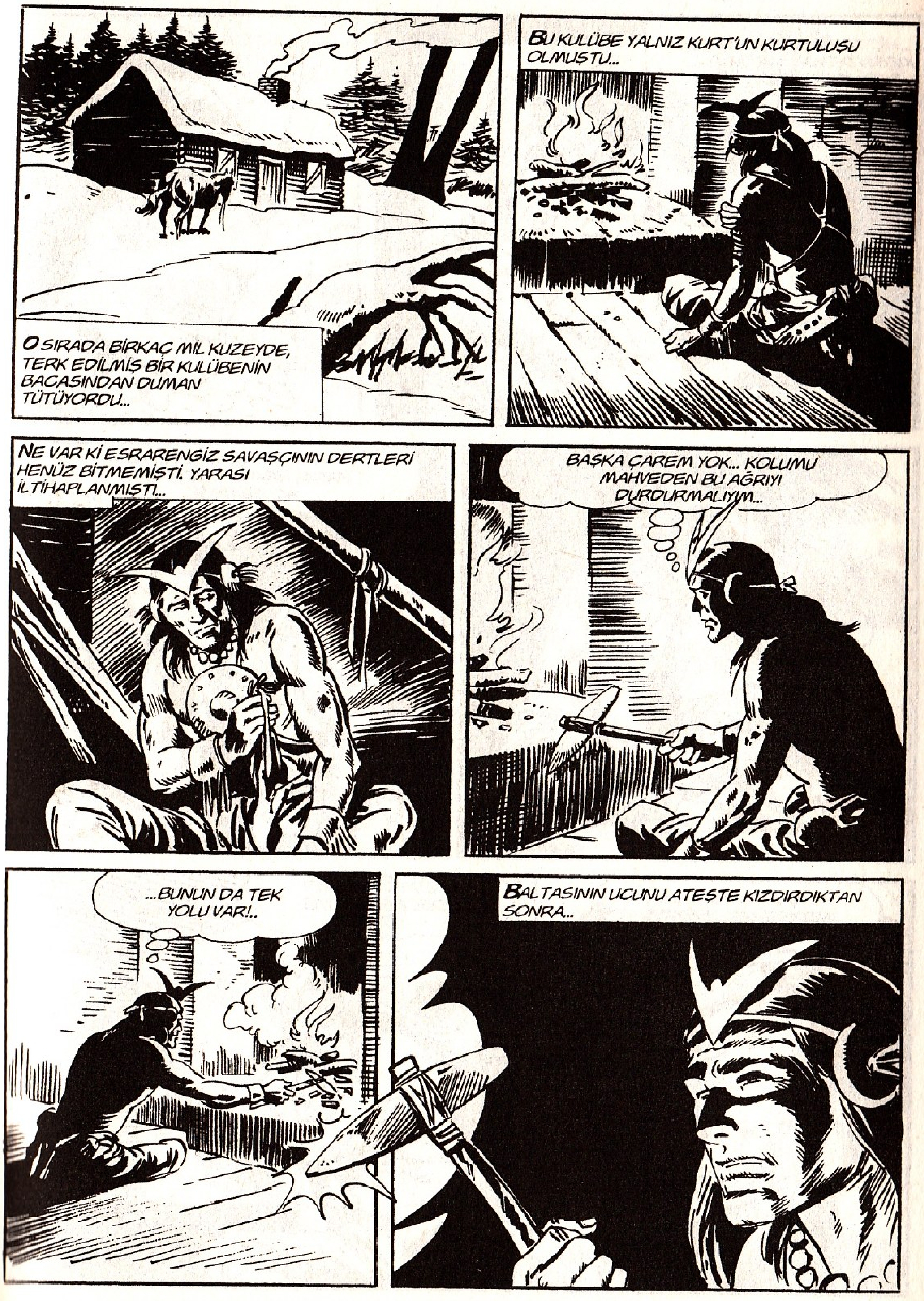

İŞ ARTIK ONUN BÜNYESİNE KALDI. İLK BAKIŞTA GÜÇLÜ BİRİNE BENZİYOR. AMA YİNE DE BELLİ OLMAZ!..
NE OLURSA OLSUN, HARİKASINIZ DOKTOR. BİR BARDAK İÇKİYİ HAK ETTİNİZ!..
BİR BARDAK MI? LANET OLSUN! ŞUNA ÜÇ BARDAK DESENE!..
HA! HA!
İYİ AMA, ÇİKO NEREYE KAYBOLDU?..
BEN... BEN GALİBA PEK İYİ DEĞİLİM. BAZI ŞEYLERE HÂLÂ ALIŞAMADIM, KARAMBA KARAMBİTA!..
HA! HA! CESARET ÇİKO! İYİ BİR HASTABAKICI OLABİLİRSİN!..
GULP!

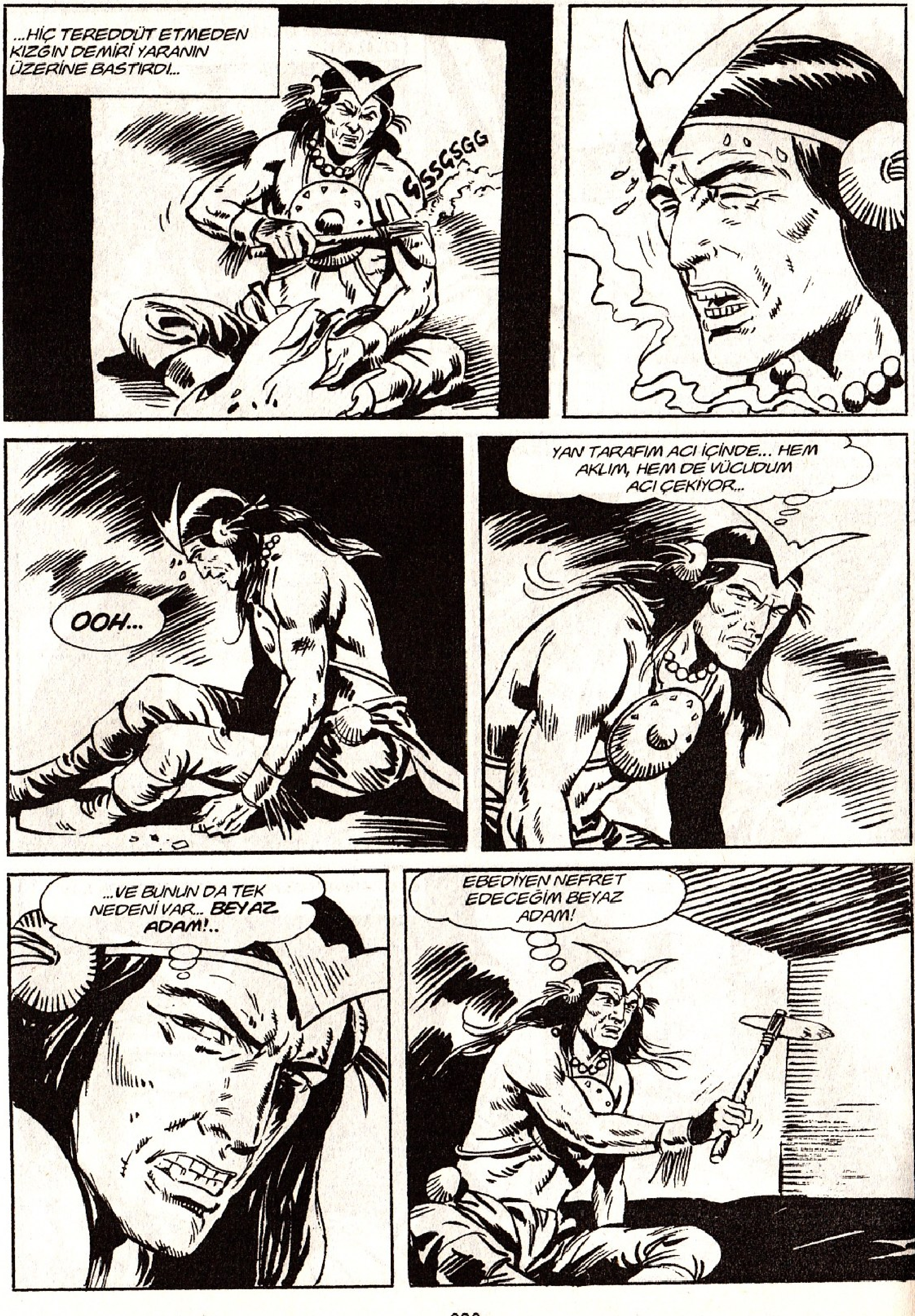

BİRAZ İÇKİ VE YEMEKTEN SONRA, ZAGOR DOKTORA SON OLAYLARI ANLATTI...
...İŞTE BÖYLE. GERÇİ WARREN İLE YALNIZ KURT ARASINDAKİ NEFRETİN NEDENLERİNİ BİLMİYORUM... YİNE DE OLANLARI ÖĞRENMEK SİZİN DE HAKKINIZDI!..
HMM... LANET OLSUN! UMURUMDA DEĞİL! MESLEĞİM İNSANLARI TEDAVİ ETMEK. BİRİNİN YA DA ÖTEKİNİN ÖZEL SORUNLARI BENİ HİÇ İLGİLENDİRMİYOR...
ANLIYORUM DOKTOR, SÖZLERİNİZ SİZE ONUR VERİYOR, AMA MESELE BENİM İÇİN ÇOK FARKLI...
TÜM YAŞAMIMI, KIZILDERİLİLER İLE BEYAZLARIN BARIŞ İÇİNDE YAŞAMALARINA ADADIM. HİÇ KİMSENİN KURALLARIMI ÇİĞNEMESİNE İZİN VEREMEM!..
BU KONUDA SİZDEN BİR RİCAM DAHA OLACAK...
?
O İNATÇI KIZILDERİLİ'Yİ YAKALAMAK İSTİYORUM... OLAYI AYDINLATMANIN TEK YOLU BU! HİÇ VAKİT KAYBETMEDEN PEŞİNE DÜŞMELİYİM!..

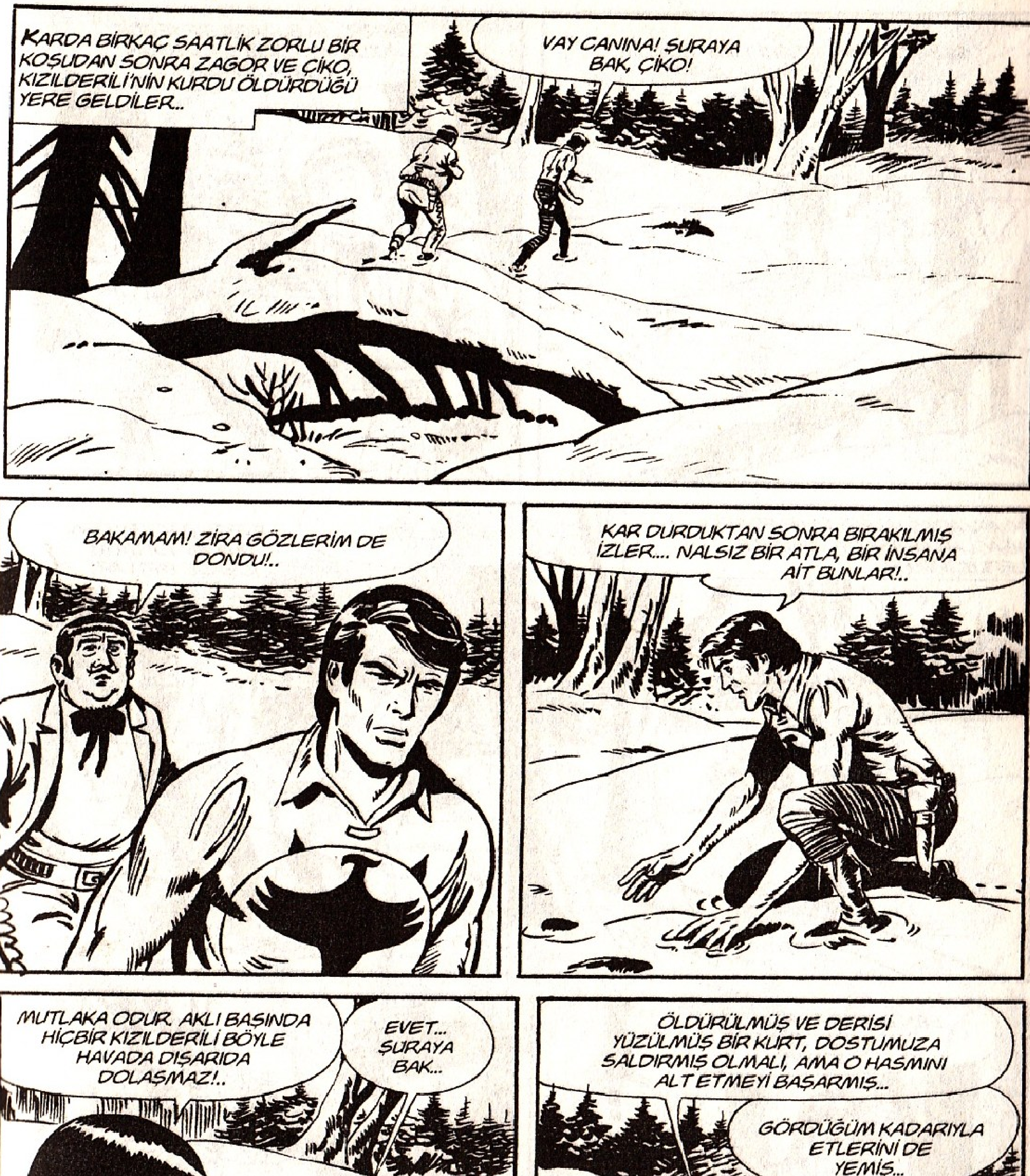

...BU NEDENLE SİZDEN...
LANET OLSUN! DAHA FAZLA DUYMAK İSTEMİYORUM!..
NE DİYECEĞİNİ BİLİYORUM! SEN O KIZILDERİLİ'Yİ İZLERKEN, BENİM DE BU HERİFE DADILIK ETMEMİ İSTİYORSUN, DEĞİL Mİ?
DOĞRU... ÇOK AKILLISINIZ DOKTOR, HEMEN ANLADINIZ!..
HMM... EVET ÖYLE! LANET OLSUN! "EVET" DİYECEĞİMİ BİLİYORDUN!..
SAĞ OLUN DOKTOR. ÇOK ZEKİ BİR İNSAN OLDUĞUNUZDAN HİÇ KUŞKUM YOKTU!
AKSİNE EVLAT!.. KABUL ETMEMİN BAŞLICA NEDENİ BAŞIMI DERDE SOKACAK KADAR APTAL OLUŞUM!..
HAYIR POTTER... BENCE BURAYA BİR İNSANI İYİLEŞTİRMEK İÇİN GELDİNİZ, ÇÜNKÜ BİR DOKTORSUNUZ. BELKİ BİRAZ AKSİ AMA İYİ KALPLİ BİR DOKTOR!..
HMM... BÖYLE GÜZEL SÖZLERLE BENİ YUMUŞATMAYA ÇALIŞMA!
ŞEY... ÜCRETİNİZİ PARA İLE ÖDEYEMEYECEĞİME GÖRE SİZİN İÇİN BİR ŞEYLER YAPMALIYIM...
LANET OLSUN! BU PİS YERE PARA İÇİN GELMEDİM!..

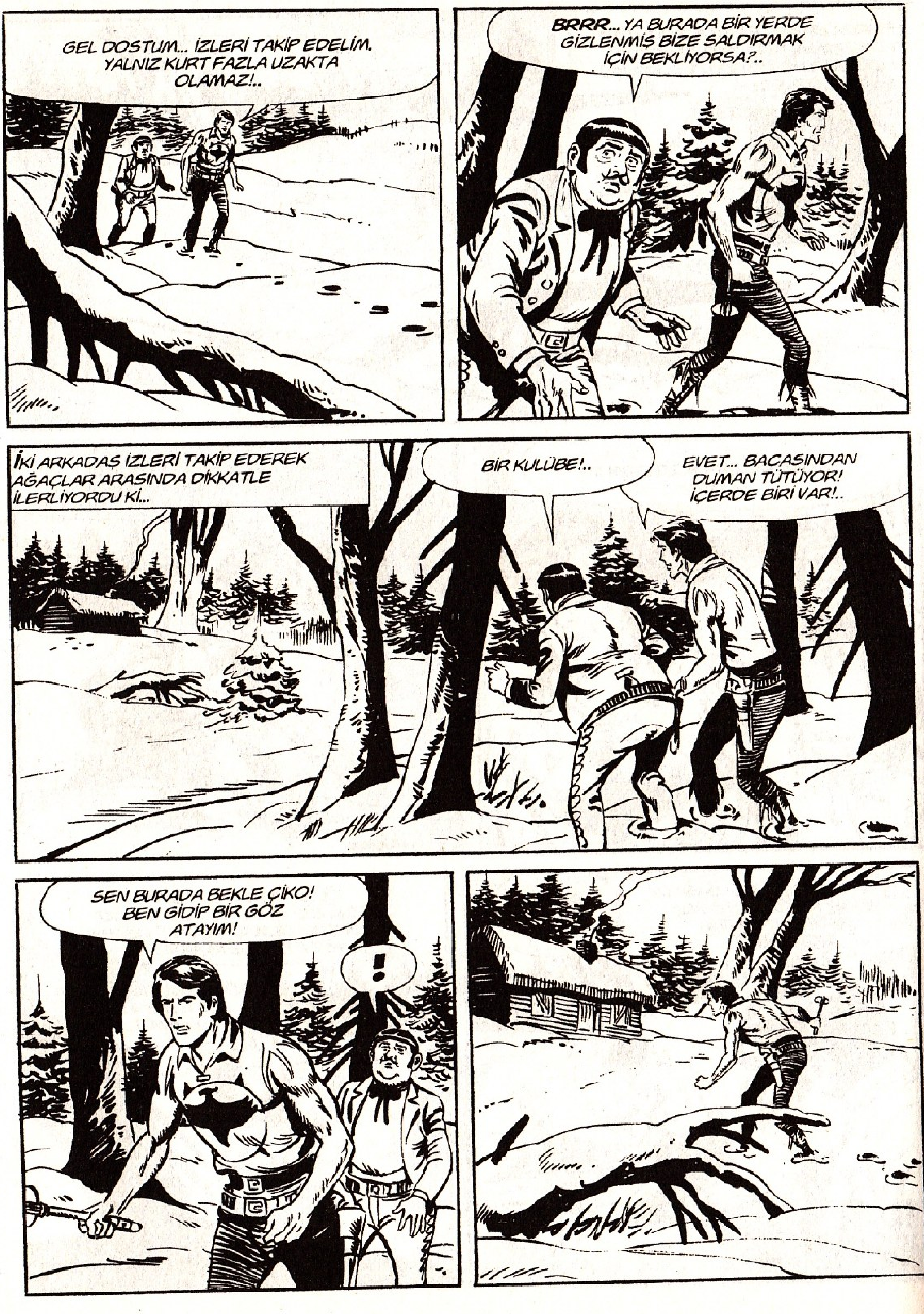

HEM SEN DEMİN ACELEN OLDUĞUNU SÖYLEMEMİŞ MİYDİN? O ZAMAN GEVEZELİKLE VAKİT KAYBETME! HAYDİ GİT!
BİRLİKTE KALACAĞIMIZA SEVİNDİM, DOKTOR...
SEN, GALİBA İYİ ANLAMADIN SEVGİLİ FIÇIM. DOKTOR POTTER'DEN KALMASINI İSTEDİM, ÇÜNKÜ SEN BENİMLE GELECEKSİN!..
ÇULP!
KARAMBA KARAMBİTA! BUNU AKLINDAN ÇIKAR! MADEM KAVGA EDEN İKİ KİŞİNİN ARASINA GİRDİN, BU OLAYI DA KENDİN ÇÖZÜMLE! TAMAM MI? BEN GELMİYORUM!..
BU SEFER BENİ KANDIRAMAYACAKSIN. ÇİKO FELİPE CAYETANO LOPEZ GONZALES SANA CEVABINI VERDİ... HIHH!..
BÖYLECE, YARIM SAAT SONRA...
GAYRET, SEVGİLİ FIÇIM! ISINMAK İÇİN EN İYİ ÇARE BİRAZ KOŞMAKTIR!..
GRRRR!!

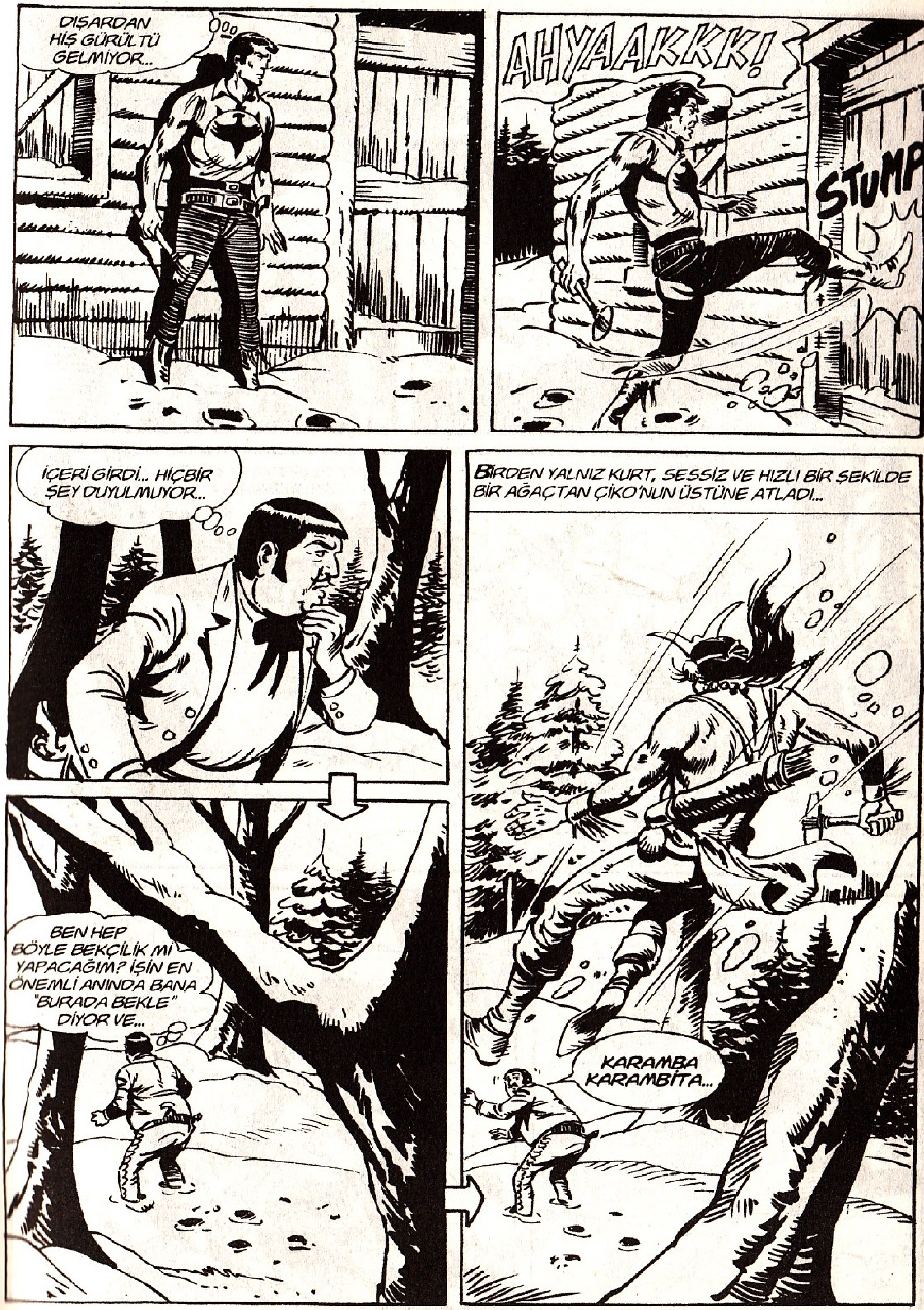

BİRAZ KOŞMAKMIŞ! BENİM BURADA İLİKLERİM DONUYOR, BEYEFENDİ KARŞIMA GEÇMİŞ KOŞMAMI TAVSİYE EDİYOR!..
HAYDİ ÇİKO! YALNIZ KURT'LA ARAMIZDA BİR GÜNLÜK MESAFE VAR, AMA O DA YARALIYDI. AYRICA FIRTINADA HIZLI YOL ALAMAZ.
...BU NEDENLE, HÂLÂ ONA YETİŞME ŞANSIMIZ VAR, YETER Kİ SEN GEVEZELİKLERİN VE ŞİKÂYETLERİNLE BANA ZAMAN KAYBETTİRME!..
SÜLALEMİN BÜTÜN BIYIKLILARI ADINA! ŞUNUN SÖYLEDİĞİNE BAKIN!..
KAR ONUN İZLERİNİ ÖRTMÜŞTÜR. BELKİ DE BAŞKA BİR YÖNE GİTTİ!..
SANMAM... KUZEYE DOĞRU GİDİYORDU, YÖN DEĞİŞTİRMESİ İÇİN HİÇBİR NEDEN YOK...
İÇİMDEN BİR SES DOĞRU YOLDA OLDUĞUMUZU SÖYLÜYOR!..

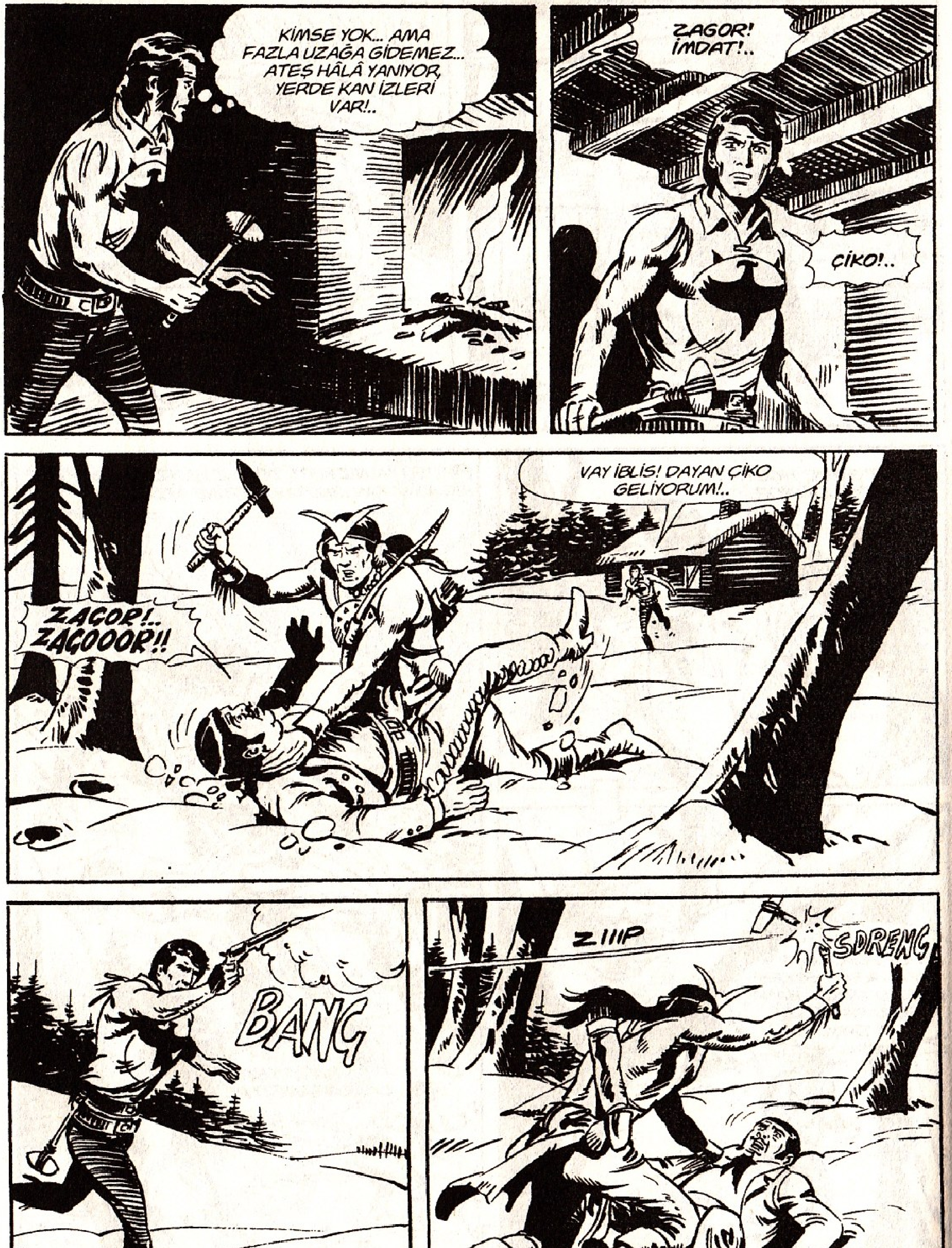

O SIRADA BİRKAÇ MİL KUZEYDE, TERK EDİLMİŞ BİR KULÜBENİN BACASINDAN DUMAN TÜTÜYORDU...
BU KULÜBE YALNIZ KURT'UN KURTULUŞU OLMUŞTU...
NE VAR Kİ ESRARENGİZ SAVAŞÇININ DERTLERİ HENÜZ BİTMEMİŞTİ. YARASI İLTİHAPLANMIŞTI...
BAŞKA ÇAREM YOK... KOLUMU MAHVEDEN BU AĞRIYI DURDURMALIYIM...
...BUNUN DA TEK YOLU VAR!..
BALTASININ UCUNU ATEŞTE KIZDIRDIKTAN SONRA...

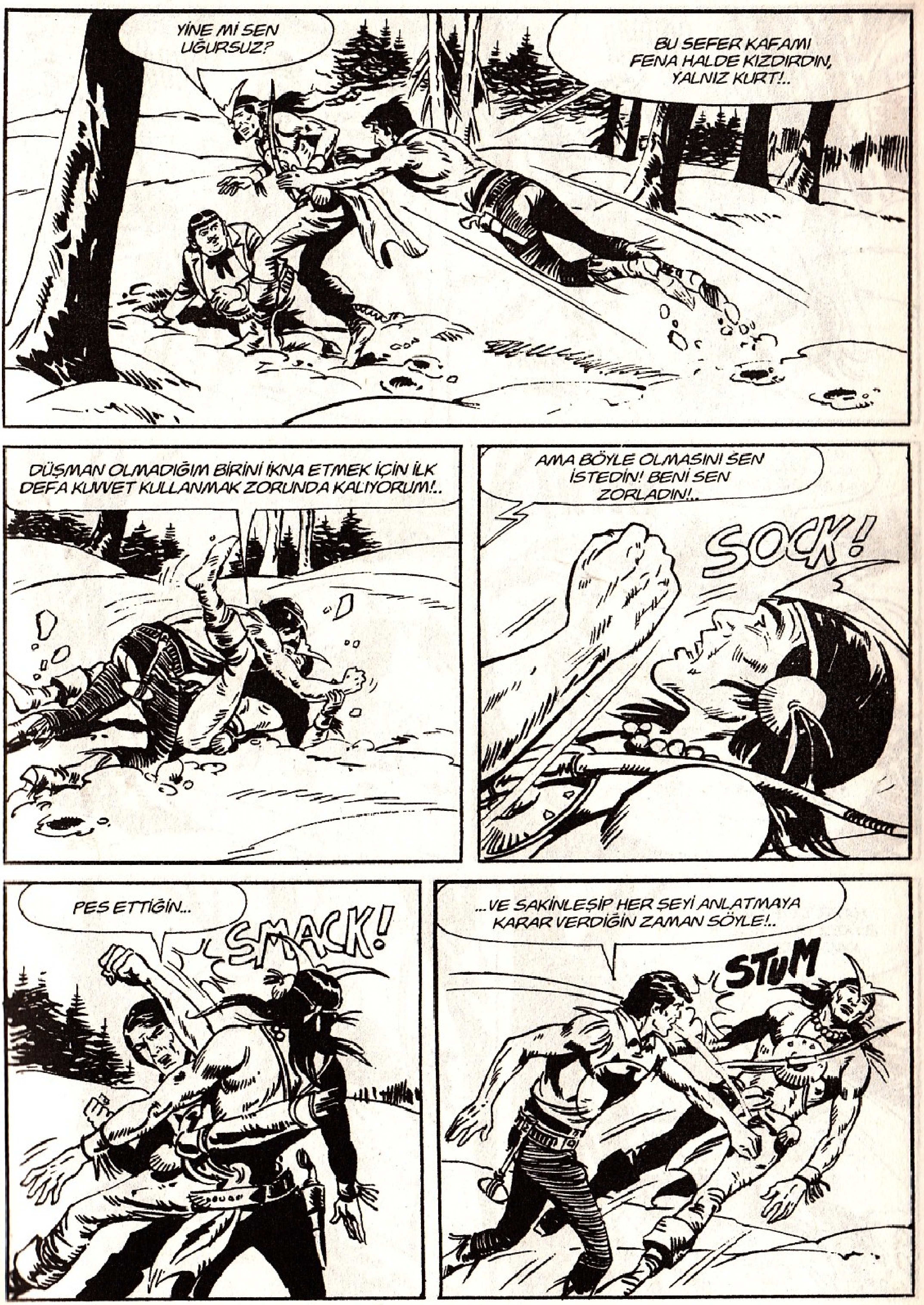

...HİÇ TEREDDÜT ETMEDEN KIZGIN DEMİRİ YARANIN ÜZERİNE BASTIRDI...
SSSGSGG
OOH...
YAN TARAFIM ACI İÇİNDE... HEM AKLIM, HEM DE VÜCUDUM ACI ÇEKİYOR...
...VE BUNUN DA TEK NEDENİ VAR... BEYAZ ADAM!..
EBEDİYEN NEFRET EDECEĞİM BEYAZ ADAM!

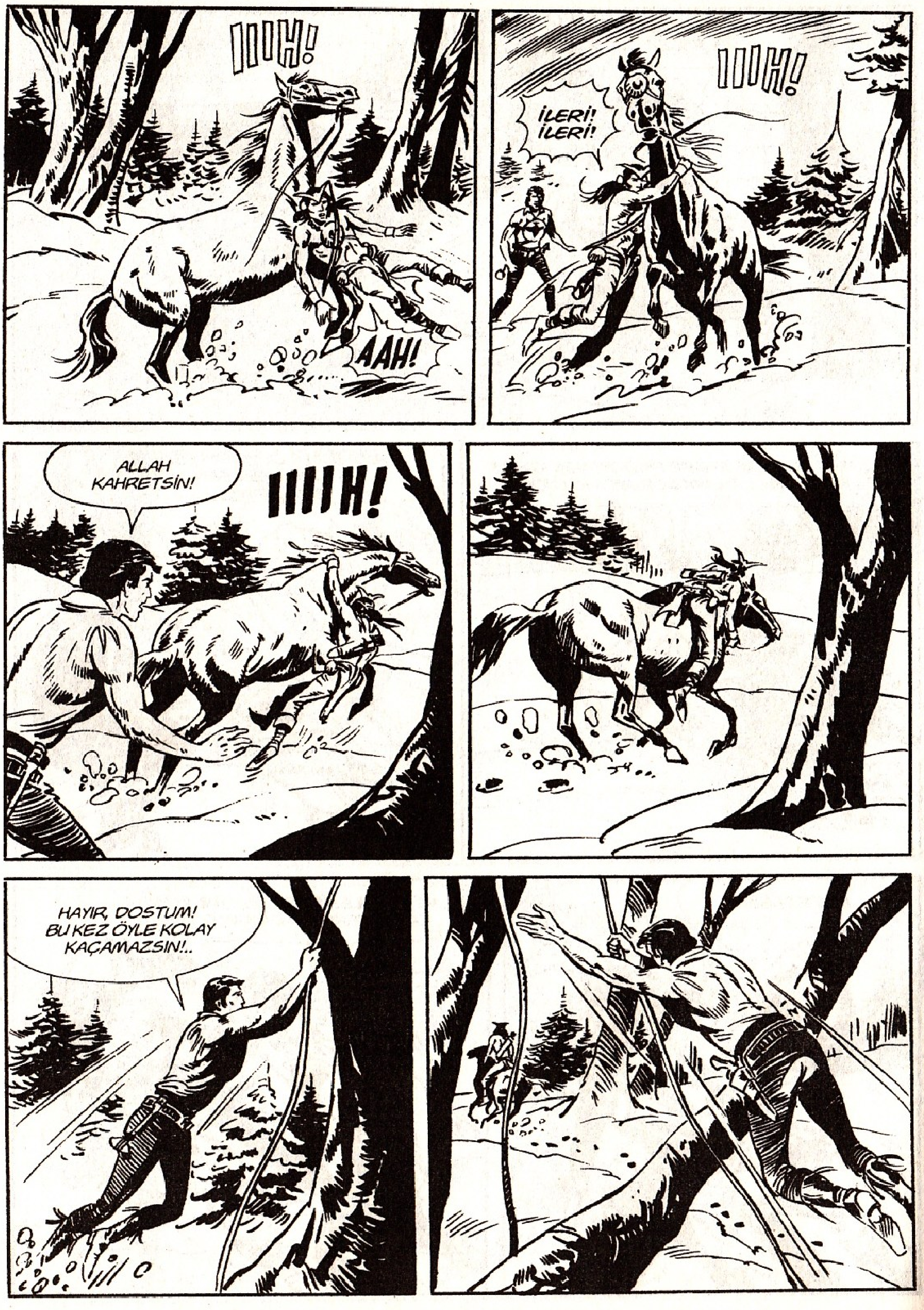

KARDA BİRKAÇ SAATLİK ZORLU BİR KOŞUDAN SONRA ZAGOR VE ÇİKO, KIZILDERİLİ'NİN KURDU ÖLDÜRDÜĞÜ YERE GELDİLER...
VAY CANINA! ŞURAYA BAK, ÇİKO!
BAKAMAM! ZİRA GÖZLERİM DE DONDU!..
KAR DURDUKTAN SONRA BIRAKILMIŞ İZLER.... NALSIZ BİR ATLA, BİR İNSANA AİT BUNLAR!..
MUTLAKA ODUR. AKLI BAŞINDA HİÇBİR KIZILDERİLİ BÖYLE HAVADA DIŞARIDA DOLAŞMAZ!..
EVET... ŞURAYA BAK...
ÖLDÜRÜLMÜŞ VE DERİSİ YÜZÜLMÜŞ BİR KURT, DOSTUMUZA SALDIRMIŞ OLMALI, AMA O HASMINI ALT ETMEYİ BAŞARMIŞ...
GÖRDÜĞÜM KADARIYLA ETLERİNİ DE YEMİŞ...

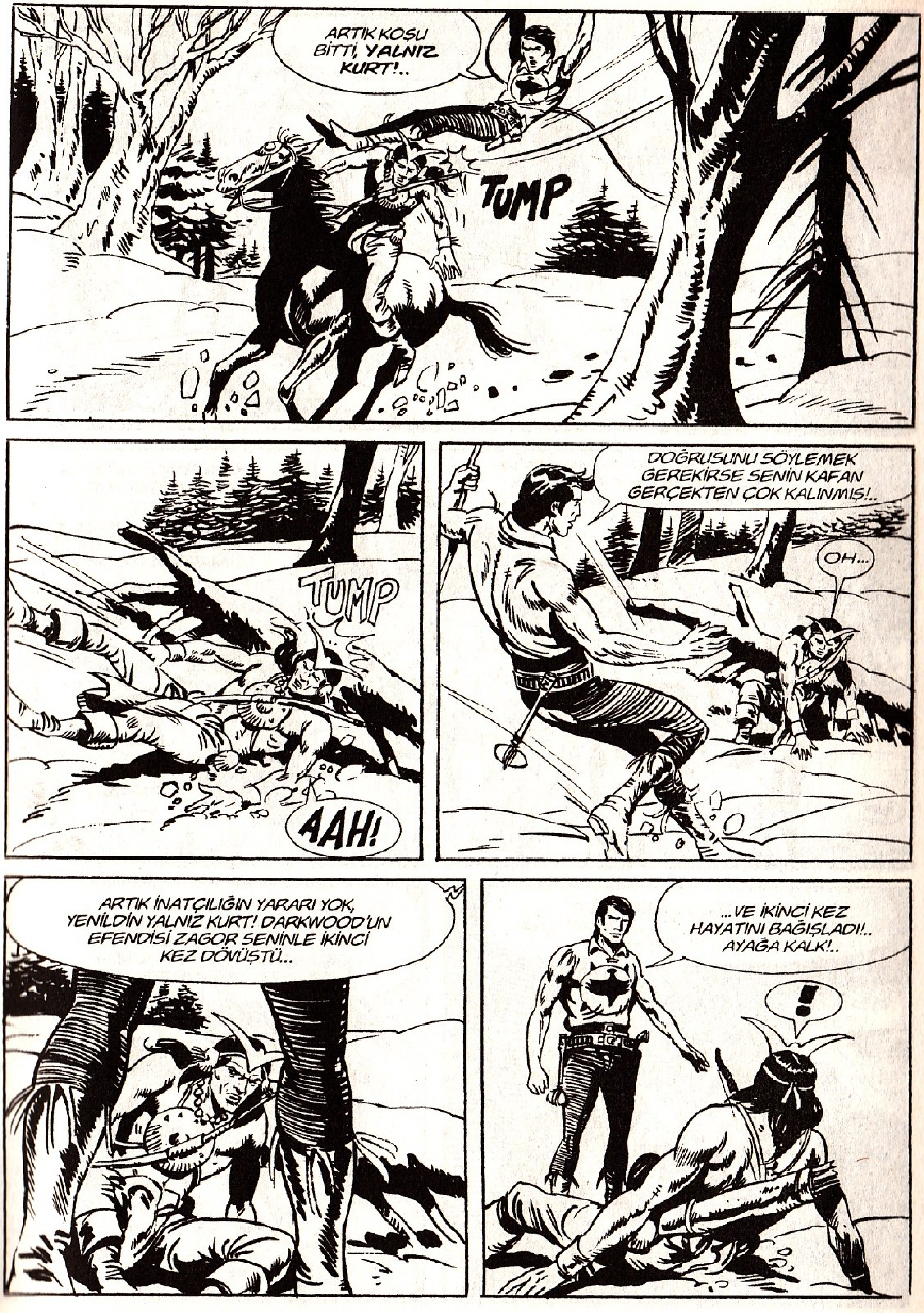

GEL DOSTUM... İZLERİ TAKİP EDELİM. YALNIZ KURT FAZLA UZAKTA OLAMAZ!..
BRRR... YA BURADA BİR YERDE GİZLENMİŞ BİZE SALDIRMAK İÇİN BEKLİYORSA?..
İKİ ARKADAŞ İZLERİ TAKİP EDEREK AĞAÇLAR ARASINDA DİKKATLE İLERLİYORDU Kİ...
BİR KULÜBE!..
EVET... BACASINDAN DUMAN TÜTÜYOR! İÇERDE BİRİ VAR!..
SEN BURADA BEKLE ÇİKO! BEN GİDİP BİR GÖZ ATAYIM!
!

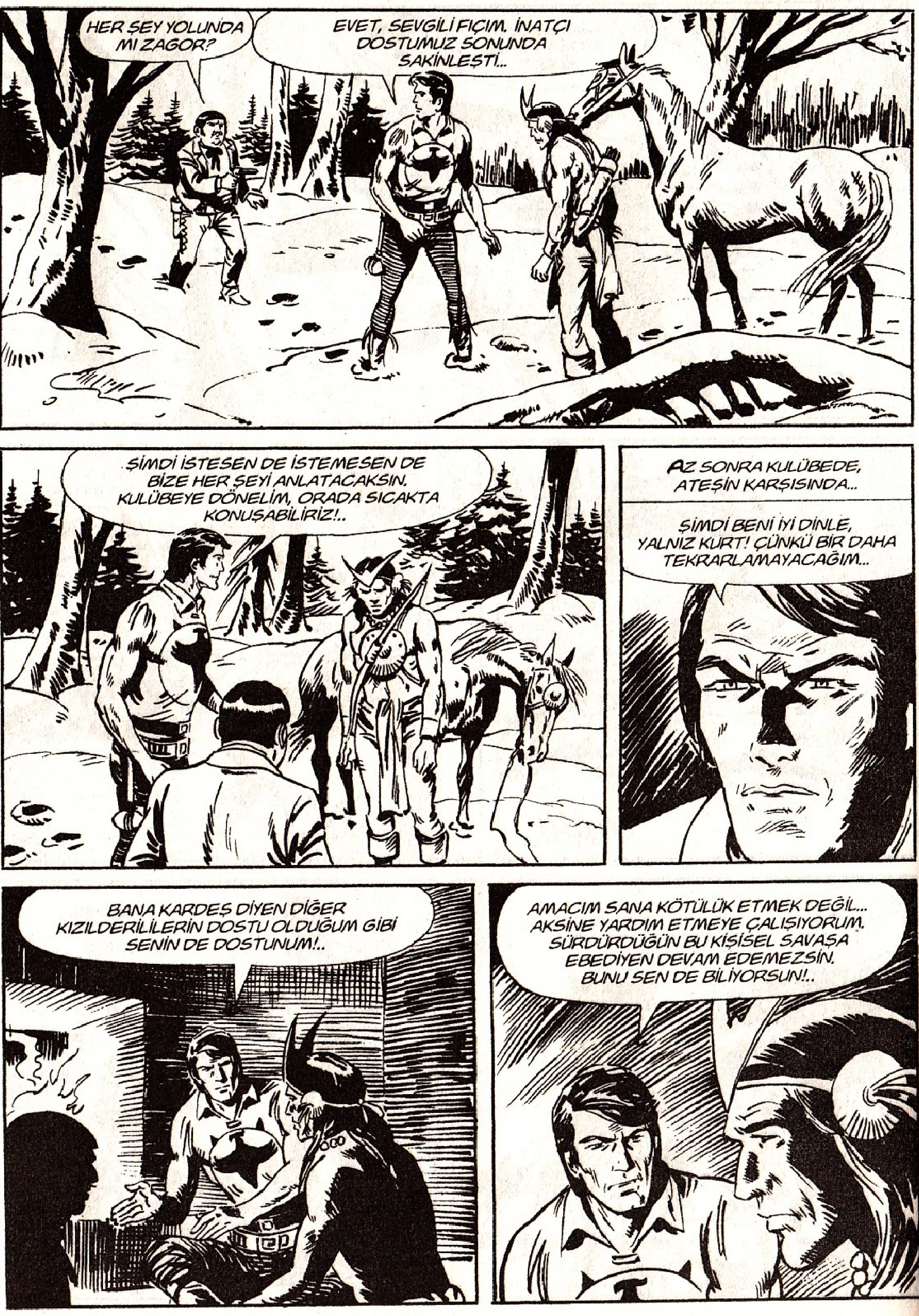

DIŞARDAN HİŞ GÜRÜLTÜ GELMİYOR...
AHYAAKKK!
STUMP
İÇERİ GİRDİ... HİÇBİR ŞEY DUYULMUYOR...
BEN HEP BÖYLE BEKÇİLİK Mİ YAPACAĞIM? İŞİN EN ÖNEMLİ ANINDA BANA "BURADA BEKLE" DİYOR VE...
BİRDEN YALNIZ KURT, SESSİZ VE HIZLI BİR ŞEKİLDE BİR AĞAÇTAN ÇİKO'NUN ÜSTÜNE ATLADI...
KARAMBA KARAMBİTA...

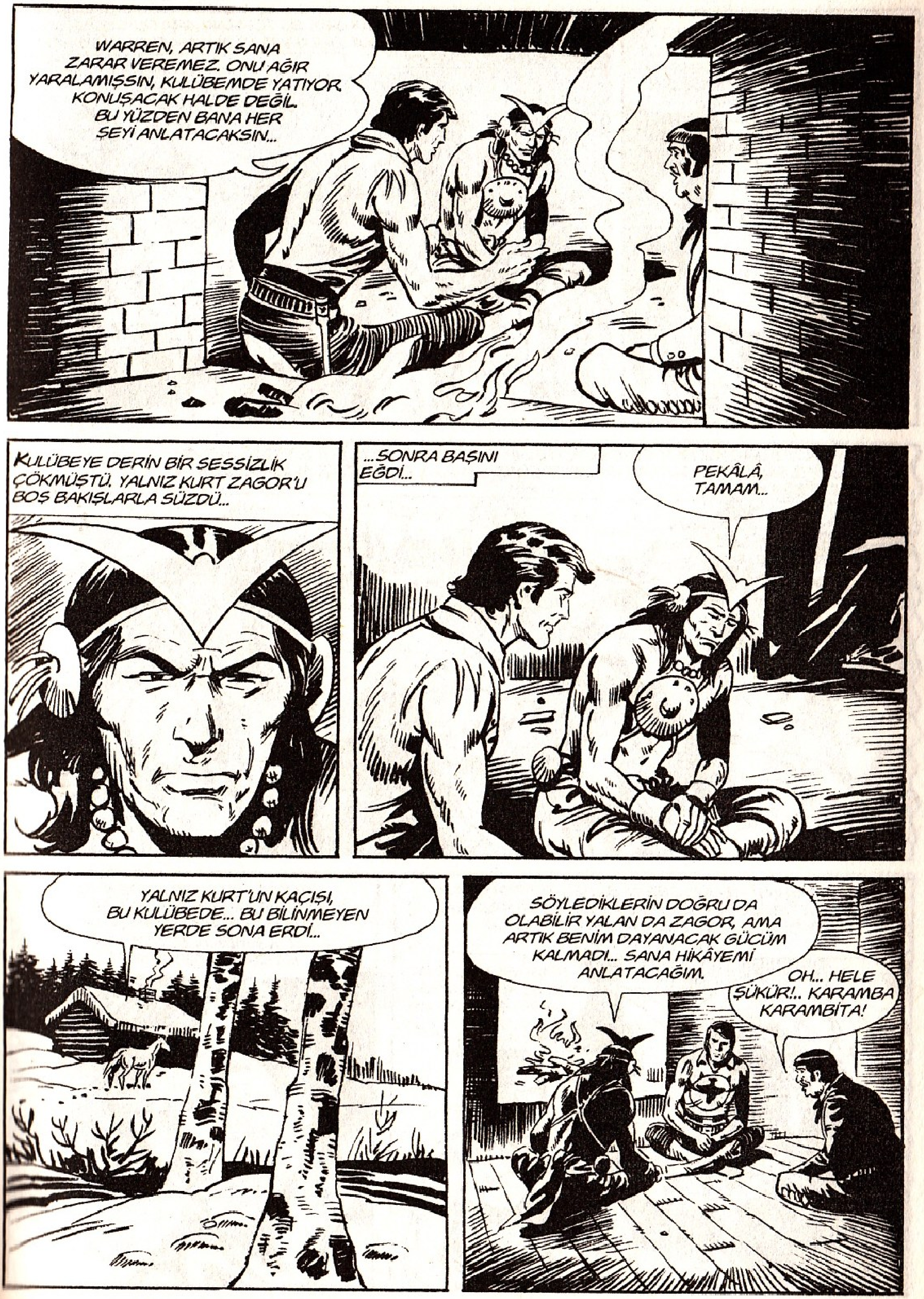

KİMSE YOK... AMA FAZLA UZAĞA GİDEMEZ... ATEŞ HÂLÂ YANIYOR, YERDE KAN İZLERİ VAR!..
ZAGOR! İMDAT!..
ÇİKO!..
VAY İBLİS! DAYAN ÇİKO GELİYORUM!..
ZAGOR!.. ZAGOOOR!!
BANG
ZIIIP
SDRENG

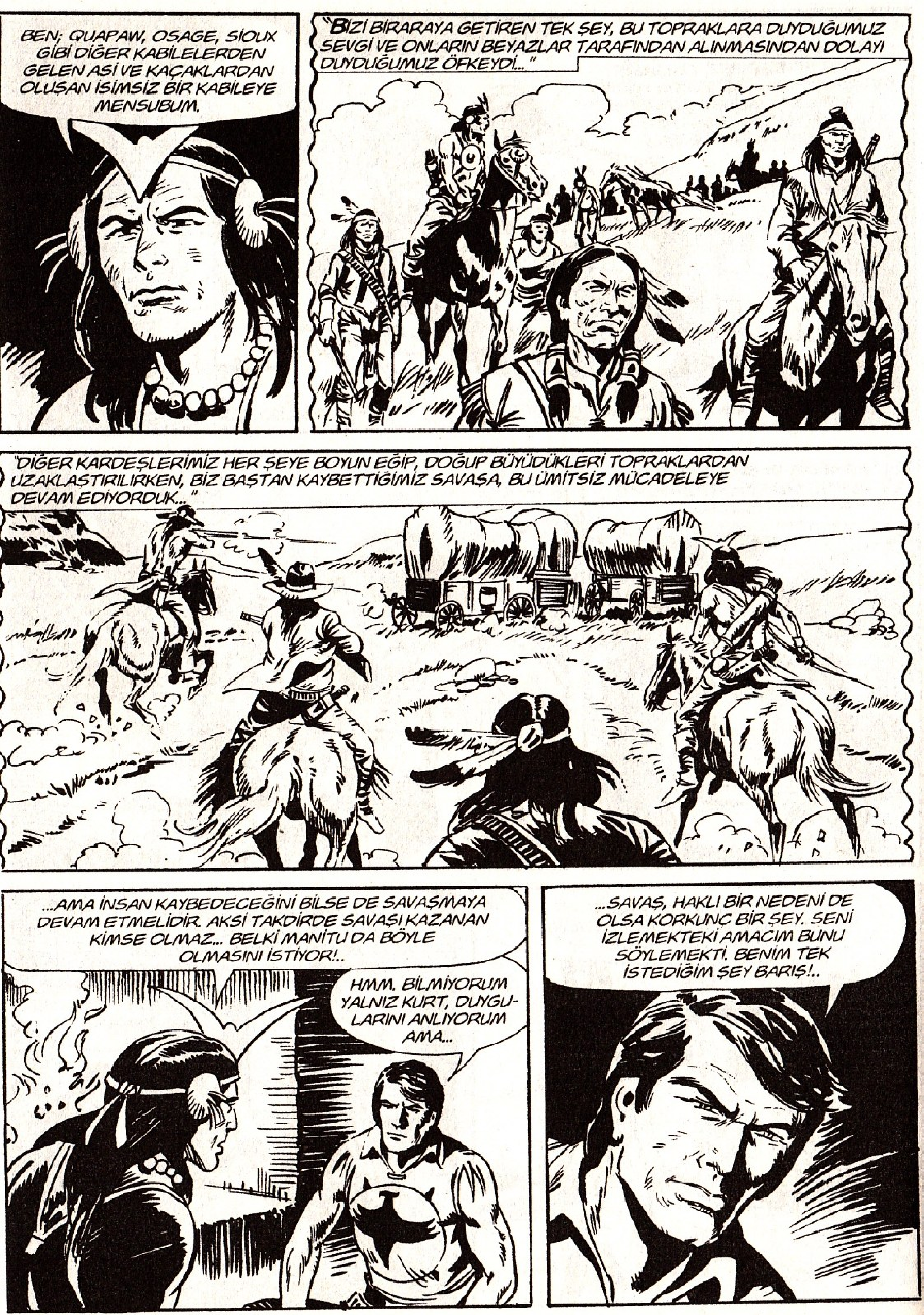

YİNE Mİ SEN UĞURSUZ?
BU SEFER KAFAMI FENA HALDE KIZDIRDIN, YALNIZ KURT!..
DÜŞMAN OLMADIĞIM BİRİNİ İKNA ETMEK İÇİN İLK DEFA KUVVET KULLANMAK ZORUNDA KALIYORUM!..
AMA BÖYLE OLMASINI SEN İSTEDİN! BENİ SEN ZORLADIN!..
SOCK!
PES ETTİĞİN...
SMACK!
...VE SAKİNLEŞİP HER ŞEYİ ANLATMAYA KARAR VERDİĞİN ZAMAN SÖYLE!..
STUM

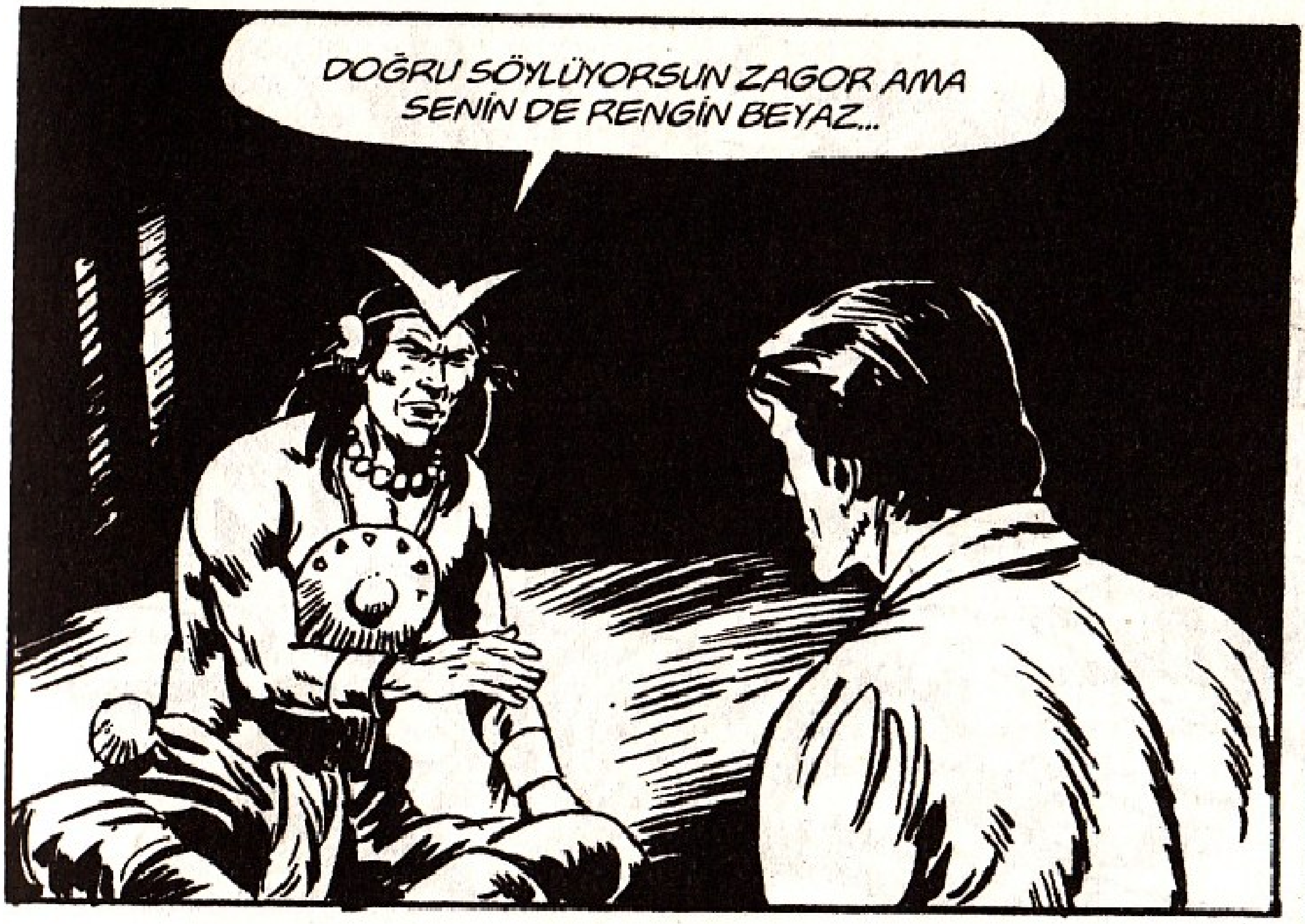

IIIH!
AAH!
İLERİ! İLERİ!
IIIH!
ALLAH KAHRETSİN!
IIIIH!
HAYIR, DOSTUM! BU KEZ ÖYLE KOLAY KAÇAMAZSIN!..

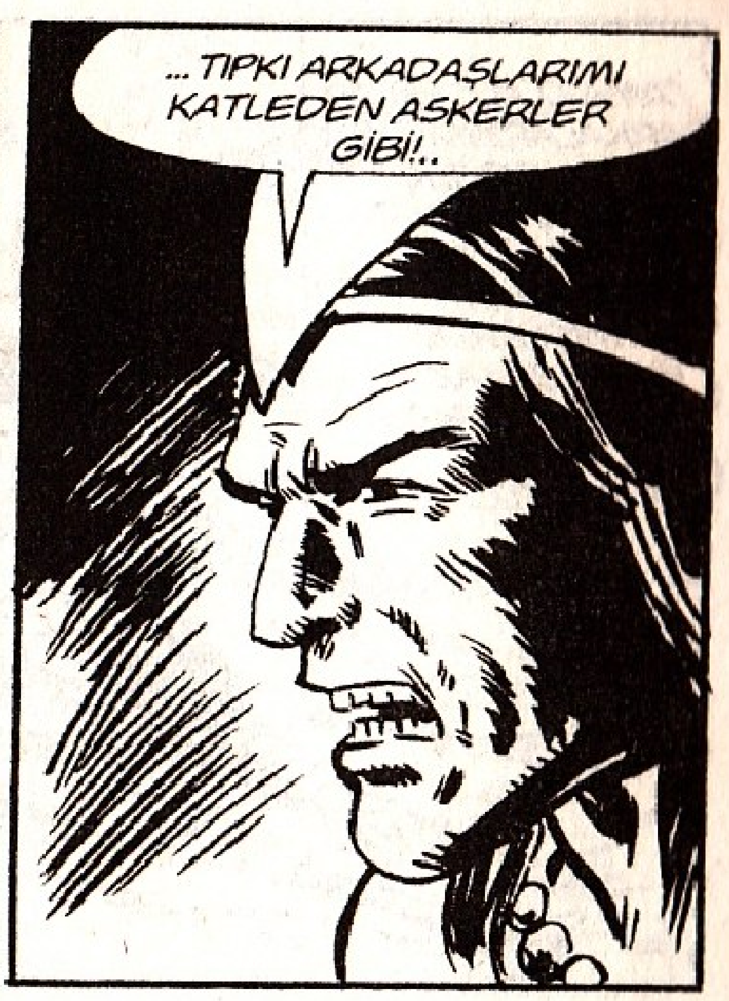

ARTIK KOŞU BİTTİ, YALNIZ KURT!..
TUMP
TUMP
AAH!
DOĞRUSUNU SÖYLEMEK GEREKİRSE SENİN KAFAN GERÇEKTEN ÇOK KALINMIŞ!..
OH...
ARTIK İNATÇILIĞIN YARARI YOK, YENİLDİN YALNIZ KURT! DARKWOOD'UN EFENDİSİ ZAGOR SENİNLE İKİNCİ KEZ DÖVÜŞTÜ...
...VE İKİNCİ KEZ HAYATINI BAĞIŞLADI!.. AYAĞA KALK!..
!

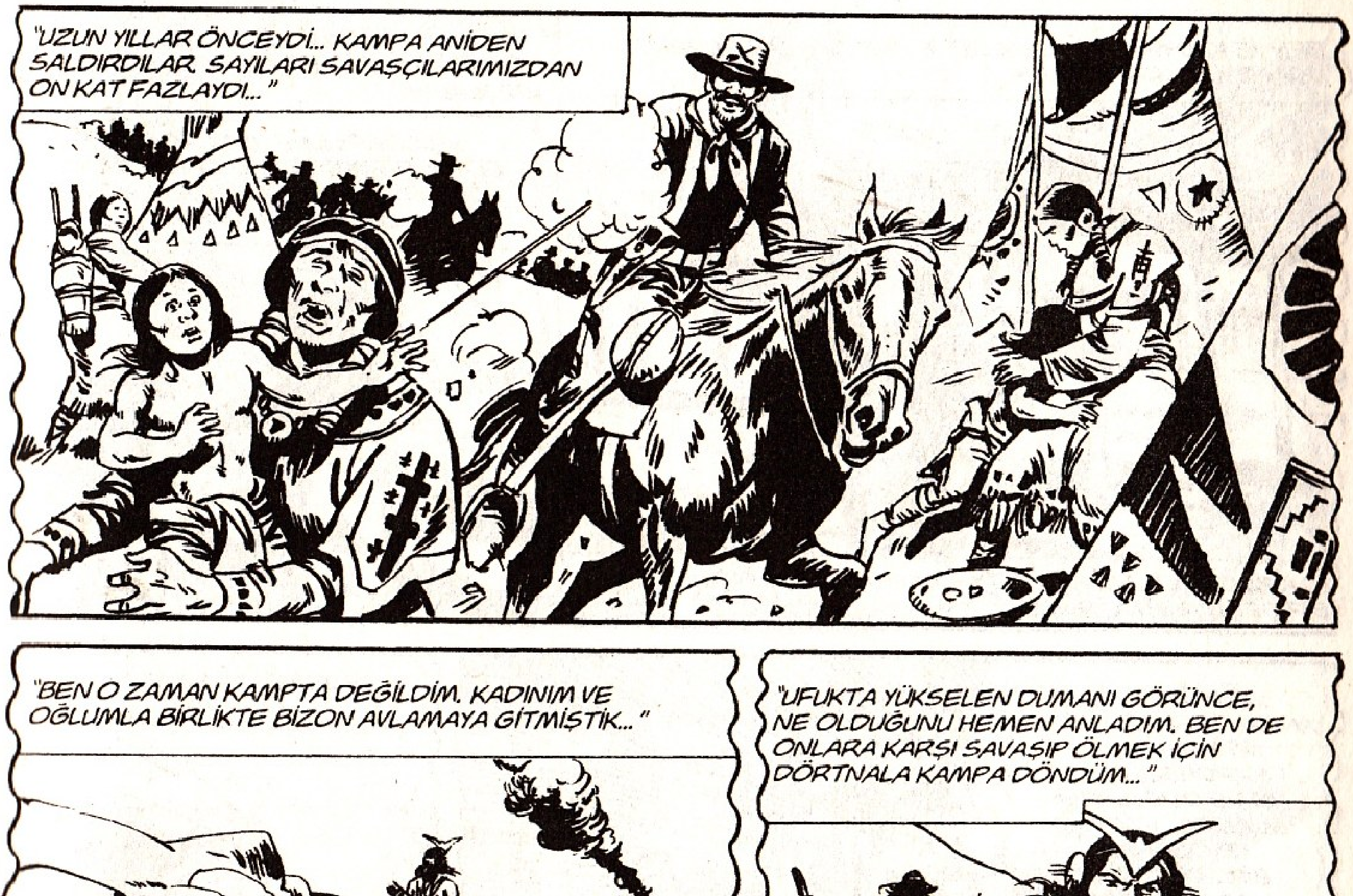

HER ŞEY YOLUNDA MI ZAGOR?
EVET, SEVGİLİ FIÇIM. İNATÇI DOSTUMUZ SONUNDA SAKİNLEŞTİ...
ŞİMDİ İSTESEN DE İSTEMESEN DE BİZE HER ŞEYİ ANLATACAKSIN. KULÜBEYE DÖNELİM, ORADA SICAKTA KONUŞABİLİRİZ!..
AZ SONRA KULÜBEDE, ATEŞİN KARŞISINDA...
ŞİMDİ BENİ İYİ DİNLE, YALNIZ KURT! ÇÜNKÜ BİR DAHA TEKRARLAMAYACAĞIM...
BANA KARDEŞ DİYEN DİĞER KIZILDERİLİLERİN DOSTU OLDUĞUM GİBİ SENİN DE DOSTUNUM!..
AMACIM SANA KÖTÜLÜK ETMEK DEĞİL... AKSİNE YARDIM ETMEYE ÇALIŞIYORUM. SÜRDÜRDÜĞÜN BU KİŞİSEL SAVAŞA EBEDİYEN DEVAM EDEMEZSİN. BUNU SEN DE BİLİYORSUN!..

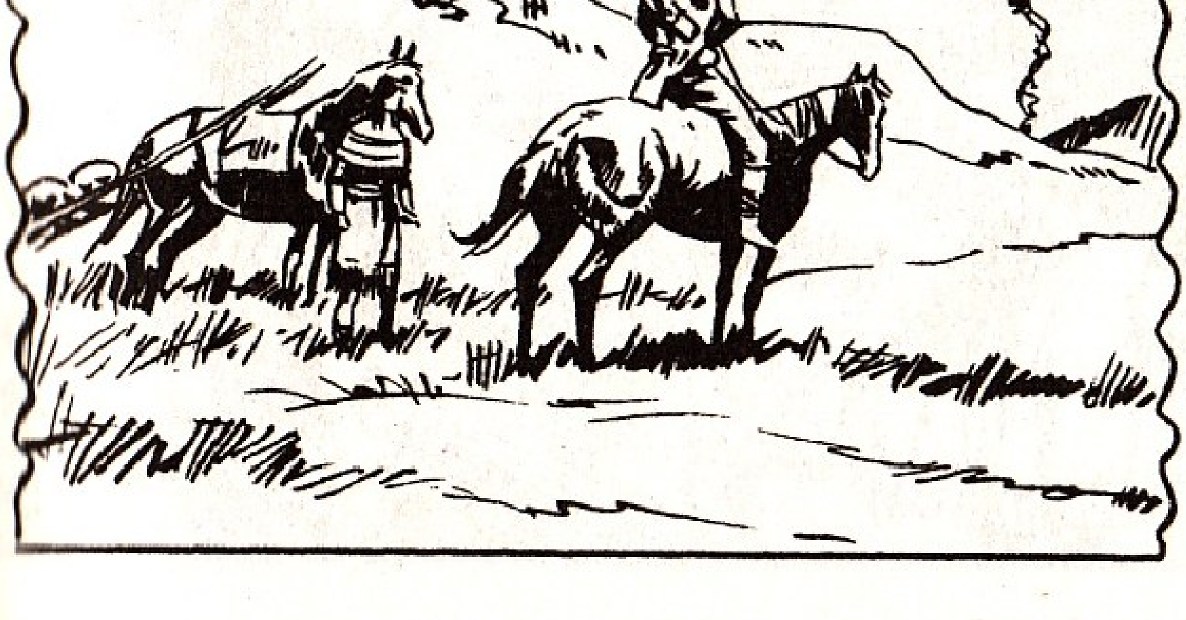

WARREN, ARTIK SANA ZARAR VEREMEZ. ONU AĞIR YARALAMIŞSIN, KULÜBEMDE YATIYOR. KONUŞACAK HALDE DEĞİL. BU YÜZDEN BANA HER ŞEYİ ANLATACAKSIN...
KULÜBEYE DERİN BİR SESSİZLİK ÇÖKMÜŞTÜ. YALNIZ KURT ZAGOR'U BOŞ BAKIŞLARLA SÜZDÜ...
...SONRA BAŞINI EĞDİ...
PEKÂLÂ, TAMAM...
YALNIZ KURT'UN KAÇIŞI, BU KULÜBEDE... BU BİLİNMEYEN YERDE SONA ERDİ...
SÖYLEDİKLERİN DOĞRU DA OLABİLİR YALAN DA ZAGOR, AMA ARTIK BENİM DAYANACAK GÜCÜM KALMADI... SANA HİKÂYEMİ ANLATACAĞIM.
OH... HELE ŞÜKÜR!.. KARAMBA KARAMBITA!

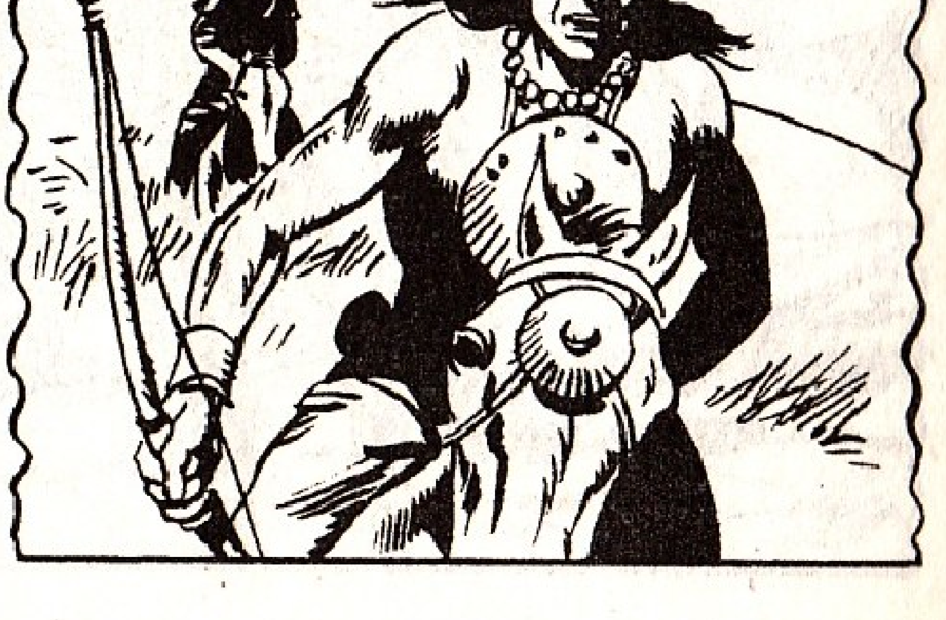

BEN; QUAPAW, OSAGE, SIOUX GİBİ DİĞER KABİLELERDEN GELEN ASİ VE KAÇAKLARDAN OLUŞAN İSİMSİZ BİR KABİLEYE MENSUBUM.
“BİZİ BİRARAYA GETİREN TEK ŞEY, BU TOPRAKLARA DUYDUĞUMUZ SEVGİ VE ONLARIN BEYAZLAR TARAFINDAN ALINMASINDAN DOLAYI DUYDUĞUMUZ ÖFKEYDİ...”
“DİĞER KARDEŞLERİMİZ HER ŞEYE BOYUN EĞİP, DOĞUP BÜYÜDÜKLERİ TOPRAKLARDAN UZAKLAŞTIRILIRKEN, BİZ BAŞTAN KAYBETTİĞİMİZ SAVAŞA, BU ÜMİTSİZ MÜCADELEYE DEVAM EDİYORDUK...”
...AMA İNSAN KAYBEDECEĞİNİ BİLSE DE SAVAŞMAYA DEVAM ETMELİDİR. AKSİ TAKDİRDE SAVAŞI KAZANAN KİMSE OLMAZ... BELKİ MANİTU DA BÖYLE OLMASINI İSTİYOR!..
HMM. BİLMİYORUM YALNIZ KURT, DUYGULARINI ANLIYORUM AMA...
...SAVAŞ, HAKLI BİR NEDENİ DE OLSA KORKUNÇ BİR ŞEY. SENİ İZLEMEKTEKİ AMACIM BUNU SÖYLEMEKTİ. BENİM TEK İSTEDİĞİM ŞEY BARIŞ!..

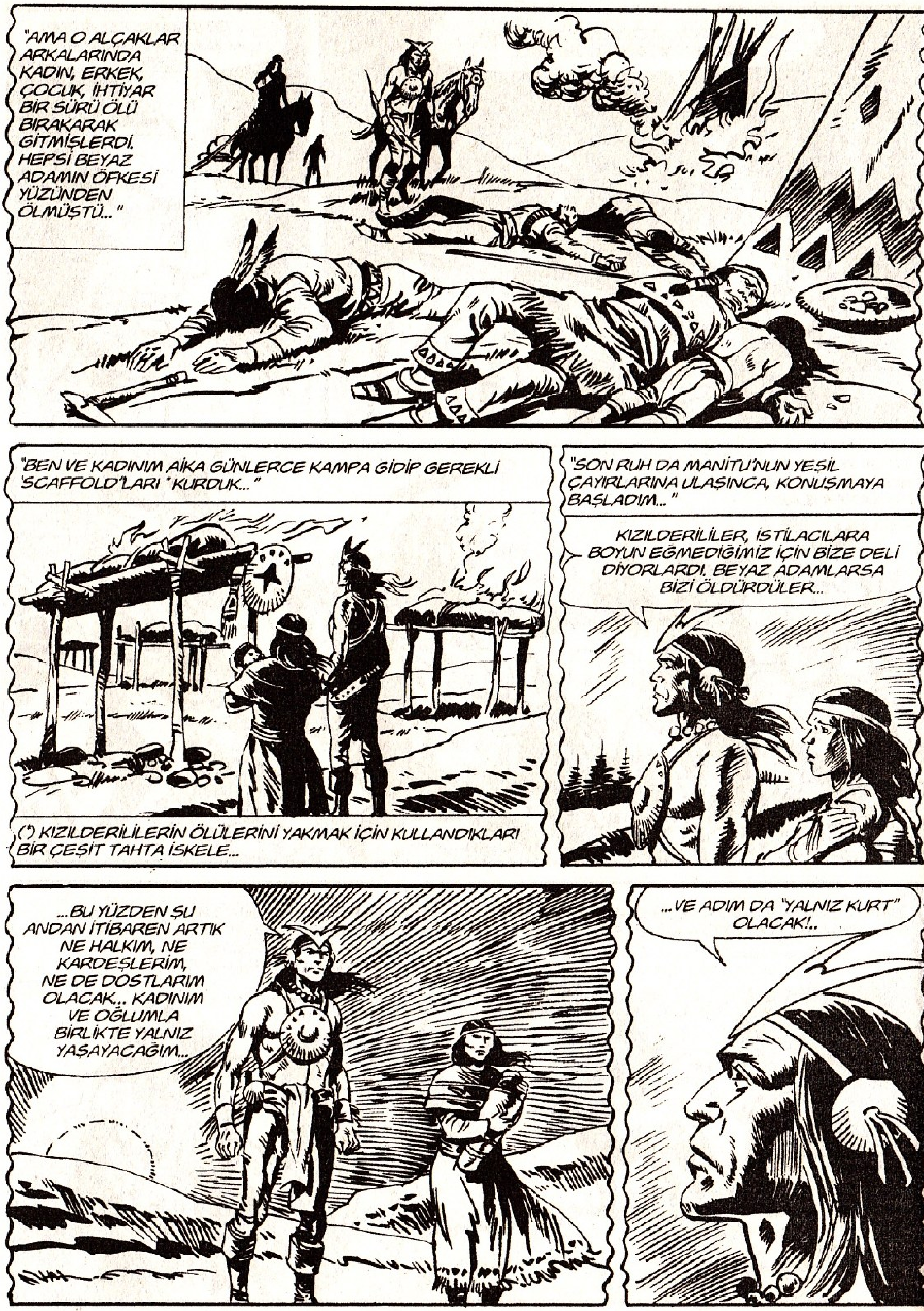

DOĞRU SÖYLÜYORSUN ZAGOR AMA SENİN DE RENGİN BEYAZ...

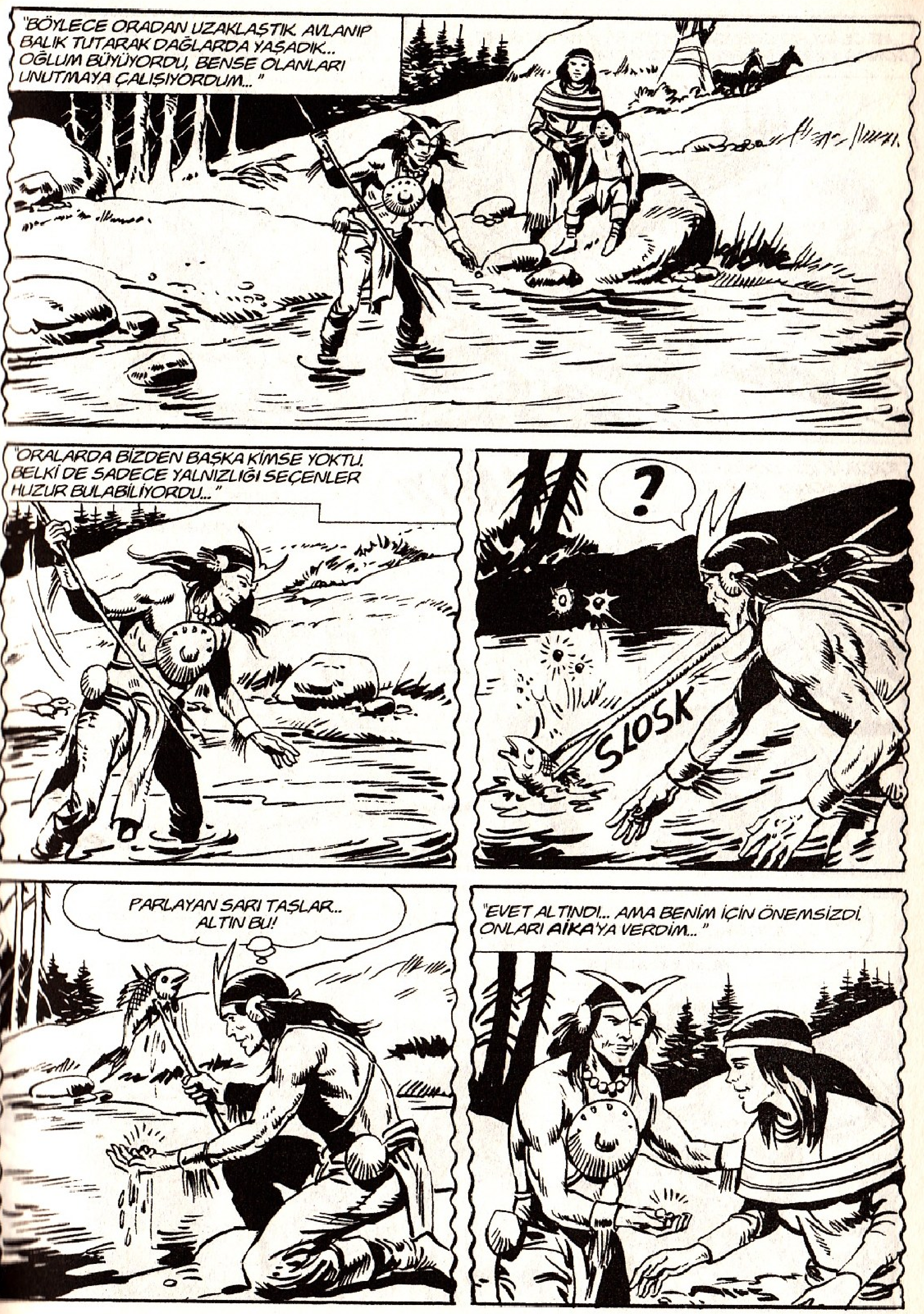

... TIPKI ARKADAŞLARIMI KATLEDEN ASKERLER GİBİ!..

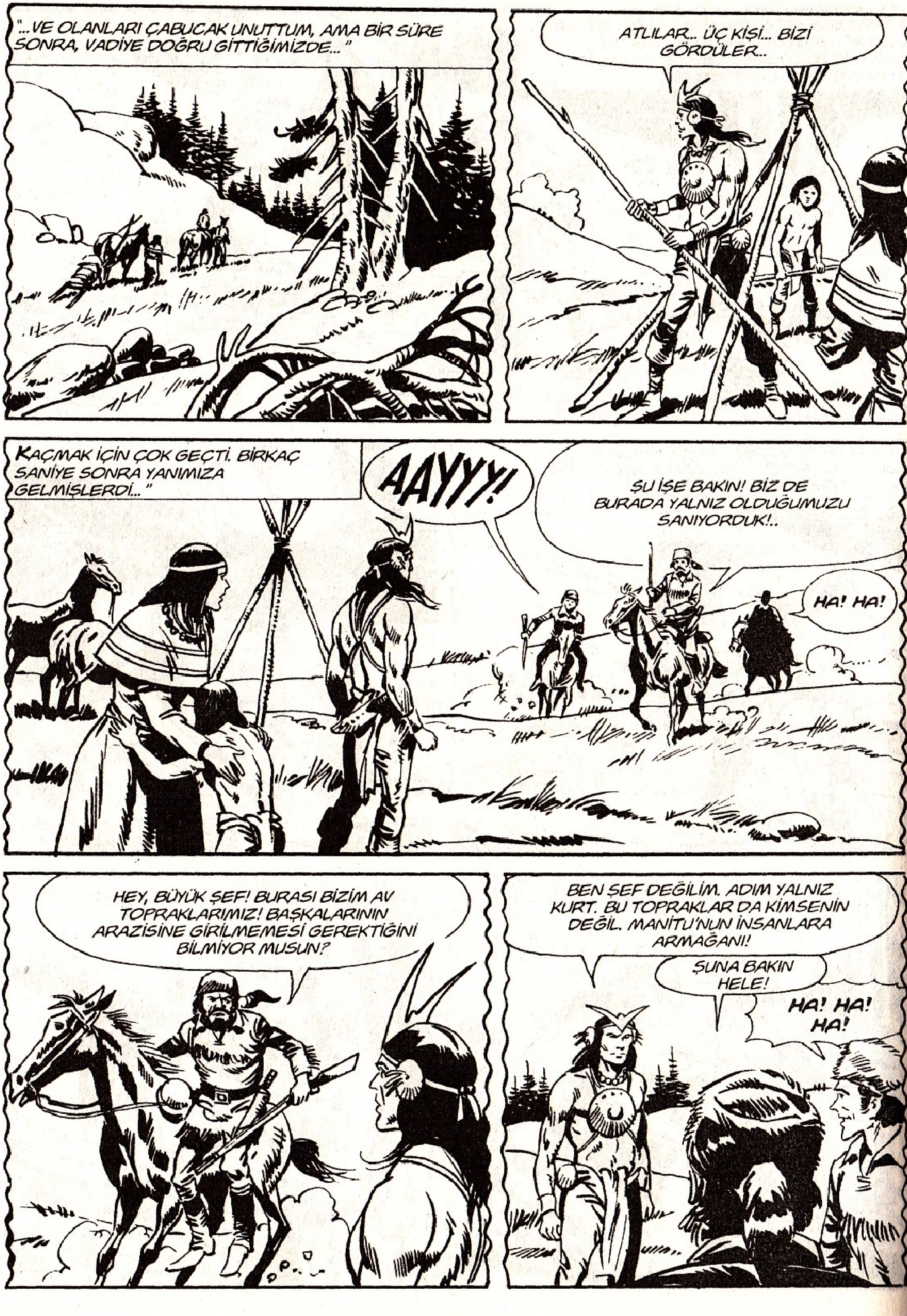

"UZUN YILLAR ÖNCEYDİ... KAMPA ANİDEN SALDIRDILAR. SAYILARI SAVAŞÇILARIMIZDAN ON KAT FAZLAYDI..."

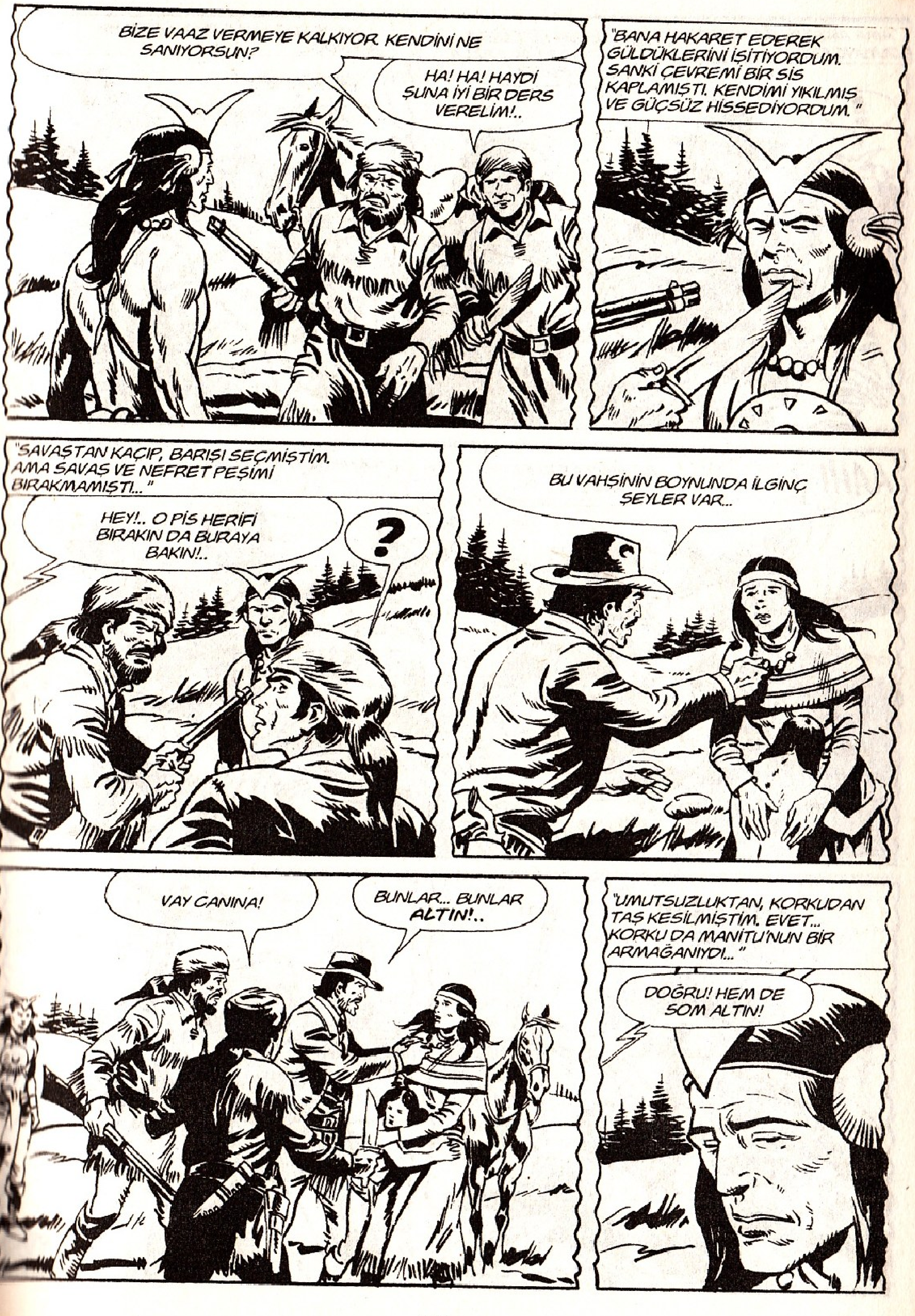

"BEN O ZAMAN KAMPTA DEĞİLDİM. KADINIM VE OĞLUMLA BİRLİKTE BİZON AVLAMAYA GİTMİŞTİK..."

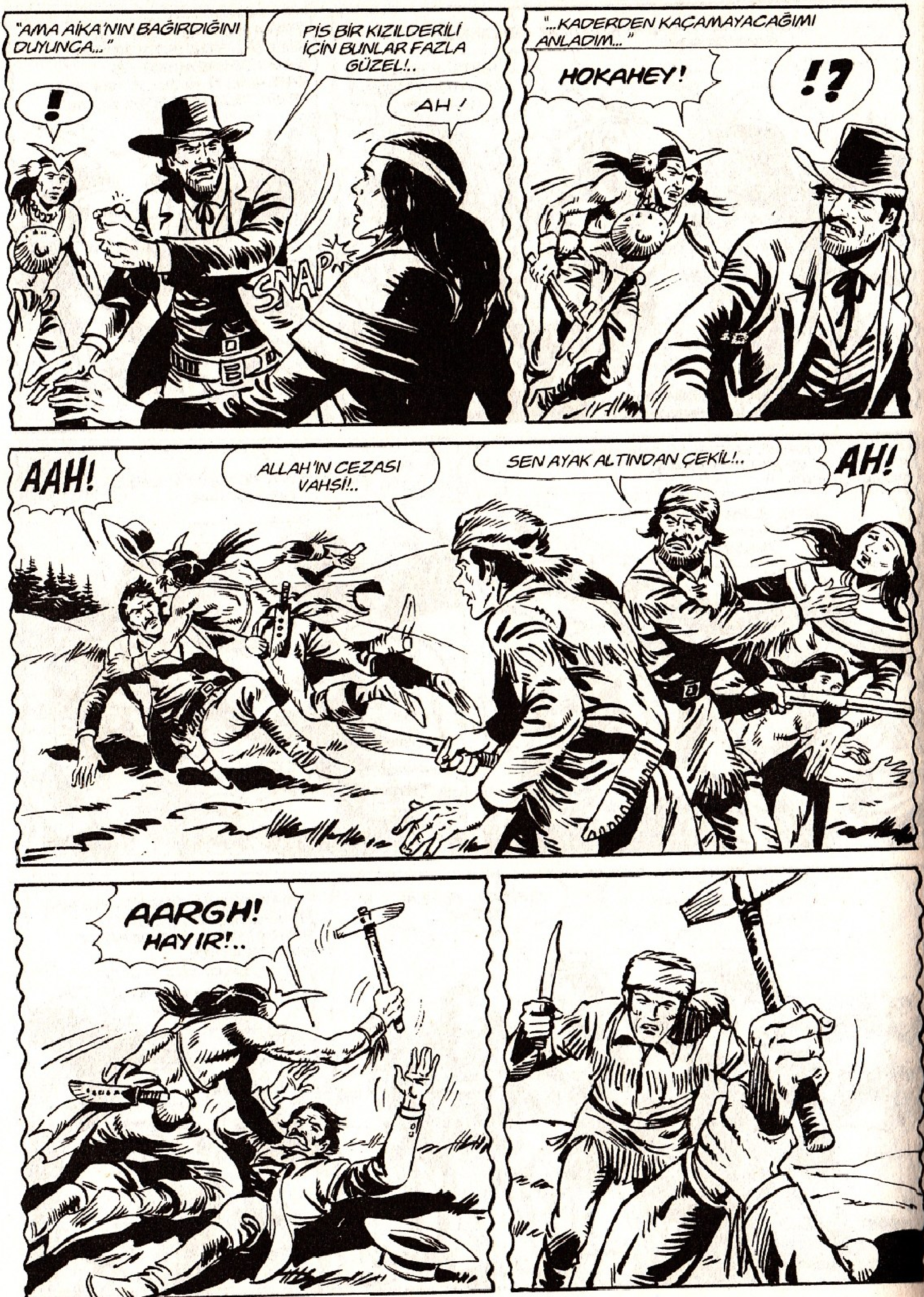

"UFUKTA YÜKSELEN DUMANI GÖRÜNCE, NE OLDUĞUNU HEMEN ANLADIM. BEN DE ONLARA KARŞI SAVAŞIP ÖLMEK İÇİN DÖRTNALA KAMPA DÖNDÜM..."

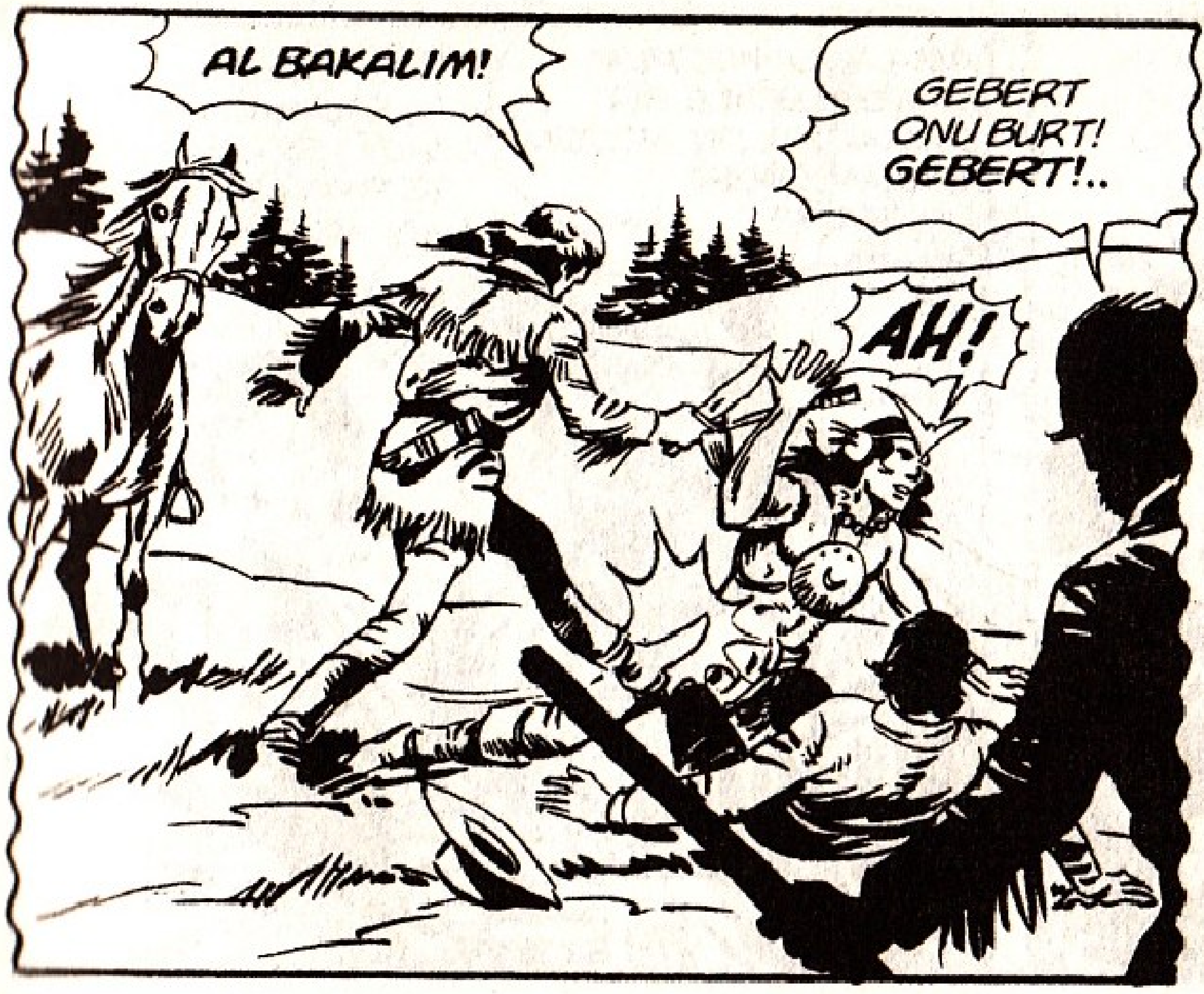

"AMA O ALÇAKLAR ARKALARINDA KADIN, ERKEK, ÇOCUK, İHTİYAR BİR SÜRÜ ÖLÜ BIRAKARAK GİTMİŞLERDİ. HEPSİ BEYAZ ADAMIN ÖFKESİ YÜZÜNDEN ÖLMÜŞTÜ..."
"BEN VE KADINIM AİKA GÜNLERCE KAMPA GİDİP GEREKLİ 'SCAFFOLD'LARI * KURDUK..."
(*) KIZILDERİLİLERİN ÖLÜLERİNİ YAKMAK İÇİN KULLANDIKLARI BİR ÇEŞİT TAHTA İSKELE...
"SON RUH DA MANİTU'NUN YEŞİL ÇAYIRLARINA ULAŞINCA, KONUŞMAYA BAŞLADIM..."
KIZILDERİLİLER, İSTİLACILARA BOYUN EĞMEDİĞİMİZ İÇİN BİZE DELİ DİYORLARDI. BEYAZ ADAMLARSA BİZİ ÖLDÜRDÜLER...
...BU YÜZDEN ŞU ANDAN İTİBAREN ARTIK NE HALKIM, NE KARDEŞLERİM, NE DE DOSTLARIM OLACAK... KADINIM VE OĞLUMLA BİRLİKTE YALNIZ YAŞAYACAĞIM...
...VE ADIM DA "YALNIZ KURT" OLACAK!..

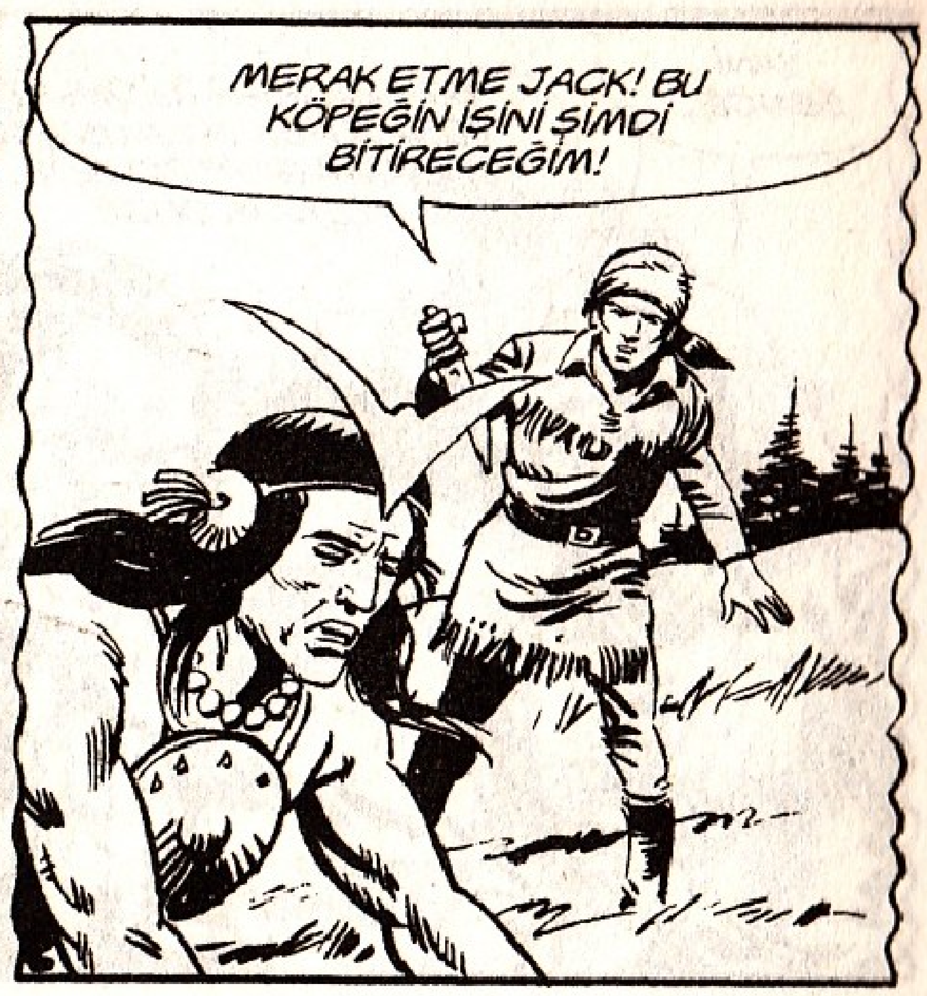

"BÖYLECE ORADAN UZAKLAŞTIK. AVLANIP BALIK TUTARAK DAĞLARDA YAŞADIK... OĞLUM BÜYÜYORDU, BENSE OLANLARI UNUTMAYA ÇALIŞIYORDUM..."
"ORALARDA BİZDEN BAŞKA KİMSE YOKTU. BELKİ DE SADECE YALNIZLIĞI SEÇENLER HUZUR BULABİLİYORDU..."
?
SLOSK
PARLAYAN SARI TAŞLAR... ALTIN BU!
"EVET ALTINDI... AMA BENİM İÇİN ÖNEMSİZDİ. ONLARI **AİKA**'YA VERDİM..."

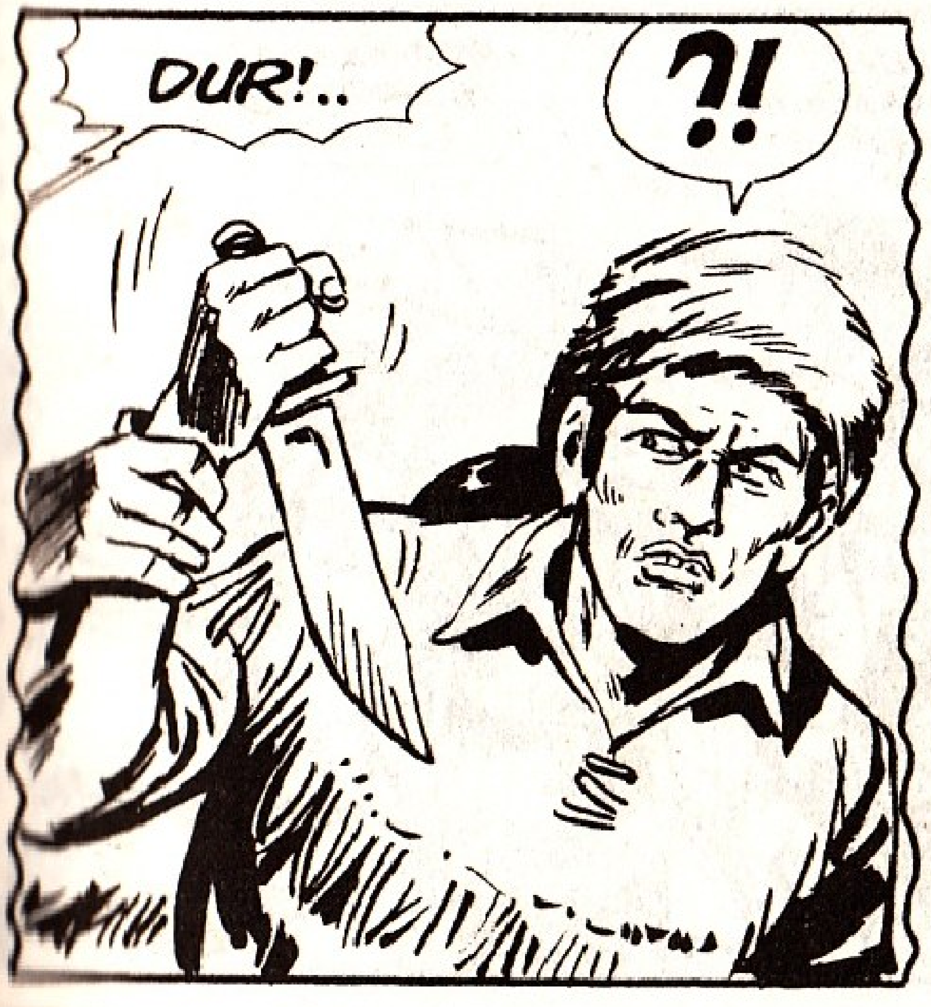

"...VE OLANLARI ÇABUCAK UNUTTUM, AMA BİR SÜRE SONRA, VADİYE DOĞRU GİTTİĞİMİZDE..."
ATLILAR... ÜÇ KİŞİ... BİZİ GÖRDÜLER...
KAÇMAK İÇİN ÇOK GEÇTİ. BİRKAÇ SANİYE SONRA YANIMIZA GELMİŞLERDİ..."
AAYYY!
ŞU İŞE BAKIN! BİZ DE BURADA YALNIZ OLDUĞUMUZU SANIYORDUK!..
HA! HA!
HEY, BÜYÜK ŞEF! BURASI BİZİM AV TOPRAKLARIMIZ! BAŞKALARININ ARAZİSİNE GİRİLMEMESİ GEREKTİĞİNİ BİLMİYOR MUSUN?
BEN ŞEF DEĞİLİM. ADIM YALNIZ KURT. BU TOPRAKLAR DA KİMSENİN DEĞİL. MANİTU'NUN İNSANLARA ARMAĞANI!
ŞUNA BAKIN HELE!
HA! HA! HA!

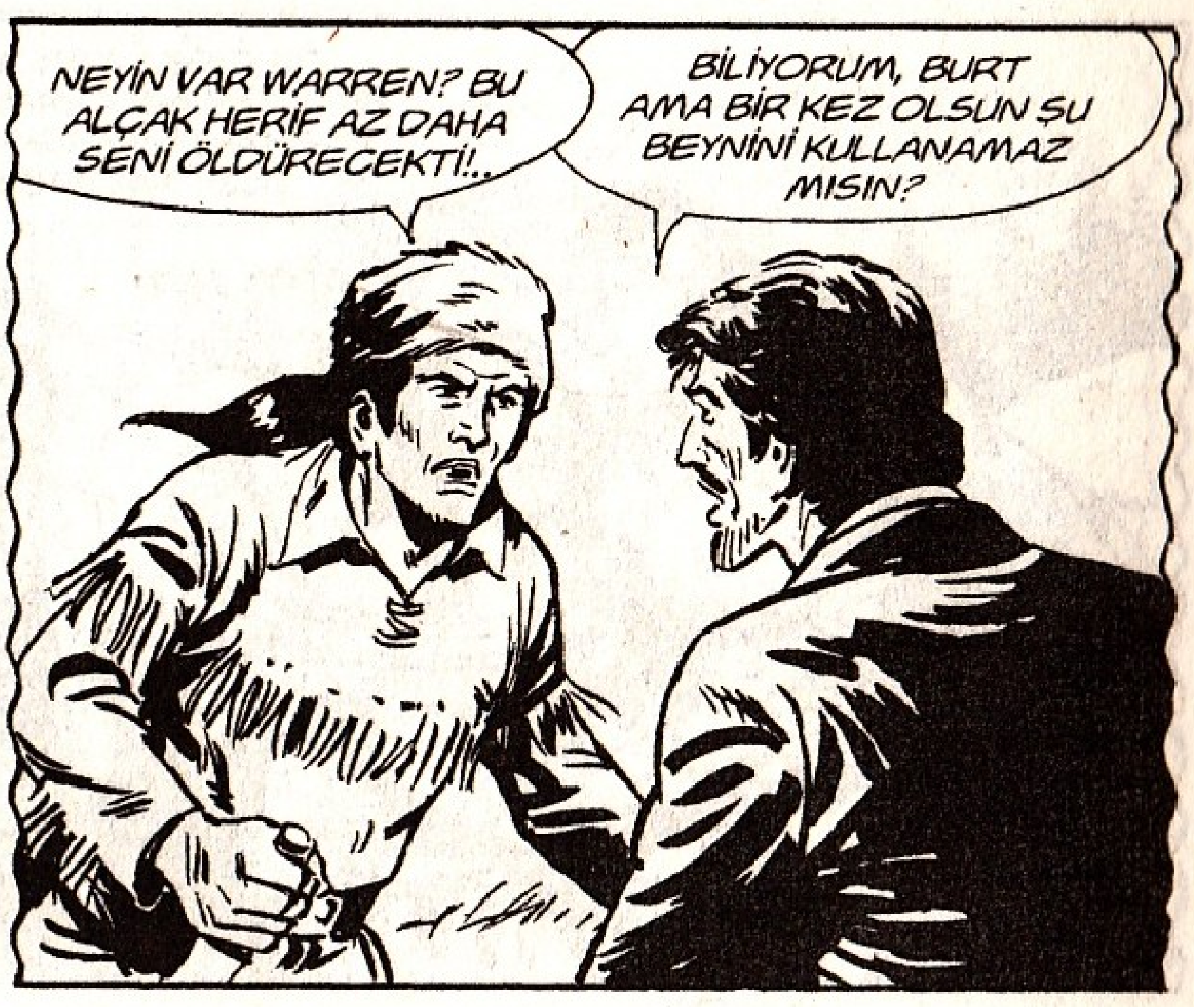

BİZE VAAZ VERMEYE KALKIYOR. KENDİNİ NE SANIYORSUN?
HA! HA! HAYDİ ŞUNA İYİ BİR DERS VERELİM!..
"BANA HAKARET EDEREK GÜLDÜKLERİNİ İŞİTİYORDUM. SANKİ ÇEVREMİ BİR SİS KAPLAMIŞTI. KENDİMİ YIKILMIŞ VE GÜÇSÜZ HİSSEDİYORDUM."
"SAVAŞTAN KAÇIP, BARIŞI SEÇMİŞTİM. AMA SAVAŞ VE NEFRET PEŞİMİ BIRAKMAMIŞTI..."
HEY!.. O PİS HERİFİ BIRAKIN DA BURAYA BAKIN!..
?
BU VAHŞİNİN BOYNUNDA İLGİNÇ ŞEYLER VAR...
VAY CANINA!
BUNLAR... BUNLAR **ALTIN!..**
"UMUTSUZLUKTAN, KORKUDAN TAŞ KESİLMİŞTİM. EVET... KORKU DA MANİTU'NUN BİR ARMAĞANIYDI..."
DOĞRU! HEM DE SOM ALTIN!

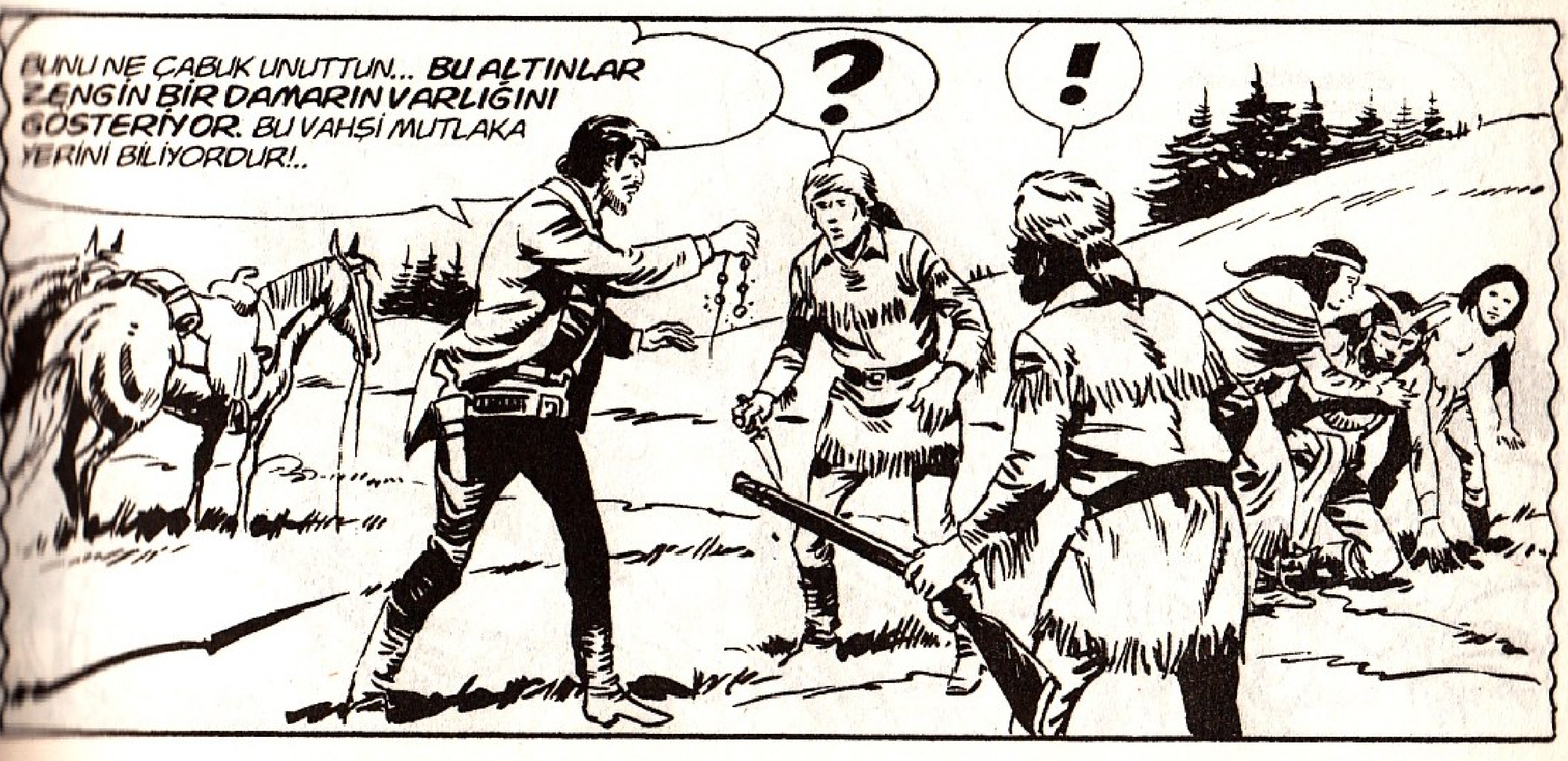

"AMA AİKA'NIN BAĞIRDIĞINI DUYUNCA..."
!
PİS BİR KIZILDERİLİ İÇİN BUNLAR FAZLA GÜZEL!..
AH!
SNAP
"...KADERDEN KAÇAMAYACAĞIMI ANLADIM..."
HOKAHEY!
!?
AAH!
ALLAH'IN CEZASI VAHŞİ!..
SEN AYAK ALTINDAN ÇEKİL!..
AH!
AARGH! HAYIR!..

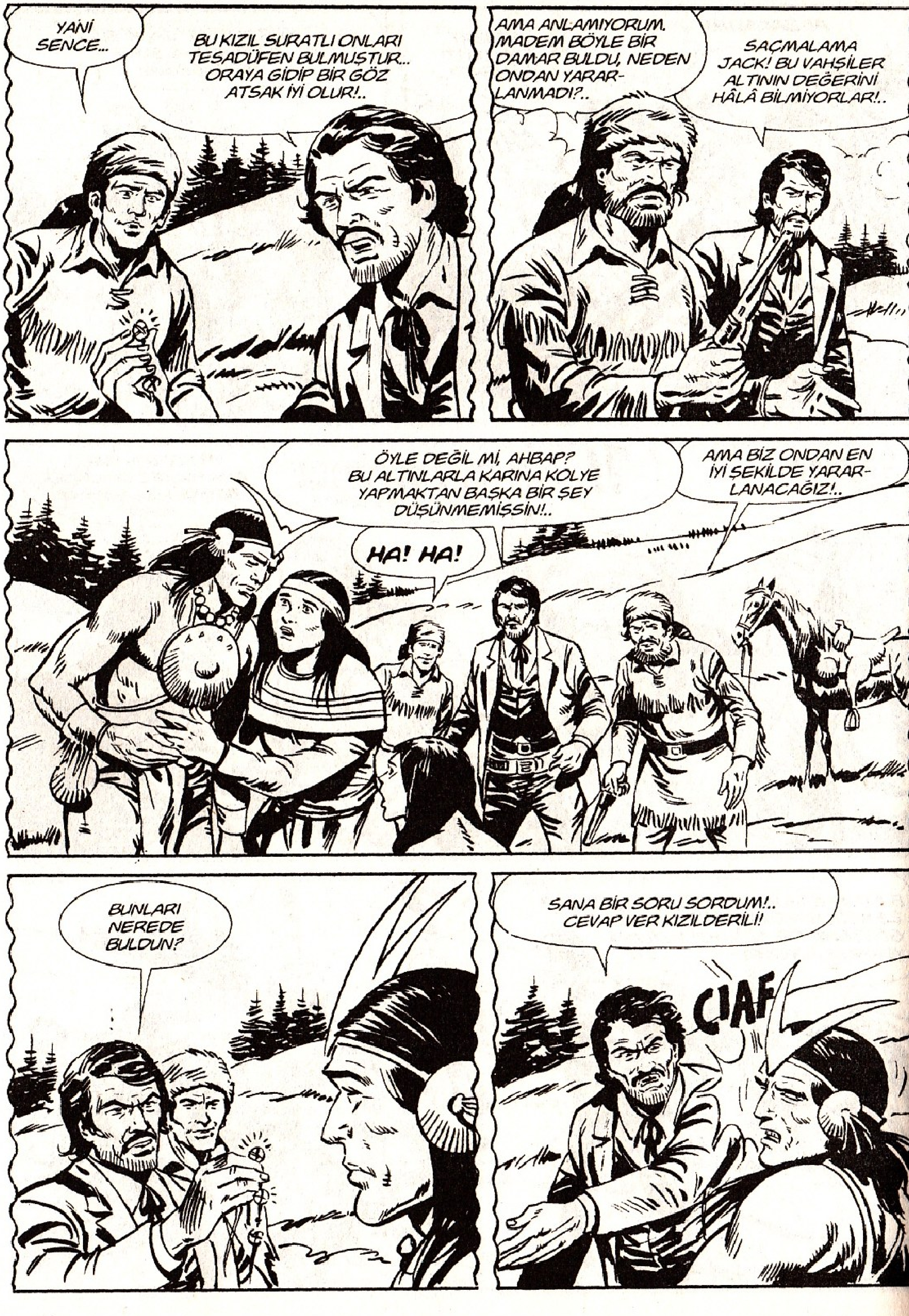

AL BAKALIM!
GEBERT ONU BURT! GEBERT!..
AH!

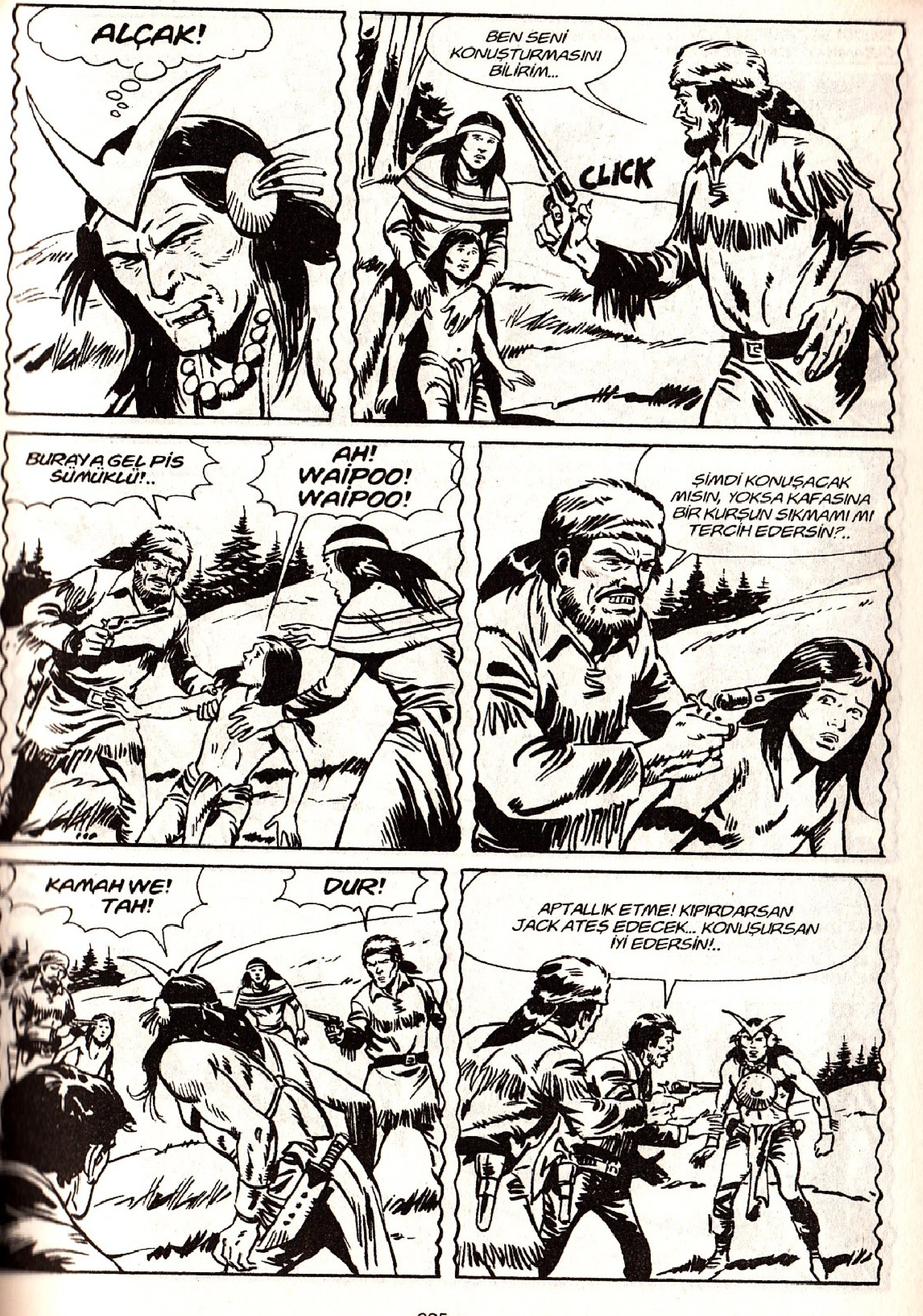

MERAK ETME JACK! BU KÖPEĞİN İŞİNİ ŞİMDİ BİTİRECEĞİM!

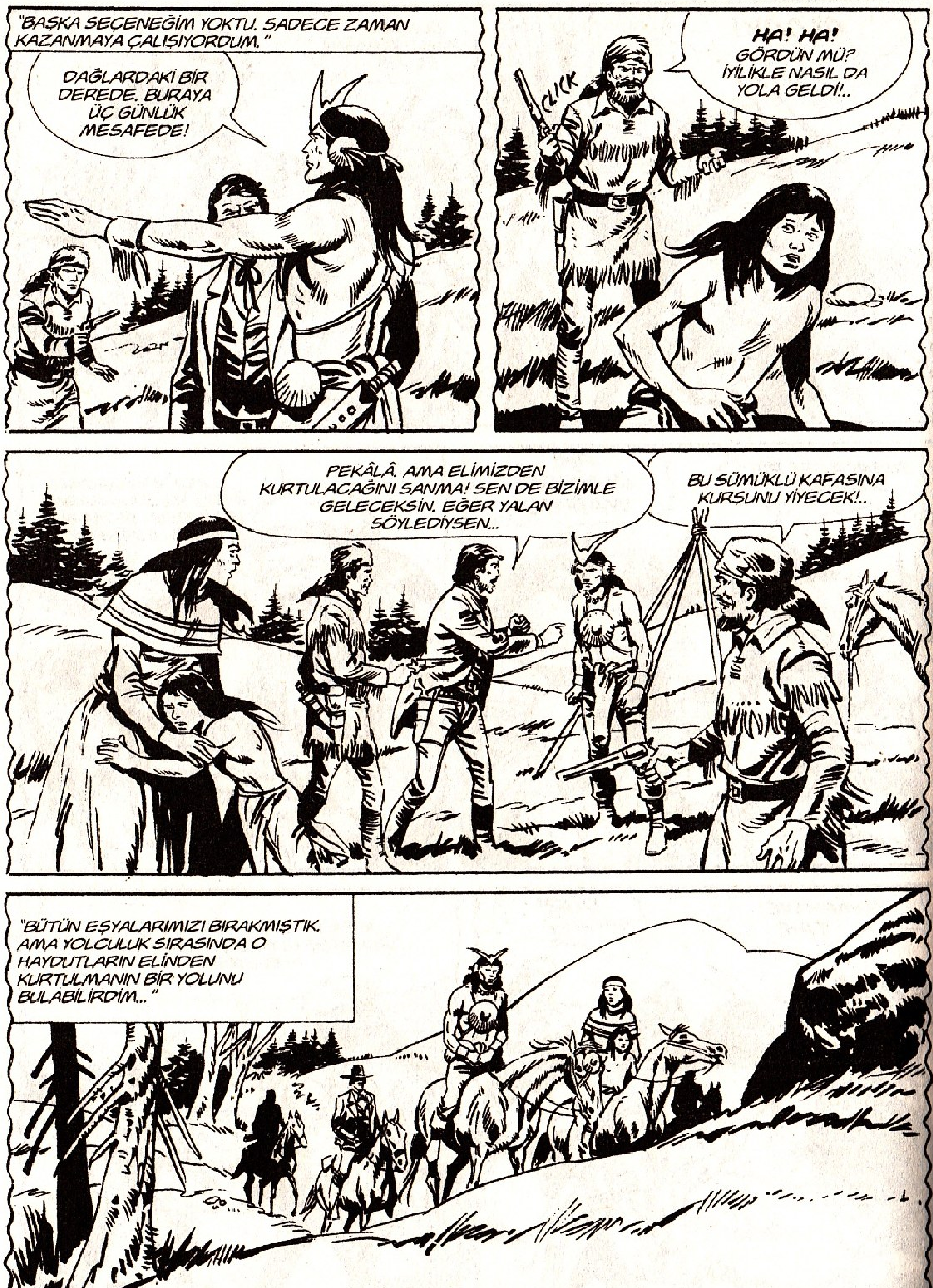

DUR!..
?!

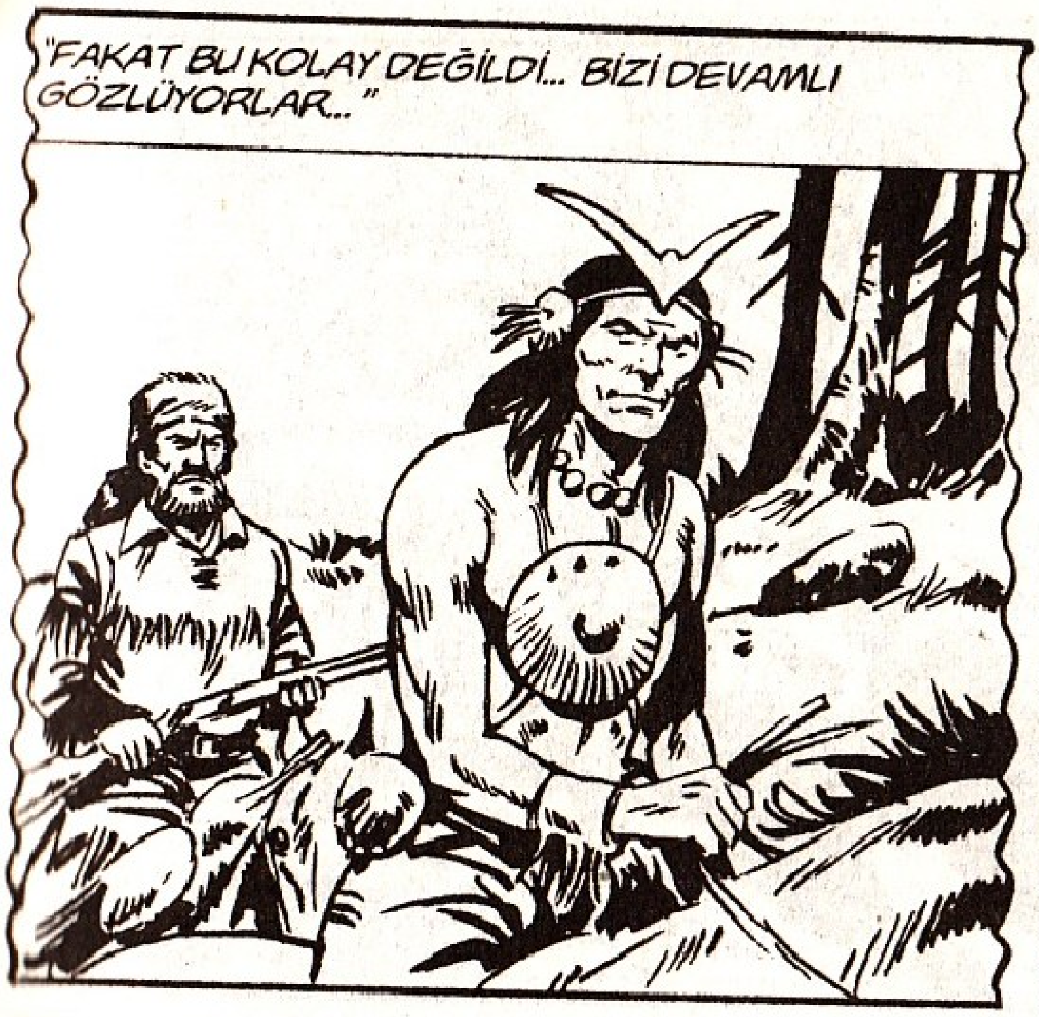

NEYİN VAR WARREN? BU ALÇAK HERİF AZ DAHA SENİ ÖLDÜRECEKTİ!..
BİLİYORUM, BURT AMA BİR KEZ OLSUN ŞU BEYNİNİ KULLANAMAZ MISIN?

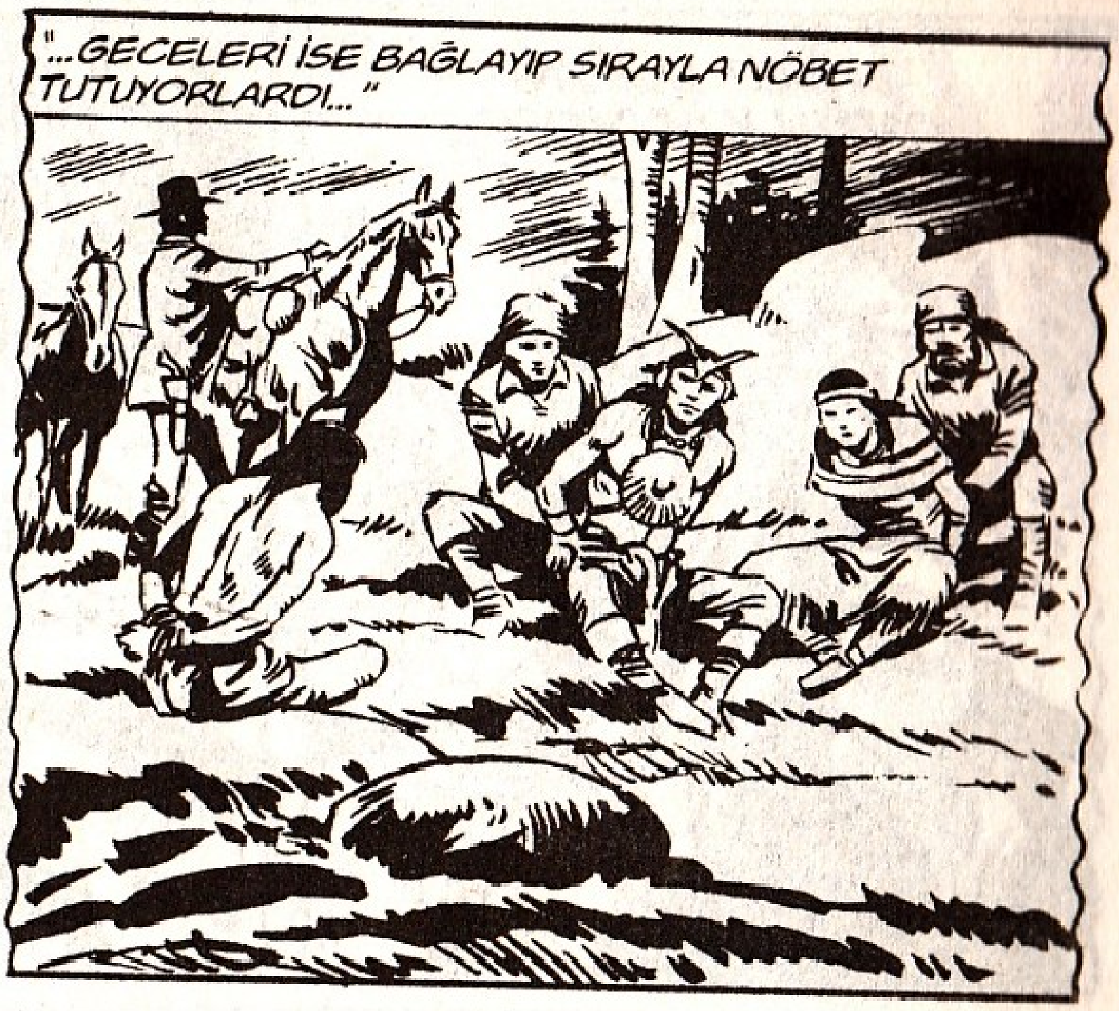

BUNU NE ÇABUK UNUTTUN... BU ALTINLAR ZENGİN BİR DAMARIN VARLIĞINI GÖSTERİYOR. BU VAHŞİ MUTLAKA YERİNİ BİLİYORDUR!..
?
!

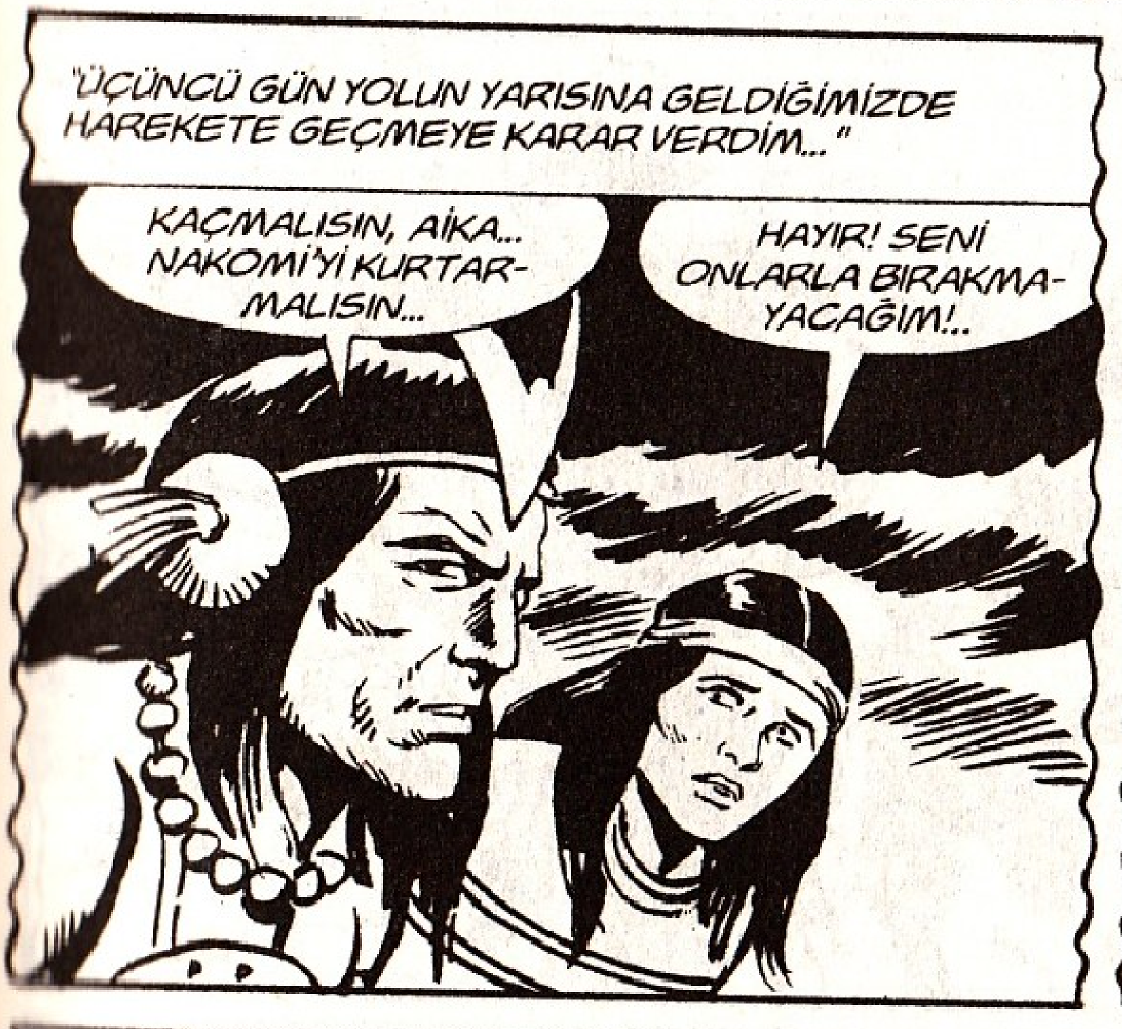

YANİ SENCE...
BU KIZIL SURATLI ONLARI TESADÜFEN BULMUŞTUR... ORAYA GİDİP BİR GÖZ ATSAK İYİ OLUR!..
AMA ANLAMIYORUM. MADEM BÖYLE BİR DAMAR BULDU, NEDEN ONDAN YARARLANMADI?..
SAÇMALAMA JACK! BU VAHŞİLER ALTININ DEĞERİNİ HÂLÂ BİLMİYORLAR!..
ÖYLE DEĞİL Mİ, AHBAP? BU ALTINLARLA KARINA KOLYE YAPMAKTAN BAŞKA BİR ŞEY DÜŞÜNMEMİŞSİN!..
HA! HA!
AMA BİZ ONDAN EN İYİ ŞEKİLDE YARARLANACAĞIZ!..
BUNLARI NEREDE BULDUN?
SANA BİR SORU SORDUM!.. CEVAP VER KIZILDERİLİ!
CIAF

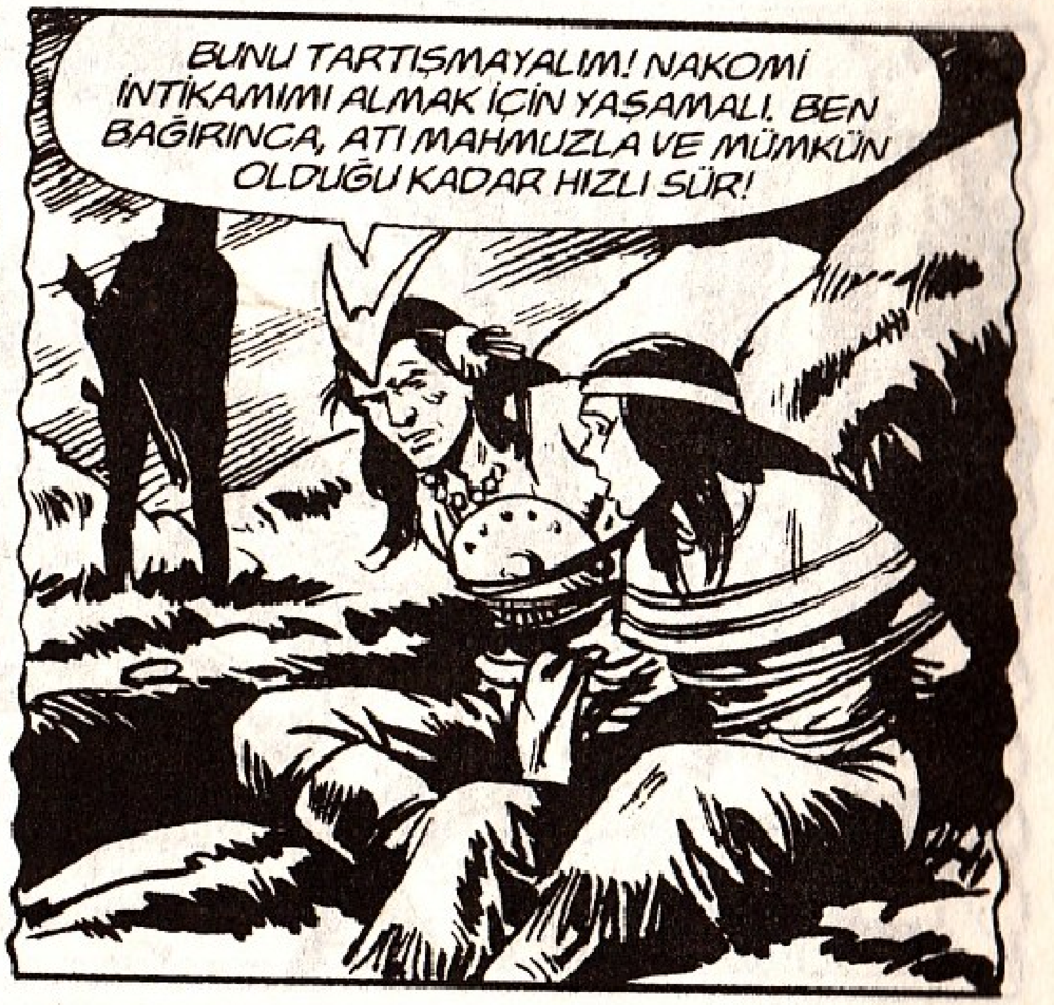

ALÇAK!
BEN SENİ KONUŞTURMASINI BİLİRİM...
CLICK
BURAYA GEL PİS SÜMÜKLÜ!..
AH! WAİPOO! WAİPOO!
ŞİMDİ KONUŞACAK MISIN, YOKSA KAFASINA BİR KURŞUN SIKMAMI MI TERCİH EDERSİN?..
KAMAH WE! TAH!
DUR!
APTALLIK ETME! KIPIRDARSAN JACK ATEŞ EDECEK... KONUŞURSAN İYİ EDERSİN!..

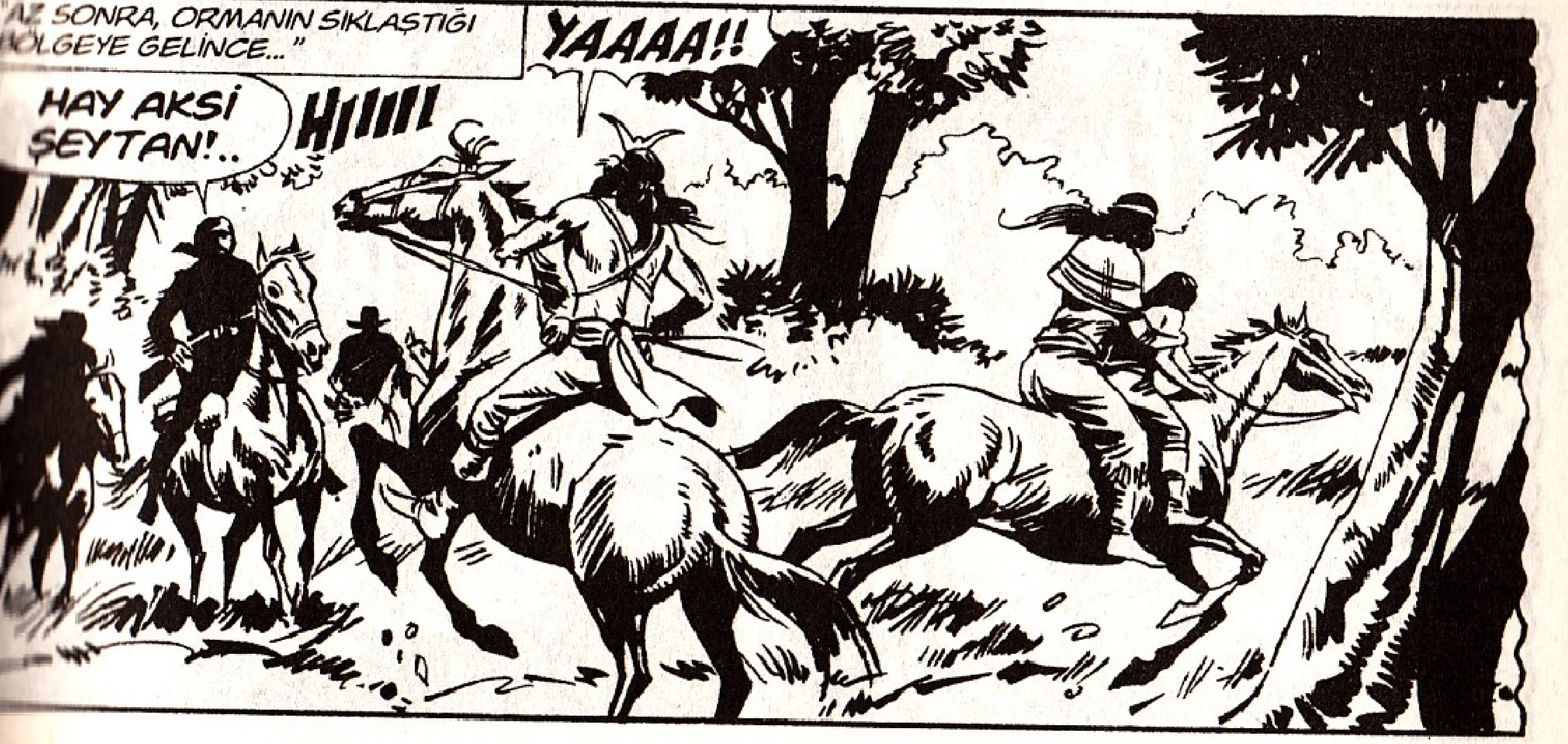

"BAŞKA SEÇENEĞİM YOKTU. SADECE ZAMAN KAZANMAYA ÇALIŞIYORDUM."
DAĞLARDAKİ BİR DEREDE. BURAYA ÜÇ GÜNLÜK MESAFEDE!
CLICK
HA! HA! GÖRDÜN MÜ? İYİLİKLE NASIL DA YOLA GELDİ!..
PEKÂLÂ. AMA ELİMİZDEN KURTULACAĞINI SANMA! SEN DE BİZİMLE GELECEKSİN. EĞER YALAN SÖYLEDİYSEN...
BU SÜMÜKLÜ KAFASINA KURŞUNU YİYECEK!..
"BÜTÜN EŞYALARIMIZI BIRAKMIŞTIK. AMA YOLCULUK SIRASINDA O HAYDUTLARIN ELİNDEN KURTULMANIN BİR YOLUNU BULABİLİRDİM..."

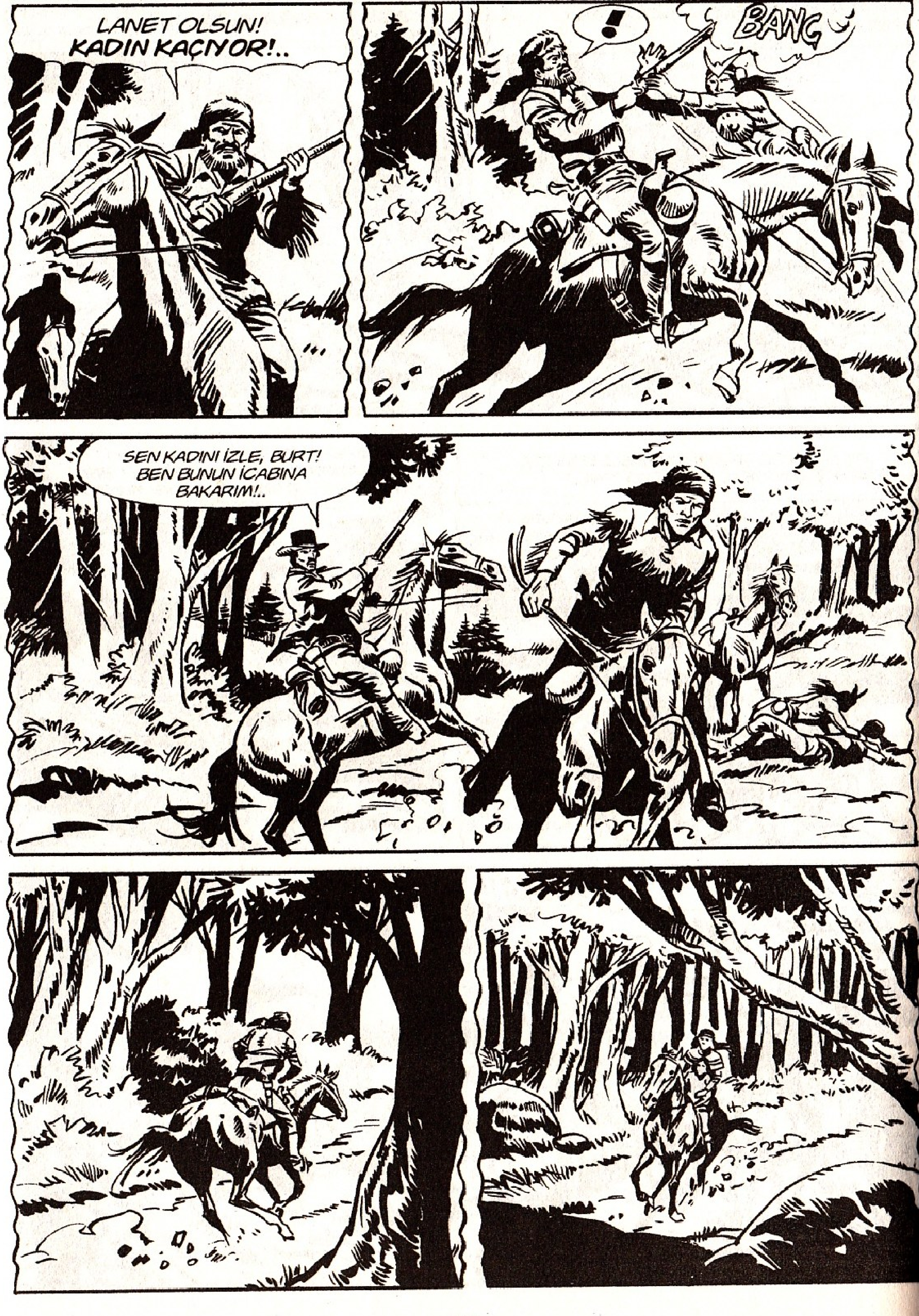

"FAKAT BU KOLAY DEĞİLDİ... BİZİ DEVAMLI GÖZLÜYORLAR..."

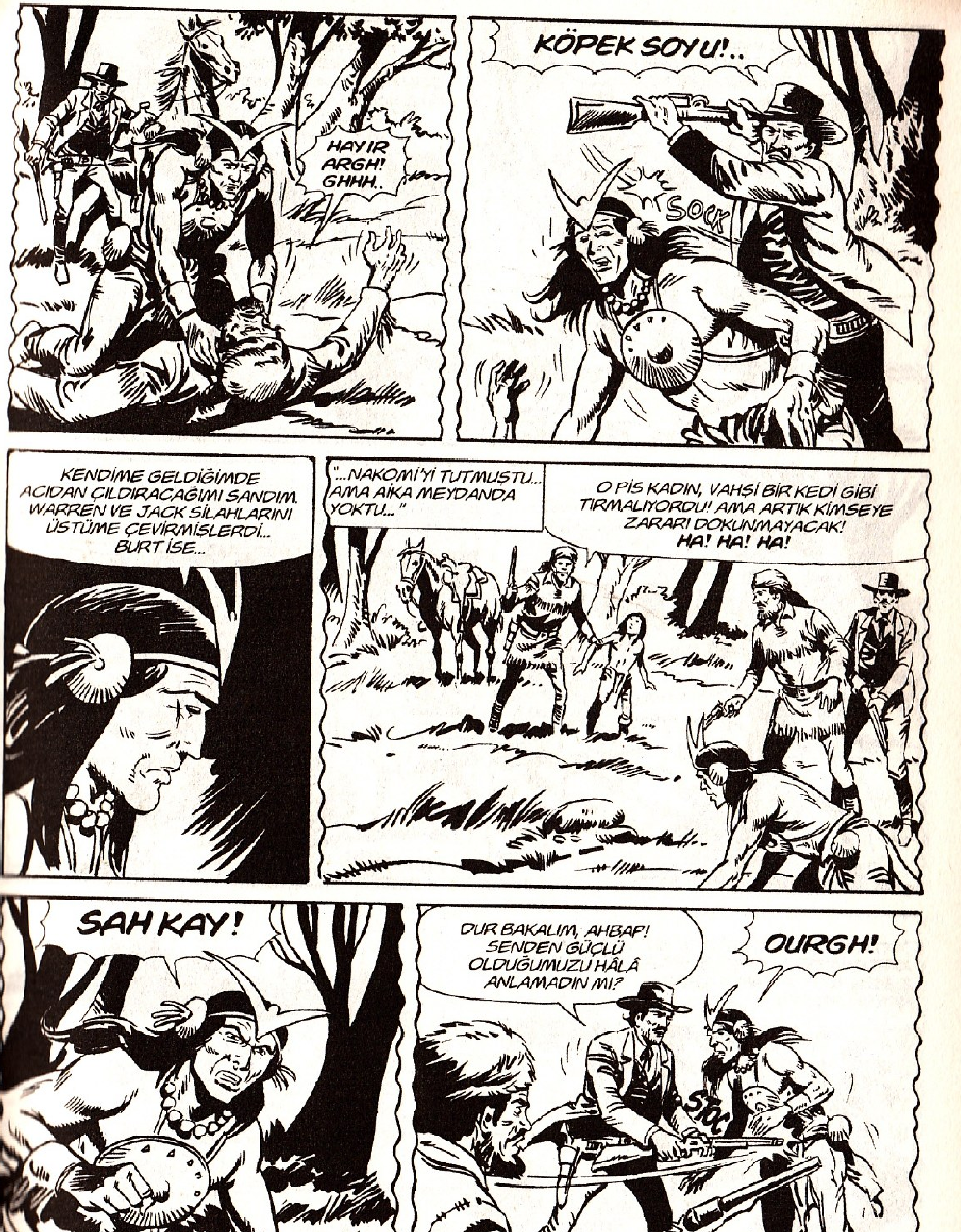

"...GECELERİ İSE BAĞLAYIP SIRAYLA NÖBET TUTUYORLARDI..."

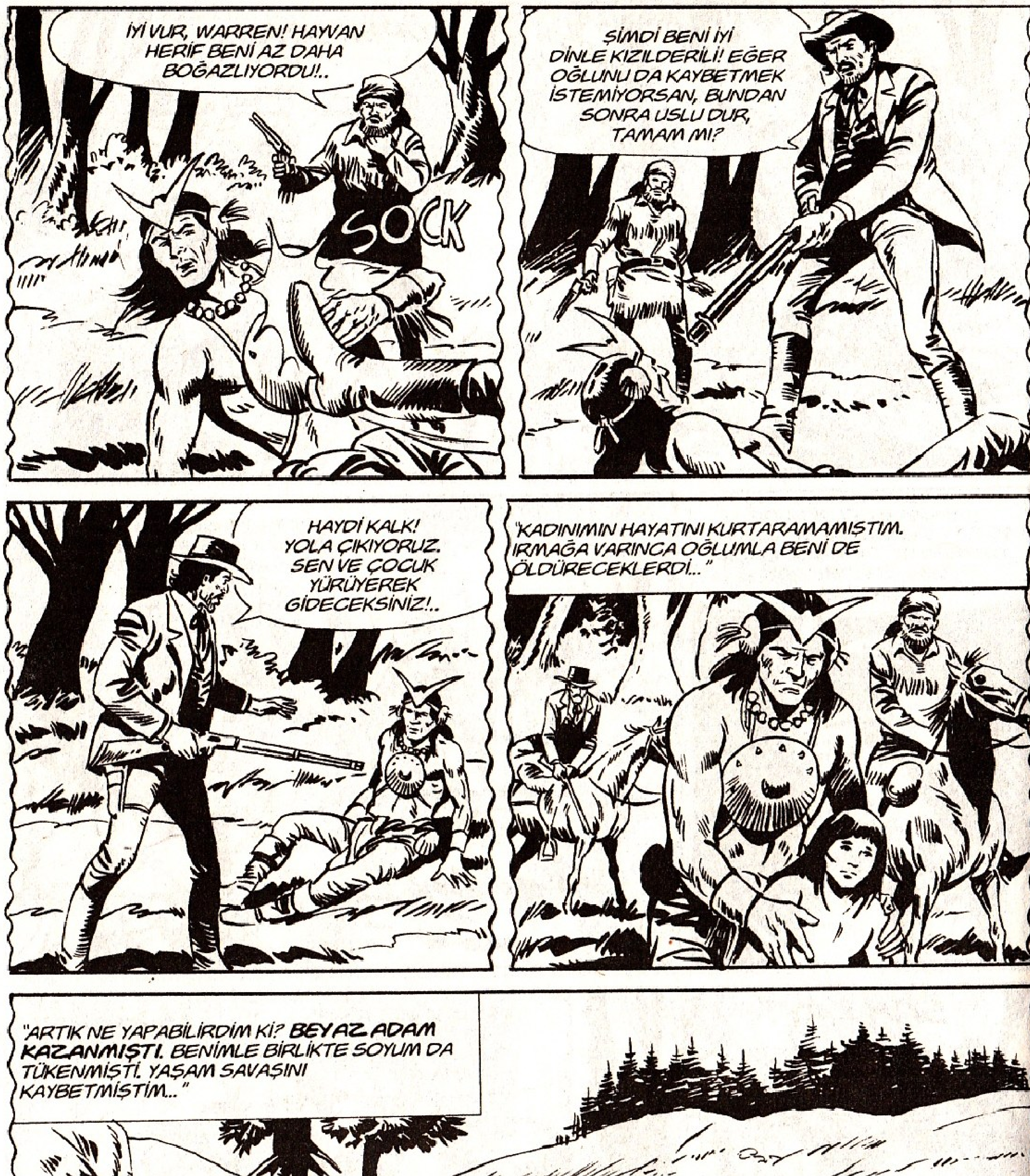

"ÜÇÜNCÜ GÜN YOLUN YARISINA GELDİĞİMİZDE HAREKETE GEÇMEYE KARAR VERDİM..."
KAÇMALISIN, AİKA... NAKOMİ'Yİ KURTARMALISIN...
HAYIR! SENİ ONLARLA BIRAKMAYACAĞIM!..

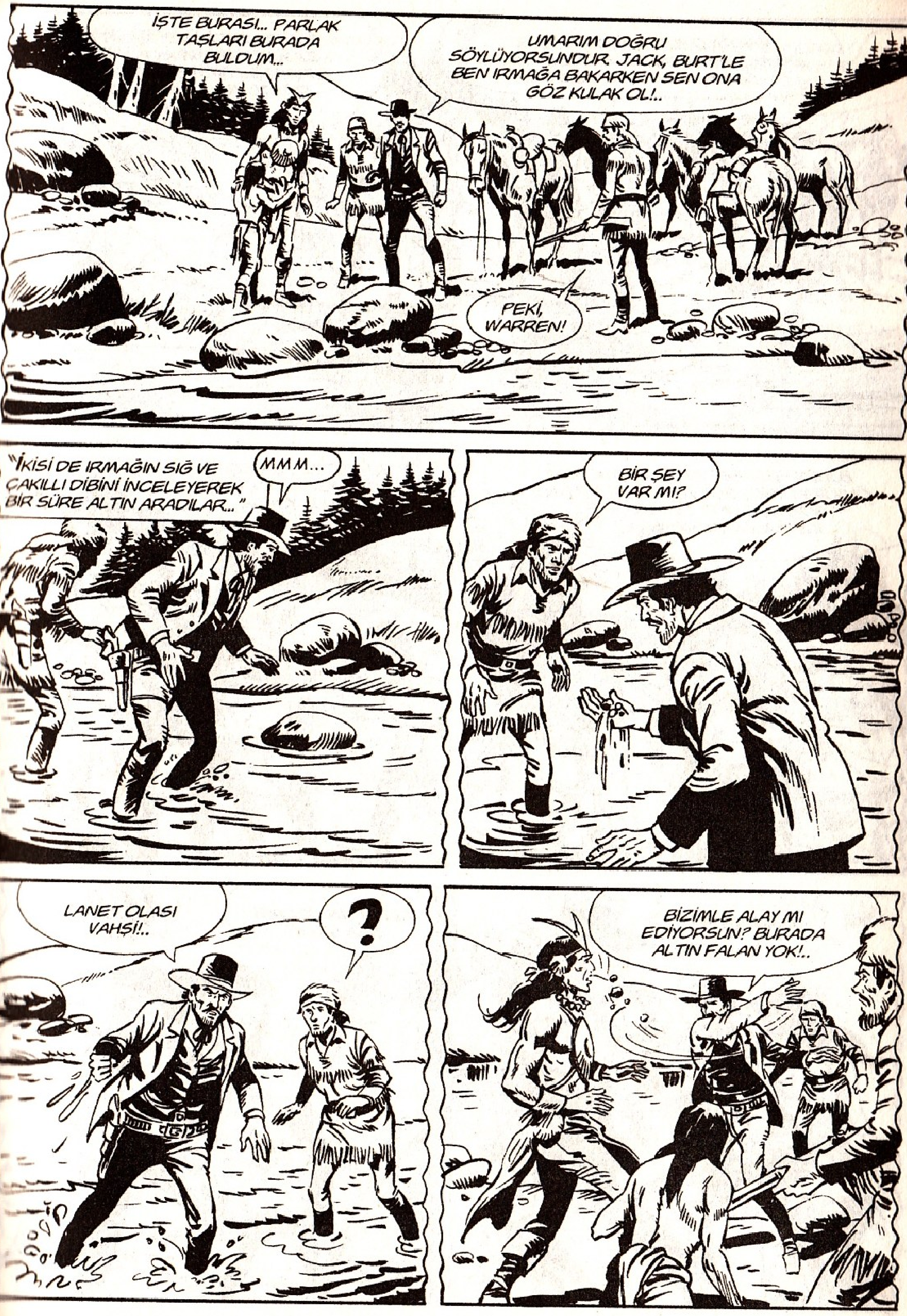

BUNU TARTIŞMAYALIM! NAKOMİ İNTİKAMIMI ALMAK İÇİN YAŞAMALI. BEN BAĞIRINCA, ATI MAHMUZLA VE MÜMKÜN OLDUĞU KADAR HIZLI SÜR!

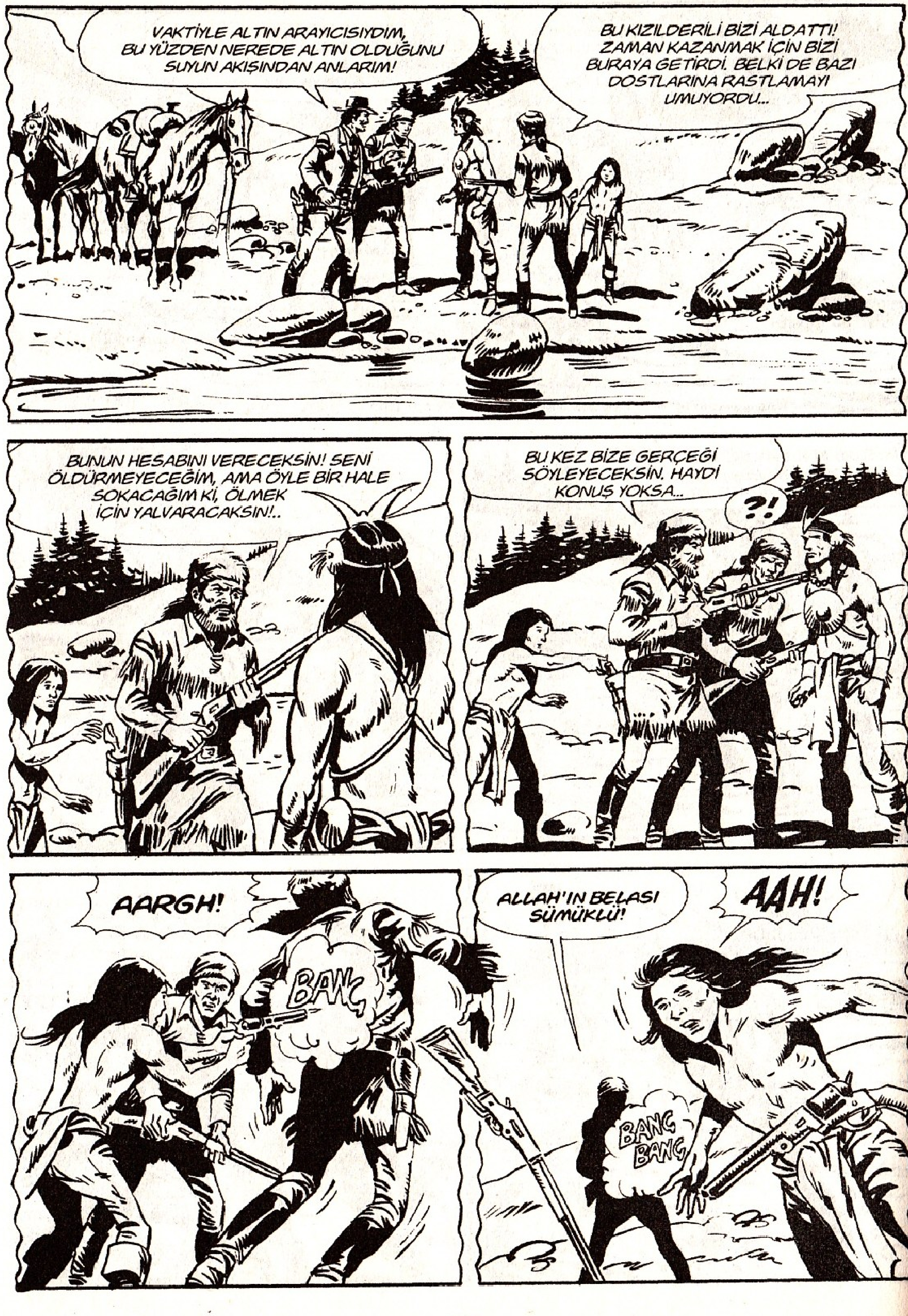

"AZ SONRA, ORMANIN SIKLAŞTIĞI BÖLGEYE GELİNCE..."
YAAAA!!
HAY AKSİ ŞEYTAN!..
HİİİİI

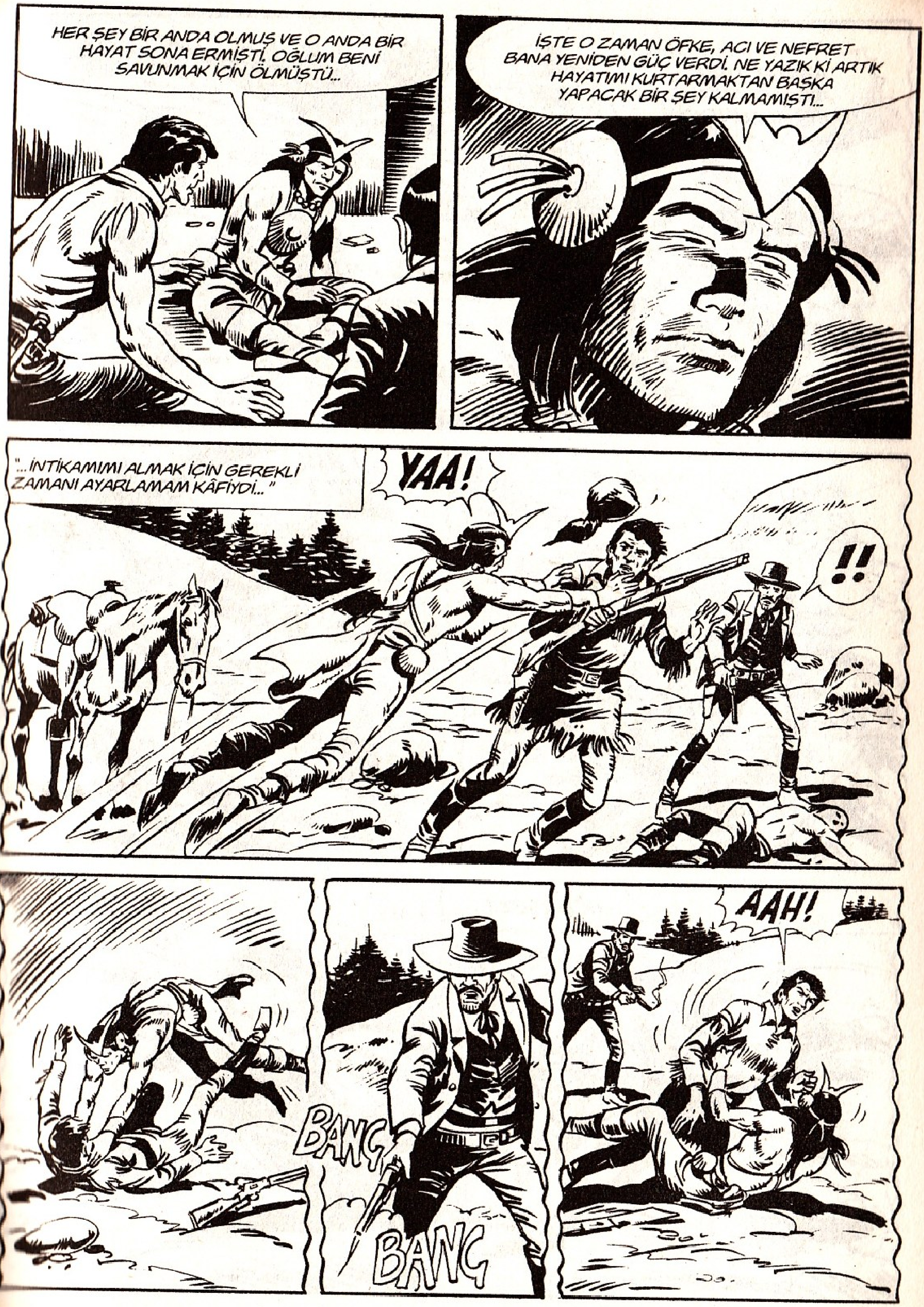

LANET OLSUN! KADIN KAÇIYOR!..
!
BANG
SEN KADINI İZLE, BURT! BEN BUNUN İCABINA BAKARIM!..

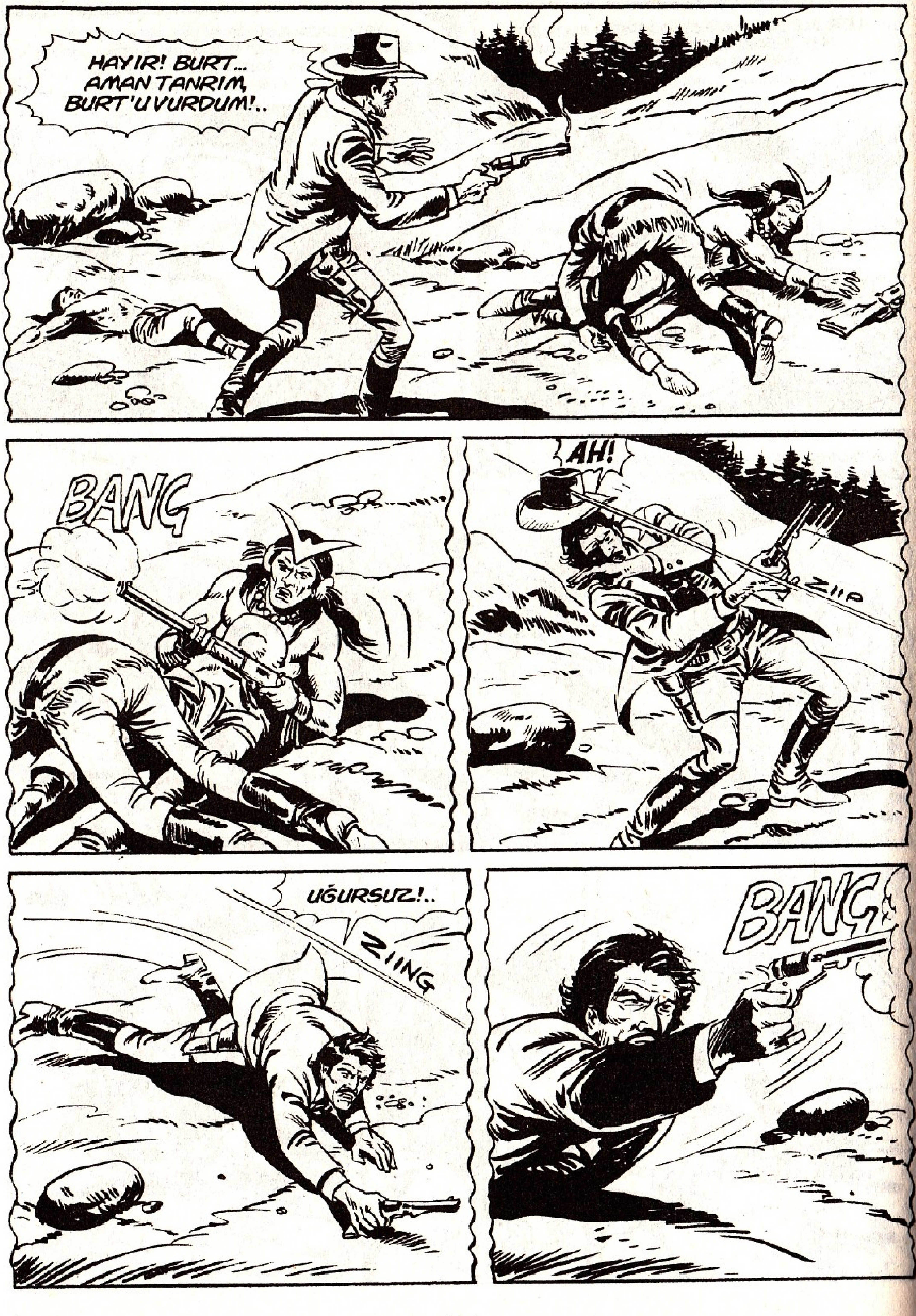

HAYIR ARGH! GHHH..
KÖPEK SOYU!..
SOCK
KENDİME GELDİĞİMDE ACIDAN ÇILDIRACAĞIMI SANDIM. WARREN VE JACK SİLAHLARINI ÜSTÜME ÇEVİRMİŞLERDİ... BURT İSE...
"...NAKOMİ'Yİ TUTMUŞTU... AMA AİKA MEYDANDA YOKTU..."
O PİS KADIN, VAHŞİ BİR KEDİ GİBİ TIRMALIYORDU! AMA ARTIK KİMSEYE ZARARI DOKUNMAYACAK! HA! HA! HA!
SAH KAY!
DUR BAKALIM, AHBAP! SENDEN GÜÇLÜ OLDUĞUMUZU HÂLÂ ANLAMADIN MI?
OURGH!
STOC

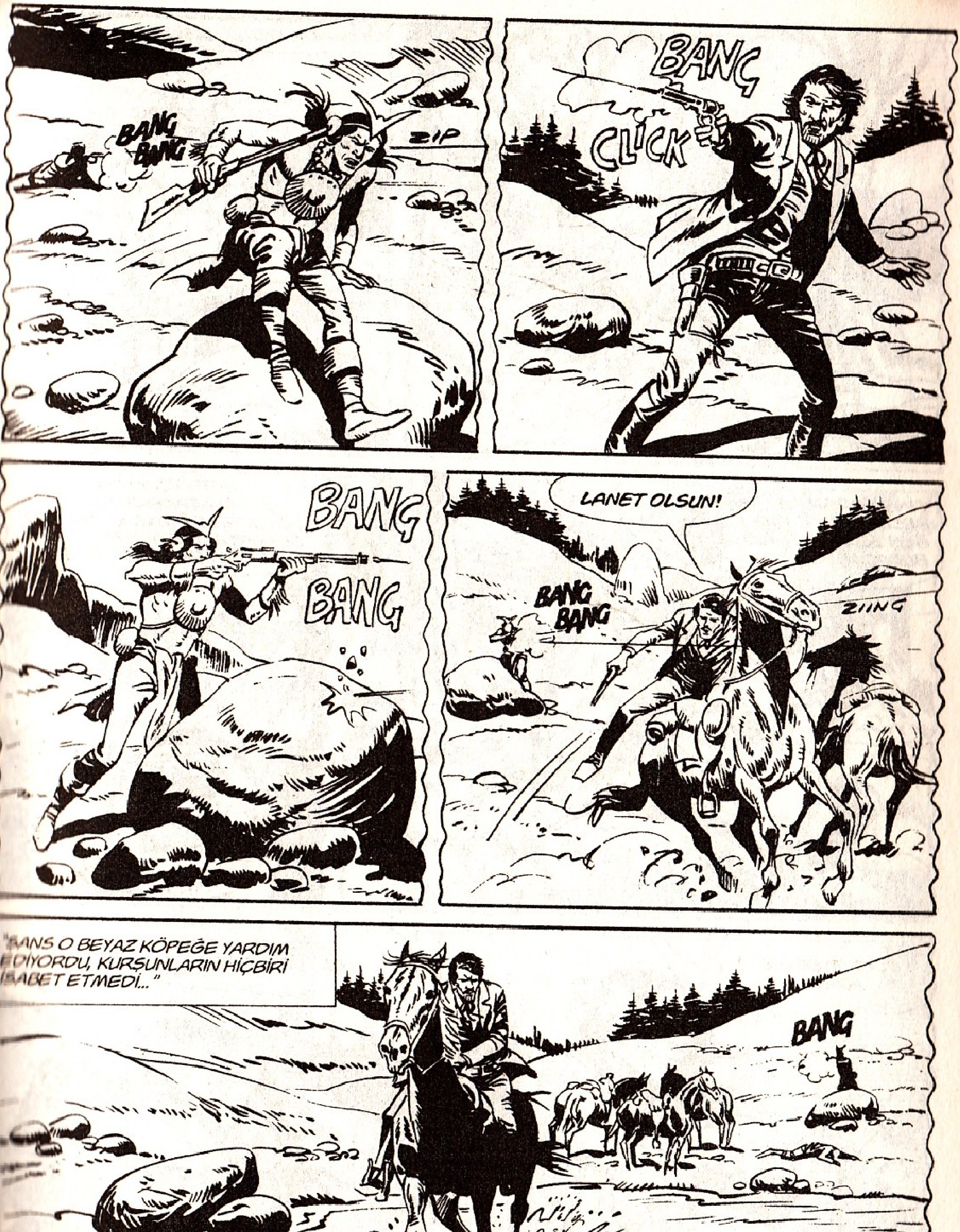

İYİ VUR, WARREN! HAYVAN HERİF BENİ AZ DAHA BOĞAZLIYORDU!..
SOCK
ŞİMDİ BENİ İYİ DİNLE KIZILDERİLİ! EĞER OĞLUNU DA KAYBETMEK İSTEMİYORSAN, BUNDAN SONRA USLU DUR, TAMAM MI?
HAYDİ KALK! YOLA ÇIKIYORUZ. SEN VE ÇOCUK YÜRÜYEREK GİDECEKSİNİZ!..
"KADINIMIN HAYATINI KURTARAMAMIŞTIM. IRMAĞA VARINCA OĞLUMLA BENİ DE ÖLDÜRECEKLERDİ..."
"ARTIK NE YAPABİLİRDİM Kİ? **BEYAZ ADAM KAZANMIŞTI.** BENİMLE BİRLİKTE SOYUM DA TÜKENMİŞTİ. YAŞAM SAVAŞINI KAYBETMİŞTİM..."

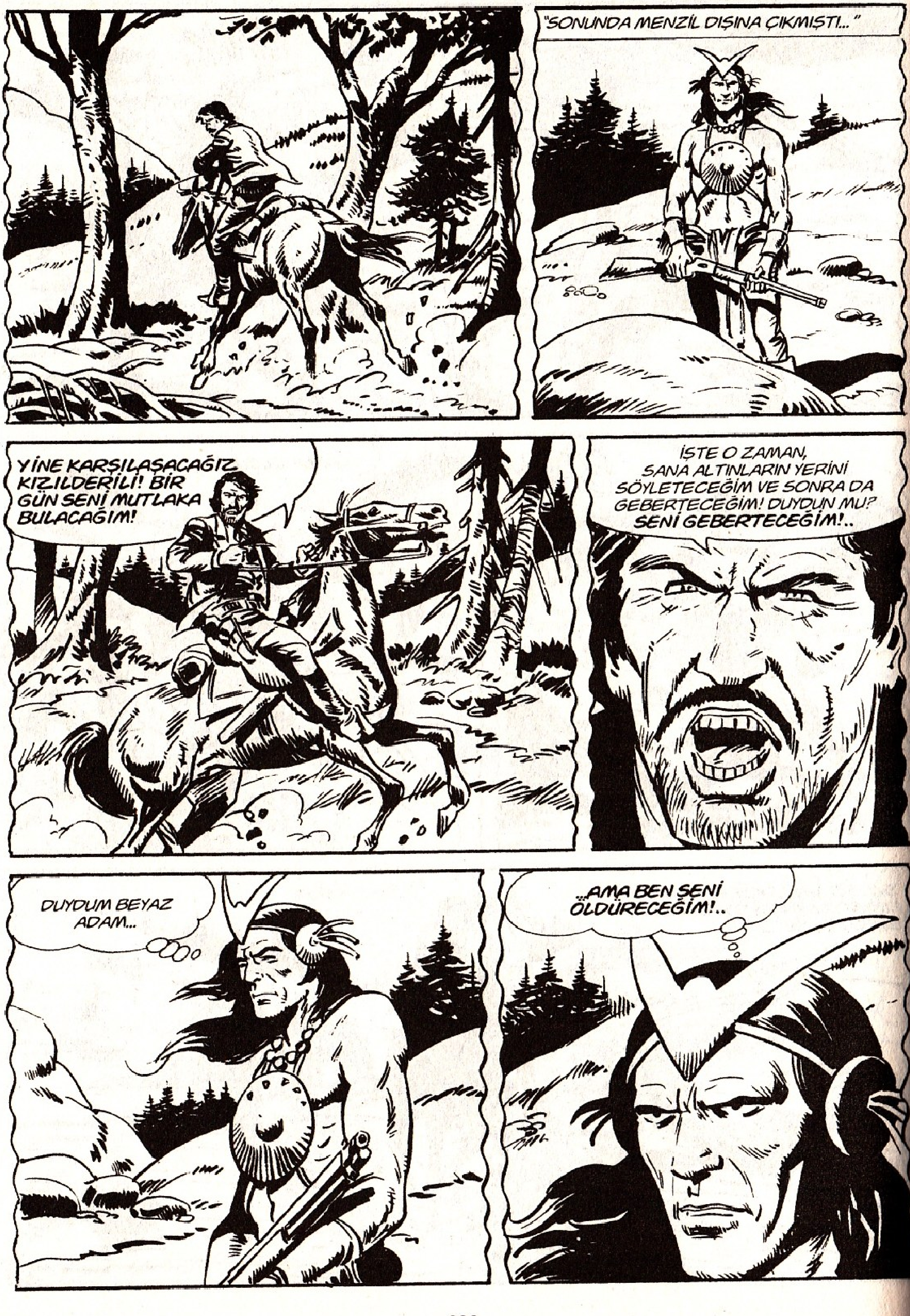

İŞTE BURASI... PARLAK TAŞLARI BURADA BULDUM...
UMARIM DOĞRU SÖYLÜYORSUNDUR, JACK, BURT'LE BEN IRMAĞA BAKARKEN SEN ONA GÖZ KULAK OL!..
PEKİ, WARREN!
"İKİSİ DE IRMAĞIN SIĞ VE ÇAKILLI DİBİNİ İNCELEYEREK BİR SÜRE ALTIN ARADILAR..."
MMM...
BİR ŞEY VAR MI?
LANET OLASI VAHŞİ!..
?
BİZİMLE ALAY MI EDİYORSUN? BURADA ALTIN FALAN YOK!..

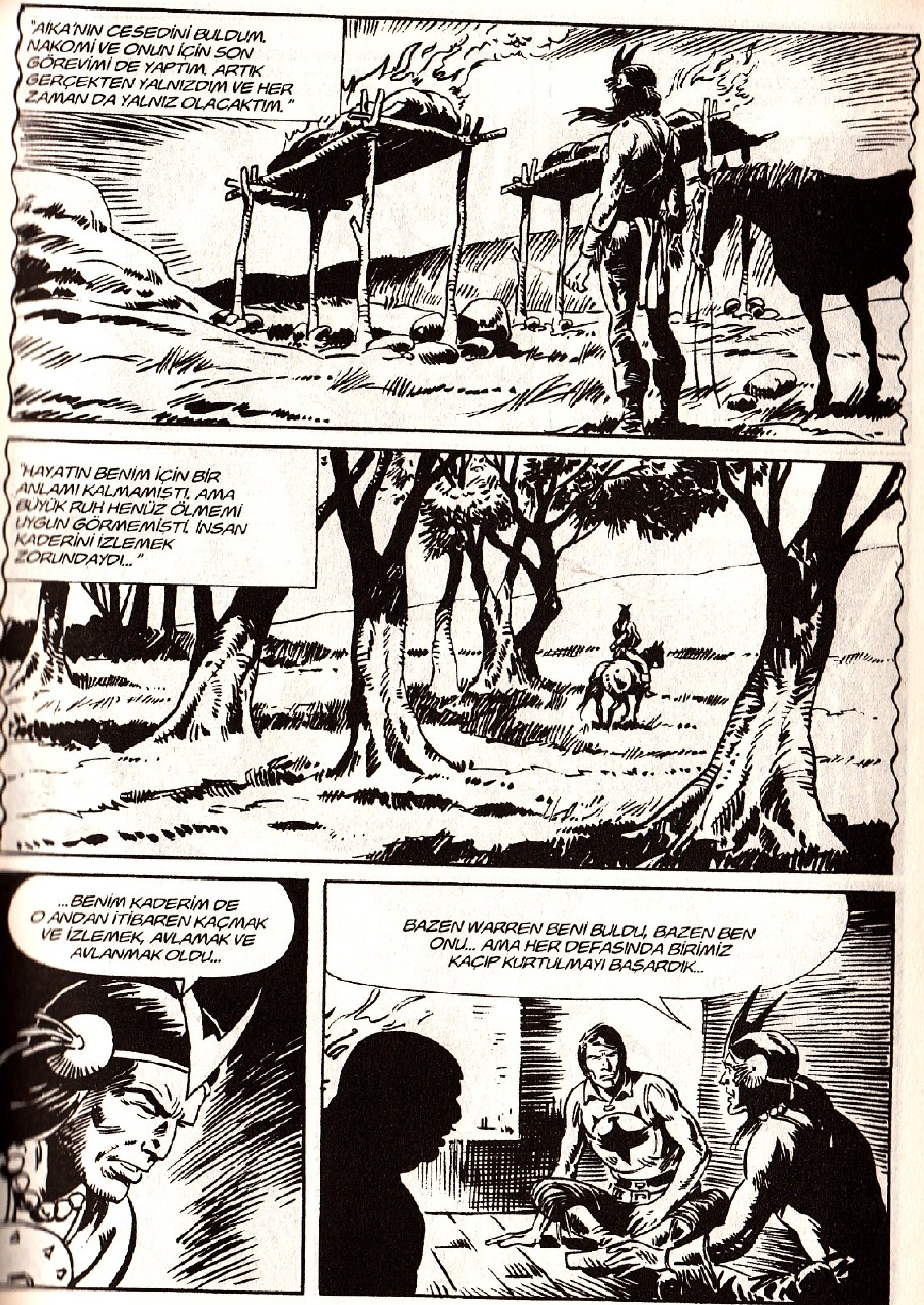

VAKTİYLE ALTIN ARAYICISIYDIM, BU YÜZDEN NEREDE ALTIN OLDUĞUNU SUYUN AKIŞINDAN ANLARIM!
BU KIZILDERİLİ BİZİ ALDATTI! ZAMAN KAZANMAK İÇİN BİZİ BURAYA GETİRDİ. BELKİ DE BAZI DOSTLARINA RASTLAMAYI UMUYORDU...
BUNUN HESABINI VERECEKSİN! SENİ ÖLDÜRMEYECEĞİM, AMA ÖYLE BİR HALE SOKACAĞIM Kİ, ÖLMEK İÇİN YALVARACAKSIN!..
BU KEZ BİZE GERÇEĞİ SÖYLEYECEKSİN. HAYDİ KONUŞ YOKSA...
?!
AARGH!
BANG
ALLAH'IN BELASI SÜMÜKLÜ!
AAH!
BANG BANG

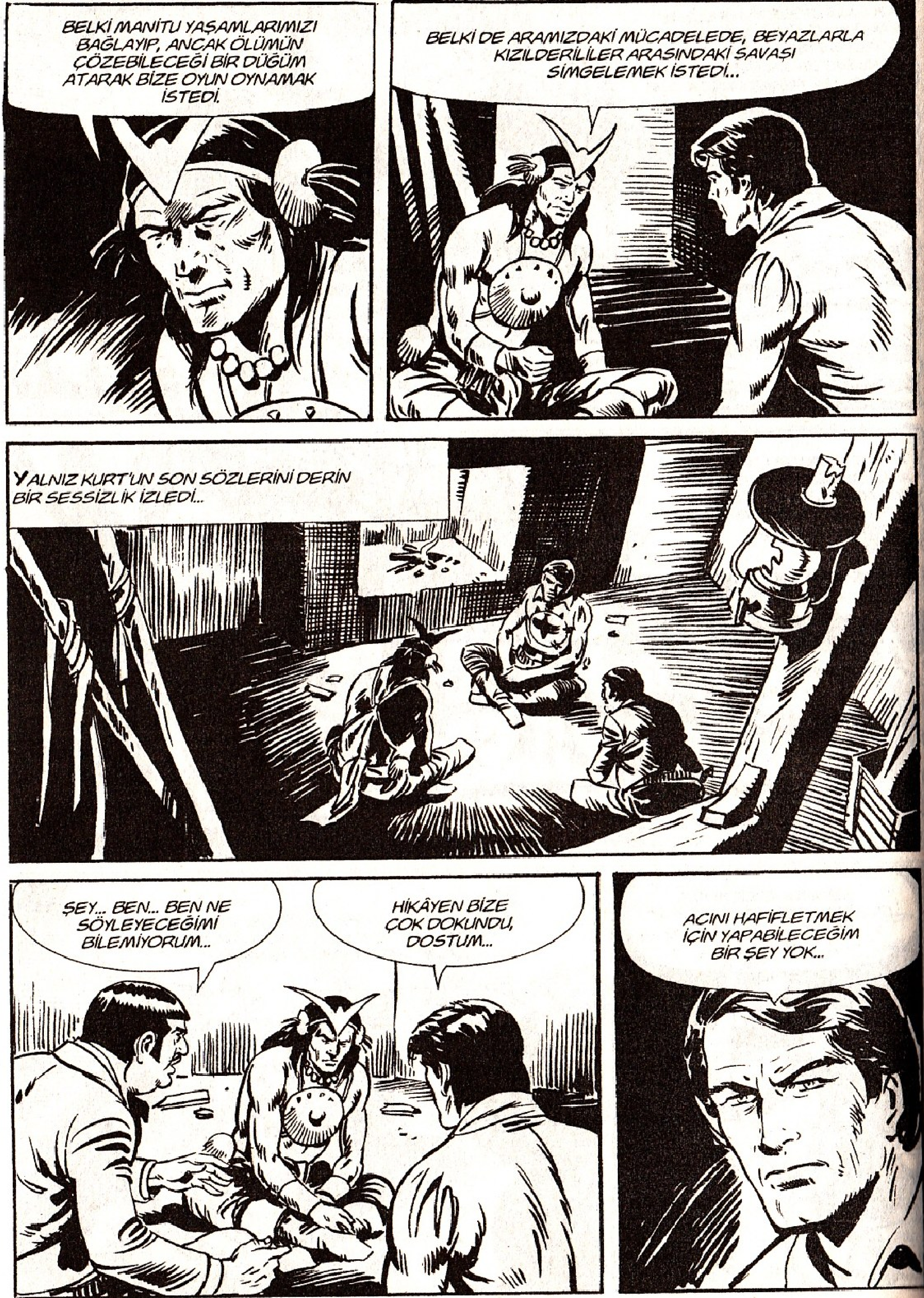

HER ŞEY BİR ANDA OLMUŞ VE O ANDA BİR HAYAT SONA ERMİŞTİ. OĞLUM BENİ SAVUNMAK İÇİN ÖLMÜŞTÜ...
İŞTE O ZAMAN ÖFKE, ACI VE NEFRET BANA YENİDEN GÜÇ VERDİ. NE YAZIK Kİ ARTIK HAYATIMI KURTARMAKTAN BAŞKA YAPACAK BİR ŞEY KALMAMIŞTI...
"...İNTİKAMIMI ALMAK İÇİN GEREKLİ ZAMANI AYARLAMAM KÂFİYDİ..."
YAA!
!!
BANÇ
BANÇ
AAH!

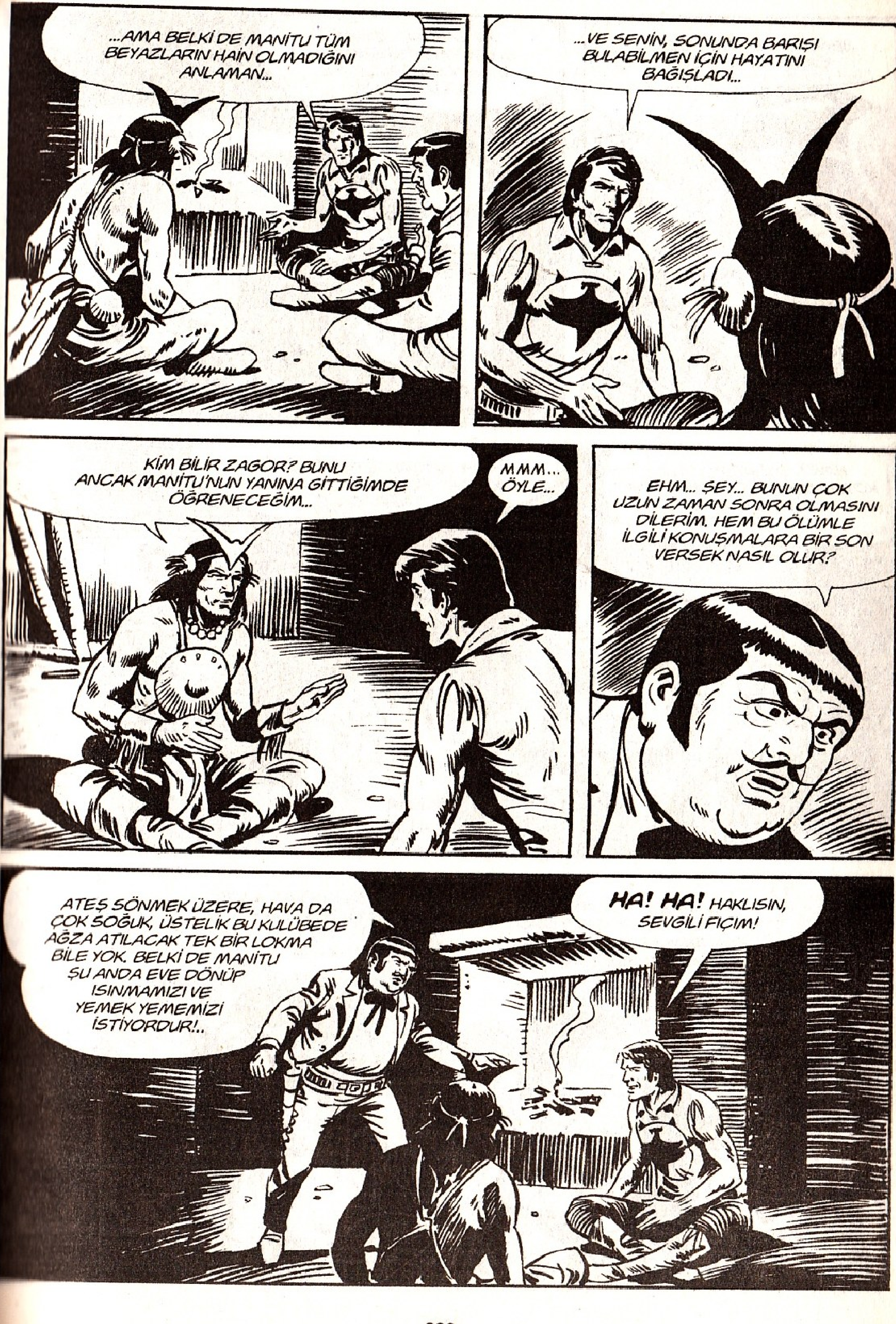

HAYIR! BURT... AMAN TANRIM, BURT'U VURDUM!..
BANG
AH!
ZIIP
UĞURSUZ!..
ZIING
BANG

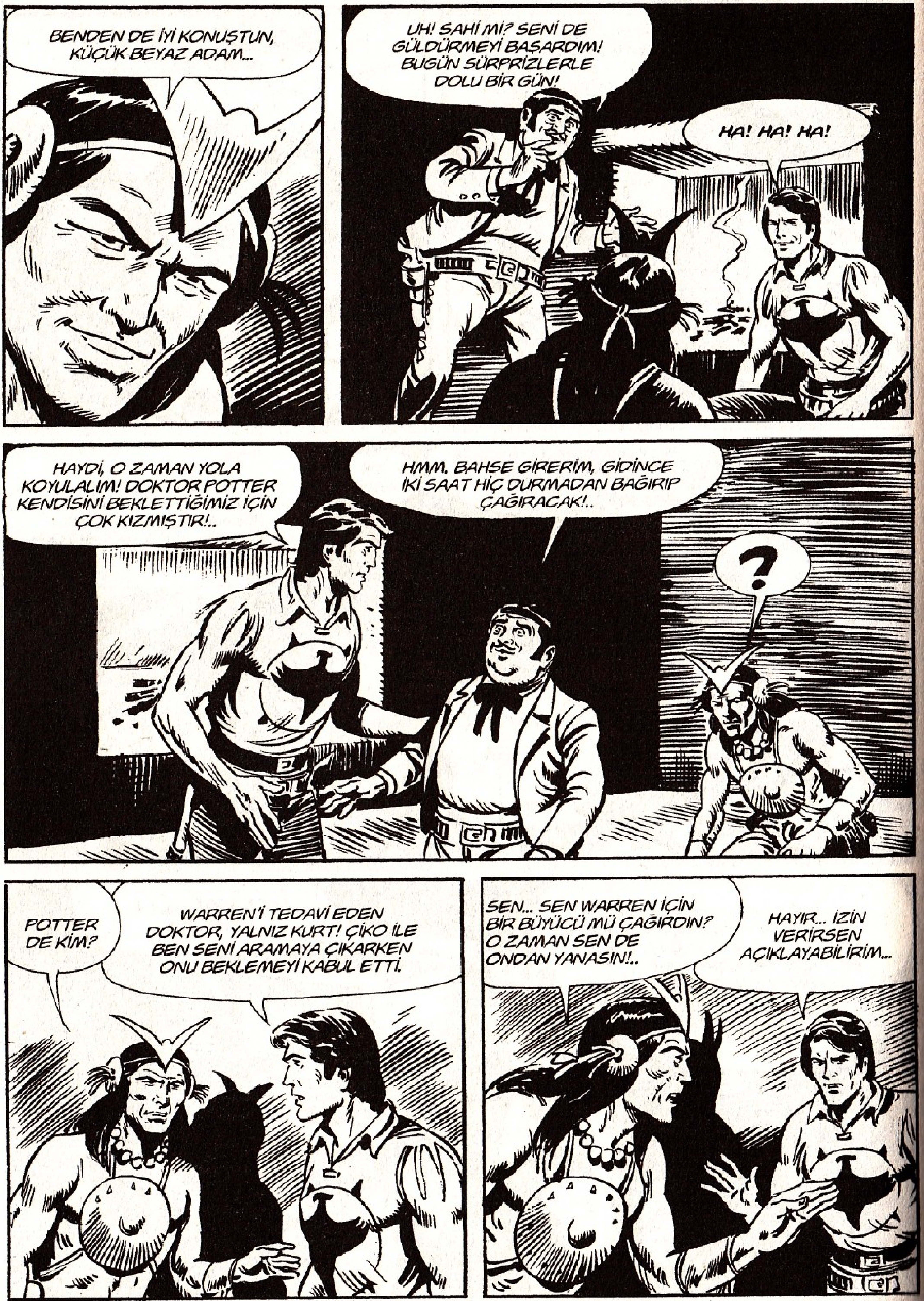

BANG BANG
ZIP
BANÇ
CLICK
BANÇ
BANG
LANET OLSUN!
BANG BANG
ZIING
"ŞANS O BEYAZ KÖPEĞE YARDIM EDİYORDU, KURŞUNLARIN HİÇBİRİ İSABET ETMEDİ..."
BANG

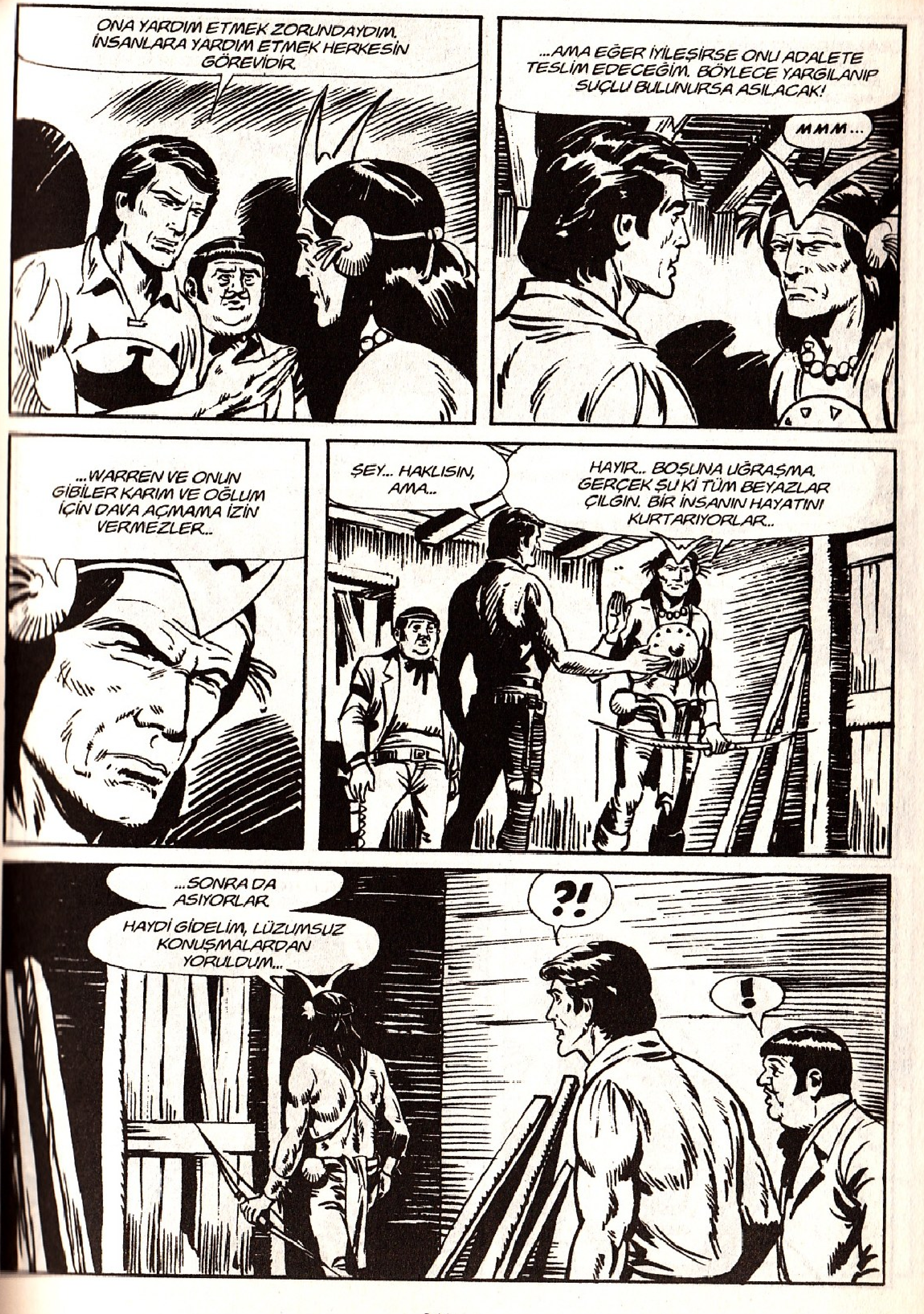

"SONUNDA MENZİL DIŞINA ÇIKMIŞTI..."
YİNE KARŞILAŞACAĞIZ KIZILDERİLİ! BİR GÜN SENİ MUTLAKA BULACAĞIM!
İŞTE O ZAMAN, SANA ALTINLARIN YERİNİ SÖYLETECEĞİM VE SONRA DA GEBERTECEĞİM! DUYDUN MU? SENİ GEBERTECEĞİM!..
DUYDUM BEYAZ ADAM...
...AMA BEN SENİ ÖLDÜRECEĞİM!..

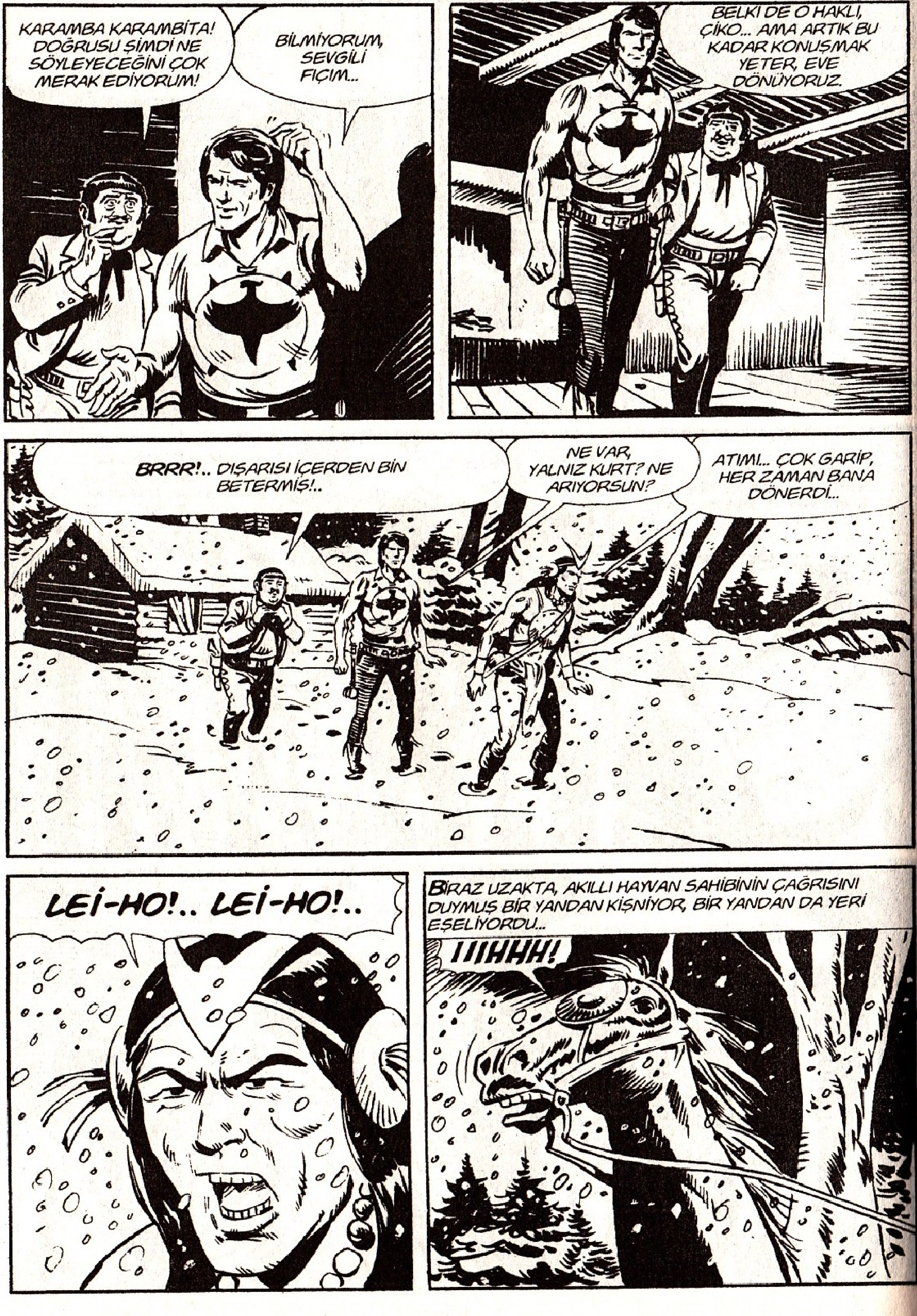

"AİKA'NIN CESEDİNİ BULDUM. NAKOMİ VE ONUN İÇİN SON GÖREVİMİ DE YAPTIM. ARTIK GERÇEKTEN YALNIZDIM VE HER ZAMAN DA YALNIZ OLACAKTIM."
"HAYATIN BENİM İÇİN BİR ANLAMI KALMAMIŞTI. AMA BÜYÜK RUH HENÜZ ÖLMEMİ UYGUN GÖRMEMİŞTİ. İNSAN KADERİNİ İZLEMEK ZORUNDAYDI..."
...BENİM KADERİM DE O ANDAN İTİBAREN KAÇMAK VE İZLEMEK, AVLAMAK VE AVLANMAK OLDU...
BAZEN WARREN BENİ BULDU, BAZEN BEN ONU... AMA HER DEFASINDA BİRİMİZ KAÇIP KURTULMAYI BAŞARDIK...

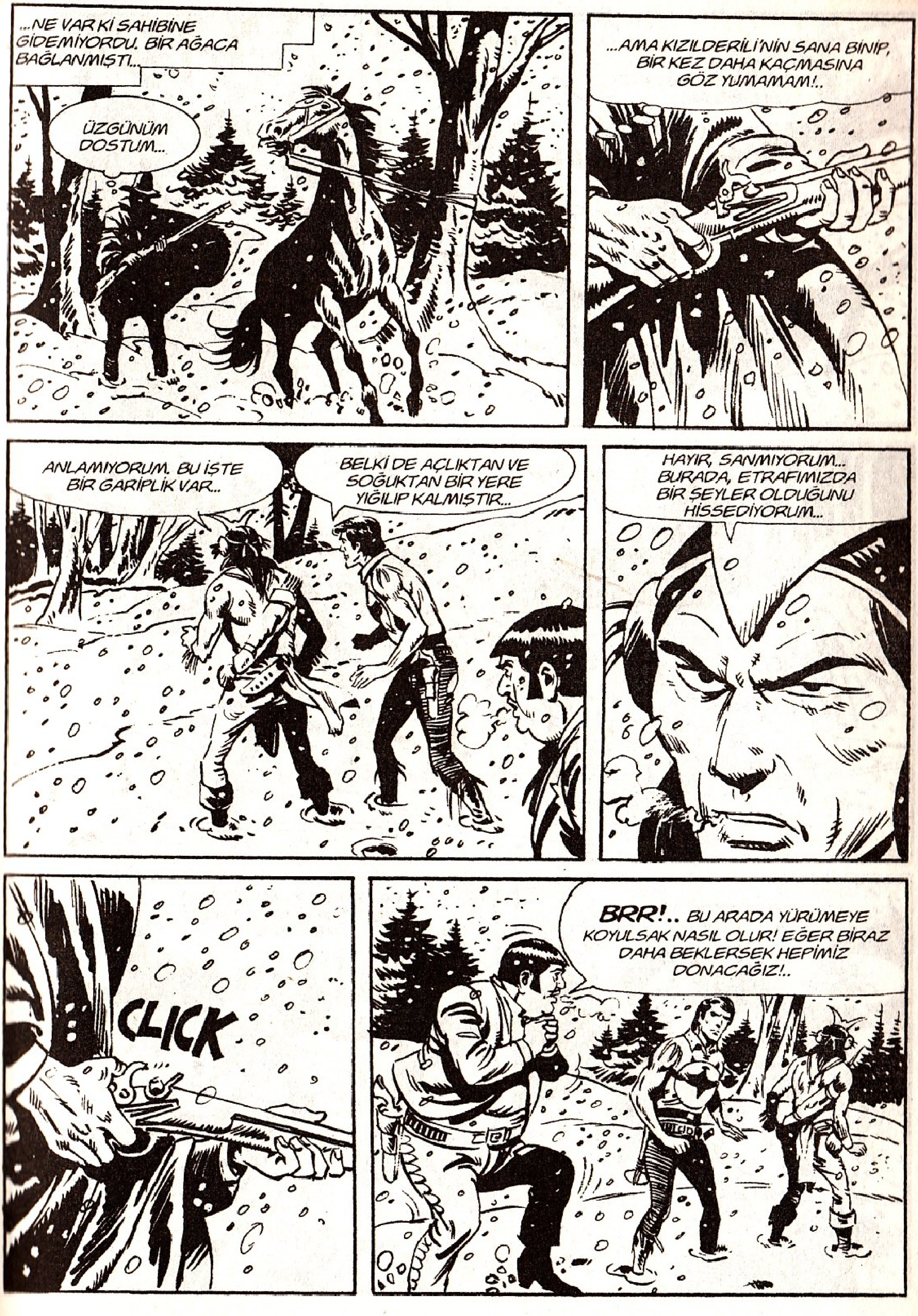

BELKİ MANİTU YAŞAMLARIMIZI BAĞLAYIP, ANCAK ÖLÜMÜN ÇÖZEBİLECEĞİ BİR DÜĞÜM ATARAK BİZE OYUN OYNAMAK İSTEDİ.
BELKİ DE ARAMIZDAKİ MÜCADELEDE, BEYAZLARLA KIZILDERİLİLER ARASINDAKİ SAVAŞI SİMGELEMEK İSTEDİ...
YALNIZ KURT'UN SON SÖZLERİNİ DERİN BİR SESSİZLİK İZLEDİ...
ŞEY... BEN... BEN NE SÖYLEYECEĞİMİ BİLEMİYORUM...
HİKÂYEN BİZE ÇOK DOKUNDU, DOSTUM...
ACINI HAFİFLETMEK İÇİN YAPABİLECEĞİM BİR ŞEY YOK...

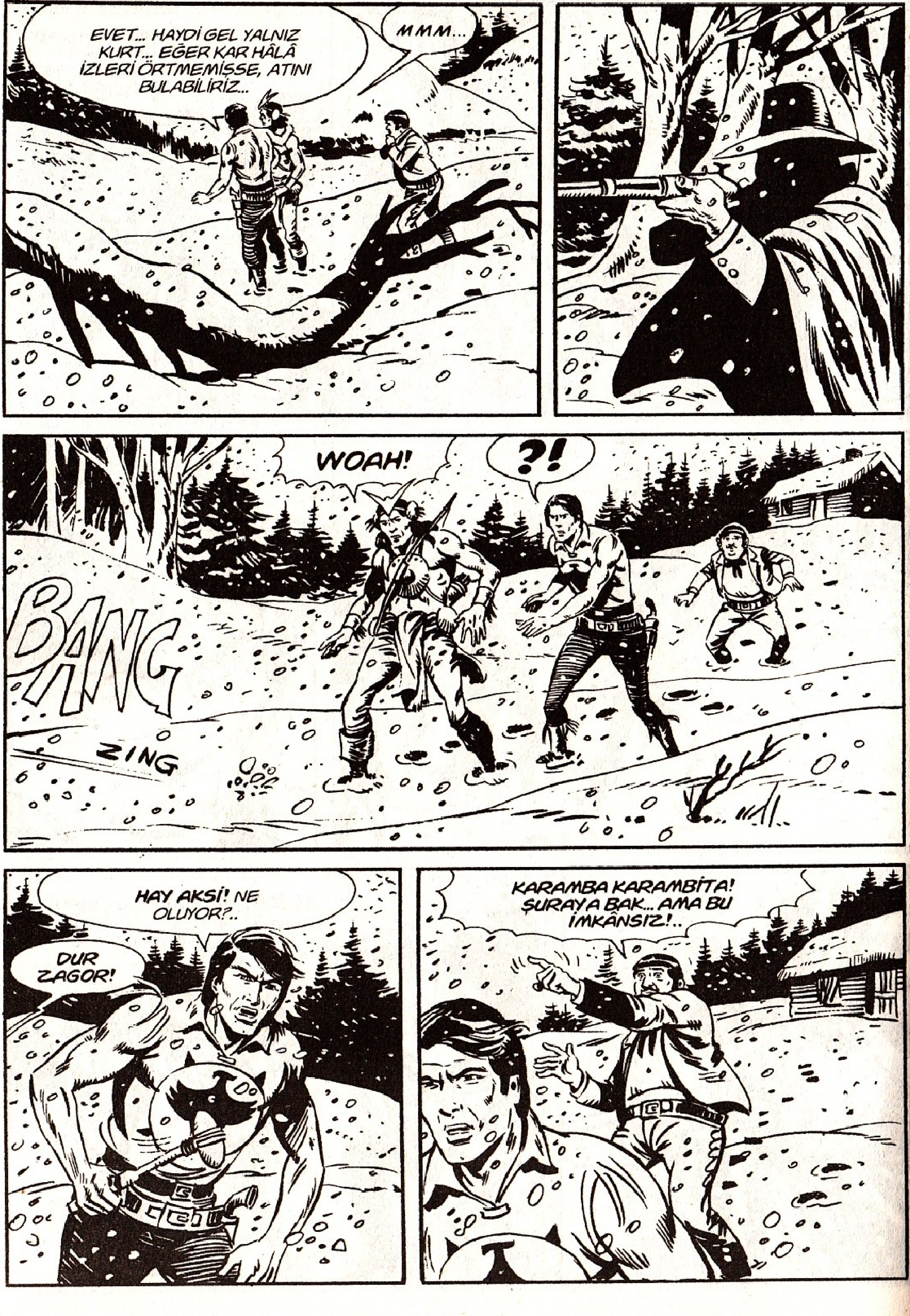

...AMA BELKİ DE MANİTU TÜM BEYAZLARIN HAİN OLMADIĞINI ANLAMAN...
...VE SENİN, SONUNDA BARIŞI BULABİLMEN İÇİN HAYATINI BAĞIŞLADI...
KİM BİLİR ZAGOR? BUNU ANCAK MANİTU'NUN YANINA GİTTİĞİMDE ÖĞRENECEĞİM...
MMM... ÖYLE...
EHM... ŞEY... BUNUN ÇOK UZUN ZAMAN SONRA OLMASINI DİLERİM. HEM BU ÖLÜMLE İLGİLİ KONUŞMALARA BİR SON VERSEK NASIL OLUR?
ATEŞ SÖNMEK ÜZERE, HAVA DA ÇOK SOĞUK, ÜSTELİK BU KULÜBEDE AĞZA ATILACAK TEK BİR LOKMA BİLE YOK. BELKİ DE MANİTU ŞU ANDA EVE DÖNÜP ISINMAMIZI VE YEMEK YEMEMİZİ İSTİYORDUR!..
HA! HA! HAKLISIN, SEVGİLİ FIÇIM!

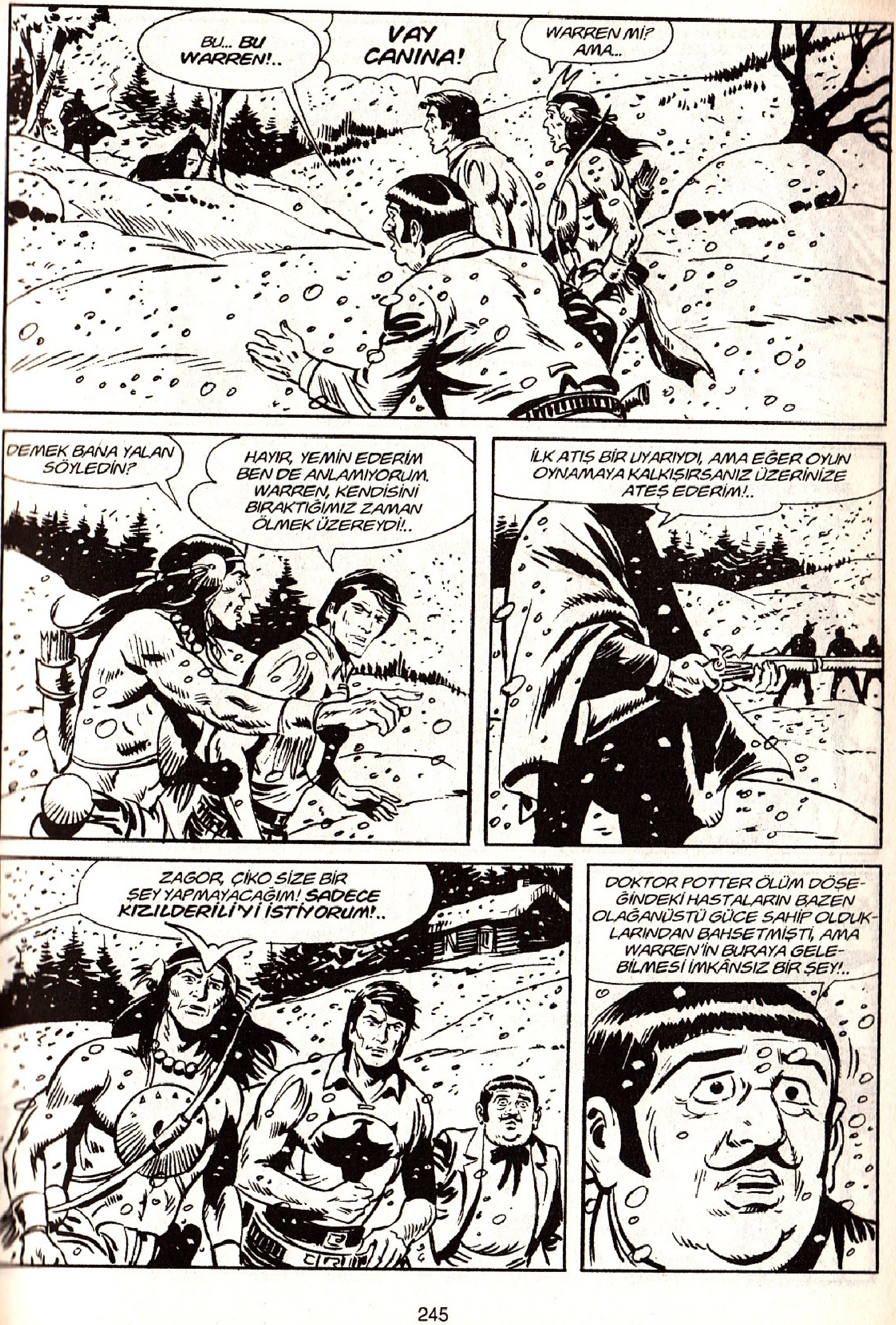

BENDEN DE İYİ KONUŞTUN, KÜÇÜK BEYAZ ADAM...
UH! SAHİ Mİ? SENİ DE GÜLDÜRMEYİ BAŞARDIM! BUGÜN SÜRPRİZLERLE DOLU BİR GÜN!
HA! HA! HA!
HAYDİ, O ZAMAN YOLA KOYULALIM! DOKTOR POTTER KENDİSİNİ BEKLETTİĞİMİZ İÇİN ÇOK KIZMIŞTIR!..
HMM. BAHSE GİRERİM, GİDİNCE İKİ SAAT HİÇ DURMADAN BAĞIRIP ÇAĞIRACAK!..
?
POTTER DE KİM?
WARREN'İ TEDAVİ EDEN DOKTOR, YALNIZ KURT! ÇİKO İLE BEN SENİ ARAMAYA ÇIKARKEN ONU BEKLEMEYİ KABUL ETTİ.
SEN... SEN WARREN İÇİN BİR BÜYÜCÜ MÜ ÇAĞIRDIN? O ZAMAN SEN DE ONDAN YANASIN!..
HAYIR... İZİN VERİRSEN AÇIKLAYABİLİRİM...

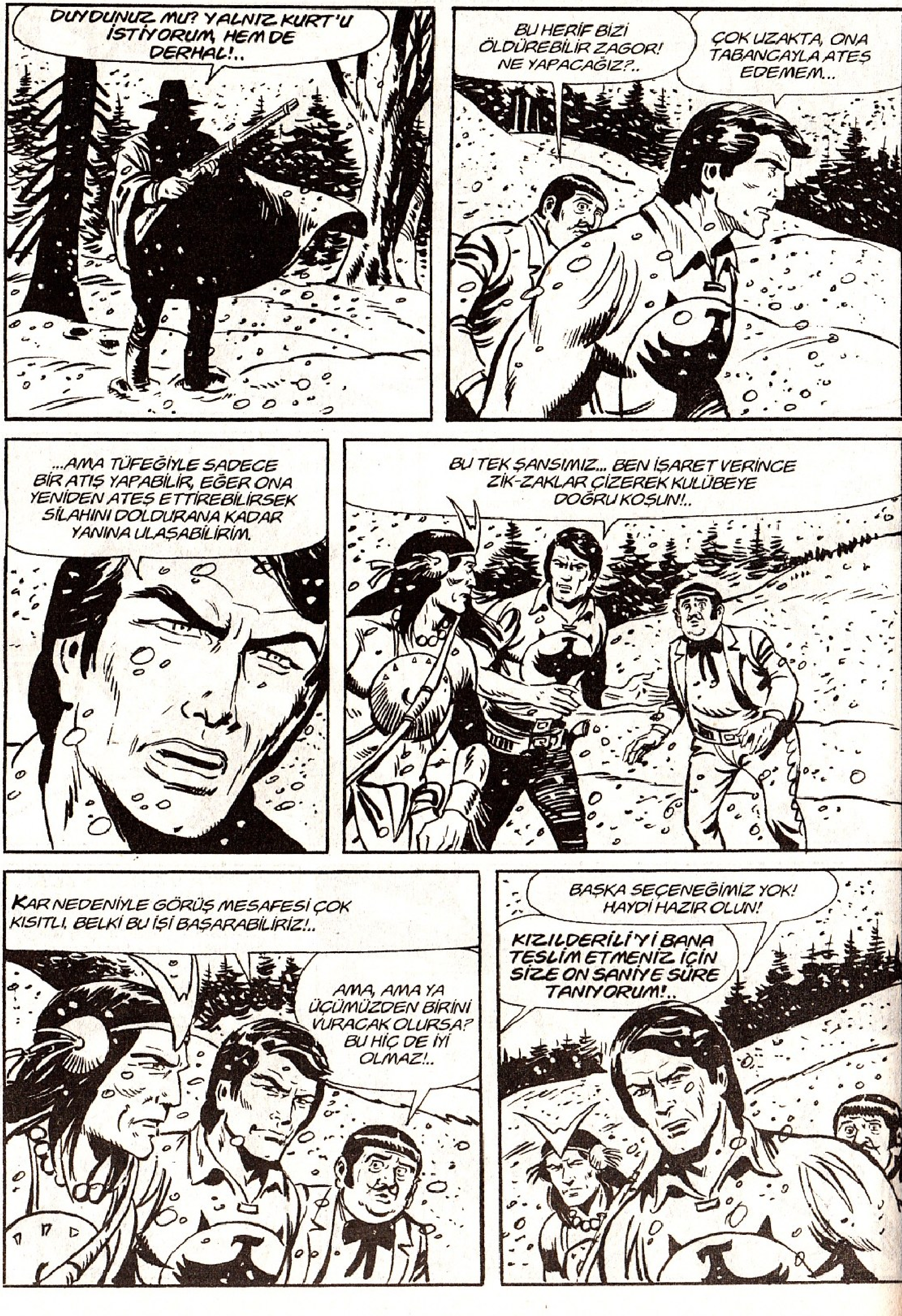

ONA YARDIM ETMEK ZORUNDAYDIM. İNSANLARA YARDIM ETMEK HERKESİN GÖREVİDİR.
...AMA EĞER İYİLEŞİRSE ONU ADALETE TESLİM EDECEĞİM. BÖYLECE YARGILANIP SUÇLU BULUNURSA ASILACAK!
MMM...
...WARREN VE ONUN GİBİLER KARIM VE OĞLUM İÇİN DAVA AÇMAMA İZİN VERMEZLER...
ŞEY... HAKLISIN, AMA...
HAYIR... BOŞUNA UĞRAŞMA. GERÇEK ŞU Kİ TÜM BEYAZLAR ÇILGIN. BİR İNSANIN HAYATINI KURTARIYORLAR...
...
...SONRA DA ASIYORLAR.
HAYDİ GİDELİM, LÜZUMSUZ KONUŞMALARDAN YORULDUM...
?!
!

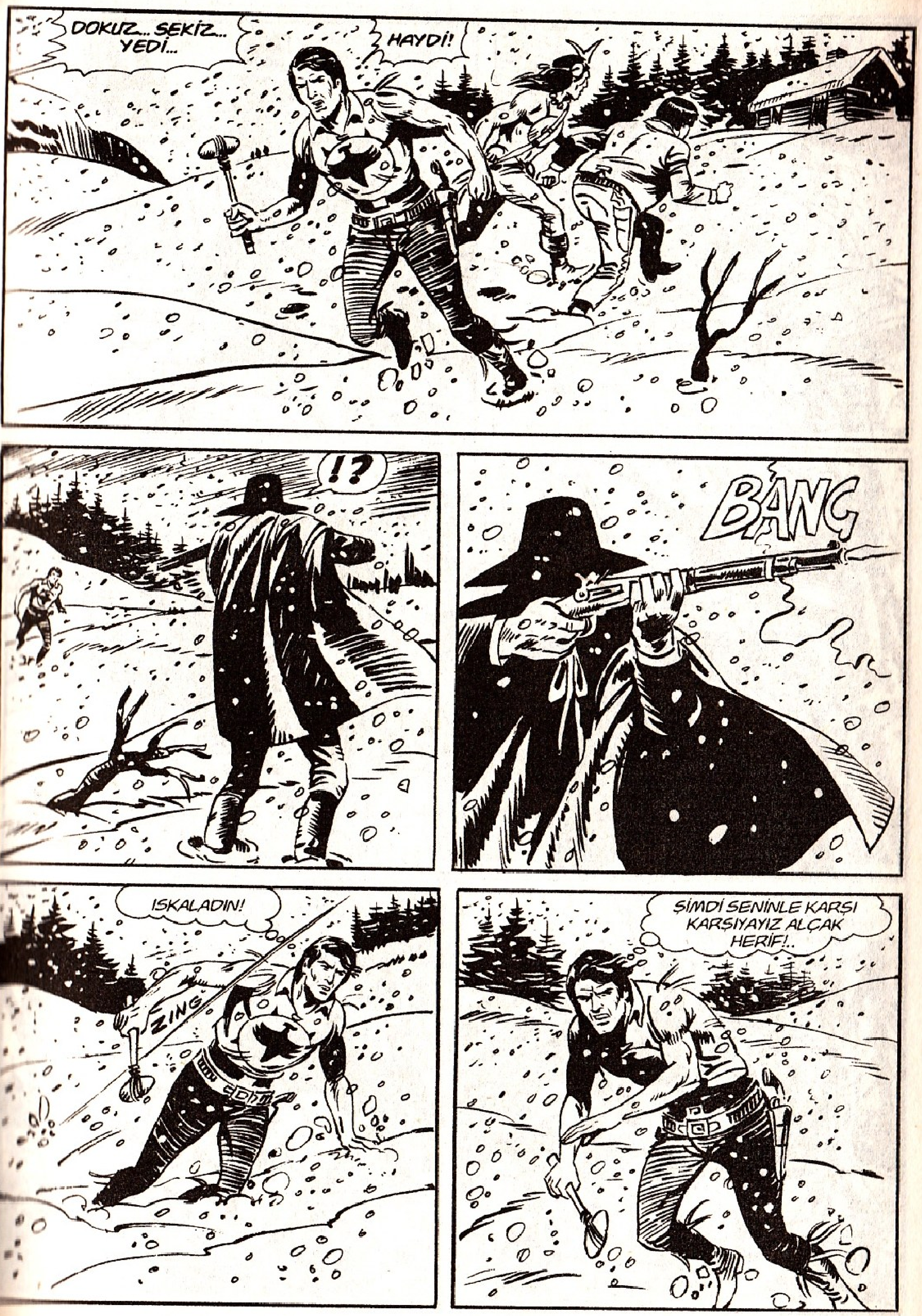

KARAMBA KARAMBİTA! DOĞRUSU ŞİMDİ NE SÖYLEYECEĞİNİ ÇOK MERAK EDİYORUM!
BİLMİYORUM, SEVGİLİ FIÇIM...
BELKİ DE O HAKLI, ÇİKO... AMA ARTIK BU KADAR KONUŞMAK YETER, EVE DÖNÜYORUZ.
BRRR!.. DIŞARISI İÇERDEN BİN BETERMİŞ!..
NE VAR, YALNIZ KURT? NE ARIYORSUN?
ATIM!.. ÇOK GARİP, HER ZAMAN BANA DÖNERDİ...
LEİ-HO!.. LEİ-HO!..
BİRAZ UZAKTA, AKILLI HAYVAN SAHİBİNİN ÇAĞRISINI DUYMUŞ BİR YANDAN KİŞNİYOR, BİR YANDAN DA YERİ EŞELİYORDU...
IIIHHH!

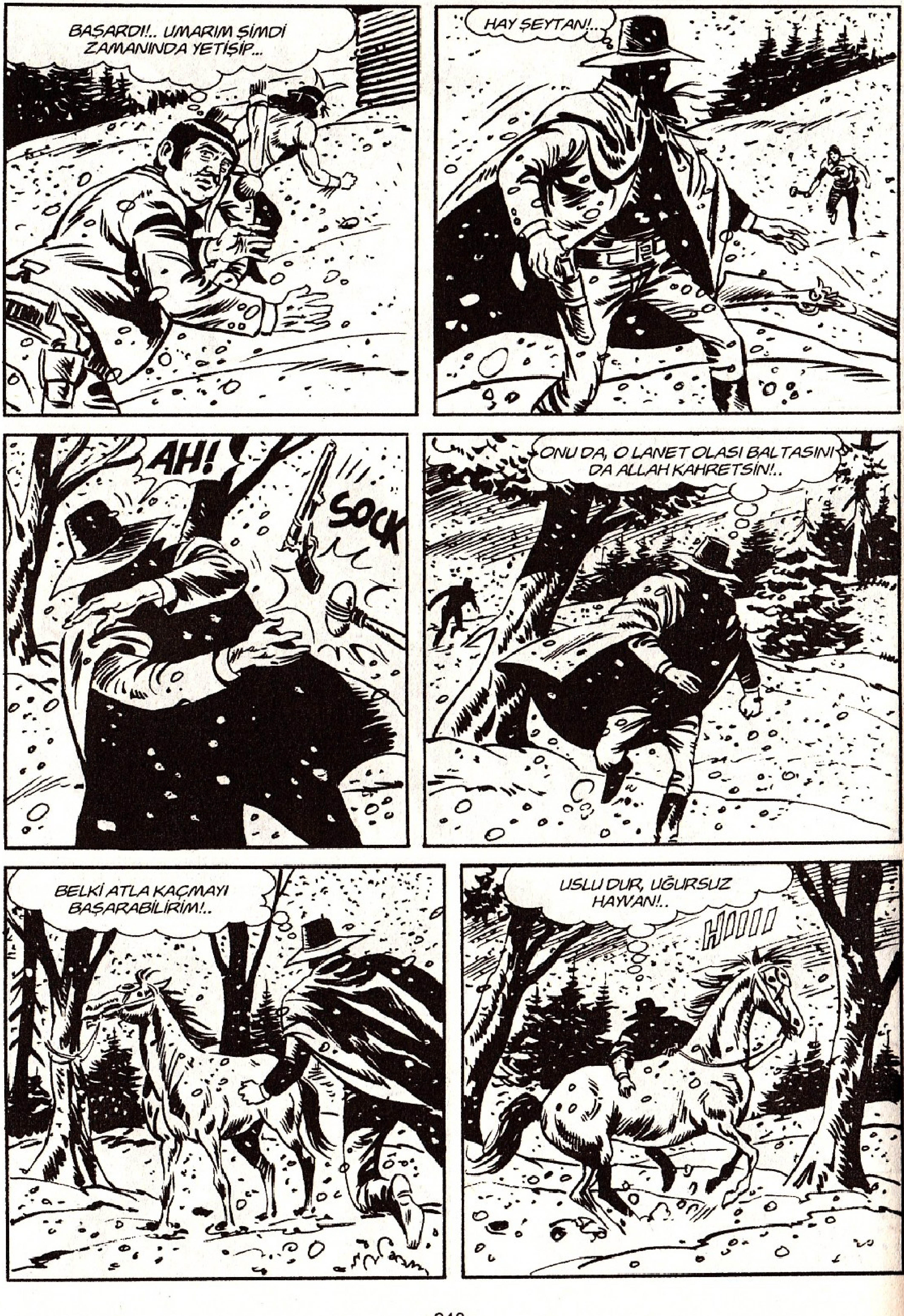

...NE VAR Kİ SAHİBİNE GİDEMİYORDU. BİR AĞACA BAĞLANMIŞTI...
ÜZGÜNÜM DOSTUM...
...AMA KIZILDERİLİ'NİN SANA BİNİP, BİR KEZ DAHA KAÇMASINA GÖZ YUMAMAM!..
ANLAMIYORUM. BU İŞTE BİR GARİPLİK VAR...
BELKİ DE AÇLIKTAN VE SOĞUKTAN BİR YERE YIĞILIP KALMIŞTIR...
HAYIR, SANMIYORUM... BURADA, ETRAFIMIZDA BİR ŞEYLER OLDUĞUNU HİSSEDİYORUM...
CLICK
BRR!.. BU ARADA YÜRÜMEYE KOYULSAK NASIL OLUR! EĞER BİRAZ DAHA BEKLERSEK HEPİMİZ DONACAĞIZ!..

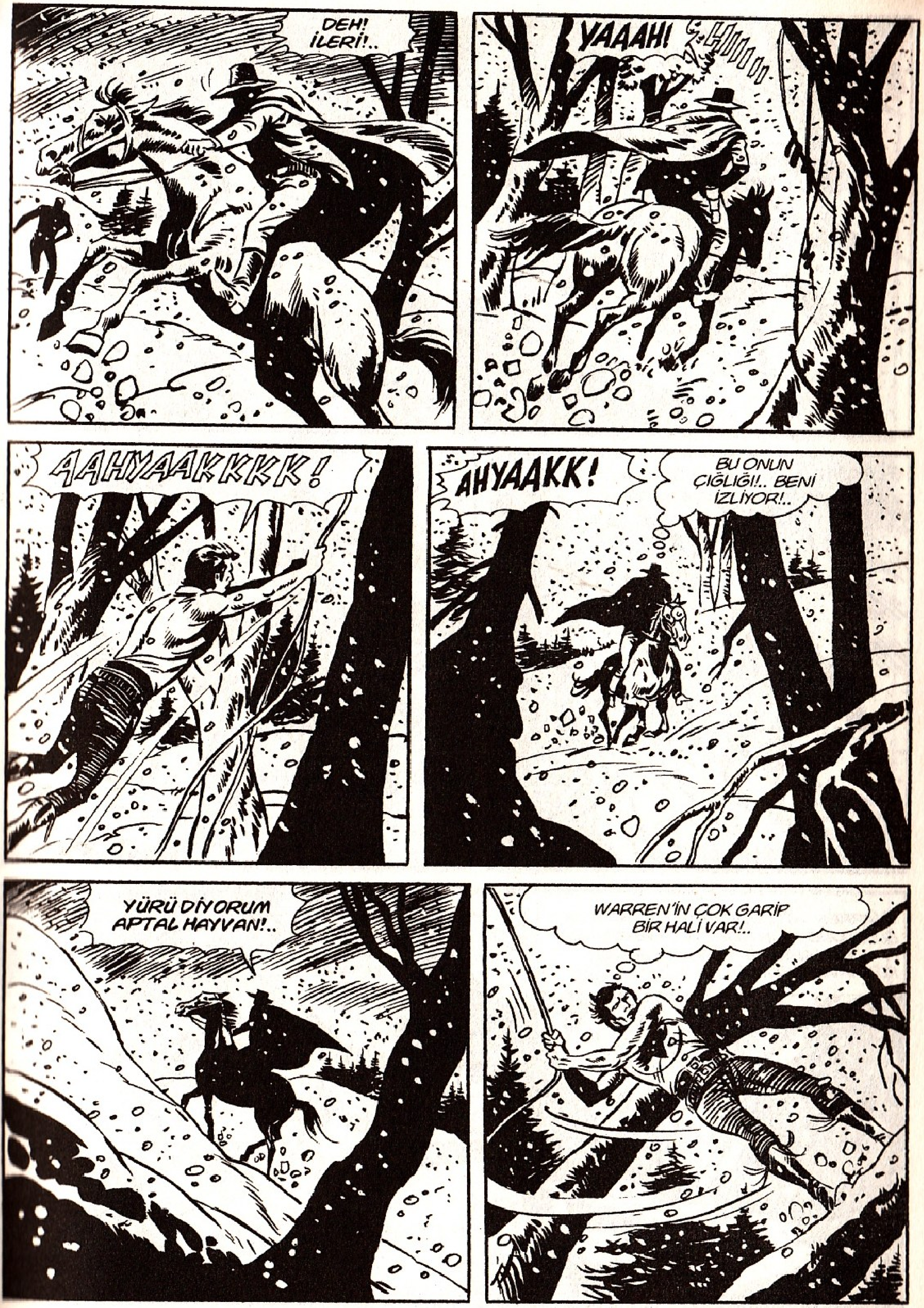

EVET... HAYDİ GEL YALNIZ KURT... EĞER KAR HÂLÂ İZLERİ ÖRTMEMİŞSE, ATINI BULABİLİRİZ...
MMM...
WOAH!
?!
BANG
ZING
HAY AKSİ! NE OLUYOR?..
DUR ZAGOR!
KARAMBA KARAMBİTA! ŞURAYA BAK... AMA BU İMKÂNSIZ!..

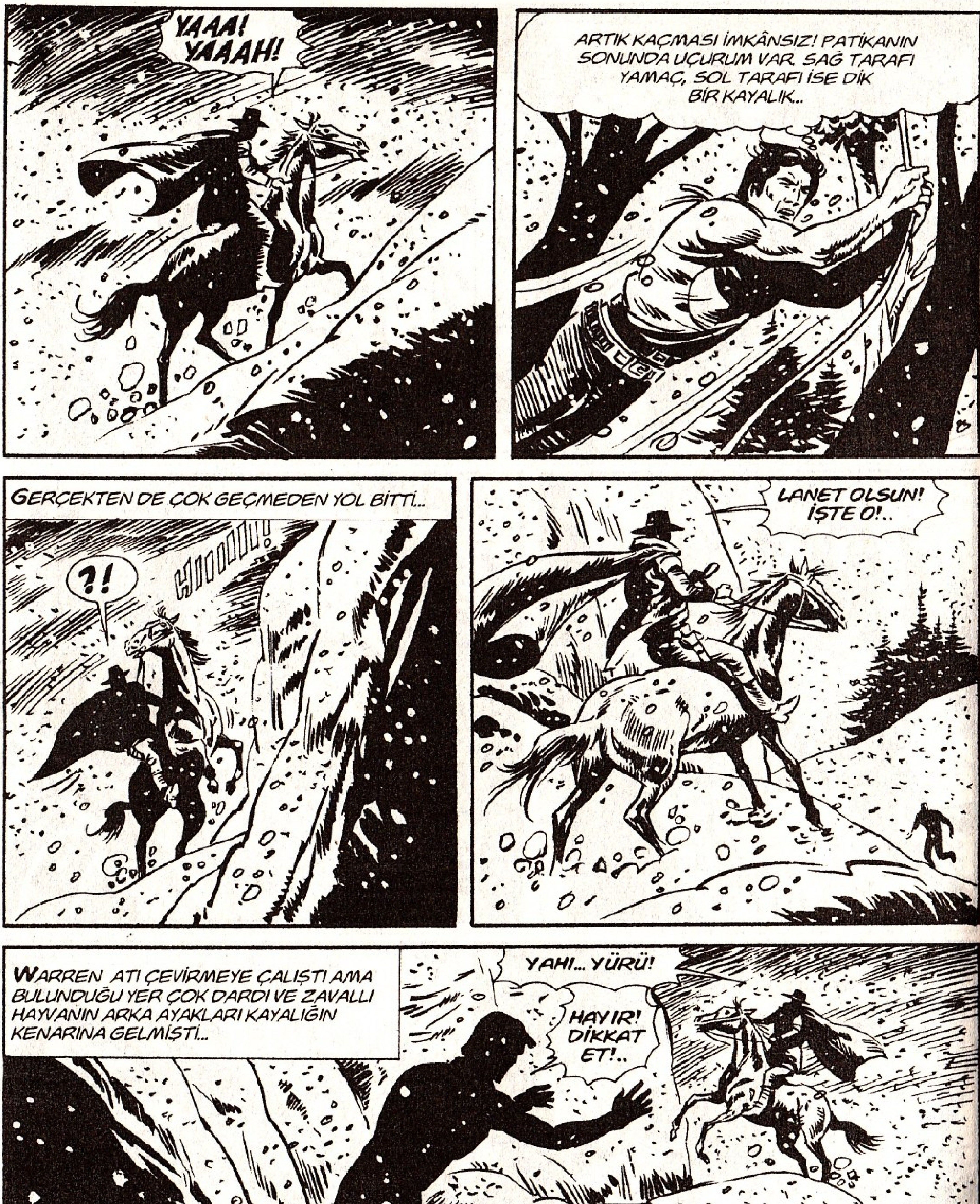

BU... BU WARREN!..
VAY CANINA!
WARREN Mİ? AMA...
DEMEK BANA YALAN SÖYLEDİN?
HAYIR, YEMİN EDERİM BEN DE ANLAMIYORUM. WARREN, KENDİSİNİ BIRAKTIĞIMIZ ZAMAN ÖLMEK ÜZEREYDİ!..
İLK ATIŞ BİR UYARIYDI, AMA EĞER OYUN OYNAMAYA KALKIŞIRSANIZ ÜZERİNİZE ATEŞ EDERİM!..
ZAGOR, ÇİKO SİZE BİR ŞEY YAPMAYACAĞIM! **SADECE KIZILDERİLİ'Yİ İSTİYORUM!..**
DOKTOR POTTER ÖLÜM DÖŞEĞİNDEKİ HASTALARIN BAZEN OLAĞANÜSTÜ GÜCE SAHİP OLDUKLARINDAN BAHSETMİŞTİ, AMA WARREN'İN BURAYA GELEBİLMESİ İMKÂNSIZ BİR ŞEY!..

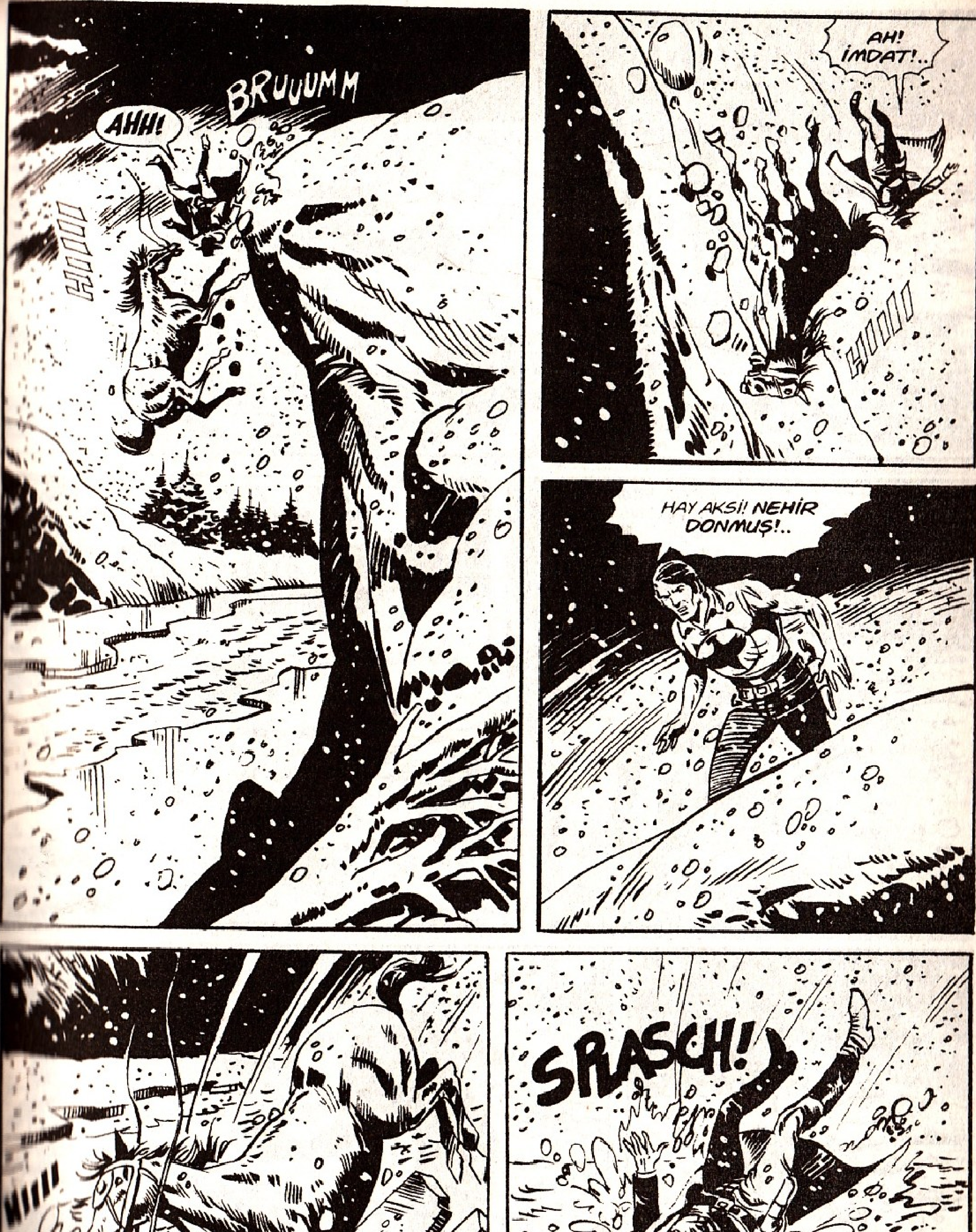

DUYDUNUZ MU? YALNIZ KURT'U İSTİYORUM, HEM DE DERHAL!..
BU HERİF BİZİ ÖLDÜREBİLİR ZAGOR! NE YAPACAĞIZ?..
ÇOK UZAKTA, ONA TABANCAYLA ATEŞ EDEMEM...
...AMA TÜFEĞİYLE SADECE BİR ATIŞ YAPABİLİR, EĞER ONA YENİDEN ATEŞ ETTİREBİLİRSEK SİLAHINI DOLDURANA KADAR YANINA ULAŞABİLİRİM.
BU TEK ŞANSIMIZ... BEN İŞARET VERİNCE ZİK-ZAKLAR ÇİZEREK KULÜBEYE DOĞRU KOŞUN!..
KAR NEDENİYLE GÖRÜŞ MESAFESİ ÇOK KISITLI. BELKİ BU İŞİ BAŞARABİLİRİZ!..
AMA, AMA YA ÜÇÜMÜZDEN BİRİNİ VURACAK OLURSA? BU HİÇ DE İYİ OLMAZ!..
BAŞKA SEÇENEĞİMİZ YOK! HAYDİ HAZIR OLUN!
KIZILDERİLİ'Yİ BANA TESLİM ETMENİZ İÇİN SİZE ON SANİYE SÜRE TANIYORUM!..

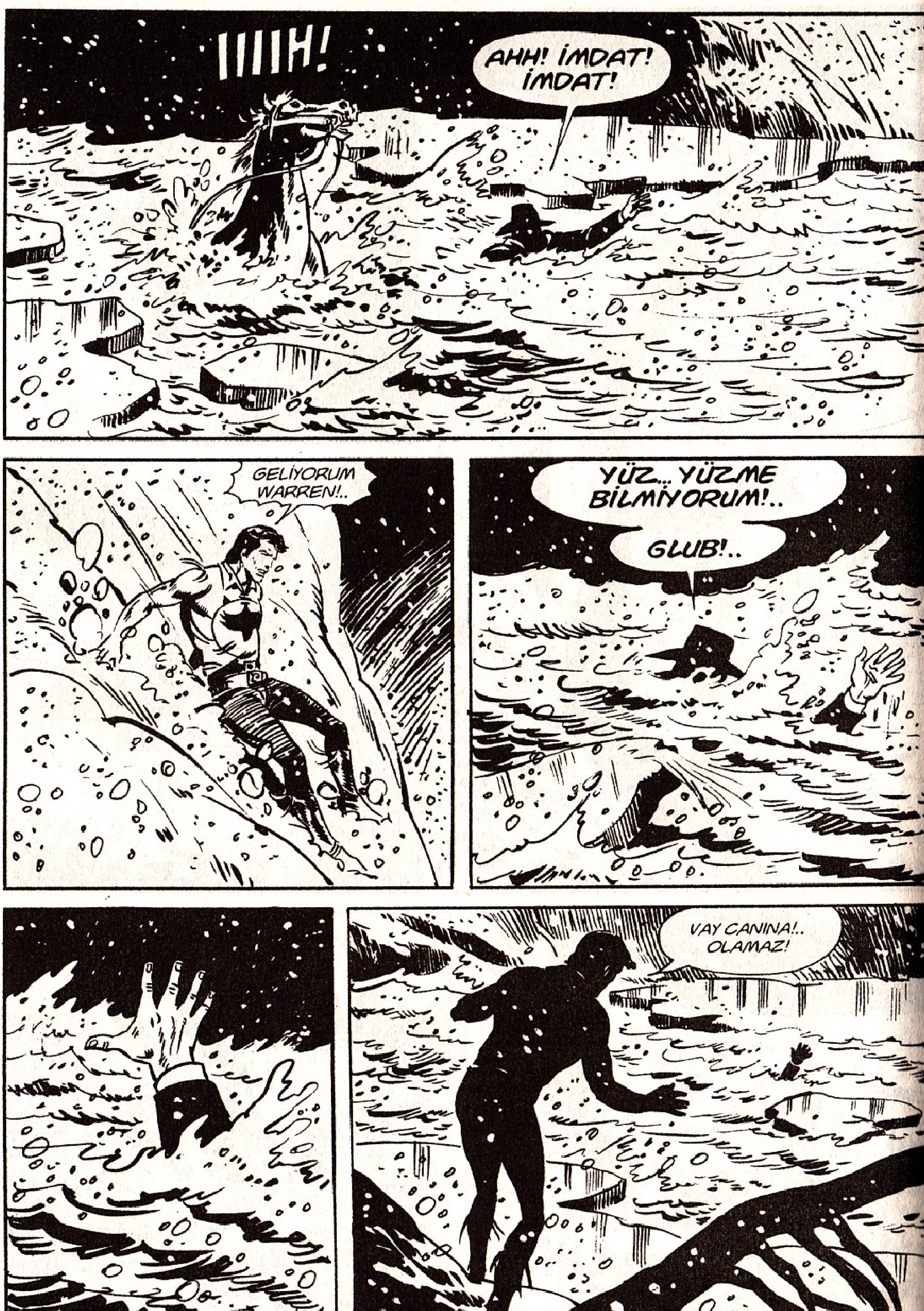

DOKUZ... SEKİZ... YEDİ...
HAYDİ!
!?
BANG
ISKALADIN!
ZING
ŞİMDİ SENİNLE KARŞI KARŞIYAYIZ ALÇAK HERİF!..

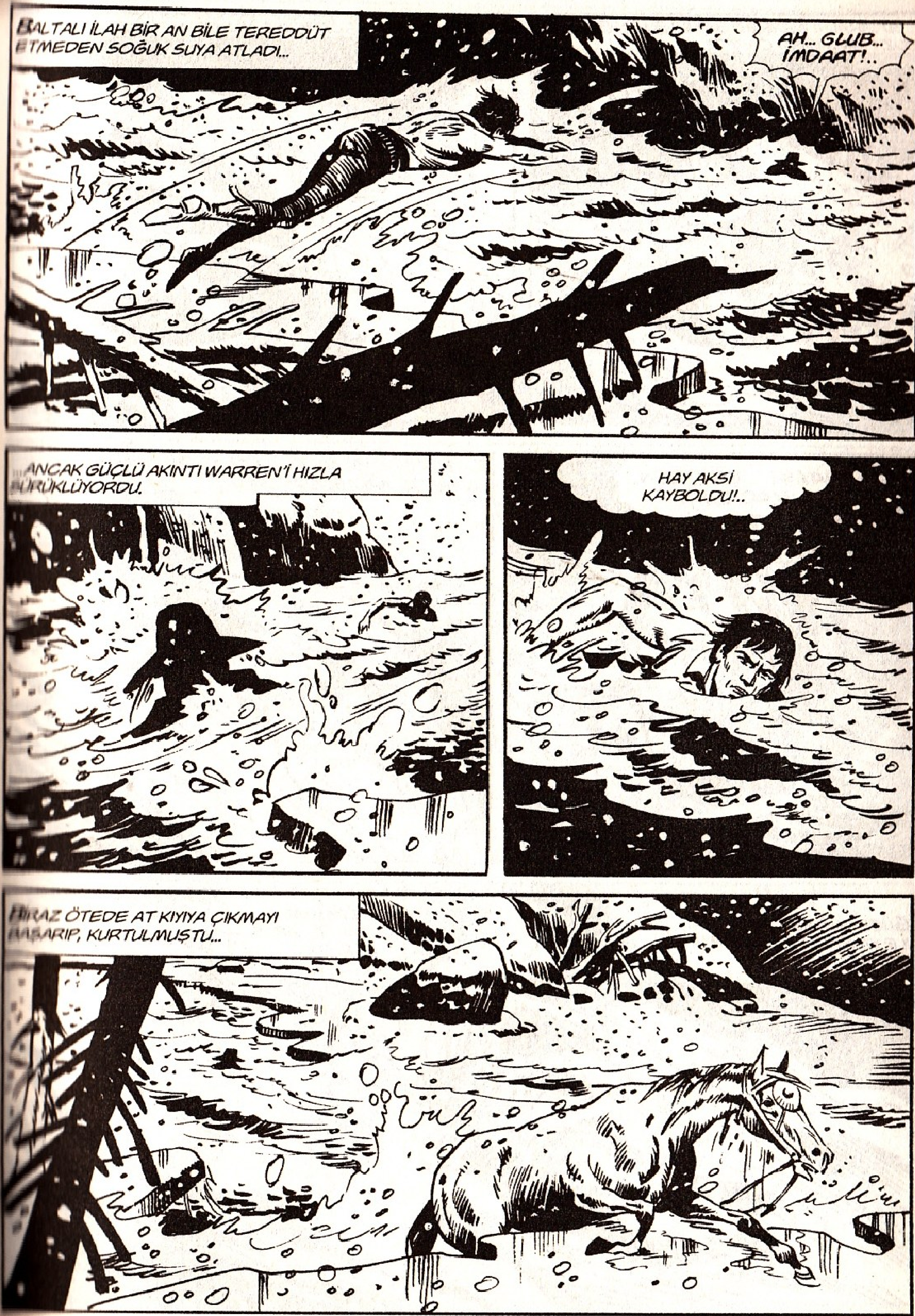

BAŞARDI!.. UMARIM ŞİMDİ ZAMANINDA YETİŞİP...
HAY ŞEYTAN!..
AH!
SOCK
ONU DA, O LANET OLASI BALTASINI DA ALLAH KAHRETSİN!..
BELKİ ATLA KAÇMAYI BAŞARABİLİRİM!..
USLU DUR, UĞURSUZ HAYVAN!..
HIIII

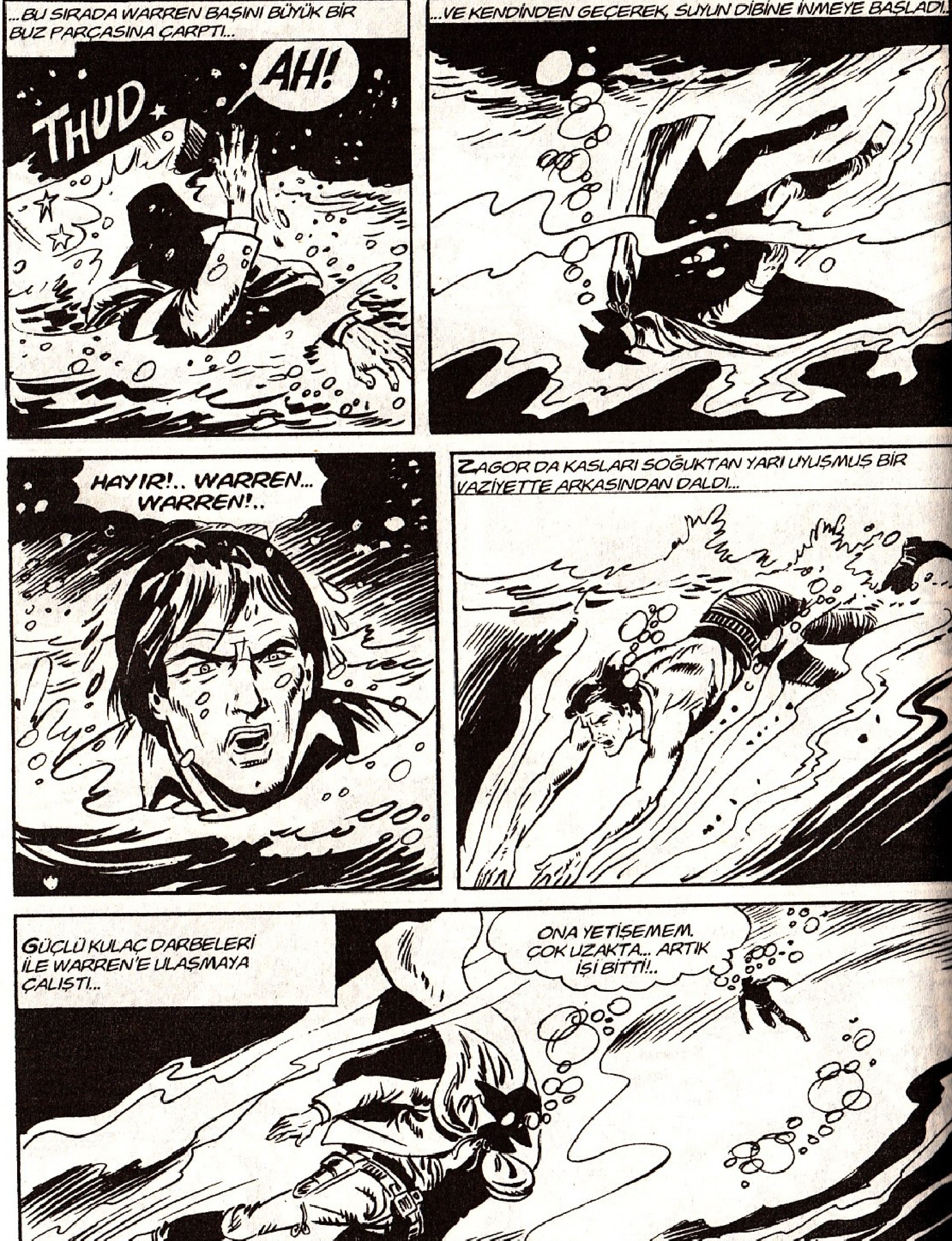

DEH! İLERİ!..
YAAAH!
AAHYAAKKKK!
AHYAAKK!
BU ONUN ÇIĞLIĞI!.. BENİ İZLİYOR!..
YÜRÜ DİYORUM APTAL HAYVAN!..
WARREN'İN ÇOK GARİP BİR HALİ VAR!..

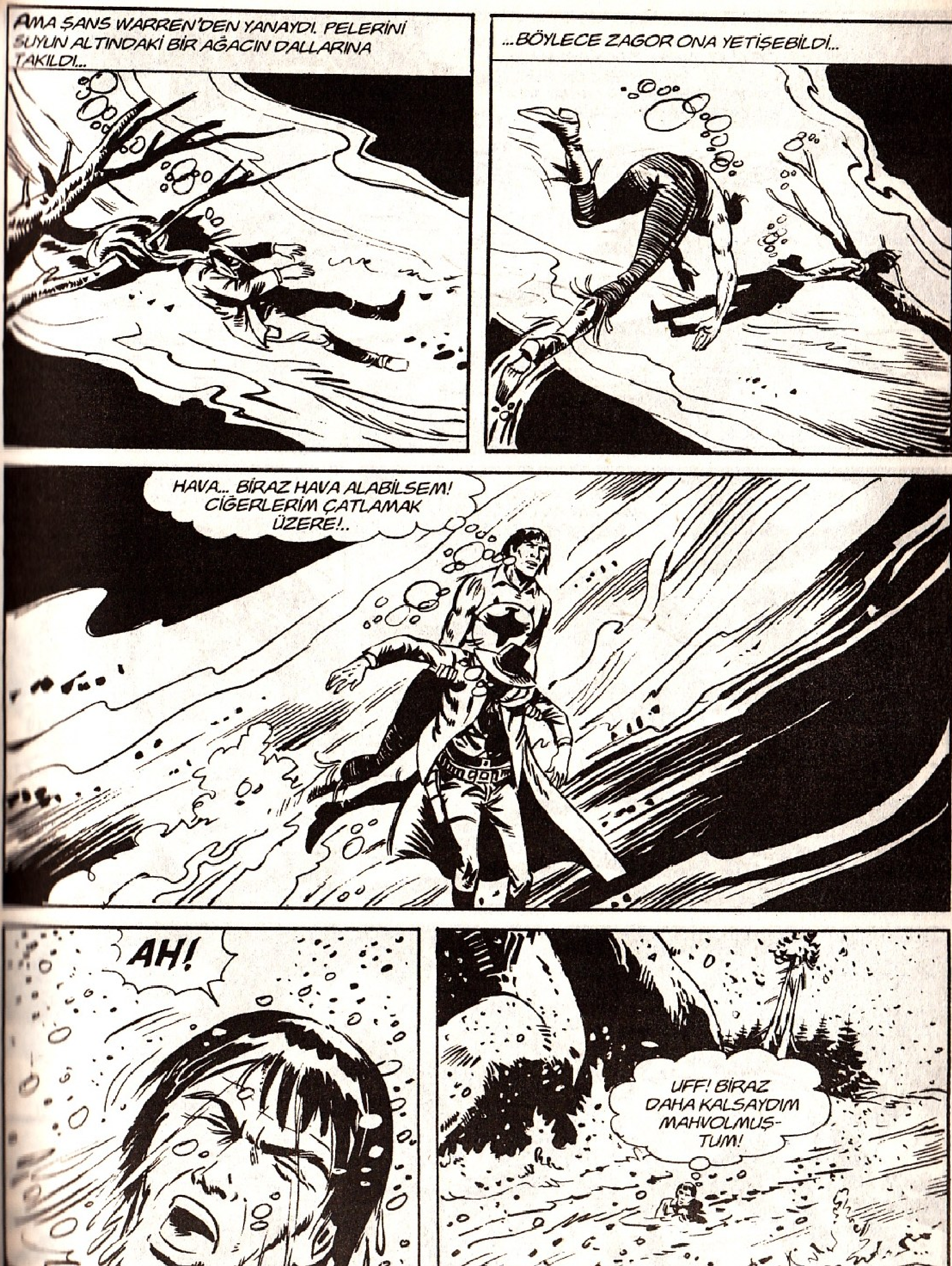

YAAA! YAAAH!
ARTIK KAÇMASI İMKÂNSIZ! PATİKANIN SONUNDA UÇURUM VAR. SAĞ TARAFI YAMAÇ, SOL TARAFI İSE DİK BİR KAYALIK...
GERÇEKTEN DE ÇOK GEÇMEDEN YOL BİTTİ...
HIIIIIII!
?!
LANET OLSUN! İŞTE O!..
WARREN ATI ÇEVİRMEYE ÇALIŞTI AMA BULUNDUĞU YER ÇOK DARDI VE ZAVALLI HAYVANIN ARKA AYAKLARI KAYALIĞIN KENARINA GELMİŞTİ...
YAHI... YÜRÜ!
HAYIR! DİKKAT ET!..

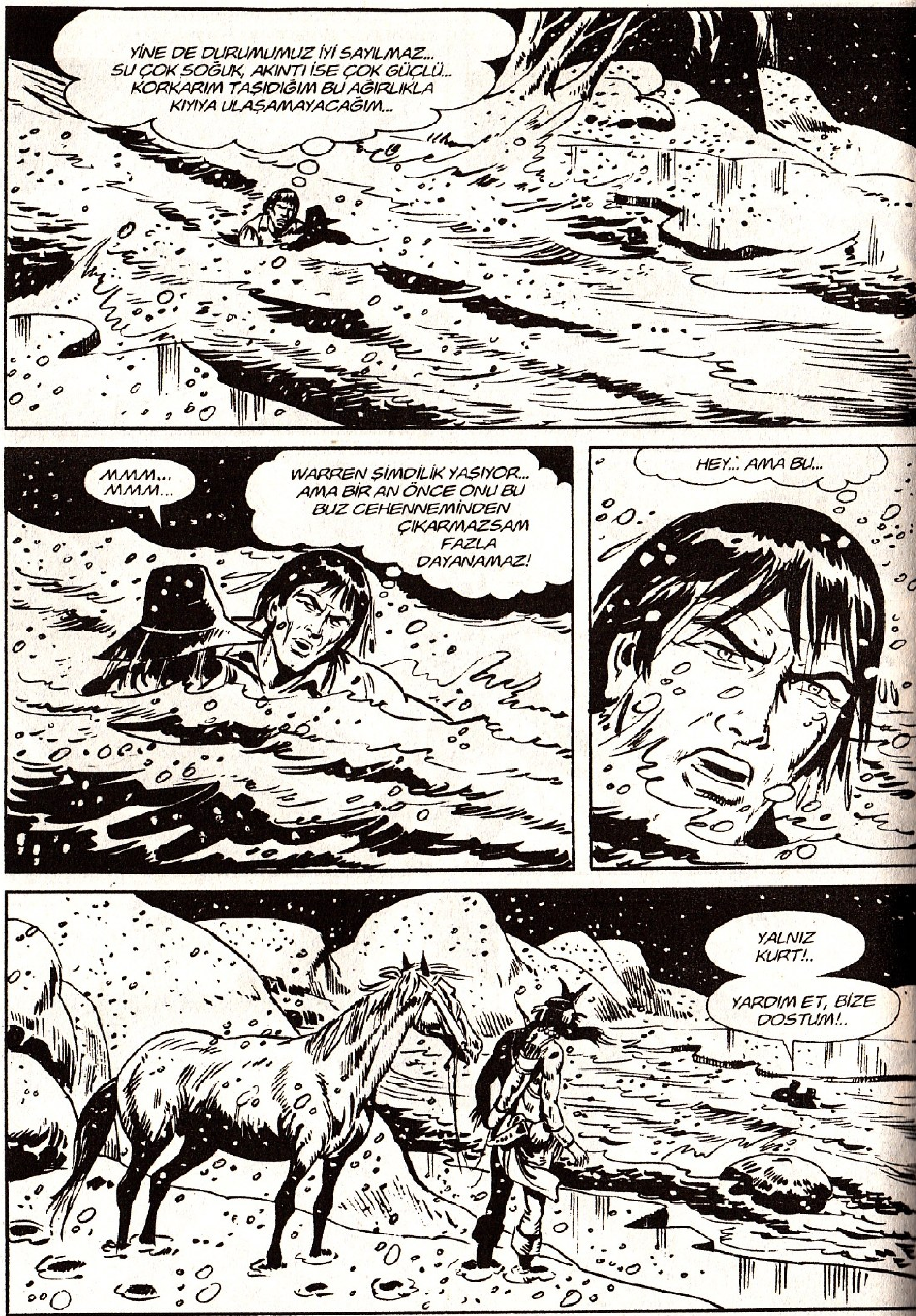

BRUUUMM
AHH!
HIIIIH
AH! İMDAT!..
HIIIII
HAY AKSİ! NEHİR DONMUŞ!..
HIIIII
CRASH!
SPLASCH!
AHH!

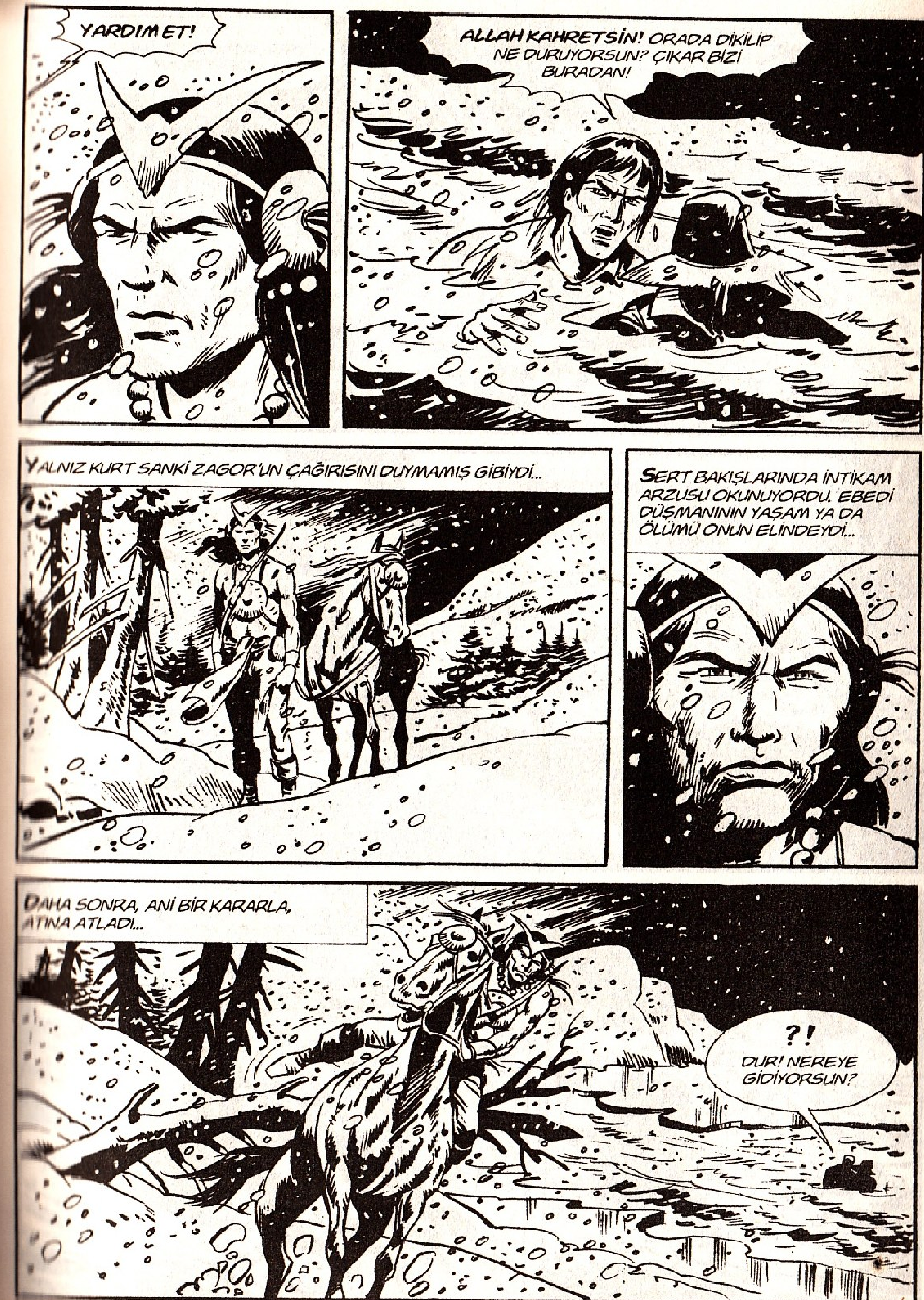

IIIIH!
AHH! İMDAT! İMDAT!
GELİYORUM WARREN!..
YÜZ... YÜZME BİLMİYORUM!..
GLUB!..
VAY CANINA!.. OLAMAZ!

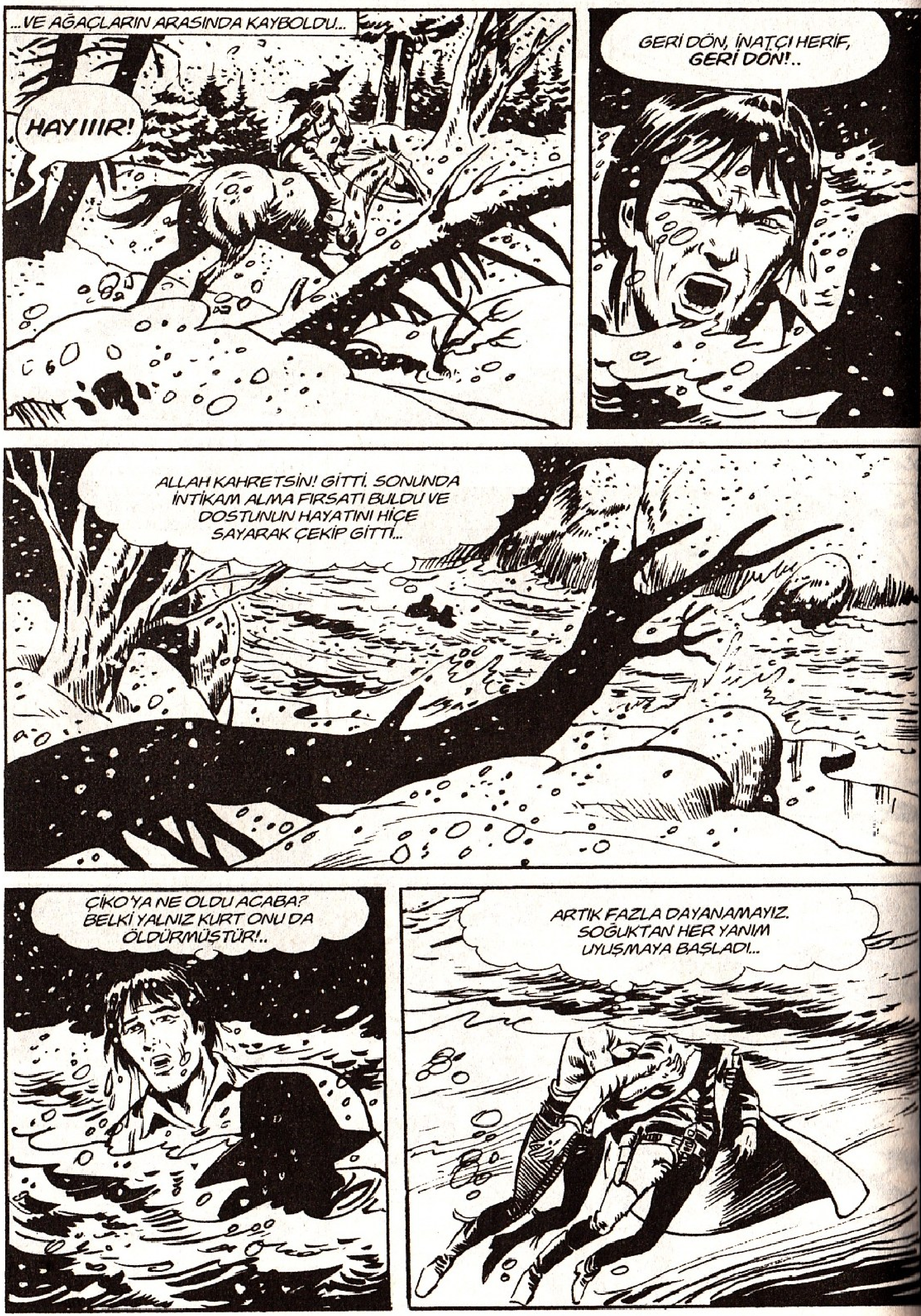

BALTALI İLAH BİR AN BİLE TEREDDÜT ETMEDEN SOĞUK SUYA ATLADI...
AH... GLUB... İMDAAT!..
...ANCAK GÜÇLÜ AKINTI WARREN'İ HIZLA SÜRÜKLÜYORDU.
HAY AKSİ KAYBOLDU!..
BİRAZ ÖTEDE AT KIYIYA ÇIKMAYI BAŞARIP, KURTULMUŞTU...

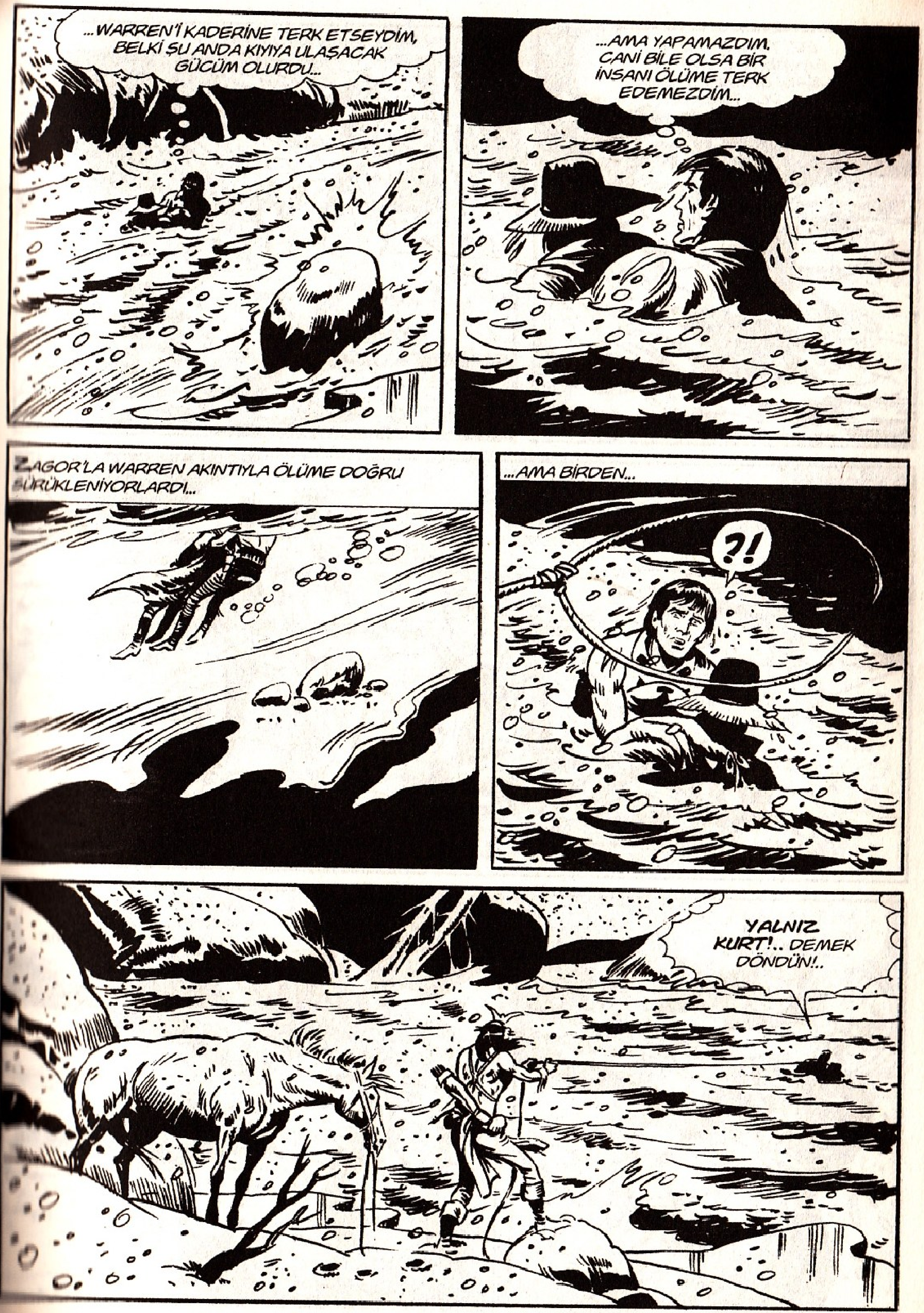

...BU SIRADA WARREN BAŞINI BÜYÜK BİR BUZ PARÇASINA ÇARPTI...
THUD
AH!
...VE KENDİNDEN GEÇEREK, SUYUN DİBİNE İNMEYE BAŞLADI...
HAYIR!.. WARREN... WARREN!..
ZAGOR DA KASLARI SOĞUKTAN YARI UYUŞMUŞ BİR VAZİYETTE ARKASINDAN DALDI...
GÜÇLÜ KULAÇ DARBELERİ İLE WARREN'E ULAŞMAYA ÇALIŞTI...
ONA YETİŞEMEM. ÇOK UZAKTA... ARTIK İŞİ BİTTİ!..

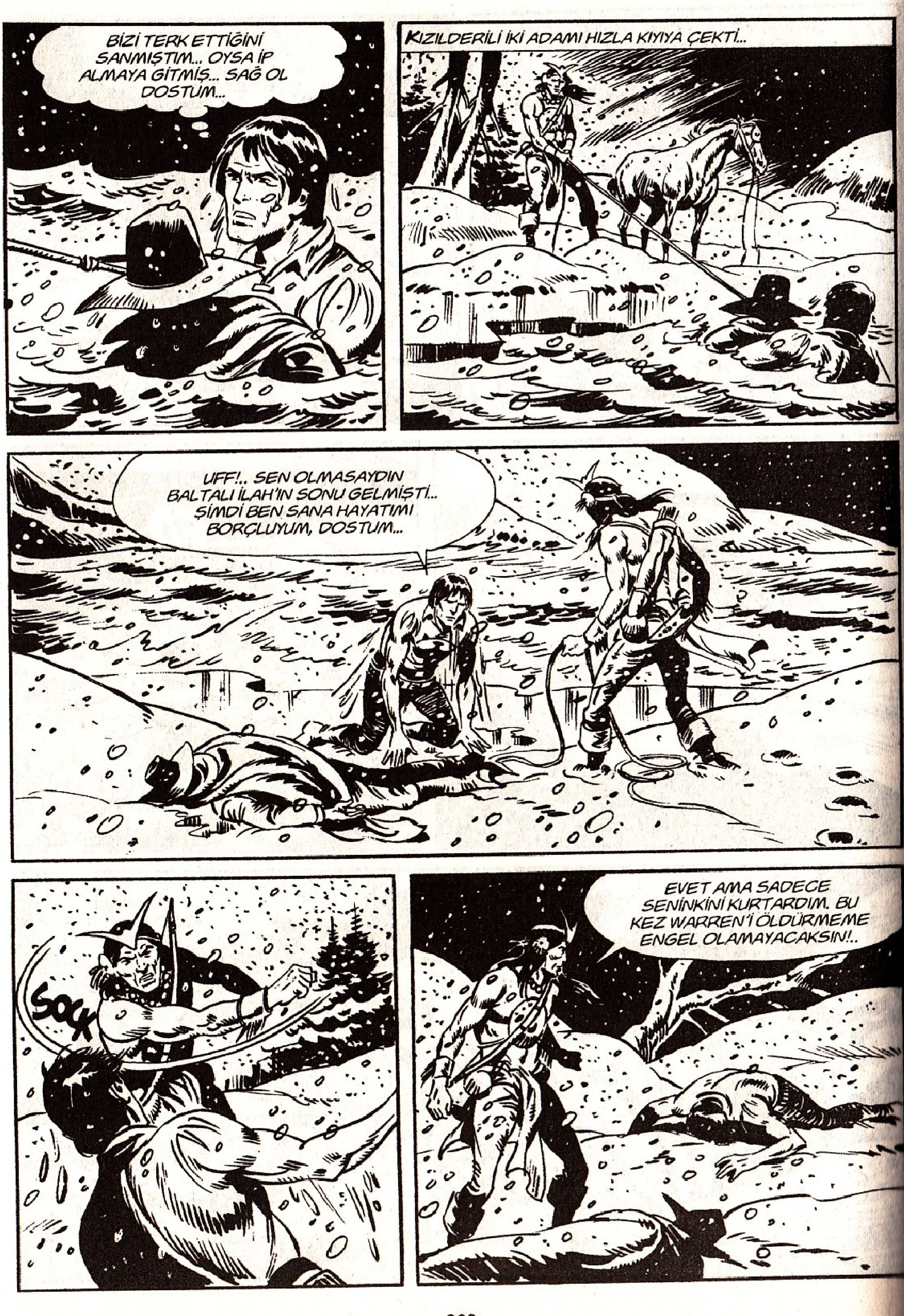

AMA ŞANS WARREN'DEN YANAYDI. PELERINI SUYUN ALTINDAKI BIR AĞACIN DALLARINA TAKILDI...
...BÖYLECE ZAGOR ONA YETIŞEBILDI...
HAVA... BIRAZ HAVA ALABILSEM! CIĞERLERIM ÇATLAMAK ÜZERE!..
AH!
UFF! BIRAZ DAHA KALSAYDIM MAHVOLMUŞTUM!

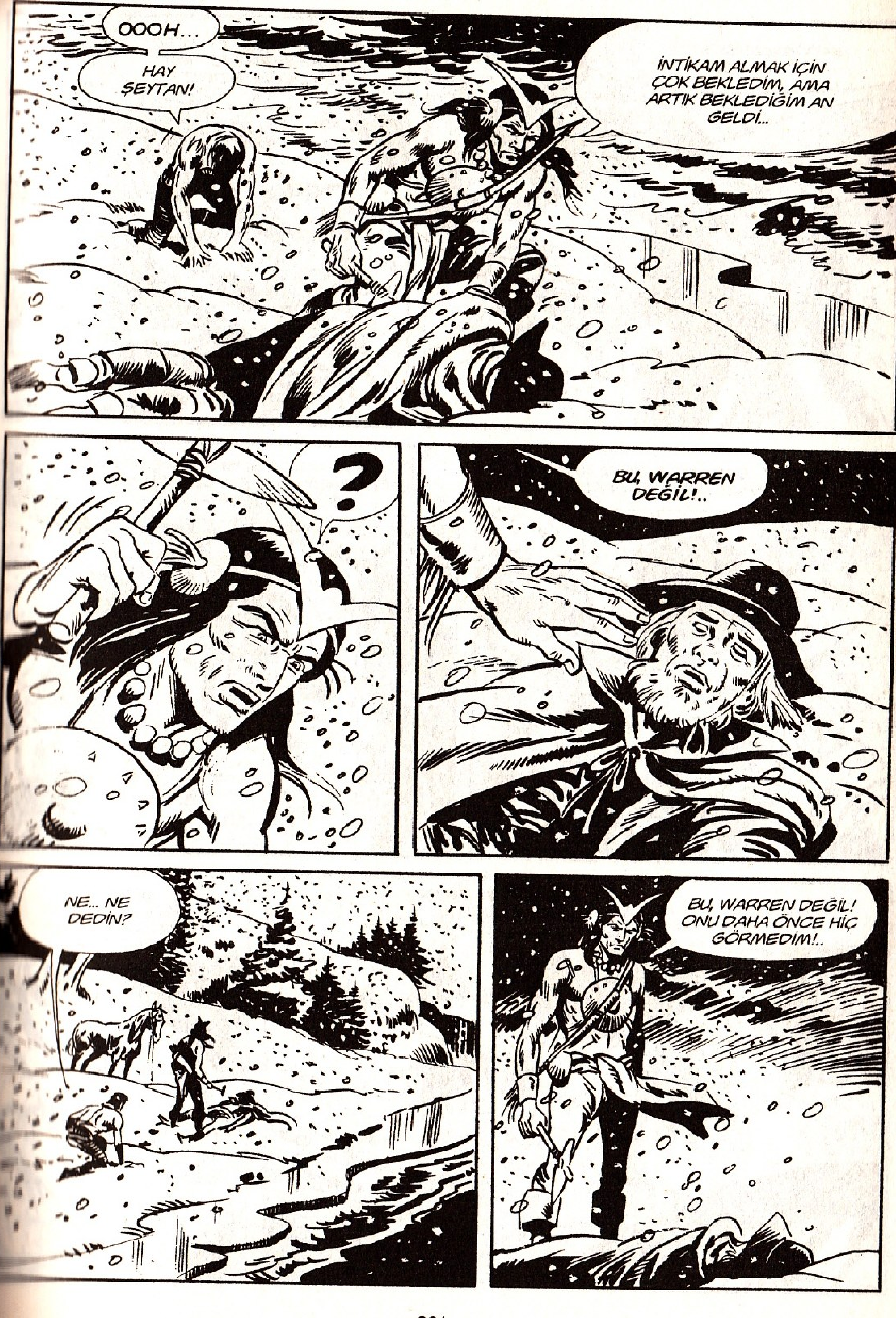

YİNE DE DURUMUMUZ İYİ SAYILMAZ... SU ÇOK SOĞUK, AKINTI İSE ÇOK GÜÇLÜ... KORKARIM TAŞIDIĞIM BU AĞIRLIKLA KIYIYA ULAŞAMAYACAĞIM...
MMM... MMM...
WARREN ŞİMDİLİK YAŞIYOR... AMA BİR AN ÖNCE ONU BU BUZ CEHENNEMİNDEN ÇIKARMAZSAM FAZLA DAYANAMAZ!
HEY... AMA BU...
YALNIZ KURT!..
YARDIM ET, BİZE DOSTUM!..

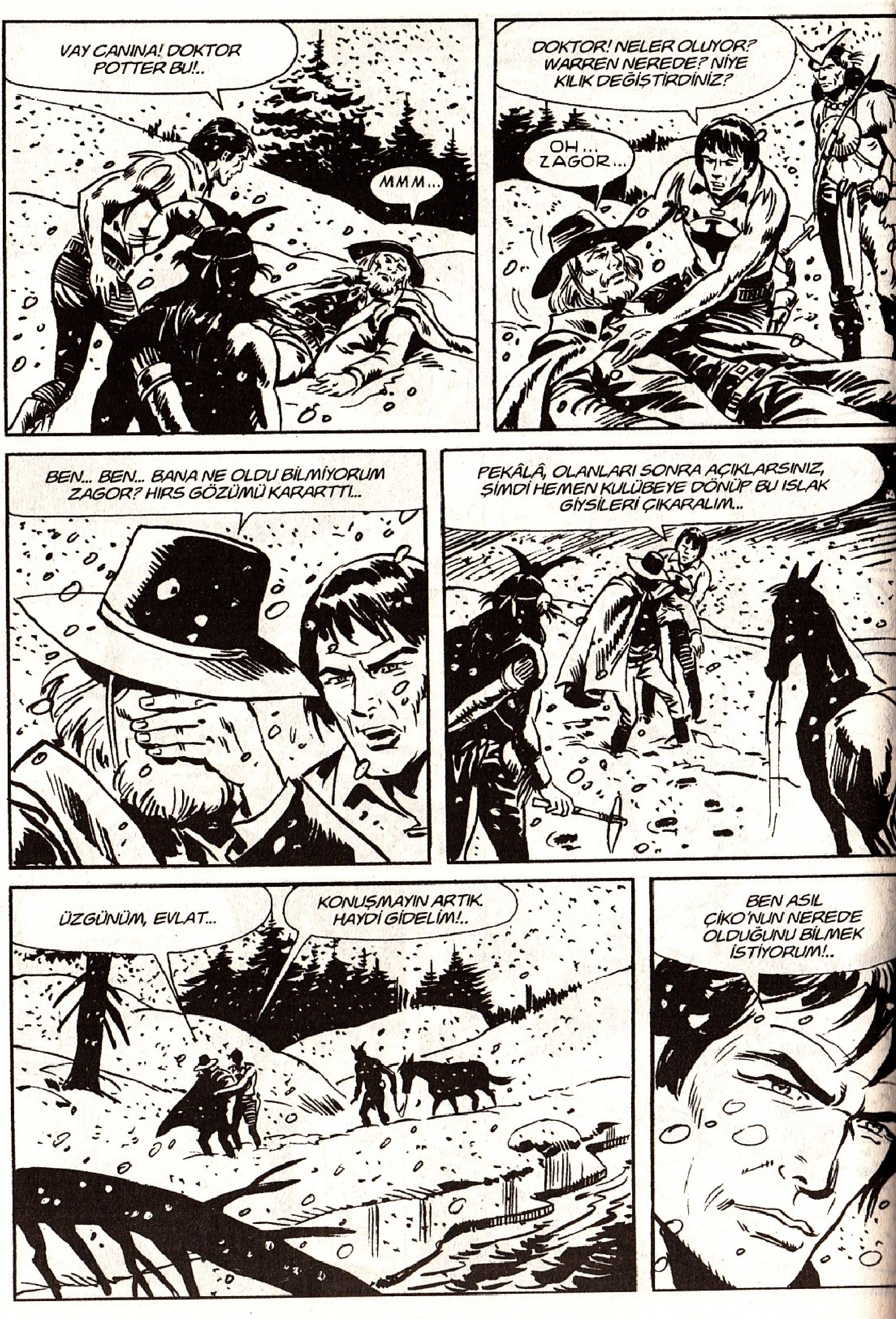

YARDIM ET!
ALLAH KAHRETSİN! ORADA DİKİLİP NE DURUYORSUN? ÇIKAR BİZİ BURADAN!
YALNIZ KURT SANKİ ZAGOR'UN ÇAĞIRISINI DUYMAMIŞ GİBİYDİ...
SERT BAKIŞLARINDA İNTİKAM ARZUSU OKUNUYORDU. EBEDİ DÜŞMANININ YAŞAM YA DA ÖLÜMÜ ONUN ELİNDEYDİ...
DAHA SONRA, ANİ BİR KARARLA, ATINA ATLADI...
?!
DUR! NEREYE GİDİYORSUN?

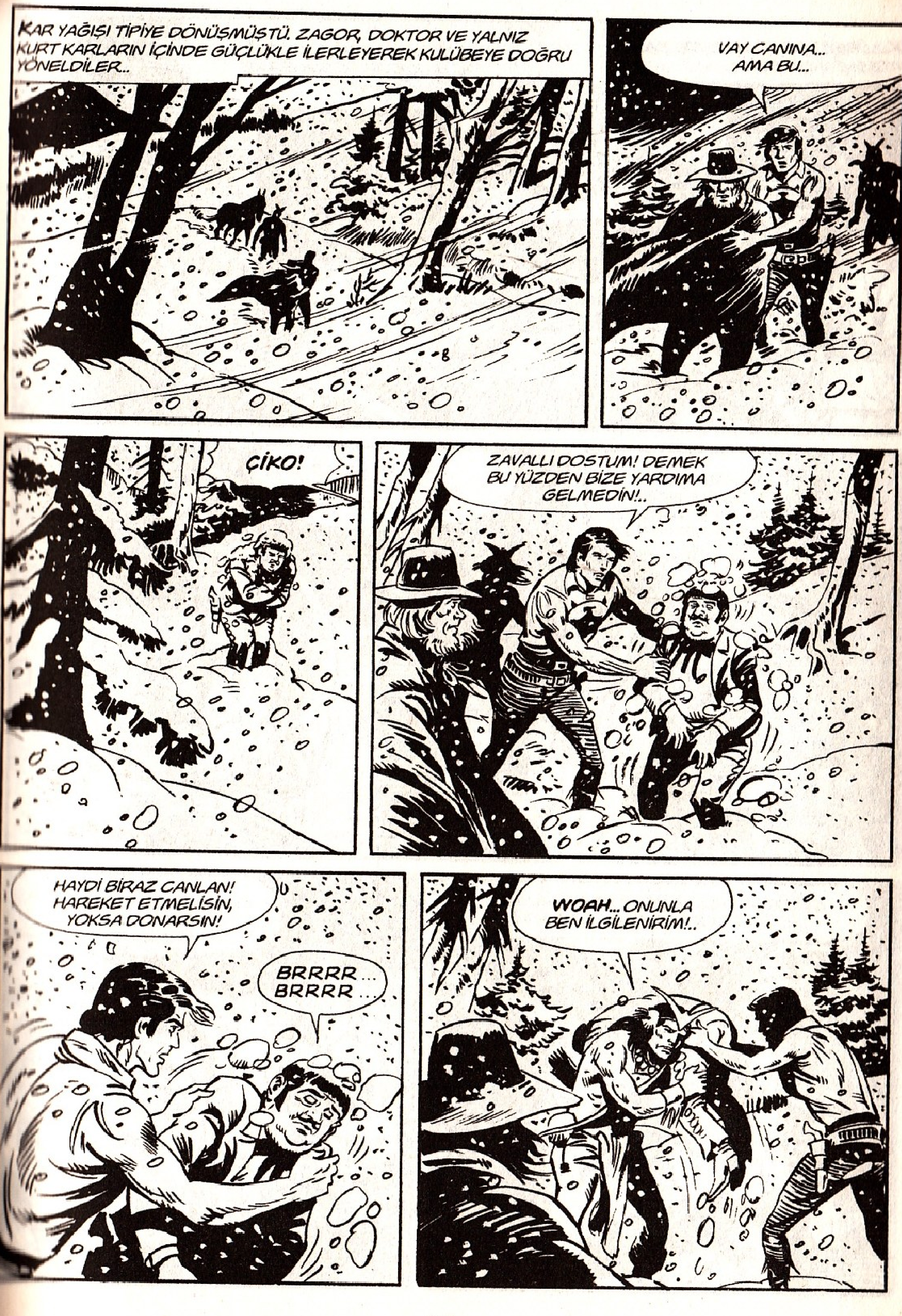

...VE AĞAÇLARIN ARASINDA KAYBOLDU...
HAYIIIR!
GERİ DÖN, İNATÇI HERİF, GERİ DÖN!..
ALLAH KAHRETSİN! GİTTİ. SONUNDA İNTİKAM ALMA FIRSATI BULDU VE DOSTUNUN HAYATINI HİÇE SAYARAK ÇEKİP GİTTİ...
ÇİKO'YA NE OLDU ACABA? BELKİ YALNIZ KURT ONU DA ÖLDÜRMÜŞTÜR!..
ARTIK FAZLA DAYANAMAYIZ. SOĞUKTAN HER YANIM UYUŞMAYA BAŞLADI...

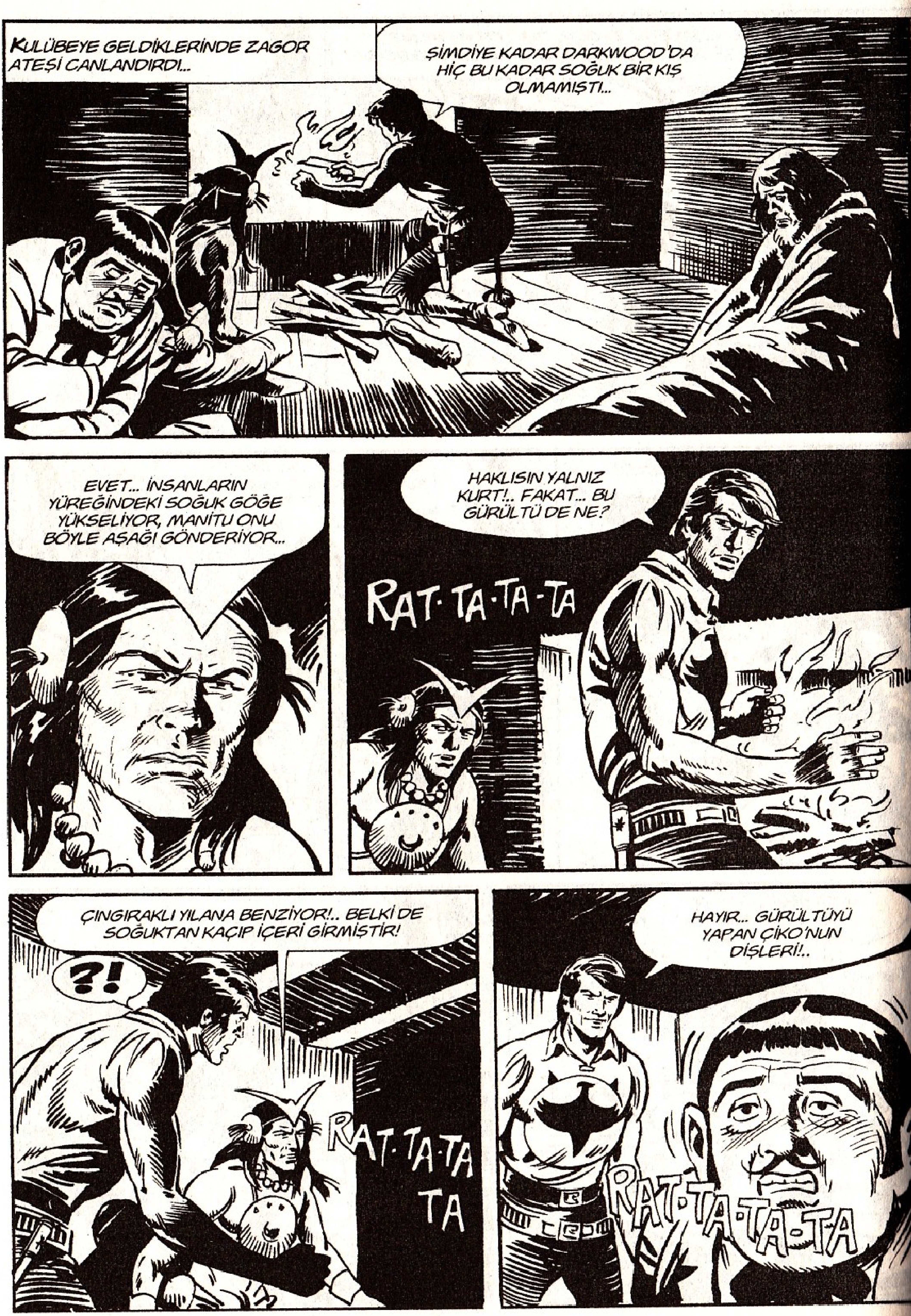

...WARREN'İ KADERİNE TERK ETSEYDİM, BELKİ ŞU ANDA KIYIYA ULAŞACAK GÜCÜM OLURDU...
...AMA YAPAMAZDIM. CANİ BİLE OLSA BİR İNSANI ÖLÜME TERK EDEMEZDİM...
ZAGOR'LA WARREN AKINTIYLA ÖLÜME DOĞRU SÜRÜKLENİYORLARDI...
...AMA BİRDEN...
?!
YALNIZ KURT!.. DEMEK DÖNDÜN!..

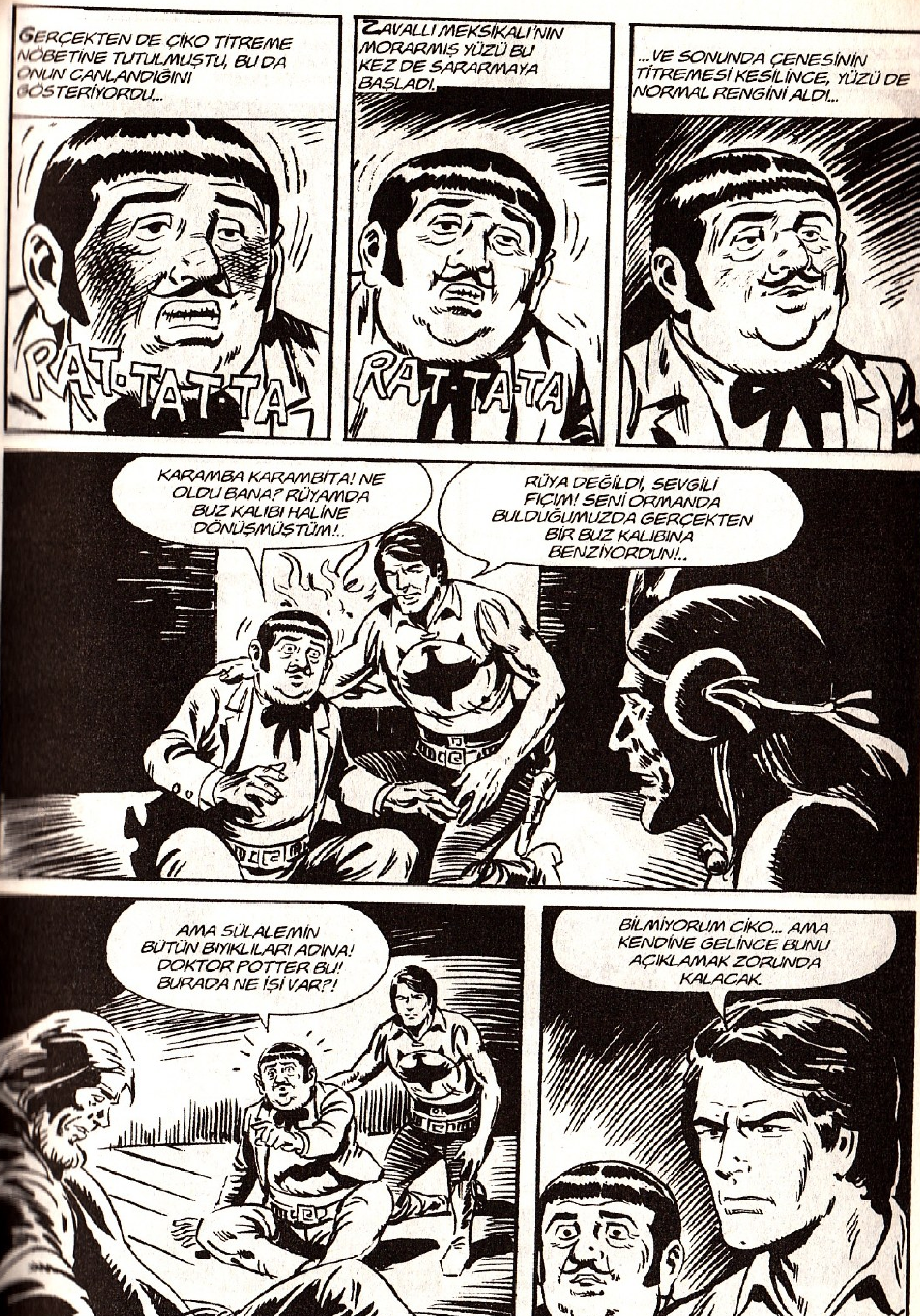

BİZİ TERK ETTİĞİNİ SANMIŞTIM... OYSA İP ALMAYA GİTMİŞ... SAĞ OL DOSTUM...
KIZILDERİLİ İKİ ADAMI HIZLA KIYIYA ÇEKTİ...
UFF!.. SEN OLMASAYDIN BALTALI İLAH'IN SONU GELMİŞTİ... ŞİMDİ BEN SANA HAYATIMI BORÇLUYUM, DOSTUM...
SOCK
EVET AMA SADECE SENİNKİNİ KURTARDIM. BU KEZ WARREN'İ ÖLDÜRMEME ENGEL OLAMAYACAKSIN!..

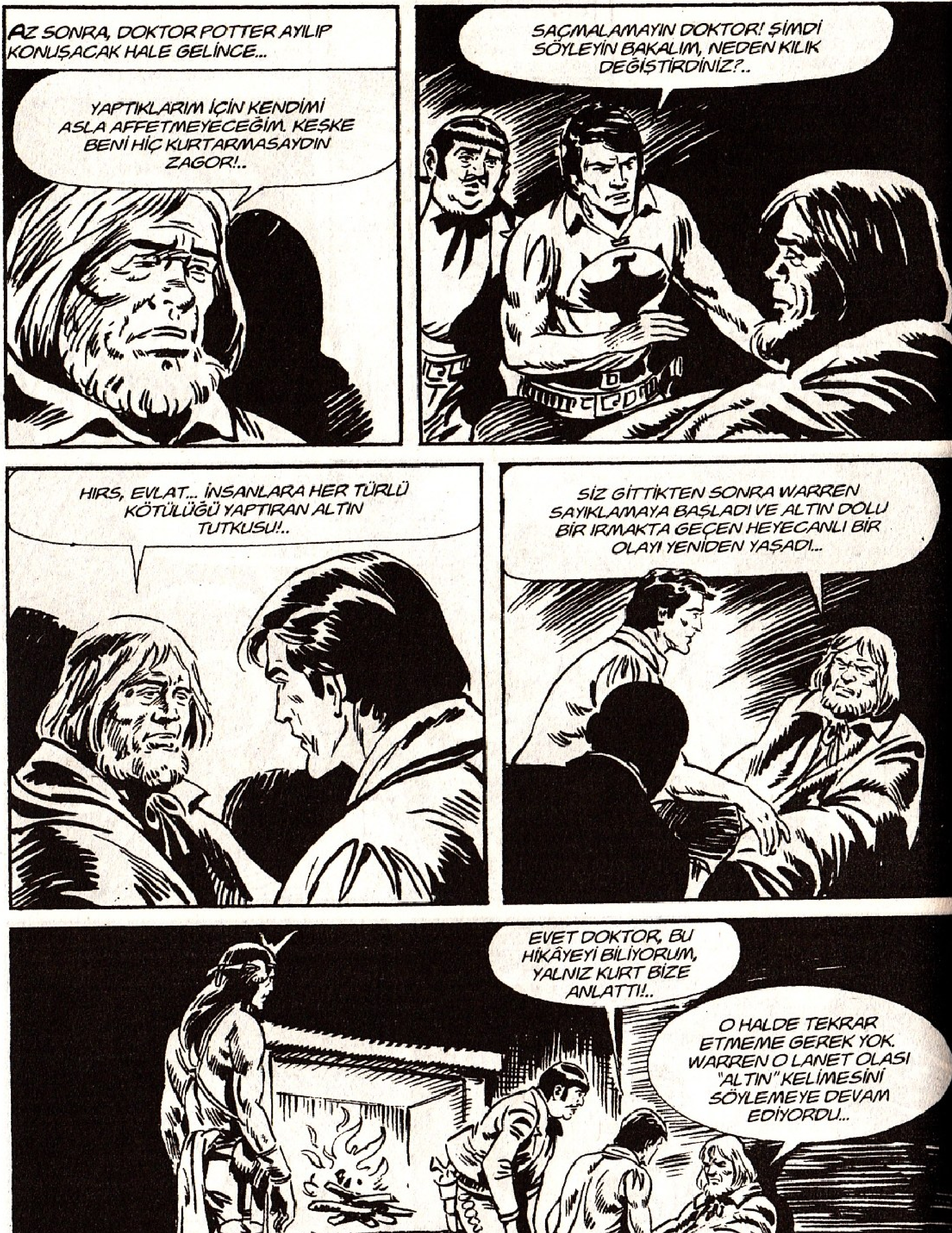

OOOH...
HAY ŞEYTAN!
İNTİKAM ALMAK İÇİN ÇOK BEKLEDİM, AMA ARTIK BEKLEDİĞİM AN GELDİ...
?
BU, WARREN DEĞİL!..
NE... NE DEDİN?
BU, WARREN DEĞİL! ONU DAHA ÖNCE HİÇ GÖRMEDİM!..

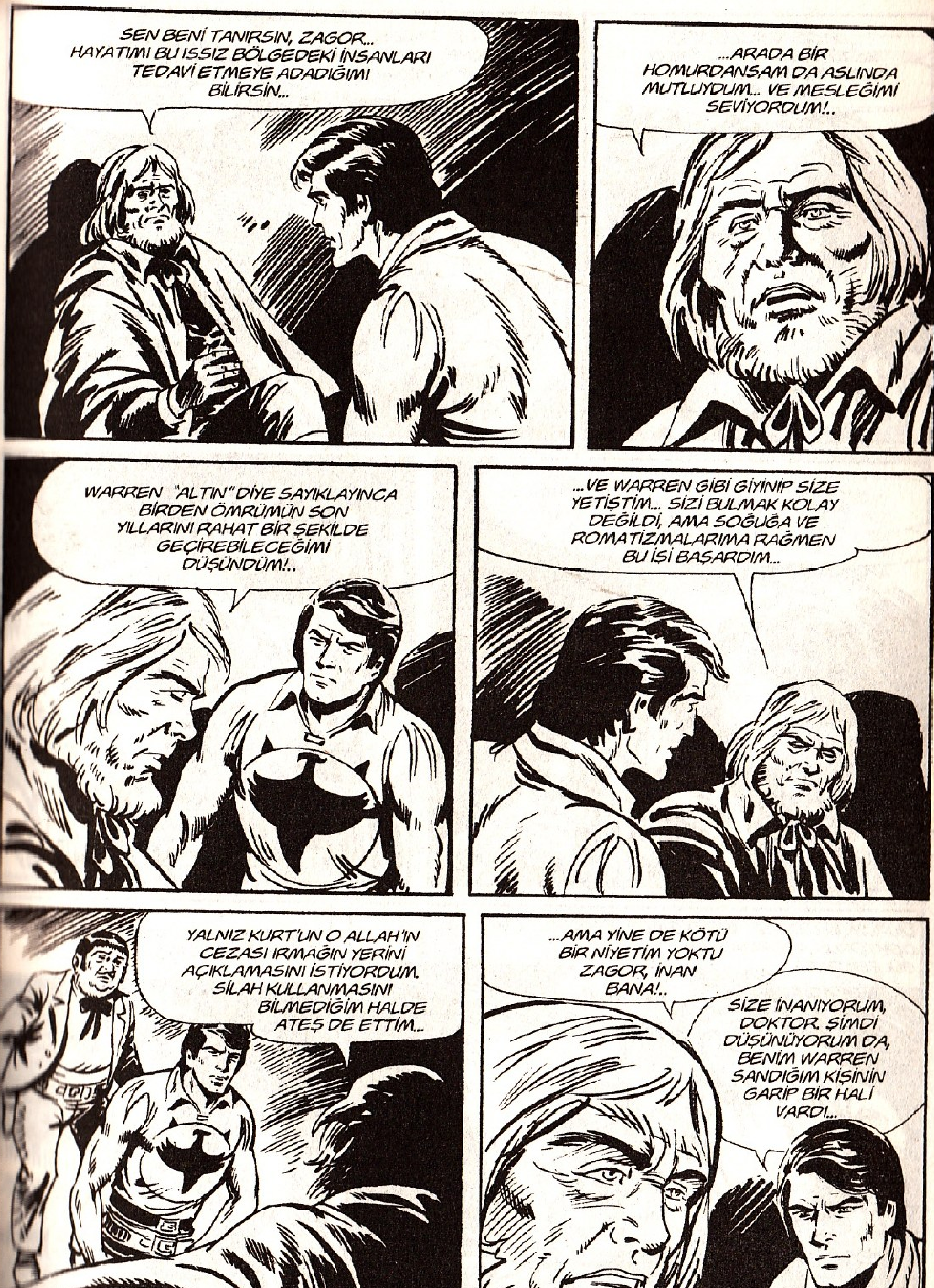

VAY CANINA! DOKTOR POTTER BU!..
MMM...
DOKTOR! NELER OLUYOR? WARREN NEREDE? NİYE KILIK DEĞİŞTİRDİNİZ?
OH... ZAGOR...
BEN... BEN... BANA NE OLDU BİLMİYORUM ZAGOR? HIRS GÖZÜMÜ KARARTTI...
PEKÂLÂ, OLANLARI SONRA AÇIKLARSINIZ, ŞİMDİ HEMEN KULÜBEYE DÖNÜP BU ISLAK GİYSİLERİ ÇIKARALIM...
ÜZGÜNÜM, EVLAT...
KONUŞMAYIN ARTIK. HAYDİ GİDELİM!..
BEN ASIL ÇİKO'NUN NEREDE OLDUĞUNU BİLMEK İSTİYORUM!..

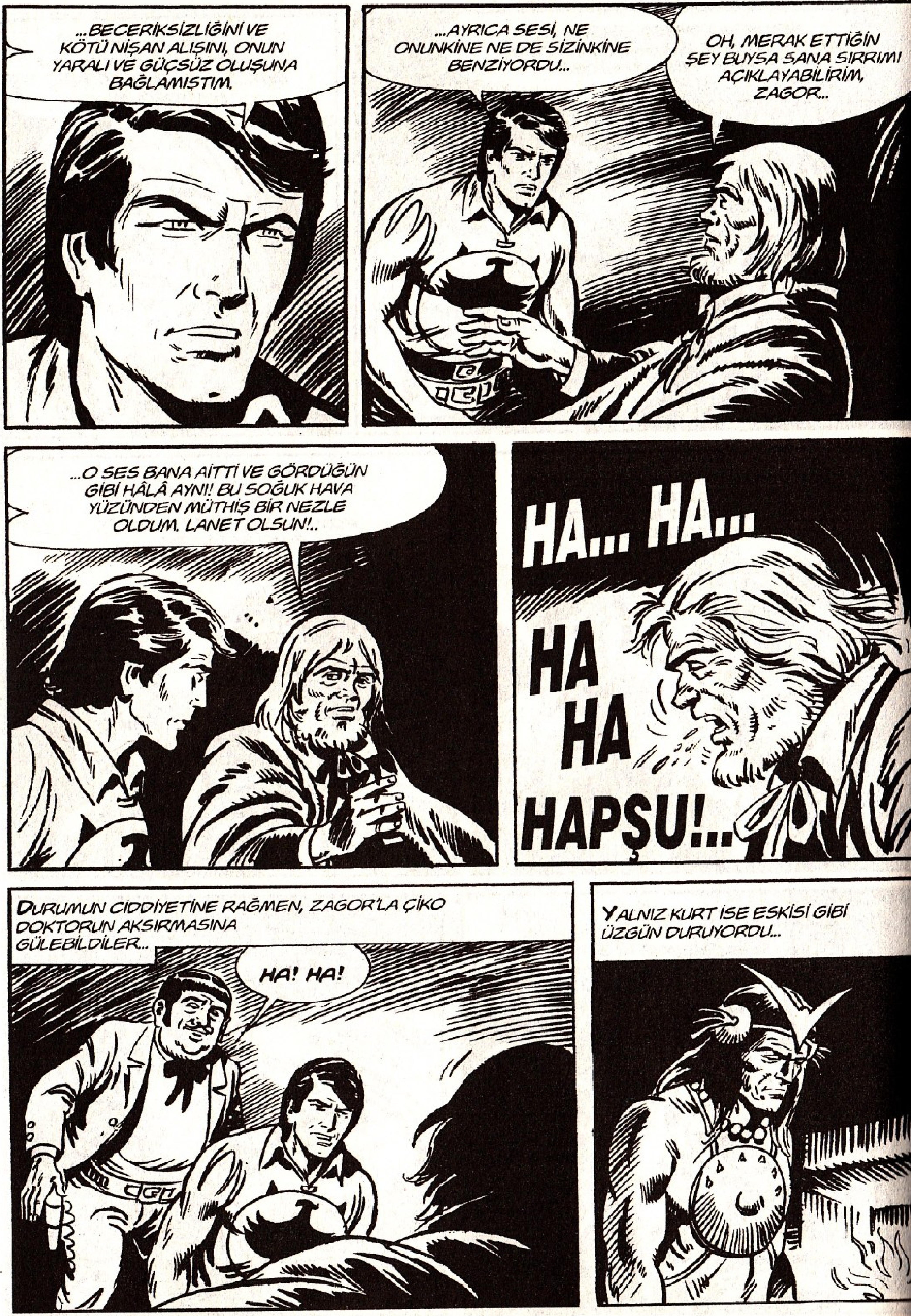

KAR YAĞIŞI TİPİYE DÖNÜŞMÜŞTÜ. ZAGOR, DOKTOR VE YALNIZ KURT KARLARIN İÇİNDE GÜÇLÜKLE İLERLEYEREK KULÜBEYE DOĞRU YÖNELDİLER...
VAY CANINA... AMA BU...
ÇİKO!
ZAVALLI DOSTUM! DEMEK BU YÜZDEN BİZE YARDIMA GELMEDİN!..
HAYDİ BİRAZ CANLAN! HAREKET ETMELİSİN, YOKSA DONARSIN!
BRRRR... BRRRR...
WOAH... ONUNLA BEN İLGİLENİRİM!..

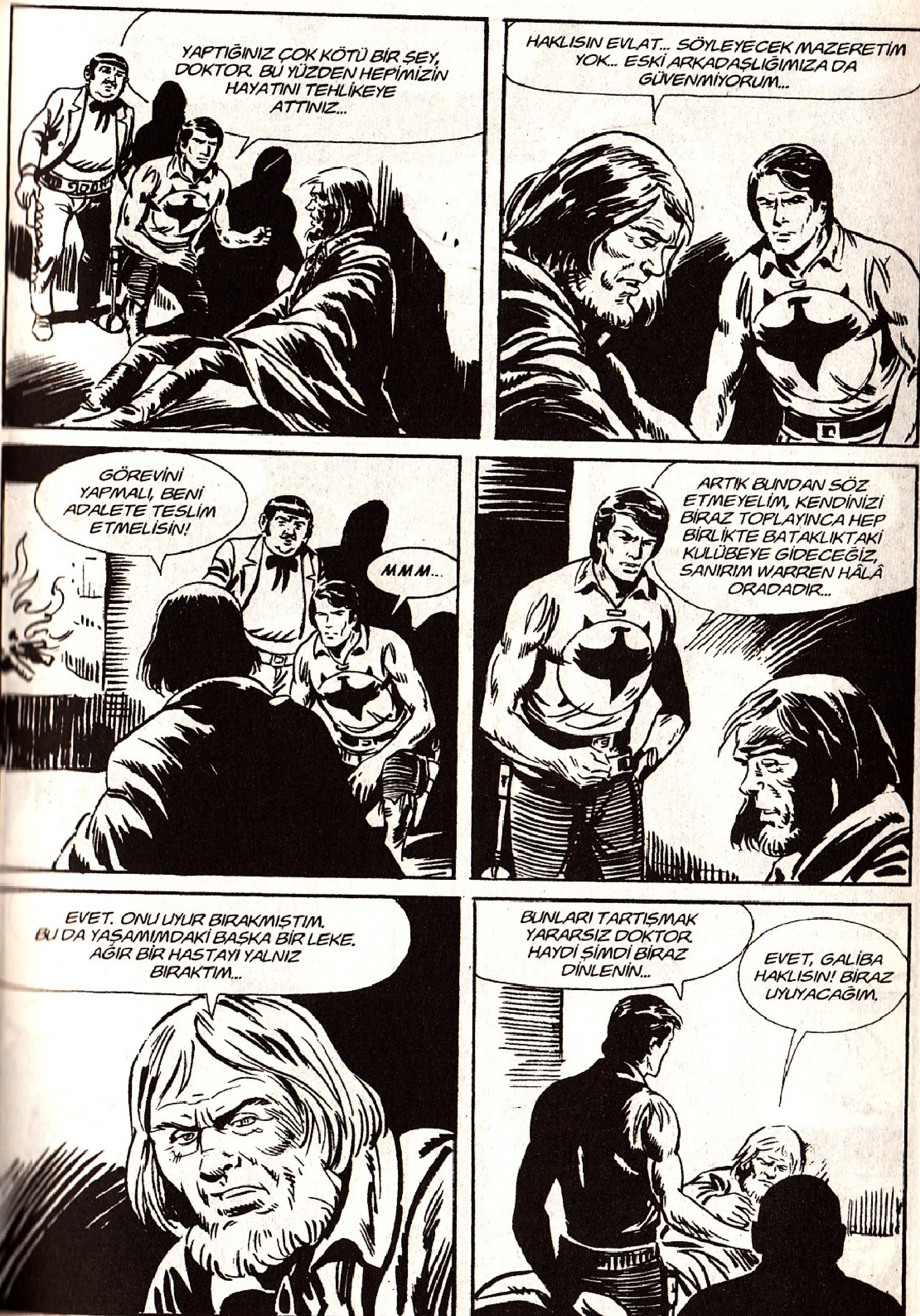

KULÜBEYE GELDİKLERİNDE ZAGOR ATEŞİ CANLANDIRDI...
ŞİMDİYE KADAR DARKWOOD'DA HİÇ BU KADAR SOĞUK BİR KIŞ OLMAMIŞTI...
EVET... İNSANLARIN YÜREĞİNDEKİ SOĞUK GÖĞE YÜKSELİYOR, MANİTU ONU BÖYLE AŞAĞI GÖNDERİYOR...
HAKLISIN YALNIZ KURT!.. FAKAT... BU GÜRÜLTÜ DE NE?
RAT-TA-TA-TA
ÇINGIRAKLI YILANA BENZİYOR!.. BELKİ DE SOĞUKTAN KAÇIP İÇERİ GİRMİŞTİR!
?!
RAT-TA-TA TA
HAYIR... GÜRÜLTÜYÜ YAPAN ÇİKO'NUN DİŞLERİ!..
RAT-TA-TA-TA

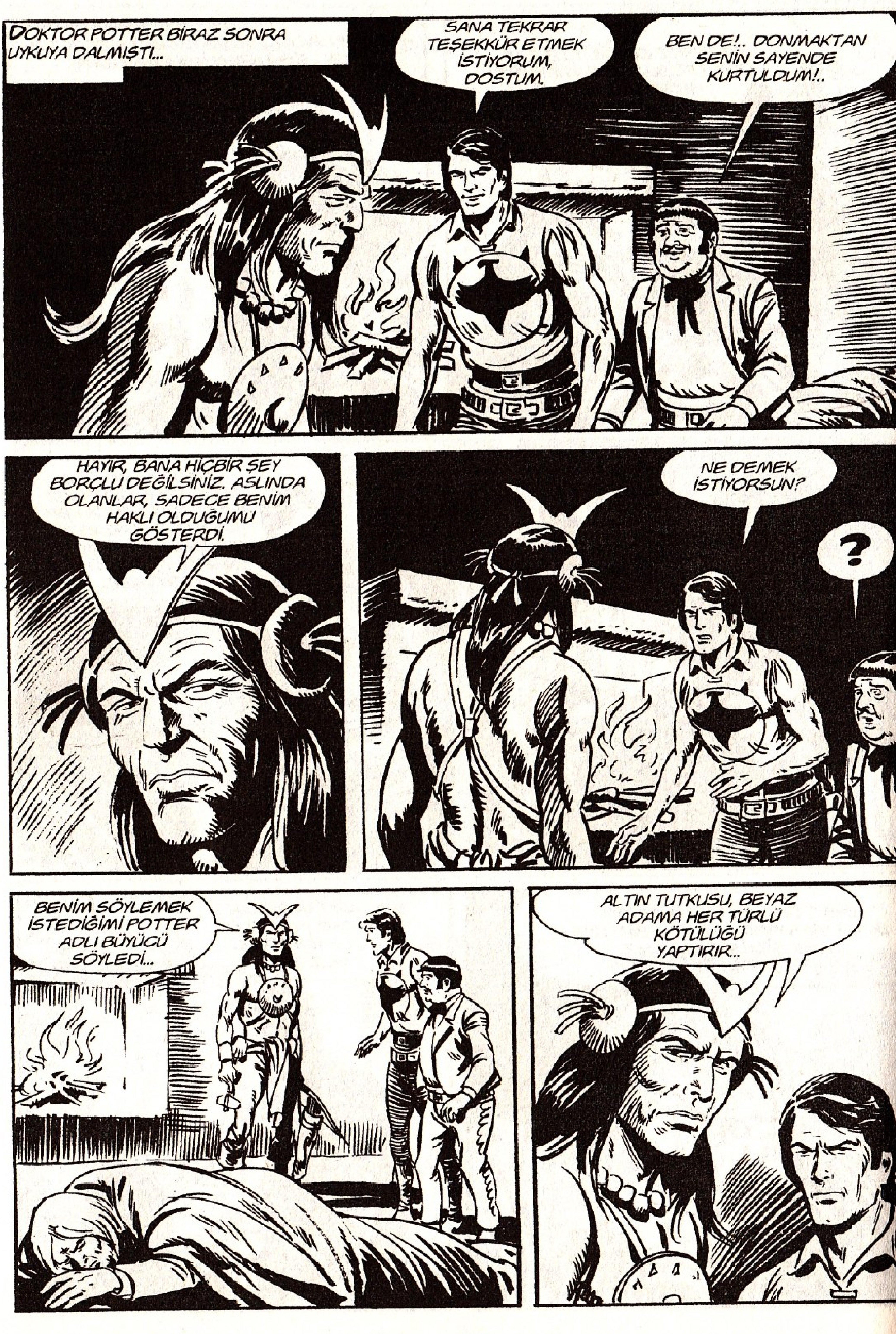

GERÇEKTEN DE ÇİKO TİTREME NÖBETİNE TUTULMUŞTU, BU DA ONUN CANLANDIĞINI GÖSTERİYORDU...
RAT-TAT-TA
ZAVALLI MEKSİKALI'NIN MORARMIŞ YÜZÜ BU KEZ DE SARARMAYA BAŞLADI.
RAT-TA-TA
...VE SONUNDA ÇENESİNİN TİTREMESİ KESİLİNCE, YÜZÜ DE NORMAL RENGİNİ ALDI...
KARAMBA KARAMBİTA! NE OLDU BANA? RÜYAMDA BUZ KALIBI HALİNE DÖNÜŞMÜŞTÜM!..
RÜYA DEĞİLDİ, SEVGİLİ FIÇIM! SENİ ORMANDA BULDUĞUMUZDA GERÇEKTEN BİR BUZ KALIBINA BENZİYORDUN!..
AMA SÜLALEMİN BÜTÜN BIYIKLILARI ADINA! DOKTOR POTTER BU! BURADA NE İŞİ VAR?!
BİLMİYORUM CİKO... AMA KENDİNE GELİNCE BUNU AÇIKLAMAK ZORUNDA KALACAK.

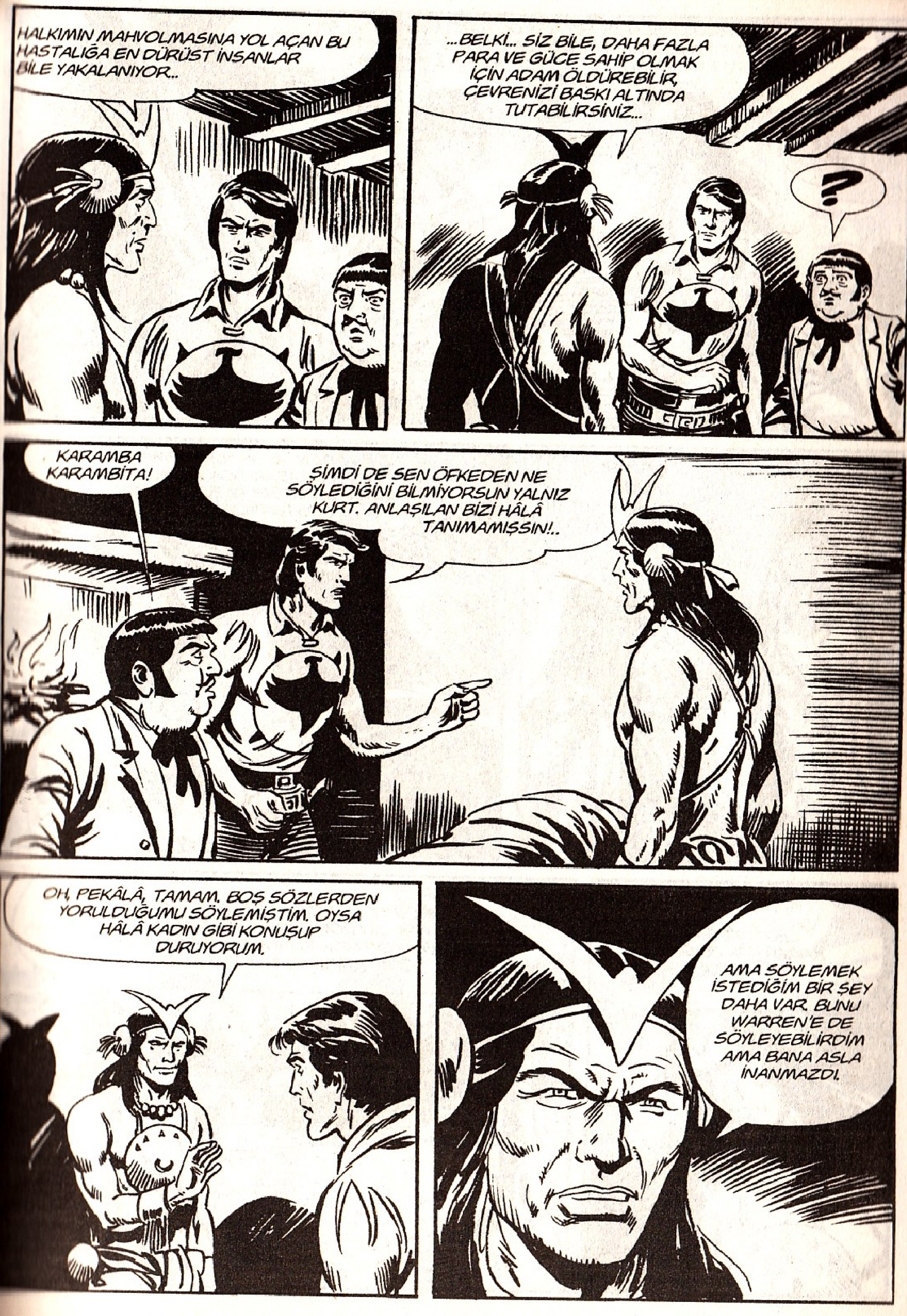

AZ SONRA, DOKTOR POTTER AYILIP KONUŞACAK HALE GELİNCE...
YAPTIKLARIM İÇİN KENDİMİ ASLA AFFETMEYECEĞİM. KEŞKE BENİ HİÇ KURTARMASAYDIN ZAGOR!..
SAÇMALAMAYIN DOKTOR! ŞİMDİ SÖYLEYİN BAKALIM, NEDEN KILIK DEĞİŞTİRDİNİZ?..
HIRS, EVLAT... İNSANLARA HER TÜRLÜ KÖTÜLÜĞÜ YAPTIRAN ALTIN TUTKUSU!..
SİZ GİTTİKTEN SONRA WARREN SAYIKLAMAYA BAŞLADI VE ALTIN DOLU BİR IRMAKTA GEÇEN HEYECANLI BİR OLAYI YENİDEN YAŞADI...
EVET DOKTOR, BU HİKÂYEYİ BİLİYORUM, YALNIZ KURT BİZE ANLATTI!..
O HALDE TEKRAR ETMEME GEREK YOK. WARREN O LANET OLASI "ALTIN" KELİMESİNİ SÖYLEMEYE DEVAM EDİYORDU...

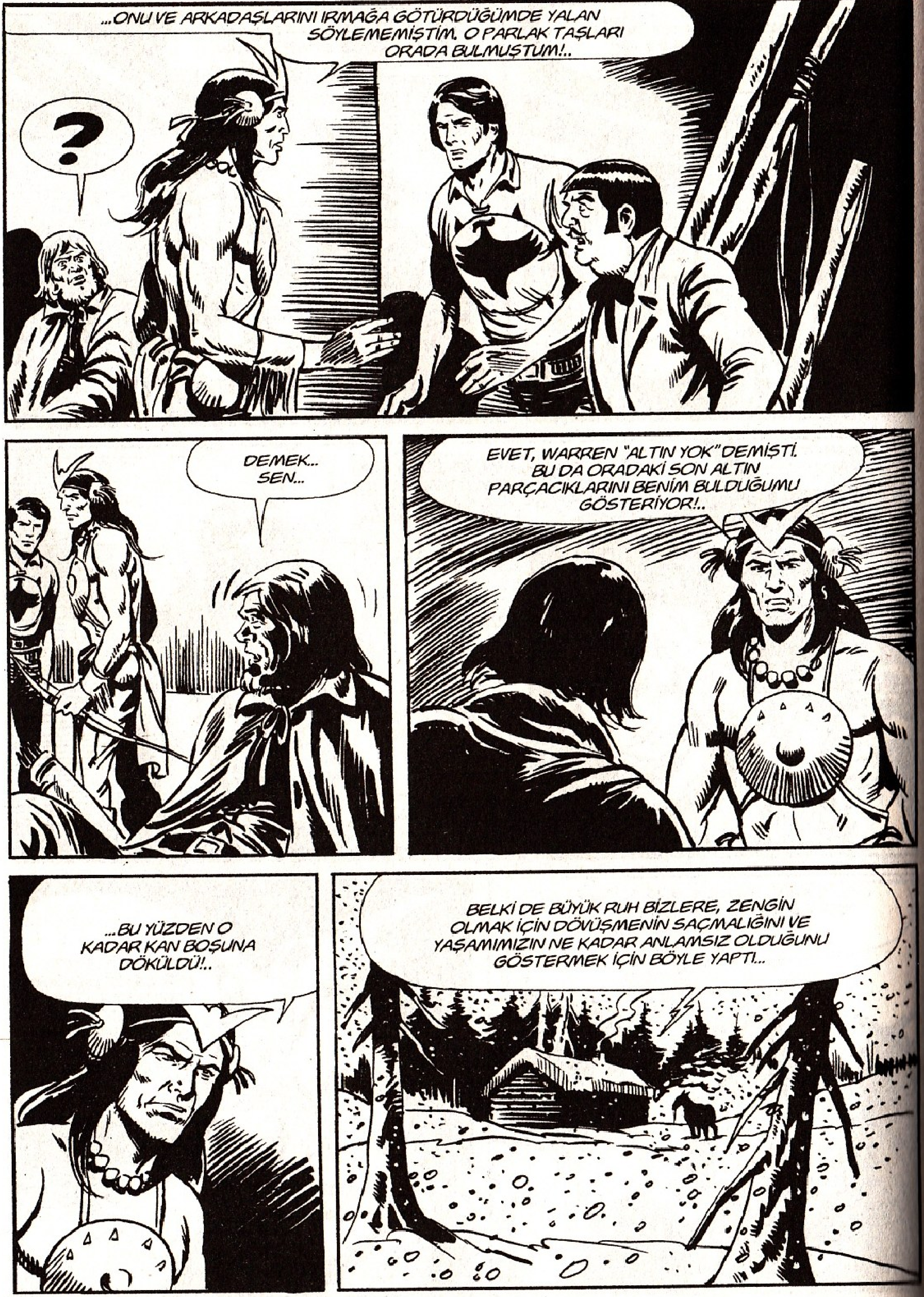

SEN BENİ TANIRSIN, ZAGOR... HAYATIMI BU ISSIZ BÖLGEDEKİ İNSANLARI TEDAVİ ETMEYE ADADIĞIMI BİLİRSİN...
...ARADA BİR HOMURDANSAM DA ASLINDA MUTLUYDUM... VE MESLEĞİMİ SEVİYORDUM!..
WARREN "ALTIN" DİYE SAYIKLAYINCA BİRDEN ÖMRÜMÜN SON YILLARINI RAHAT BİR ŞEKİLDE GEÇİREBİLECEĞİMİ DÜŞÜNDÜM!..
...VE WARREN GİBİ GİYİNİP SİZE YETİŞTİM... SİZİ BULMAK KOLAY DEĞİLDİ, AMA SOĞUĞA VE ROMATİZMALARIMA RAĞMEN BU İŞİ BAŞARDIM...
YALNIZ KURT'UN O ALLAH'IN CEZASI IRMAĞIN YERİNİ AÇIKLAMASINI İSTİYORDUM. SİLAH KULLANMASINI BİLMEDİĞİM HALDE ATEŞ DE ETTİM...
...AMA YİNE DE KÖTÜ BİR NİYETİM YOKTU ZAGOR, İNAN BANA!..
SİZE İNANIYORUM, DOKTOR. ŞİMDİ DÜŞÜNÜYORUM DA, BENİM WARREN SANDIĞIM KİŞİNİN GARİP BİR HALİ VARDI...

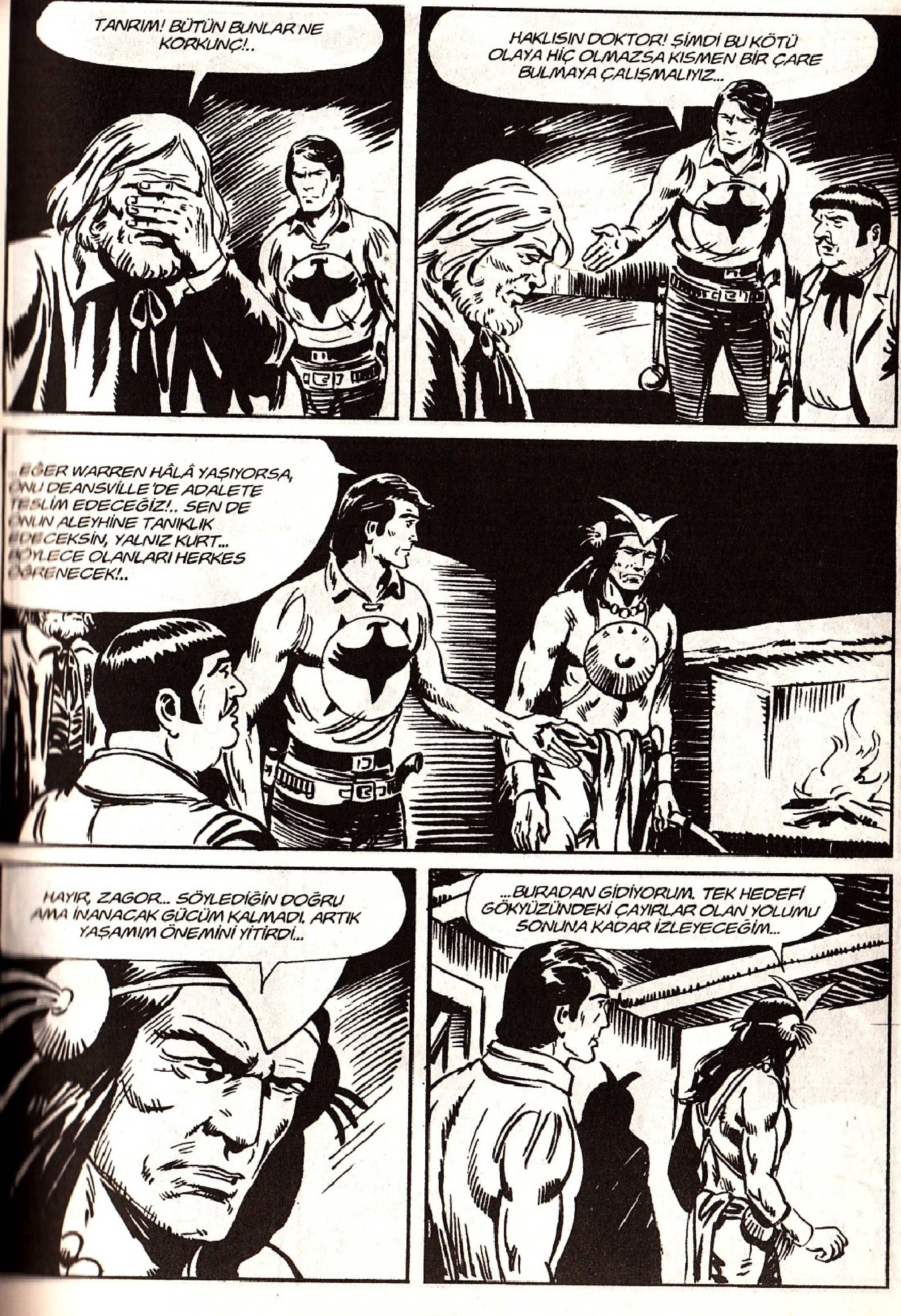

...BECERİKSİZLİĞİNİ VE KÖTÜ NİŞAN ALIŞINI, ONUN YARALI VE GÜÇSÜZ OLUŞUNA BAĞLAMIŞTIM.
...AYRICA SESİ, NE ONUNKİNE NE DE SİZİNKİNE BENZİYORDU...
OH, MERAK ETTİĞİN ŞEY BUYSA SANA SIRRIMI AÇIKLAYABİLİRİM, ZAGOR...
...O SES BANA AİTTİ VE GÖRDÜĞÜN GİBİ HÂLÂ AYNI! BU SOĞUK HAVA YÜZÜNDEN MÜTHİŞ BİR NEZLE OLDUM. LANET OLSUN!..
HA... HA...
HA
HA
HAPŞU!..
DURUMUN CİDDİYETİNE RAĞMEN, ZAGOR'LA ÇİKO DOKTORUN AKSIRMASINA GÜLEBİLDİLER...
HA! HA!
YALNIZ KURT İSE ESKİSİ GİBİ ÜZGÜN DURUYORDU...

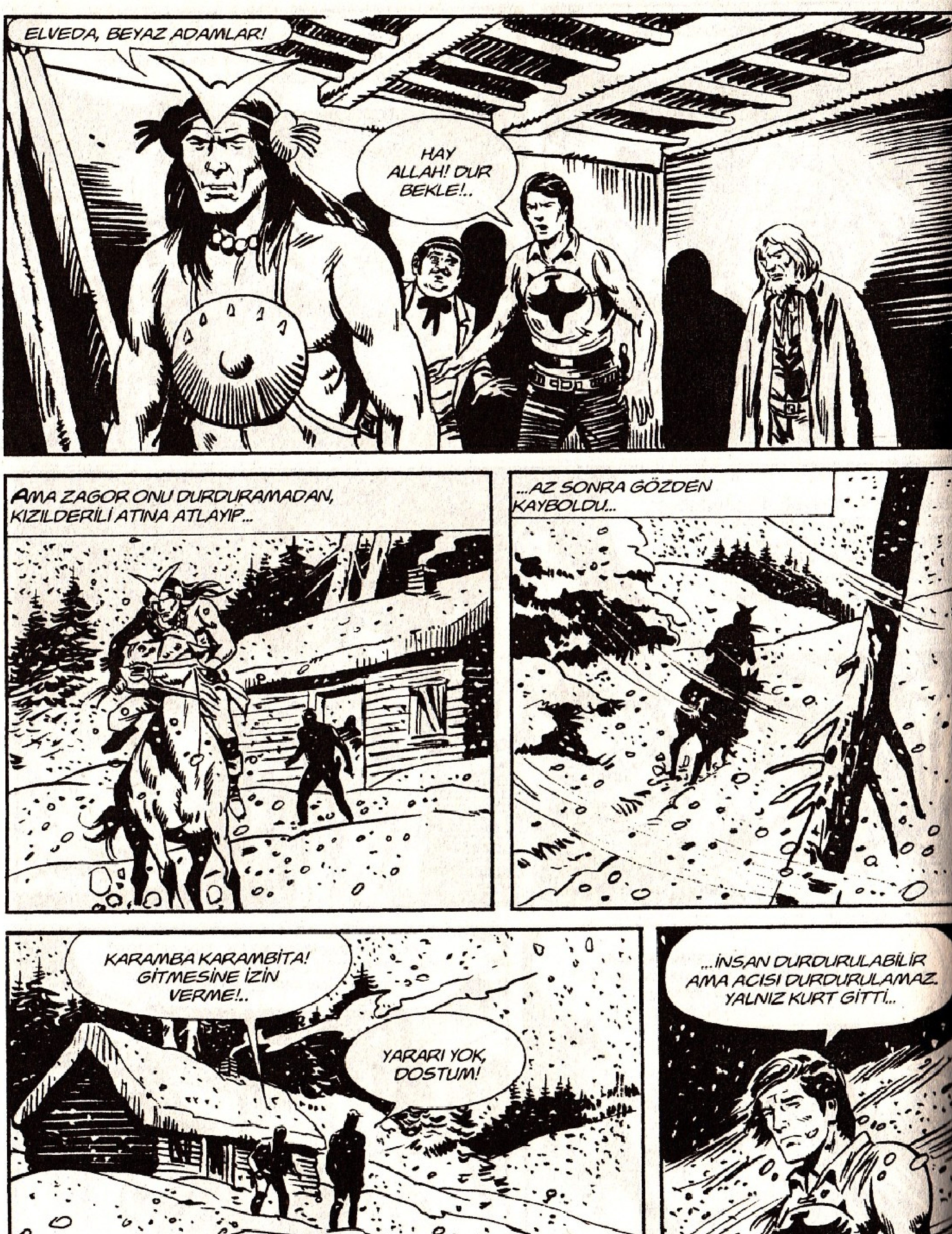

YAPTIĞINIZ ÇOK KÖTÜ BİR ŞEY, DOKTOR. BU YÜZDEN HEPİMİZİN HAYATINI TEHLİKEYE ATTINIZ...
HAKLISIN EVLAT... SÖYLEYECEK MAZERETİM YOK... ESKİ ARKADAŞLIĞIMIZA DA GÜVENMİYORUM...
GÖREVİNİ YAPMALI, BENİ ADALETE TESLİM ETMELİSİN!
MMM...
ARTIK BUNDAN SÖZ ETMEYELİM, KENDİNİZİ BİRAZ TOPLAYINCA HEP BİRLİKTE BATAKLIKTAKİ KULÜBEYE GİDECEĞİZ, SANIRIM WARREN HÂLÂ ORADADIR...
EVET. ONU UYUR BIRAKMIŞTIM. BU DA YAŞAMIMDAKİ BAŞKA BİR LEKE. AĞIR BİR HASTAYI YALNIZ BIRAKTIM...
BUNLARI TARTIŞMAK YARARSIZ DOKTOR. HAYDİ ŞİMDİ BİRAZ DİNLENİN...
EVET, GALİBA HAKLISIN! BİRAZ UYUYACAĞIM.

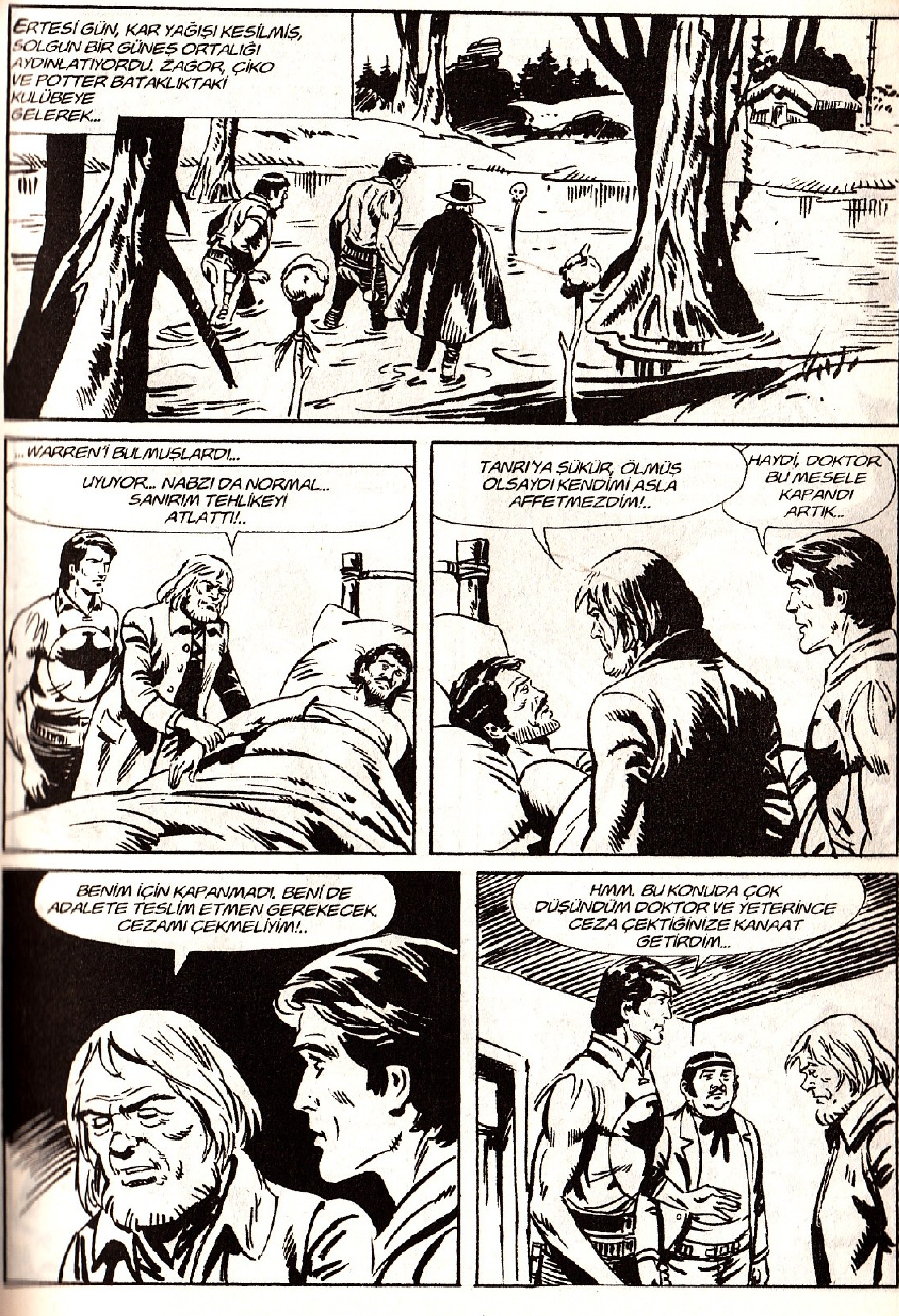

DOKTOR POTTER BİRAZ SONRA UYKUYA DALMIŞTI...
SANA TEKRAR TEŞEKKÜR ETMEK İSTİYORUM, DOSTUM.
BEN DE!.. DONMAKTAN SENİN SAYENDE KURTULDUM!..
HAYIR, BANA HİÇBİR ŞEY BORÇLU DEĞİLSİNİZ. ASLINDA OLANLAR, SADECE BENİM HAKLI OLDUĞUMU GÖSTERDİ.
NE DEMEK İSTİYORSUN?
?
BENİM SÖYLEMEK İSTEDİĞİMİ POTTER ADLI BÜYÜCÜ SÖYLEDİ...
ALTIN TUTKUSU, BEYAZ ADAMA HER TÜRLÜ KÖTÜLÜĞÜ YAPTIRIR...

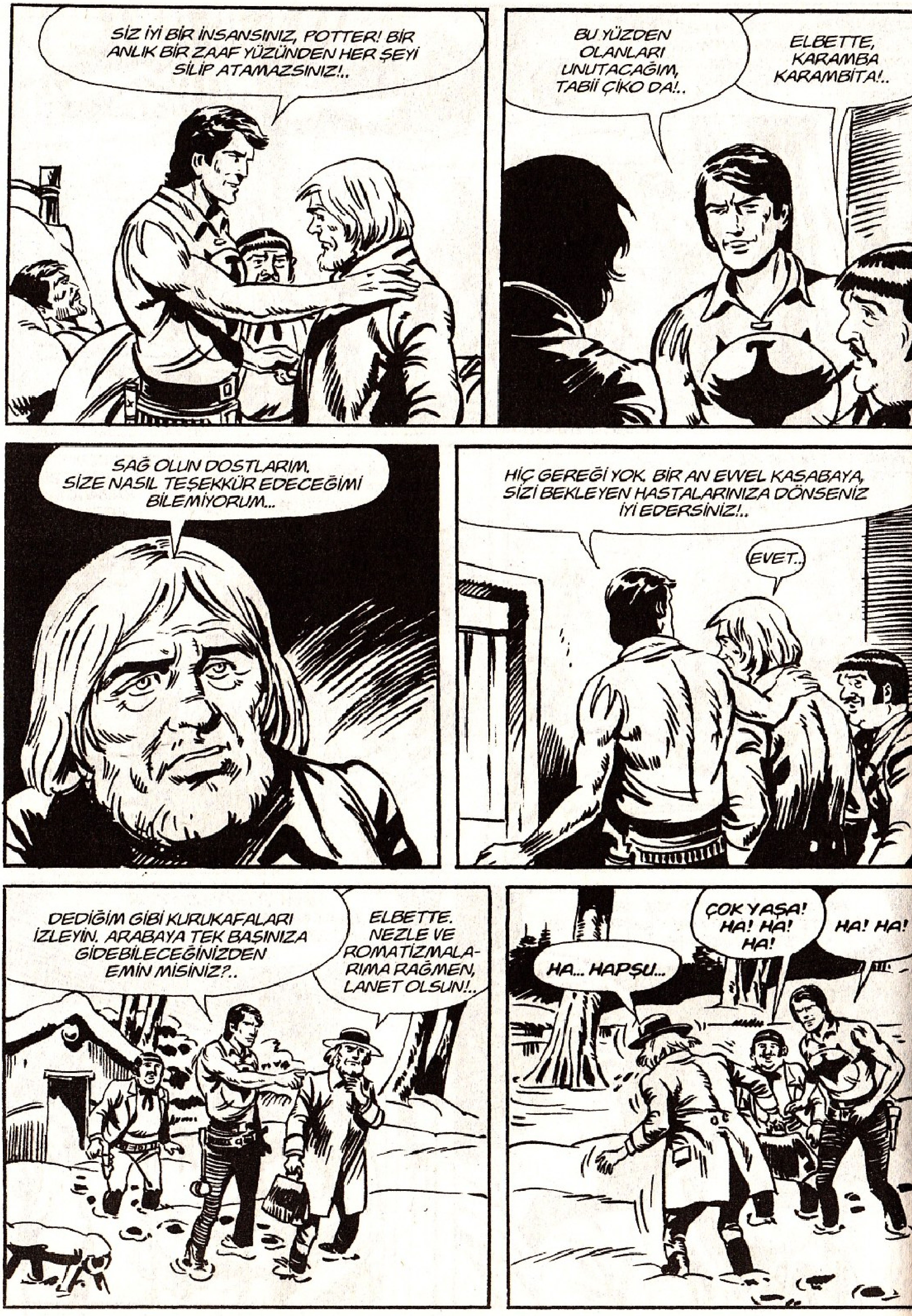

HALKIMIN MAHVOLMASINA YOL AÇAN BU HASTALIĞA EN DÜRÜST İNSANLAR BİLE YAKALANIYOR...
...BELKİ... SİZ BİLE, DAHA FAZLA PARA VE GÜCE SAHİP OLMAK İÇİN ADAM ÖLDÜREBİLİR, ÇEVRENİZİ BASKI ALTINDA TUTABİLİRSİNİZ...
?
KARAMBA KARAMBİTA!
ŞİMDİ DE SEN ÖFKEDEN NE SÖYLEDİĞİNİ BİLMİYORSUN YALNIZ KURT. ANLAŞILAN BİZİ HÂLÂ TANIMAMIŞSIN!..
OH, PEKÂLÂ, TAMAM. BOŞ SÖZLERDEN YORULDUĞUMU SÖYLEMİŞTİM. OYSA HÂLÂ KADIN GİBİ KONUŞUP DURUYORUM.
AMA SÖYLEMEK İSTEDİĞİM BİR ŞEY DAHA VAR. BUNU WARREN'E DE SÖYLEYEBİLİRDİM AMA BANA ASLA İNANMAZDI.

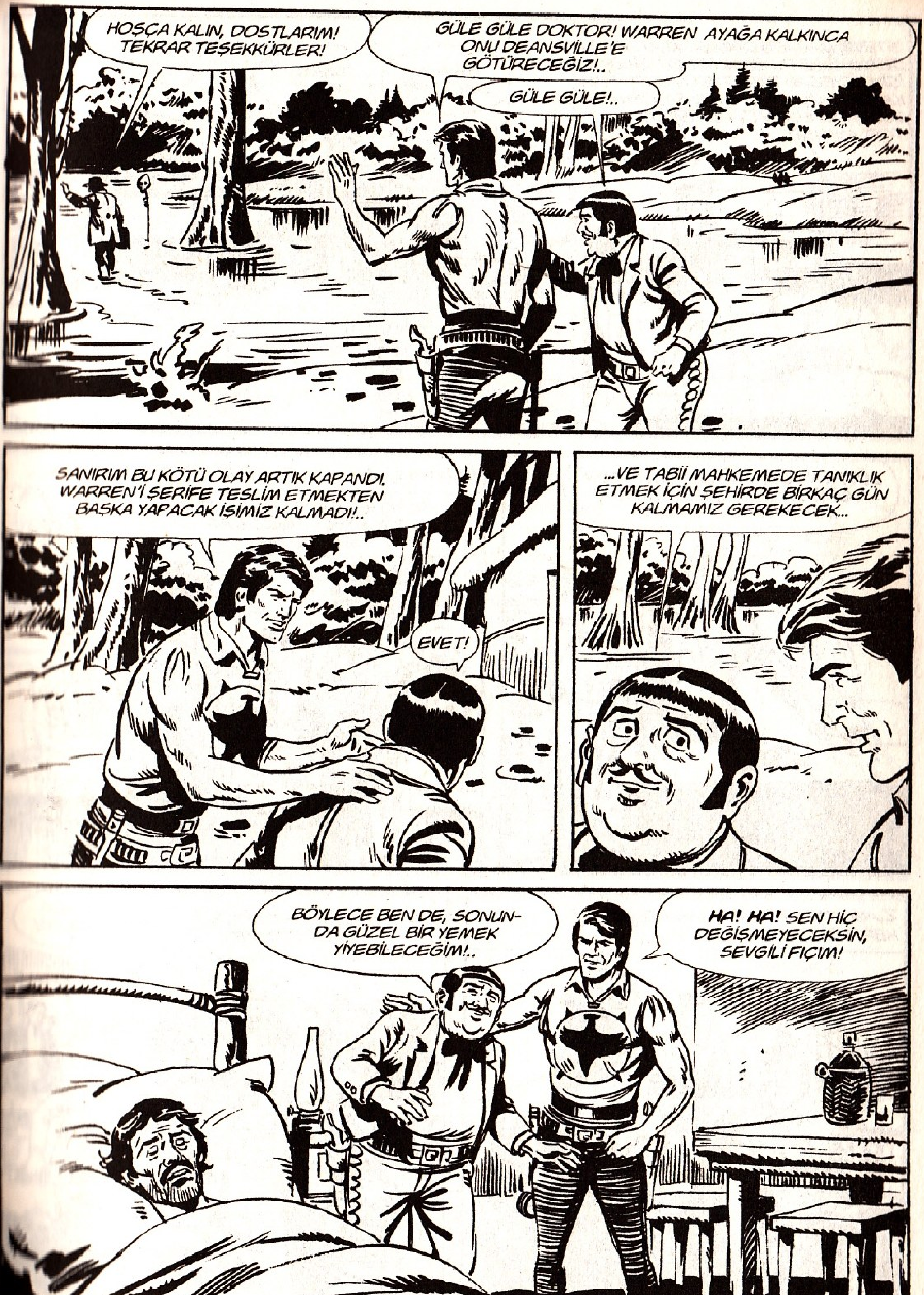

...ONU VE ARKADAŞLARINI IRMAĞA GÖTÜRDÜĞÜMDE YALAN SÖYLEMEMİŞTİM. O PARLAK TAŞLARI ORADA BULMUŞTUM!..
?
DEMEK... SEN...
EVET, WARREN "ALTIN YOK" DEMİŞTİ. BU DA ORADAKİ SON ALTIN PARÇACIKLARINI BENİM BULDUĞUMU GÖSTERİYOR!..
...BU YÜZDEN O KADAR KAN BOŞUNA DÖKÜLDÜ!..
BELKİ DE BÜYÜK RUH BİZLERE, ZENGİN OLMAK İÇİN DÖVÜŞMENİN SAÇMALIĞINI VE YAŞAMIMIZIN NE KADAR ANLAMSIZ OLDUĞUNU GÖSTERMEK İÇİN BÖYLE YAPTI...

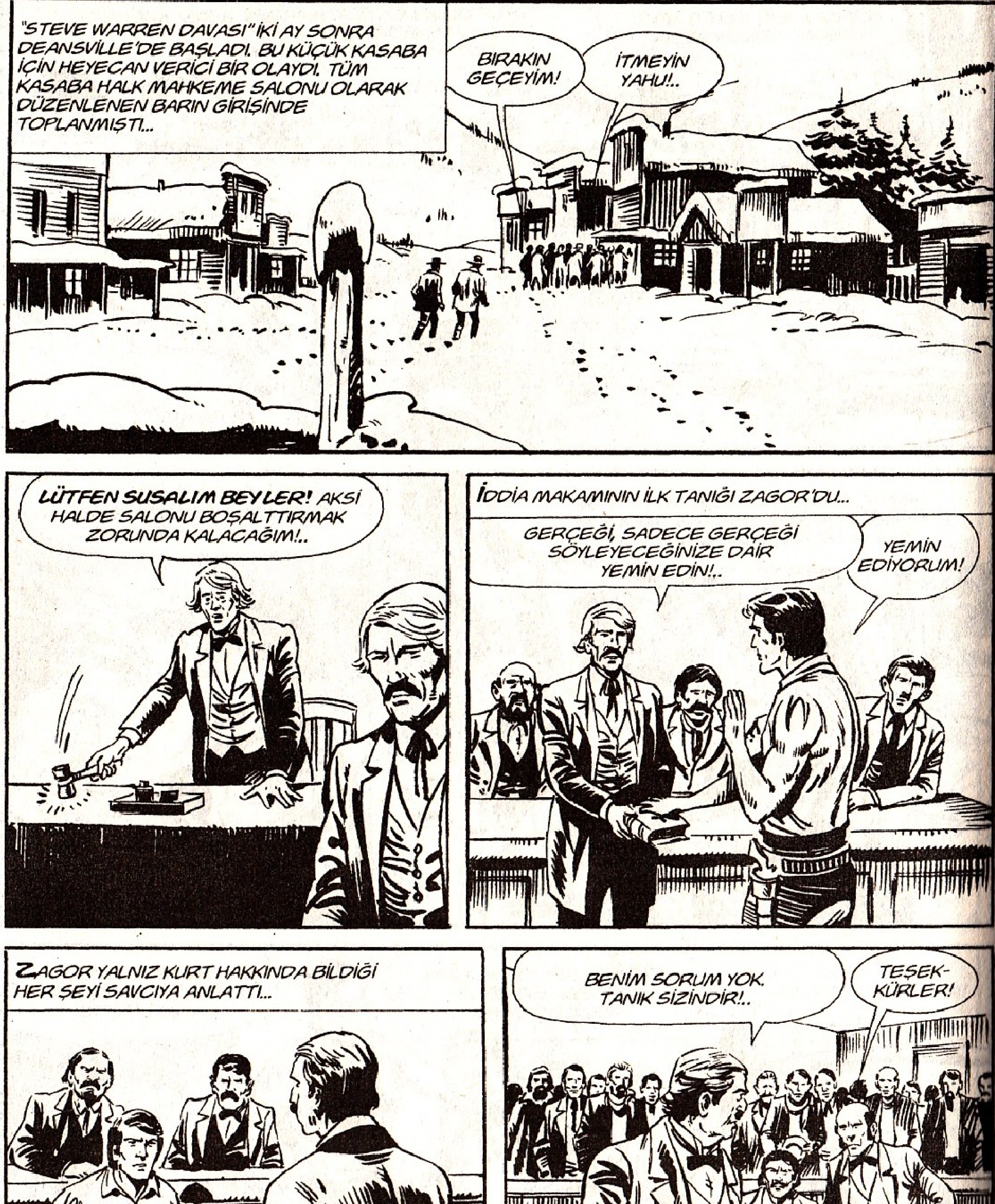

TANRIM! BÜTÜN BUNLAR NE KORKUNÇ!..
HAKLISIN DOKTOR! ŞİMDİ BU KÖTÜ OLAYA HİÇ OLMAZSA KISMEN BİR ÇARE BULMAYA ÇALIŞMALIYIZ...
...EĞER WARREN HÂLÂ YAŞIYORSA, ONU DEANSVİLLE'DE ADALETE TESLİM EDECEĞİZ!.. SEN DE ONUN ALEYHİNE TANIKLIK EDECEKSİN, YALNIZ KURT... BÖYLECE OLANLARI HERKES ÖĞRENECEK!..
HAYIR, ZAGOR... SÖYLEDİĞİN DOĞRU AMA İNANACAK GÜCÜM KALMADI. ARTIK YAŞAMIM ÖNEMİNİ YİTİRDİ...
...BURADAN GİDİYORUM. TEK HEDEFİ GÖKYÜZÜNDEKİ ÇAYIRLAR OLAN YOLUMU SONUNA KADAR İZLEYECEĞİM...

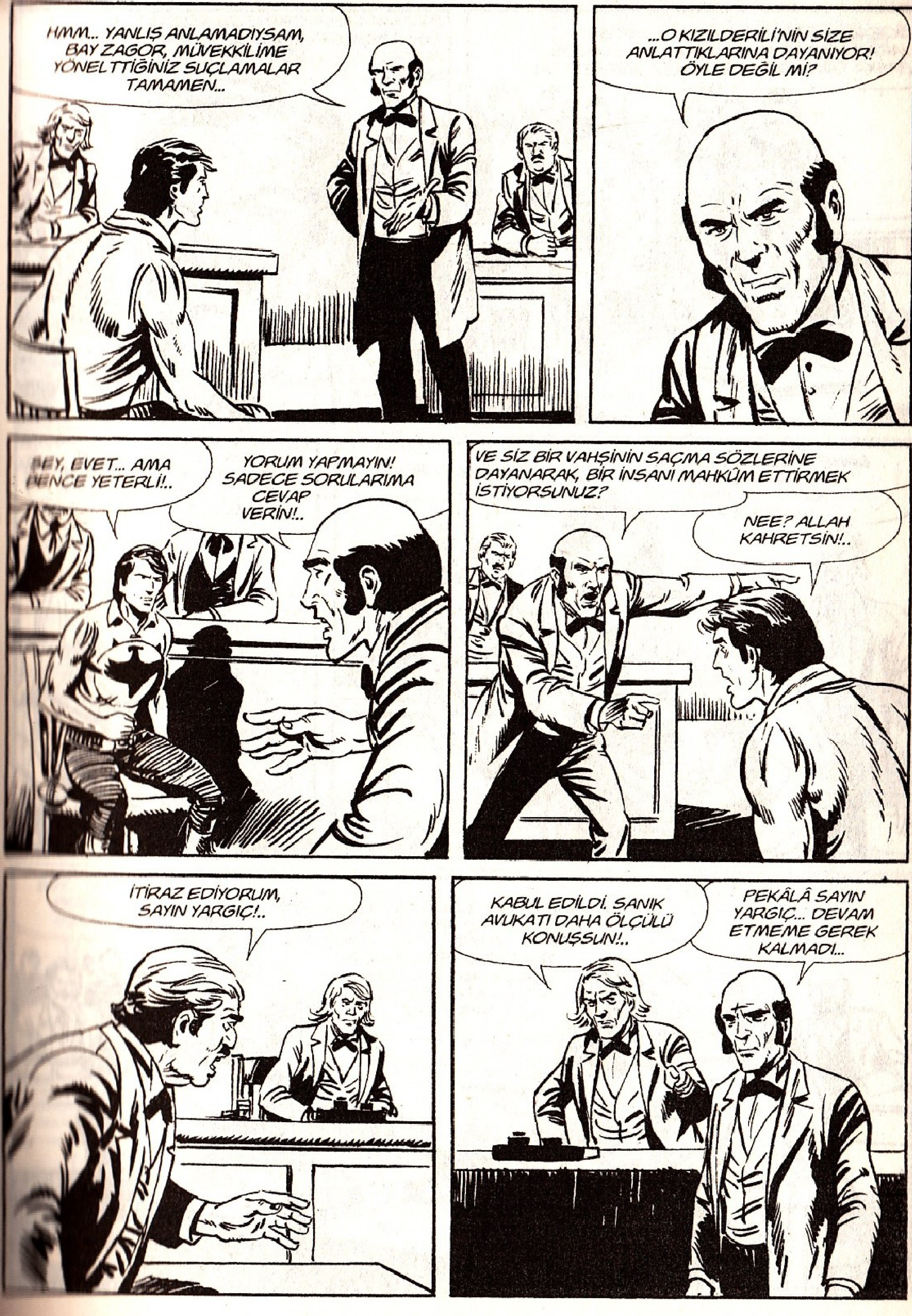

ELVEDA, BEYAZ ADAMLAR!
HAY ALLAH! DUR BEKLE!..
AMA ZAGOR ONU DURDURAMADAN, KIZILDERİLİ ATINA ATLAYIP...
...AZ SONRA GÖZDEN KAYBOLDU...
KARAMBA KARAMBİTA! GİTMESİNE İZİN VERME!..
YARARI YOK, DOSTUM!
...İNSAN DURDURULABİLİR AMA ACISI DURDURULAMAZ. YALNIZ KURT GİTTİ...

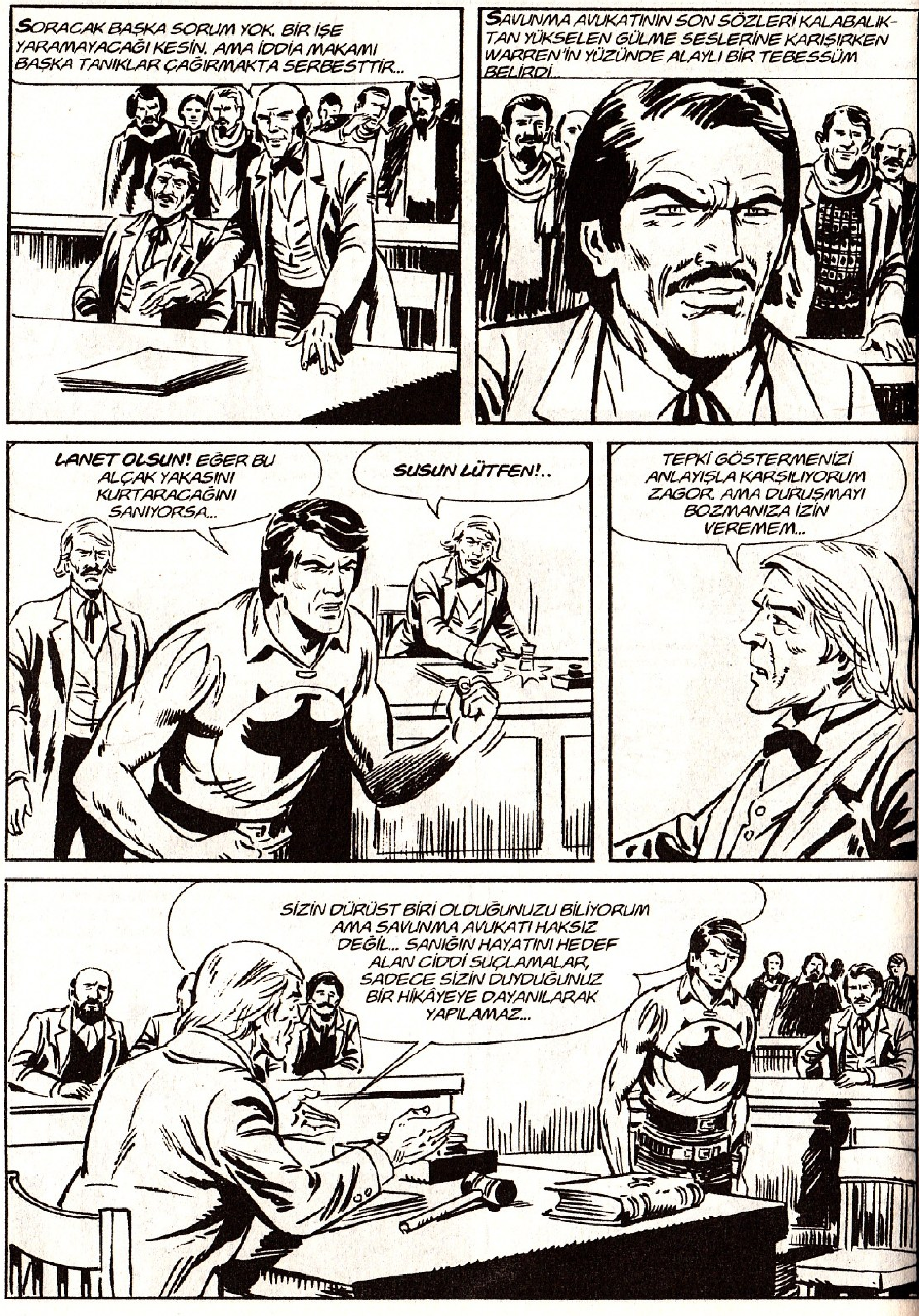

ERTESİ GÜN, KAR YAĞIŞI KESİLMİŞ, SOLGUN BİR GÜNEŞ ORTALIĞI AYDINLATIYORDU. ZAGOR, ÇİKO VE POTTER BATAKLIKTAKİ KULÜBEYE GELEREK...
...WARREN'İ BULMUŞLARDI...
UYUYOR... NABZI DA NORMAL... SANIRIM TEHLİKEYİ ATLATTI!..
TANRI'YA ŞÜKÜR, ÖLMÜŞ OLSAYDI KENDİMİ ASLA AFFETMEZDİM!..
HAYDİ, DOKTOR. BU MESELE KAPANDI ARTIK...
BENİM İÇİN KAPANMADI. BENİ DE ADALETE TESLİM ETMEN GEREKECEK. CEZAMI ÇEKMELİYİM!..
HMM. BU KONUDA ÇOK DÜŞÜNDÜM DOKTOR VE YETERİNCE CEZA ÇEKTİĞİNİZE KANAAT GETİRDİM...

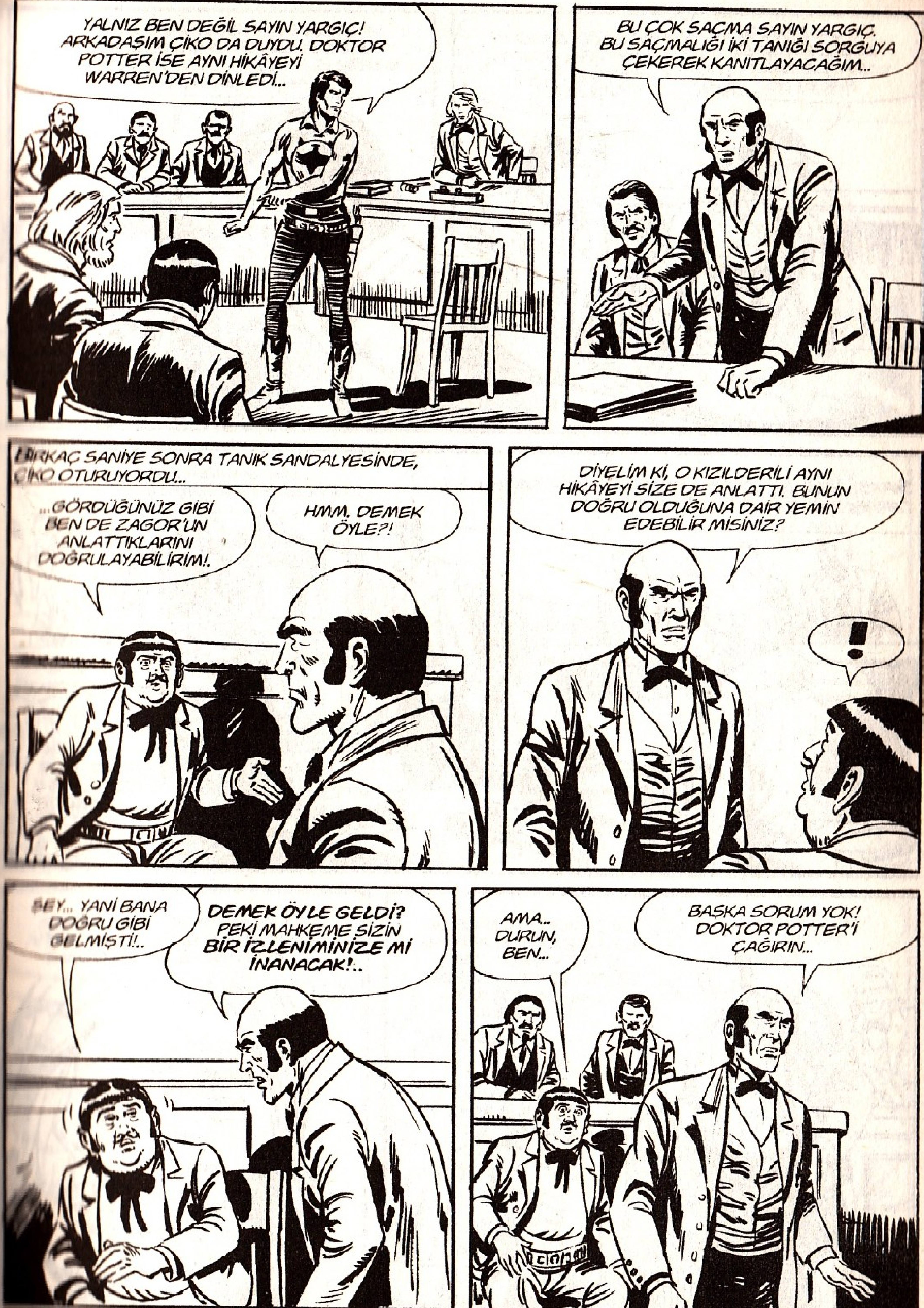

SİZ İYİ BİR İNSANSINIZ, POTTER! BİR ANLIK BİR ZAAF YÜZÜNDEN HER ŞEYİ SİLİP ATAMAZSINIZ!..
BU YÜZDEN OLANLARI UNUTACAĞIM, TABİİ ÇİKO DA!..
ELBETTE, KARAMBA KARAMBİTA!..
SAĞ OLUN DOSTLARIM. SİZE NASIL TEŞEKKÜR EDECEĞİMİ BİLEMİYORUM...
HİÇ GEREĞİ YOK. BİR AN EVVEL KASABAYA, SİZİ BEKLEYEN HASTALARINIZA DÖNSENİZ İYİ EDERSİNİZ!..
EVET...
DEDİĞİM GİBİ KURUKAFALARI İZLEYİN. ARABAYA TEK BAŞINIZA GİDEBİLECEĞİNİZDEN EMİN MİSİNİZ?..
ELBETTE. NEZLE VE ROMATİZMALARIMA RAĞMEN, LANET OLSUN!..
HA... HAPŞU...
ÇOK YAŞA! HA! HA! HA!
HA! HA!

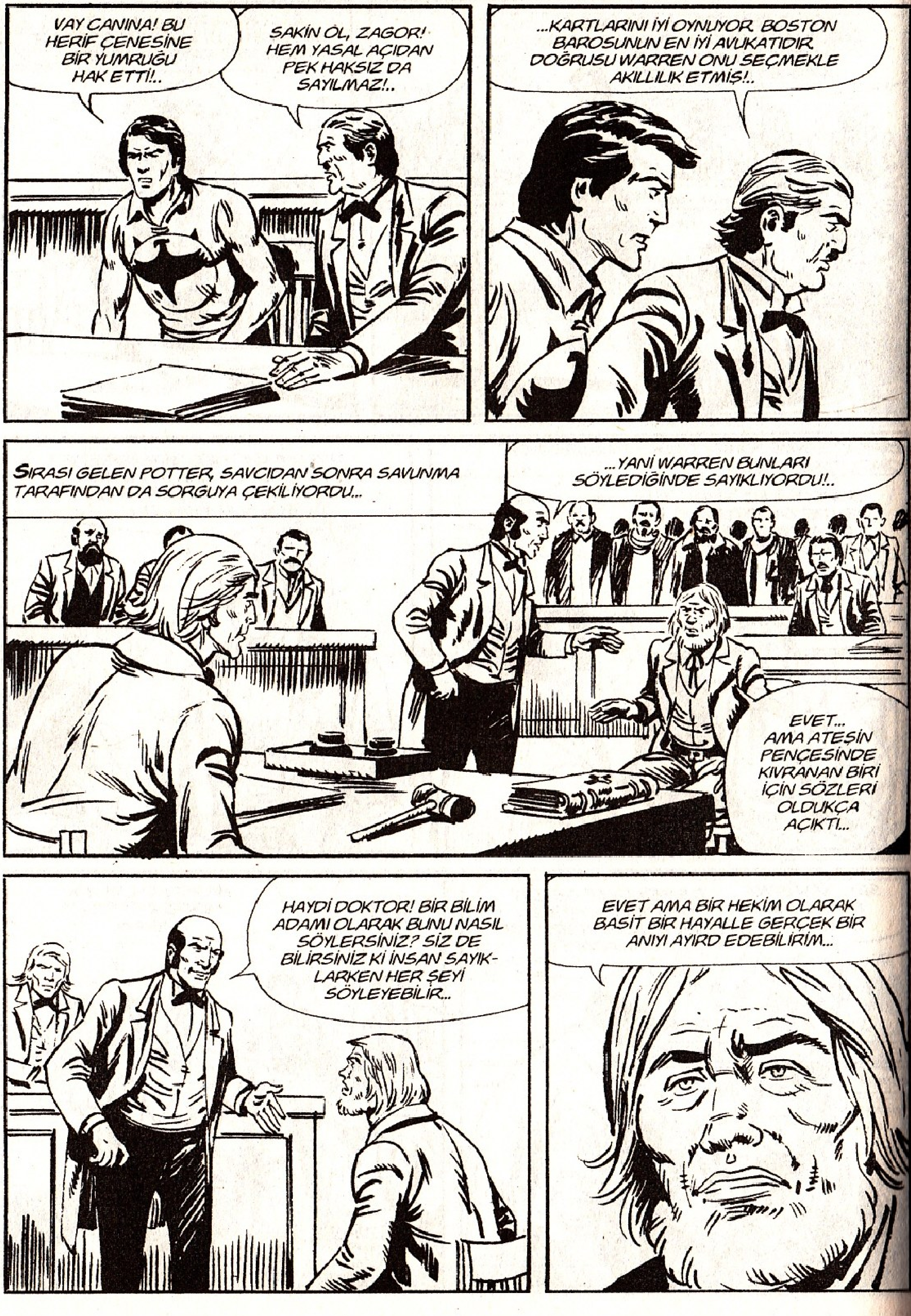

HOŞÇA KALIN, DOSTLARIM! TEKRAR TEŞEKKÜRLER!
GÜLE GÜLE DOKTOR! WARREN AYAĞA KALKINCA ONU DEANSVILLE'E GÖTÜRECEĞİZ!..
GÜLE GÜLE!..
SANIRIM BU KÖTÜ OLAY ARTIK KAPANDI. WARREN'I ŞERİFE TESLİM ETMEKTEN BAŞKA YAPACAK İŞİMİZ KALMADI!..
EVET!
...VE TABİİ MAHKEMEDE TANIKLIK ETMEK İÇİN ŞEHİRDE BİRKAÇ GÜN KALMAMIZ GEREKECEK...
BÖYLECE BEN DE, SONUNDA GÜZEL BİR YEMEK YİYEBİLECEĞİM!..
HA! HA! SEN HİÇ DEĞİŞMEYECEKSİN, SEVGİLİ FIÇIM!

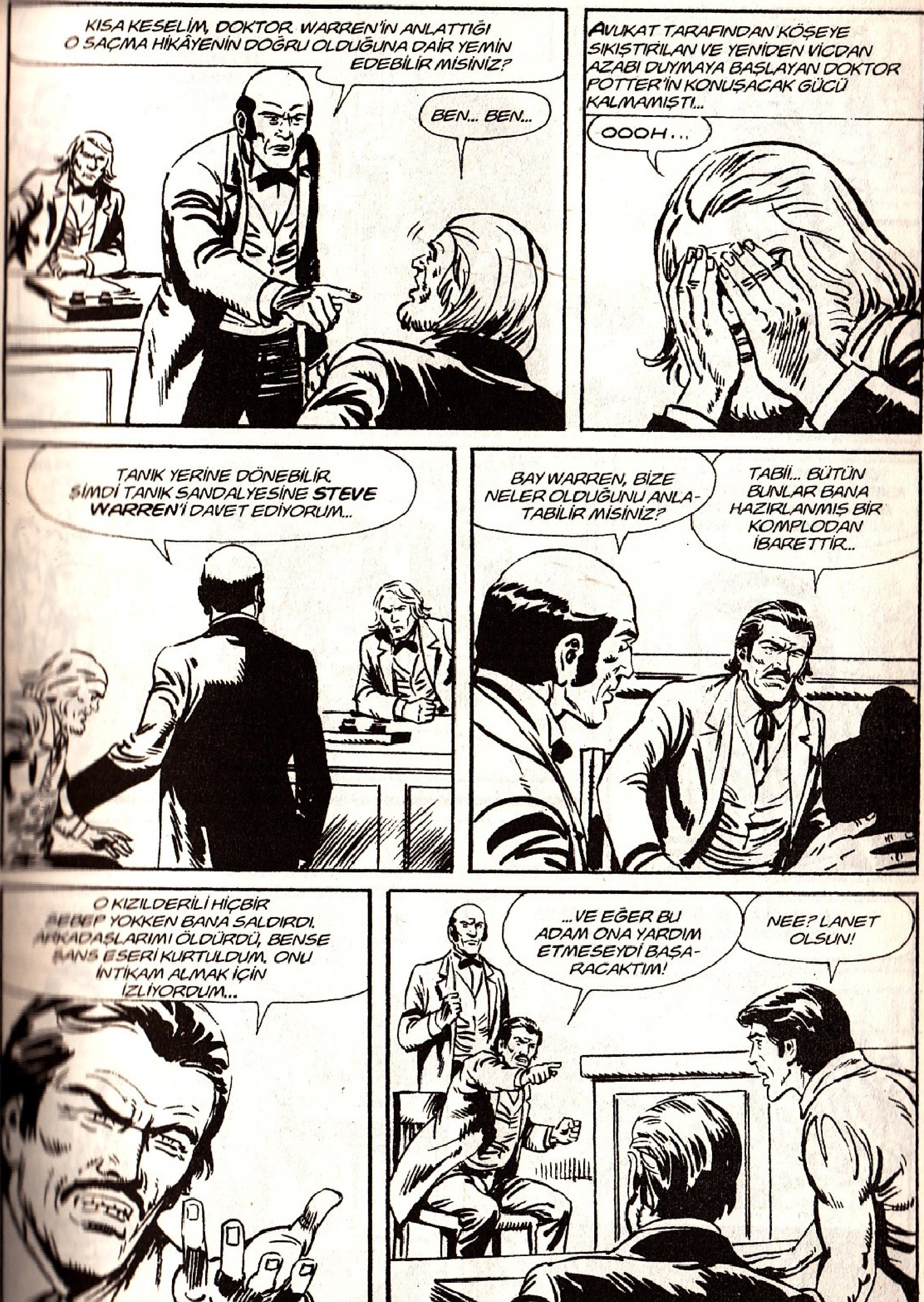

"STEVE WARREN DAVASI" İKİ AY SONRA DEANSVİLLE'DE BAŞLADI. BU KÜÇÜK KASABA İÇİN HEYECAN VERİCİ BİR OLAYDI. TÜM KASABA HALK MAHKEME SALONU OLARAK DÜZENLENEN BARIN GİRİŞİNDE TOPLANMIŞTI...
BIRAKIN GEÇEYİM!
İTMEYİN YAHU!..
LÜTFEN SUSALIM BEYLER! AKSİ HALDE SALONU BOŞALTTIRMAK ZORUNDA KALACAĞIM!..
İDDİA MAKAMININ İLK TANIĞI ZAGOR'DU...
GERÇEĞİ, SADECE GERÇEĞİ SÖYLEYECEĞİNİZE DAİR YEMİN EDİN!..
YEMİN EDİYORUM!
ZAGOR YALNIZ KURT HAKKINDA BİLDİĞİ HER ŞEYİ SAVCIYA ANLATTI...
BENİM SORUM YOK. TANIK SİZİNDİR!..
TEŞEKKÜRLER!

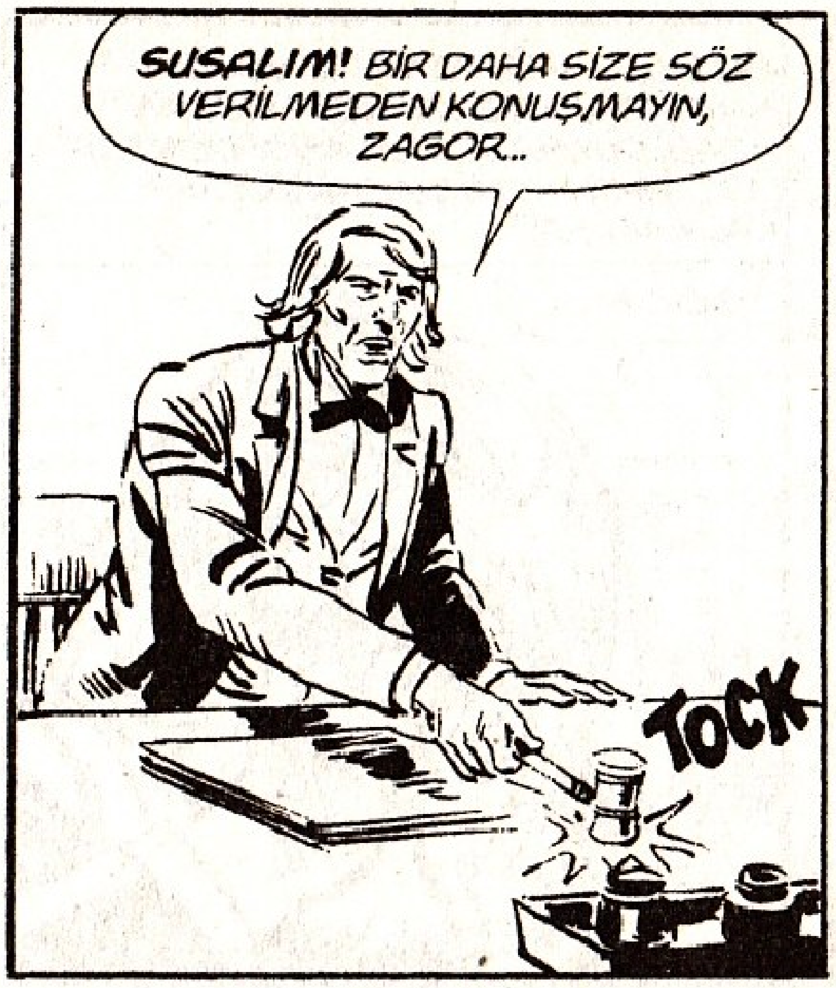

HMM... YANLIŞ ANLAMADIYSAM, BAY ZAGOR, MÜVEKKİLİME YÖNELTTİĞİNİZ SUÇLAMALAR TAMAMEN...
...O KIZILDERİLİ'NİN SİZE ANLATTIKLARINA DAYANIYOR! ÖYLE DEĞİL Mİ?
HEY, EVET... AMA BENCE YETERLİ!..
YORUM YAPMAYIN! SADECE SORULARIMA CEVAP VERİN!..
VE SİZ BİR VAHŞİNİN SAÇMA SÖZLERİNE DAYANARAK, BİR İNSANI MAHKÛM ETTİRMEK İSTİYORSUNUZ?
NEE? ALLAH KAHRETSİN!..
İTİRAZ EDİYORUM, SAYIN YARGIÇ!..
KABUL EDİLDİ. SANIK AVUKATI DAHA ÖLÇÜLÜ KONUŞSUN!..
PEKÂLÂ SAYIN YARGIÇ... DEVAM ETMEME GEREK KALMADI...

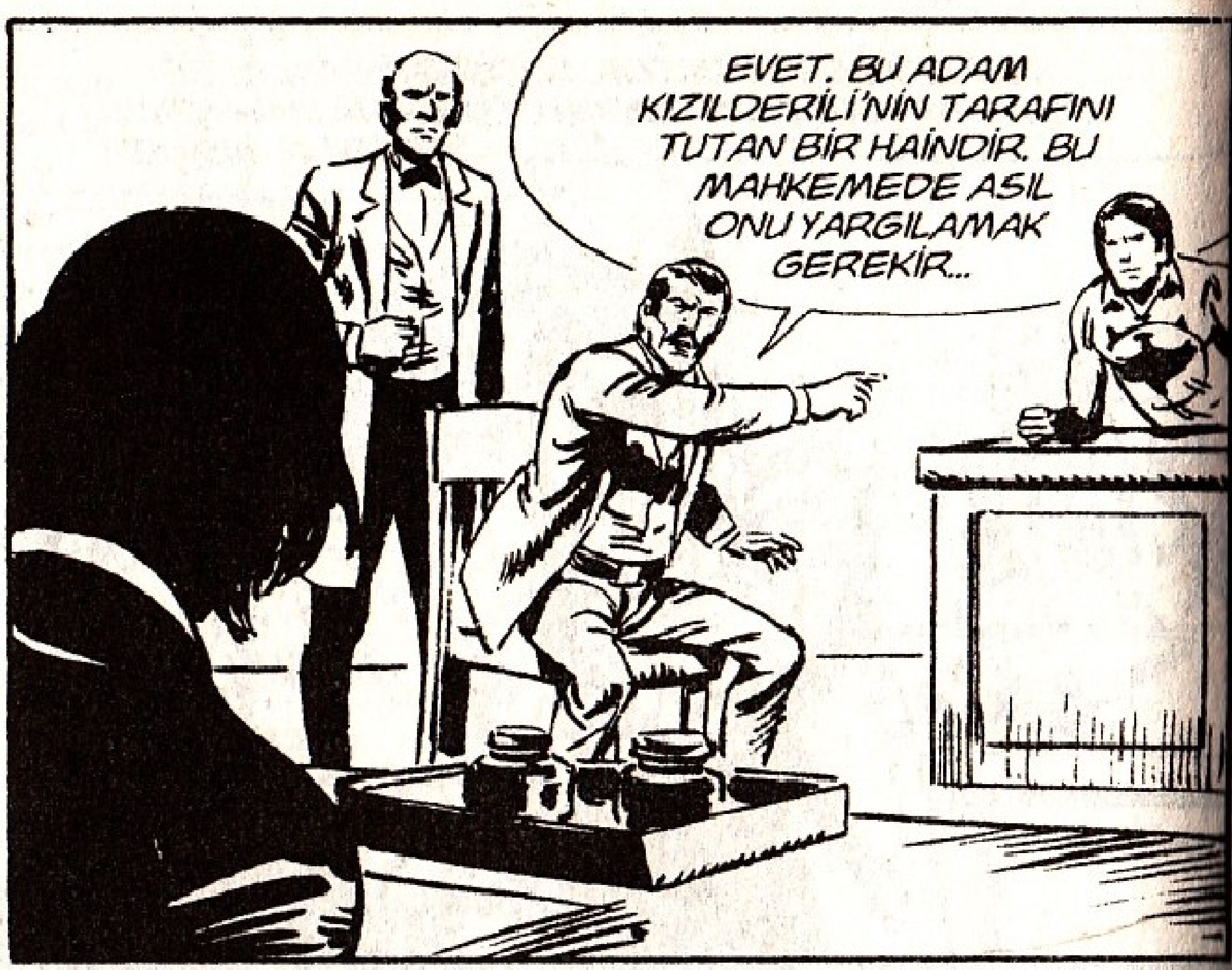

SORACAK BAŞKA SORUM YOK. BİR İŞE YARAMAYACAĞI KESİN. AMA İDDİA MAKAMI BAŞKA TANIKLAR ÇAĞIRMAKTA SERBESTTİR...
SAVUNMA AVUKATININ SON SÖZLERİ KALABALIKTAN YÜKSELEN GÜLME SESLERİNE KARIŞIRKEN WARREN'İN YÜZÜNDE ALAYLI BİR TEBESSÜM BELİRDİ...
LANET OLSUN! EĞER BU ALÇAK YAKASINI KURTARACAĞINI SANIYORSA...
SUSUN LÜTFEN!..
TEPKİ GÖSTERMENİZİ ANLAYIŞLA KARŞILIYORUM ZAGOR. AMA DURUŞMAYI BOZMANIZA İZİN VEREMEM...
SİZİN DÜRÜST BİRİ OLDUĞUNUZU BİLİYORUM AMA SAVUNMA AVUKATI HAKSIZ DEĞİL... SANIĞIN HAYATINI HEDEF ALAN CİDDİ SUÇLAMALAR, SADECE SİZİN DUYDUĞUNUZ BİR HİKÂYEYE DAYANILARAK YAPILAMAZ...

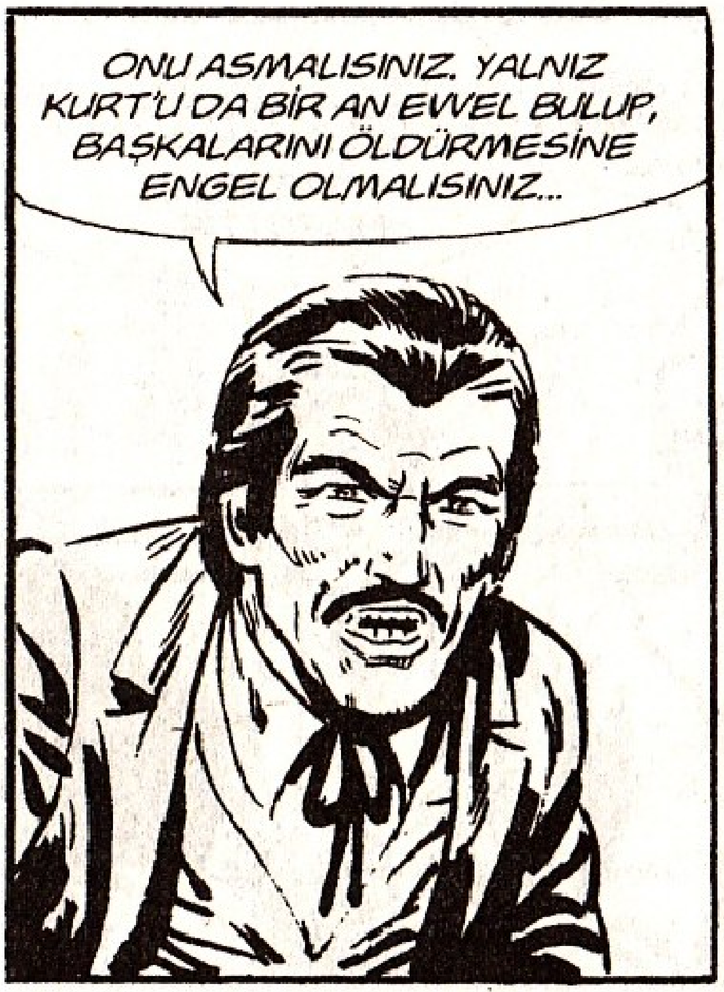

YALNIZ BEN DEĞİL SAYIN YARGIÇ! ARKADAŞIM ÇİKO DA DUYDU. DOKTOR POTTER İSE AYNI HİKÂYEYİ WARREN'DEN DİNLEDİ...
BU ÇOK SAÇMA SAYIN YARGIÇ. BU SAÇMALIĞI İKİ TANIĞI SORGUYA ÇEKEREK KANITLAYACAĞIM...
BİRKAÇ SANİYE SONRA TANIK SANDALYESİNDE, ÇİKO OTURUYORDU...
...GÖRDÜĞÜNÜZ GİBİ BEN DE ZAGOR'UN ANLATTIKLARINI DOĞRULAYABİLİRİM!.
HMM. DEMEK ÖYLE?!
DİYELİM Kİ, O KIZILDERİLİ AYNI HİKÂYEYİ SİZE DE ANLATTI. BUNUN DOĞRU OLDUĞUNA DAİR YEMİN EDEBİLİR MİSİNİZ?
!
ŞEY... YANİ BANA DOĞRU GİBİ GELMİŞTİ!..
DEMEK ÖYLE GELDİ? PEKİ MAHKEME SİZİN BİR İZLENİMİNİZE Mİ İNANACAK!..
AMA... DURUN, BEN...
BAŞKA SORUM YOK! DOKTOR POTTER'İ ÇAĞIRIN...

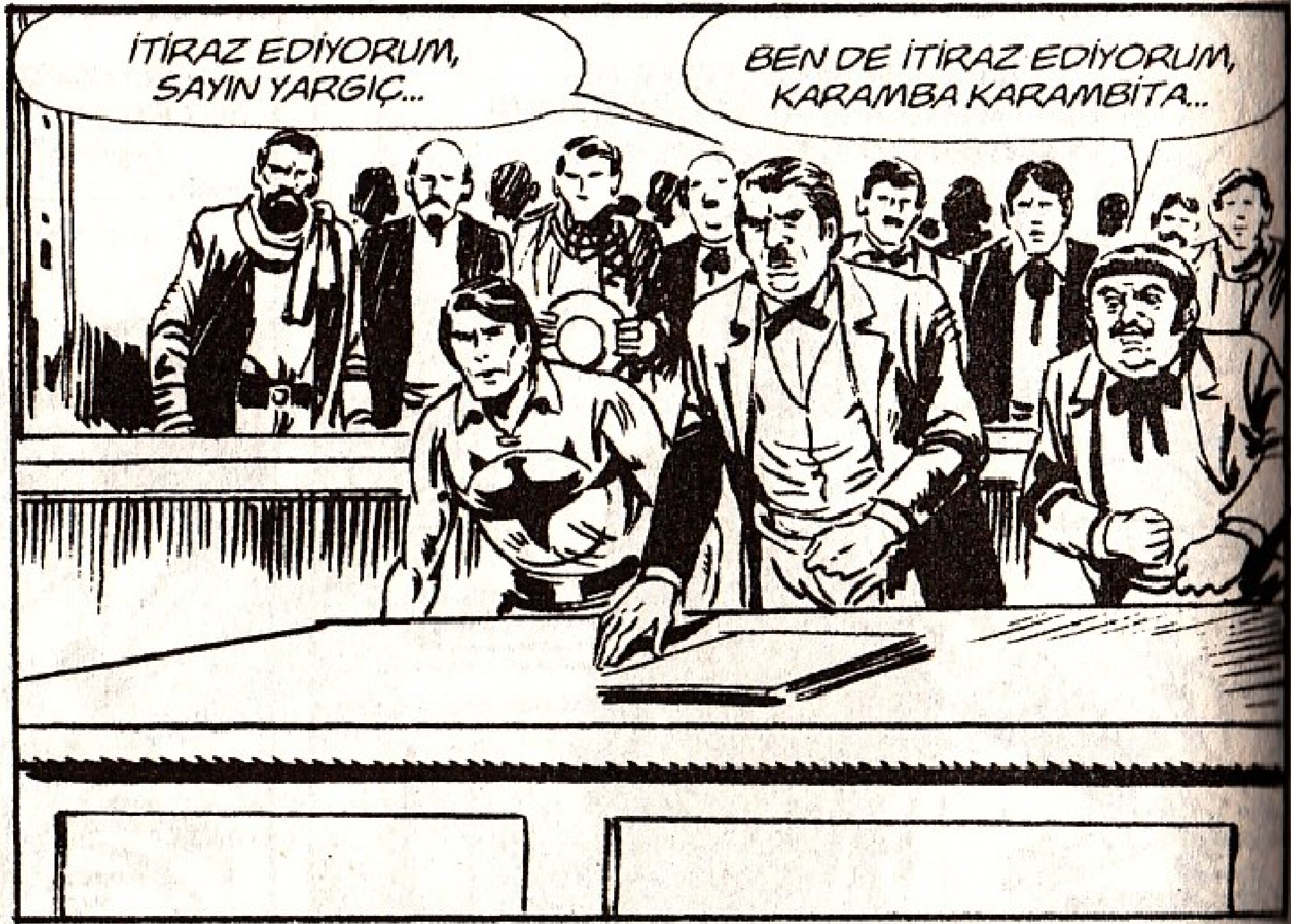

VAY CANINA! BU HERİF ÇENESİNE BİR YUMRUĞU HAK ETTİ!..
SAKİN OL, ZAGOR! HEM YASAL AÇIDAN PEK HAKSIZ DA SAYILMAZ!..
...KARTLARINI İYİ OYNUYOR. BOSTON BAROSUNUN EN İYİ AVUKATIDIR. DOĞRUSU WARREN ONU SEÇMEKLE AKILLILIK ETMİŞ!..
SIRASI GELEN POTTER, SAVCIDAN SONRA SAVUNMA TARAFINDAN DA SORGUYA ÇEKİLİYORDU...
...YANİ WARREN BUNLARI SÖYLEDİĞİNDE SAYIKLIYORDU!..
EVET... AMA ATEŞİN PENÇESİNDE KIVRANAN BİRİ İÇİN SÖZLERİ OLDUKÇA AÇIKTI...
HAYDİ DOKTOR! BİR BİLİM ADAMI OLARAK BUNU NASIL SÖYLERSİNİZ? SİZ DE BİLİRSİNİZ Kİ İNSAN SAYIKLARKEN HER ŞEYİ SÖYLEYEBİLİR...
EVET AMA BİR HEKİM OLARAK BASİT BİR HAYALLE GERÇEK BİR ANIYI AYIRD EDEBİLİRİM...

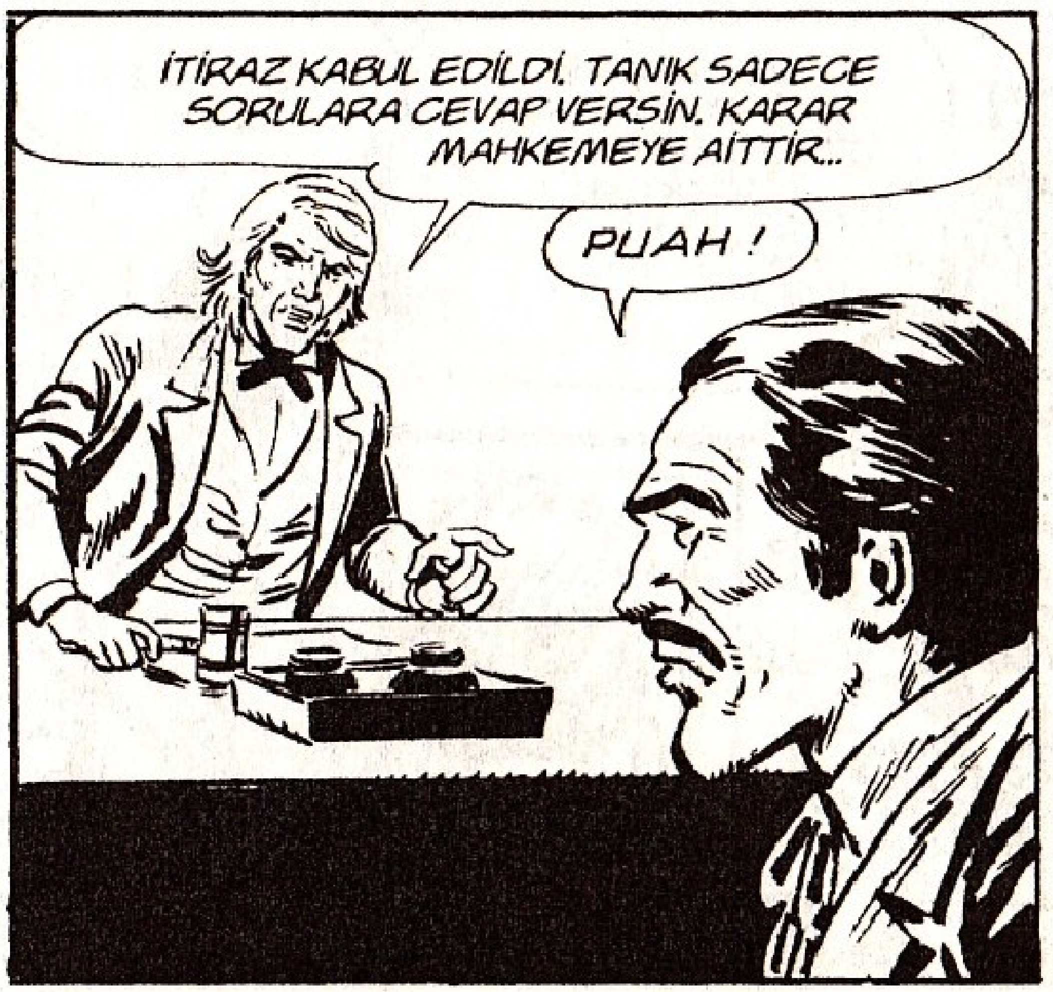

KISA KESELİM, DOKTOR. WARREN'İN ANLATTIĞI O SAÇMA HİKÂYENİN DOĞRU OLDUĞUNA DAİR YEMİN EDEBİLİR MİSİNİZ?
BEN... BEN...
AVUKAT TARAFINDAN KÖŞEYE SIKIŞTIRILAN VE YENİDEN VİCDAN AZABI DUYMAYA BAŞLAYAN DOKTOR POTTER'İN KONUŞACAK GÜCÜ KALMAMIŞTI...
OOOH...
TANIK YERİNE DÖNEBİLİR. ŞİMDİ TANIK SANDALYESİNE **STEVE WARREN**'İ DAVET EDİYORUM...
BAY WARREN, BİZE NELER OLDUĞUNU ANLATABİLİR MİSİNİZ?
TABİİ... BÜTÜN BUNLAR BANA HAZIRLANMIŞ BİR KOMPLODAN İBARETTİR...
O KIZILDERİLİ HİÇBİR SEBEP YOKKEN BANA SALDIRDI. ARKADAŞLARIMI ÖLDÜRDÜ, BENSE ŞANS ESERİ KURTULDUM. ONU İNTİKAM ALMAK İÇİN İZLİYORDUM...
...VE EĞER BU ADAM ONA YARDIM ETMESEYDİ BAŞARACAKTIM!
NEE? LANET OLSUN!

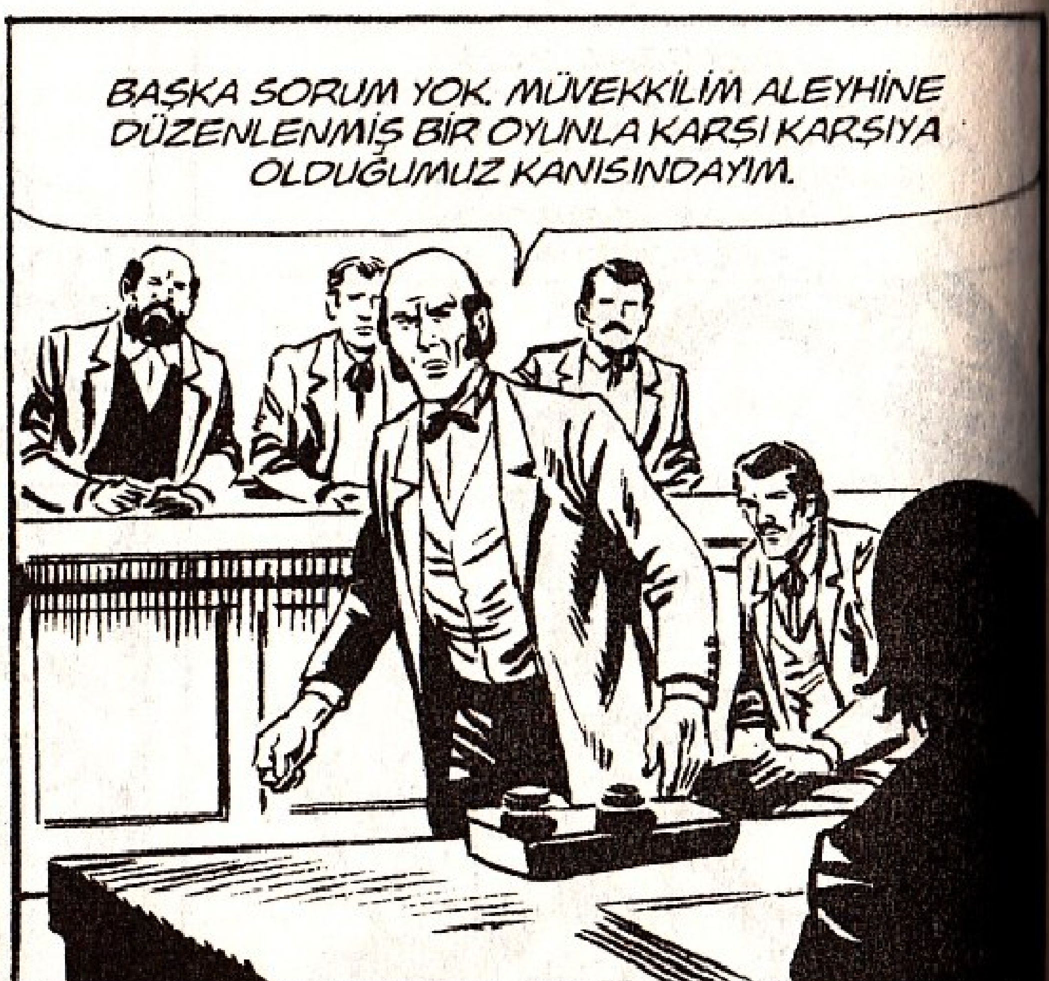

SUSALIM! BİR DAHA SİZE SÖZ VERİLMEDEN KONUŞMAYIN, ZAGOR...
TOCK

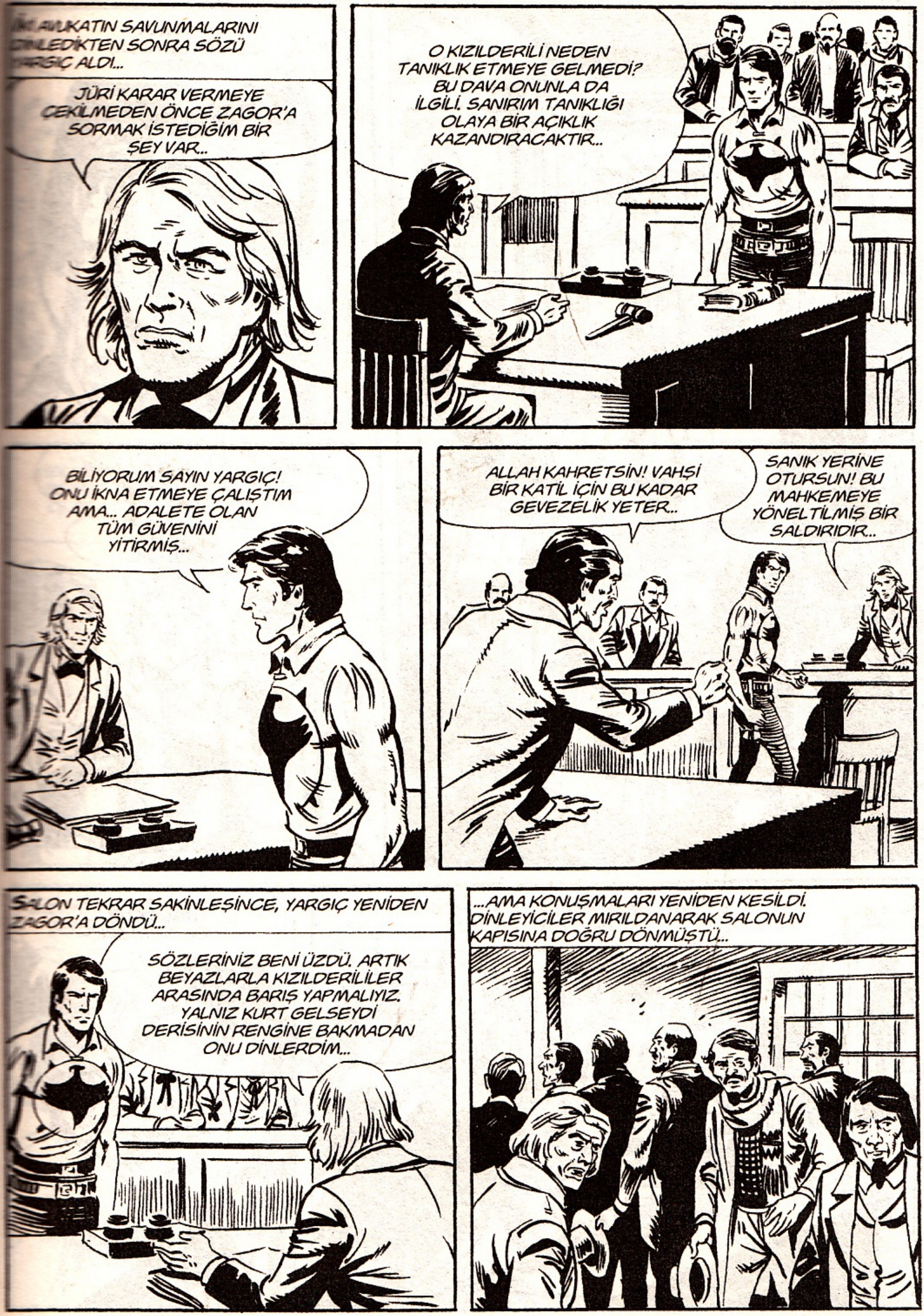

EVET. BU ADAM KIZILDERİLİ'NİN TARAFINI TUTAN BİR HAİNDİR. BU MAHKEMEDE ASIL ONU YARGILAMAK GEREKİR...

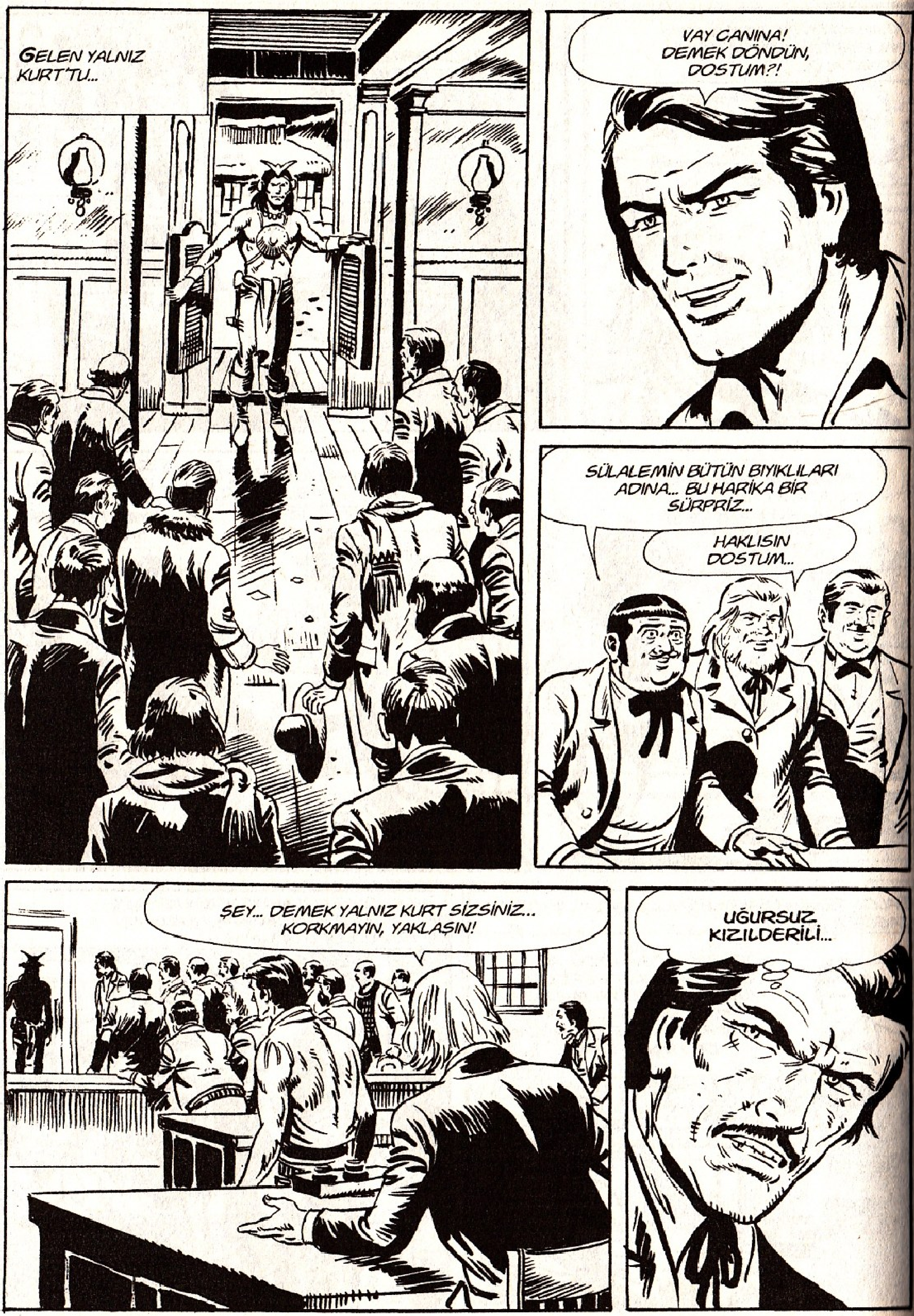

ONU ASMALISINIZ. YALNIZ KURT'U DA BİR AN EVVEL BULUP, BAŞKALARINI ÖLDÜRMESİNE ENGEL OLMALISINIZ...

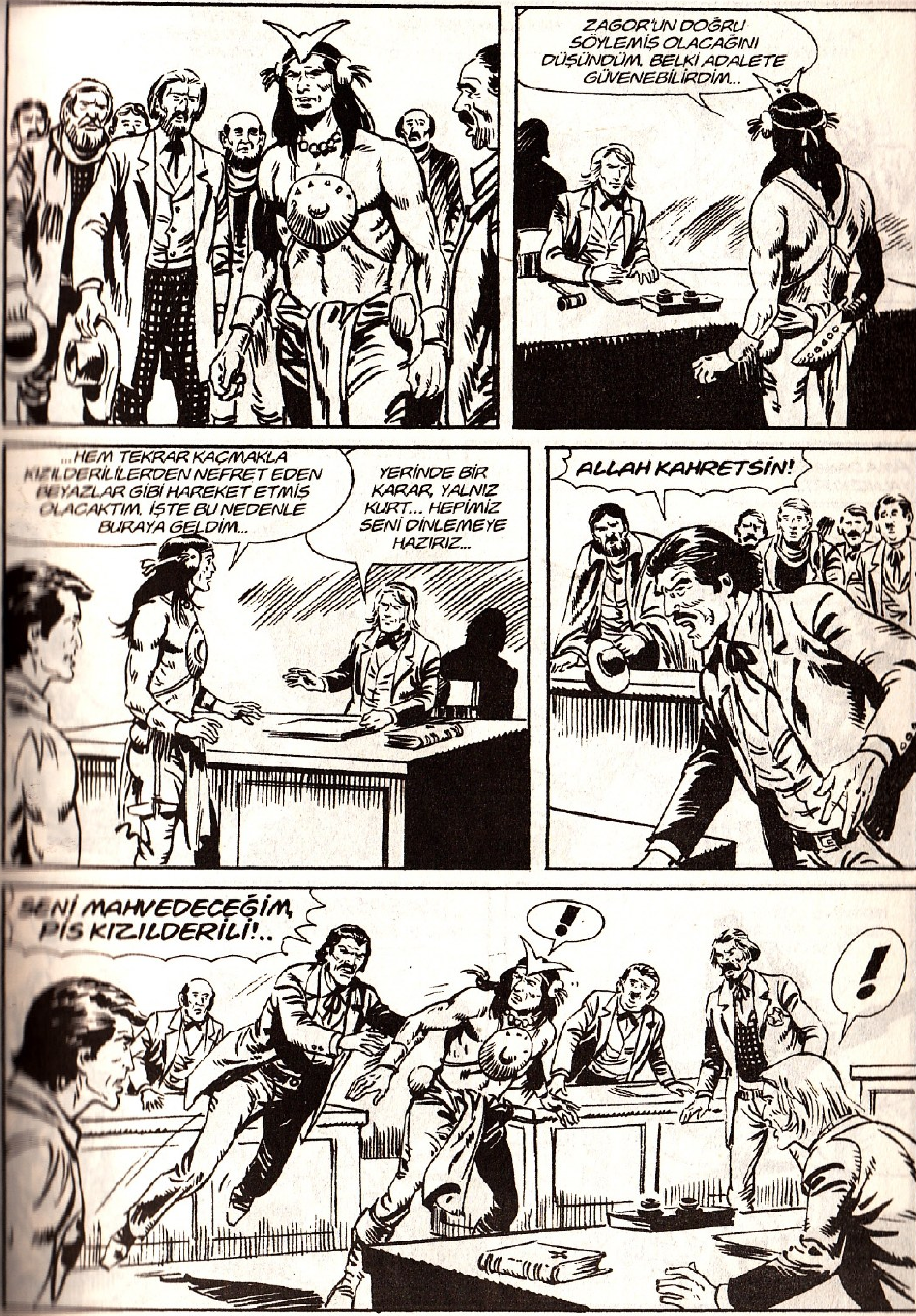

İTİRAZ EDİYORUM, SAYIN YARGIÇ...
BEN DE İTİRAZ EDİYORUM, KARAMBA KARAMBİTA...

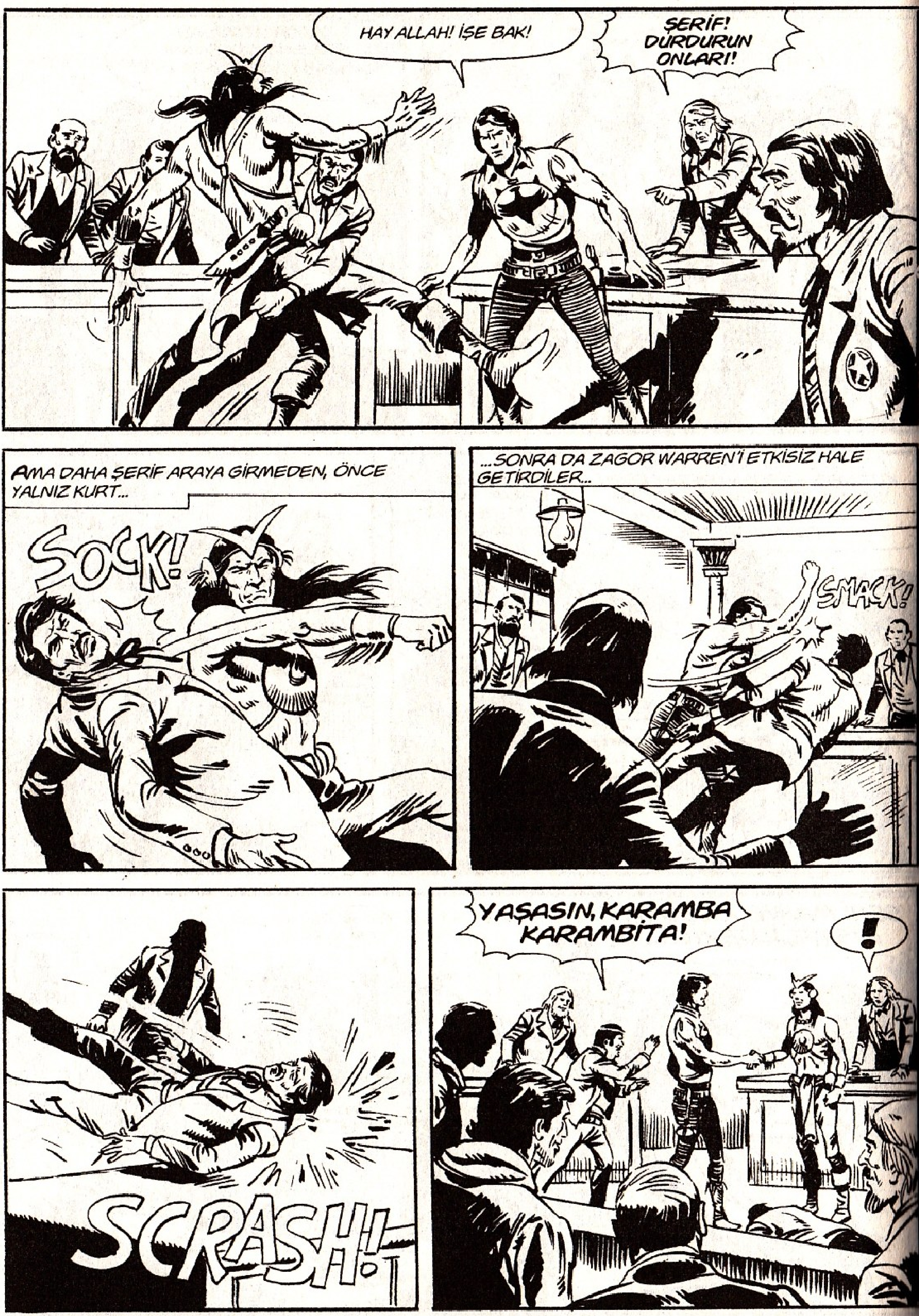

İTİRAZ KABUL EDİLDİ. TANIK SADECE SORULARA CEVAP VERSİN. KARAR MAHKEMEYE AİTTİR...
PUAH!

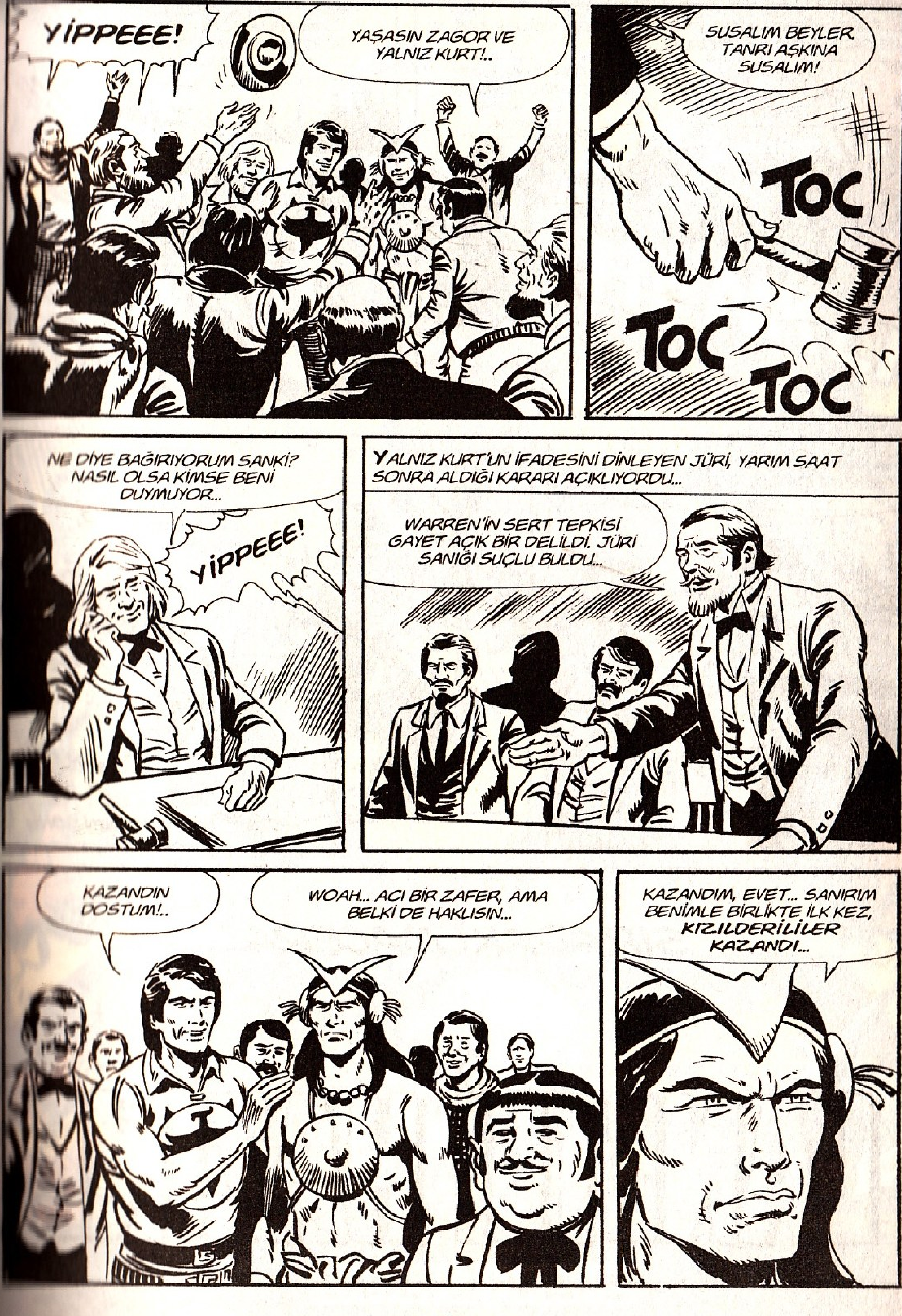

BAŞKA SORUM YOK. MÜVEKKİLİM ALEYHİNE DÜZENLENMİŞ BİR OYUNLA KARŞI KARŞIYA OLDUĞUMUZ KANISINDAYIM.

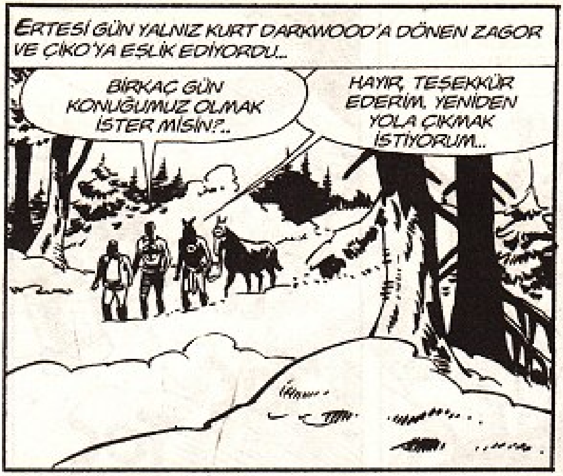

AVUKATIN SAVUNMALARINI DİNLEDİKTEN SONRA SÖZÜ YARGIÇ ALDI...
JÜRİ KARAR VERMEYE ÇEKİLMEDEN ÖNCE ZAGOR'A SORMAK İSTEDİĞİM BİR ŞEY VAR...
O KIZILDERİLİ NEDEN TANIKLIK ETMEYE GELMEDİ? BU DAVA ONUNLA DA İLGİLİ. SANIRIM TANIKLIĞI OLAYA BİR AÇIKLIK KAZANDIRACAKTIR...
BİLİYORUM SAYIN YARGIÇ! ONU İKNA ETMEYE ÇALIŞTIM AMA... ADALETE OLAN TÜM GÜVENİNİ YİTİRMİŞ...
ALLAH KAHRETSİN! VAHŞİ BİR KATİL İÇİN BU KADAR GEVEZELİK YETER...
SANIK YERİNE OTURSUN! BU MAHKEMEYE YÖNELTİLMİŞ BİR SALDIRIDIR...
SALON TEKRAR SAKİNLEŞİNCE, YARGIÇ YENİDEN ZAGOR'A DÖNDÜ...
SÖZLERİNİZ BENİ ÜZDÜ. ARTIK BEYAZLARLA KIZILDERİLİLER ARASINDA BARIŞ YAPMALIYIZ. YALNIZ KURT GELSEYDİ DERİSİNİN RENGİNE BAKMADAN ONU DİNLERDİM...
...AMA KONUŞMALARI YENİDEN KESİLDİ. DİNLEYİCİLER MIRILDANARAK SALONUN KAPISINA DOĞRU DÖNMÜŞTÜ...

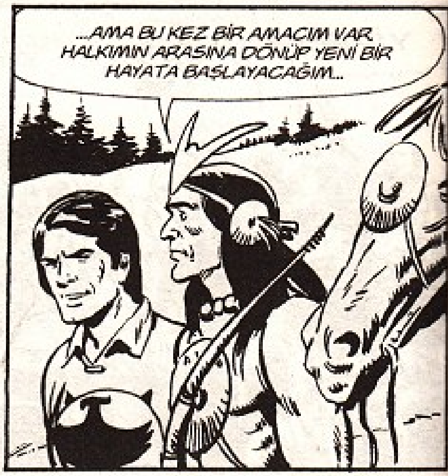

GELEN YALNIZ KURT'TU...
VAY CANINA! DEMEK DÖNDÜN, DOSTUM?!
SÜLALEMİN BÜTÜN BIYIKLILARI ADINA... BU HARİKA BİR SÜRPRİZ...
HAKLISIN DOSTUM...
ŞEY... DEMEK YALNIZ KURT SİZSİNİZ... KORKMAYIN, YAKLAŞIN!
UĞURSUZ KIZILDERİLİ...

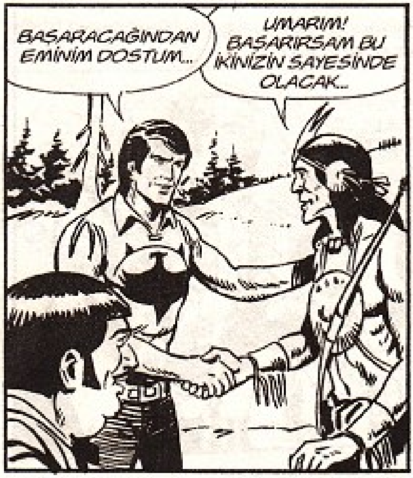

ZAGOR'UN DOĞRU SÖYLEMİŞ OLACAĞINI DÜŞÜNDÜM. BELKİ ADALETE GÜVENEBİLİRDİM...
...HEM TEKRAR KAÇMAKLA KIZILDERİLİLERDEN NEFRET EDEN BEYAZLAR GİBİ HAREKET ETMİŞ OLACAKTIM. İŞTE BU NEDENLE BURAYA GELDİM...
YERİNDE BİR KARAR, YALNIZ KURT... HEPİMİZ SENİ DİNLEMEYE HAZIRIZ...
ALLAH KAHRETSİN!
SENİ MAHVEDECEĞİM, PİS KIZILDERİLİ!..
!
!

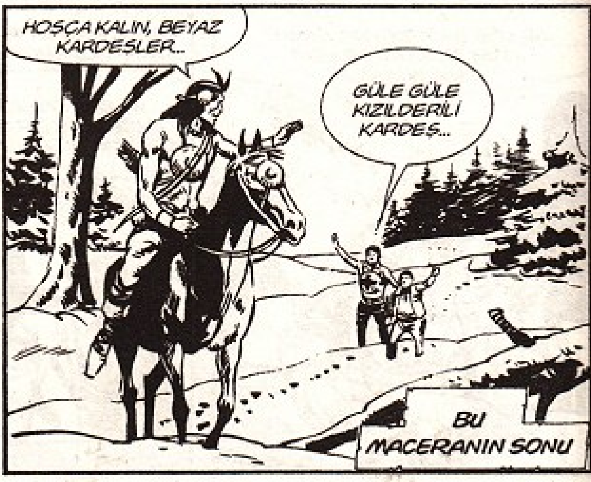

HAY ALLAH! İŞE BAK!
ŞERİF! DURDURUN ONLARI!
AMA DAHA ŞERİF ARAYA GİRMEDEN, ÖNCE YALNIZ KURT...
SOCK!
...SONRA DA ZAGOR WARREN'İ ETKİSİZ HALE GETİRDİLER...
SMACK!
SCRASH!
YAŞASIN, KARAMBA KARAMBİTA!
!


YİPPEEE!
YAŞASIN ZAGOR VE YALNIZ KURT!..
SUSALIM BEYLER. TANRI AŞKINA SUSALIM!
TOC
TOC
TOC
NE DİYE BAĞIRIYORUM SANKİ? NASIL OLSA KİMSE BENİ DUYMUYOR...
YİPPEEE!
YALNIZ KURT'UN İFADESİNİ DİNLEYEN JÜRİ, YARIM SAAT SONRA ALDIĞI KARARI AÇIKLIYORDU...
WARREN'İN SERT TEPKİSİ GAYET AÇIK BİR DELİLDİ. JÜRİ SANIĞI SUÇLU BULDU...
KAZANDIN DOSTUM!..
WOAH... ACI BİR ZAFER, AMA BELKİ DE HAKLISIN...
KAZANDIM, EVET... SANIRIM BENİMLE BİRLİKTE İLK KEZ, **KIZILDERİLİLER** KAZANDI...


ERTESİ GÜN YALNIZ KURT DARKWOOD'A DÖNEN ZAGOR VE ÇİKO'YA EŞLİK EDİYORDU...
BİRKAÇ GÜN KONUĞUMUZ OLMAK İSTER MİSİN?..
HAYIR, TEŞEKKÜR EDERİM. YENİDEN YOLA ÇIKMAK İSTİYORUM...


...AMA BU KEZ BİR AMACIM VAR. HALKIMIN ARASINA DÖNÜP YENİ BİR HAYATA BAŞLAYACAĞIM...


BAŞARACAĞINDAN EMİNİM DOSTUM...
UMARIM! BAŞARIRSAM BU İKİNİZİN SAYESİNDE OLACAK...


HOŞÇA KALIN, BEYAZ KARDEŞLER...
GÜLE GÜLE KIZILDERİLİ KARDEŞ...
BU MACERANIN SONU

SIRADAKİ MACERA:

LANETLİ HAZİNE